

بگزیده

مرصاد العباد

نجم الدین رازی

انتخاب و مقدمه فرهنگ لغات

لذ

دکتر محمد رفیع زکریا

غلطنامه برگزیده مرصادالعباد

لطفاً قبل از خواندن کتاب غلطهای زیر را تصحیح فرمائید

ص	س	غلط	صحیح
۲۹	۴	شاخی	شافی
۴۱	۳	سبع و تسع	سبع و عشر
۴۴	۳۱	نیازد	نیارد
۴۴	سطر آخر	خزان	خزاین
۶۴	۱۱	خواهد	زائد است
۱۰۱	۳۰	ریاضیات	ریاضات
۱۰۹	۲۸	ر	را
۱۱۲	۲۱	و بر تخمین	تکرار، زائد
۱۲۴	۲۹	حانی	جانی
۱۲۵	۸	از در وجود	از او در وجود
۱۶۳	۳	بحیکم	بحییکم
۱۶۳	۴	حدیث نبوی	قرآن کریم
۱۶۳	۶	قرآن کریم	حدیث نبوی
۱۹۴	۱۹	آنکه	آنکه
۲۰۰	۱۸	ضعف	ضعیف
۲۰۴	۲۲	گذارند	گزارند
۲۰۷	۱۱	رعین	رعیت

مکتبہ فیض انیس
اقبال روڈ سیالکوٹ



«۲۳۵»

برگزیده مرصاد العباد

از

نجم الدین رازی

انتخاب و مقدمه و فرهنگ لغات

از

دکتر محمد امین ریاحی



- ☐ برگزیده مرصادالعباد
- ☐ از: نجم‌الدین رازی
- ☐ انتخاب و مقدمه و فرهنگ لغات از: دکتر محمدامین ریاحی
- ☐ چاپ و صحافی شرکت افست سهامی عام، بهمن ۱۳۶۱
- ☐ انتشارات توس، اول خیابان دانشگاه، تلفن ۶۶۱۰۰۷

فهرست مندرجات

<u>صفحه</u>	<u>عنوان</u>
۷	در باره این کتاب...
۹	مقدمه: زندگانی نجم رازی و مرصادالعباد او
	متن برگزیده مرصادالعباد
۳۵	مقدمه مؤلف
۳۷	باب اول - در دیباچه کتاب
۳۸	فصل اول: فایده نهادن کتاب در سخن ارباب طریقت و بیان سلوک
۴۰	فصل دوم: سبب نهادن کتاب به پارسی
۴۶	فصل بسیم: کتاب بر چه نسق نهاده آمد
۴۹	باب دوم - در بیان مبدا موجودات
۵۰	فصل اول: فطرت ارواح
۵۱	فصل دوم: شرح ملکوتیات
۵۲	فصل سوم: عقل و عشق
۵۵	فصلهای چهارم و پنجم: داستان آفرینش آدم
۶۷	باب سوم - در معاش خلق
۶۸	فصل اول: حجب روح انسان از تعلق قالب
۷۲	فصل دوم: حکمت تعلق روح به قالب
۷۹	فصل سوم: احتیاج به انبیا در پرورش انسان

صفحه	عنوان
۸۱	فصل چهارم: نسخ ادیان و ختم نبوت به محمد (ص)
۹۰	فصل پنجم: تربیت قالب انسان
۹۴	فصل ششم: تزکیه نفس و معرفت آن
۹۸	فصل هفتم: تصفیه دل بر قانون طریقت
۱۰۴	فصل هشتم: تحلیه روح بر قانون حقیقت
۱۱۱	فصل نهم: احتیاج به شیخ در تربیت انسان و سلوک راه
۱۱۵	فصل دهم: مقام شیخی و شرایط و صفات آن
۱۲۰	فصل یازدهم: شرایط و صفات مریدی و آداب آن
۱۲۷	فصل دوازدهم: احتیاج به ذکر و اختصاص ذکر
۱۲۹	فصل سیزدهم: کیفیت ذکر گفتن و شرایط و آداب آن
۱۳۱	فصل چهاردهم: احتیاج مرید به تلقین ذکر از شیخ
۱۳۴	فصل پانزدهم: احتیاج به خلوت و شرایط و آداب آن
۱۳۸	فصل شانزدهم: وقایع غیبی، و فرق میان خواب و واقعه
۱۴۲	فصل هفدهم: مشاهدات انوار، و مراتب آن
۱۴۶	فصل هجدهم: مکاشفات، و انواع آن
۱۴۹	فصل نوزدهم: تجلی ذات و صفات خداوندی
۱۵۲	فصل بیستم: وصول به حضرت خداوندی
۱۵۷	باب چهارم - در معاد نفوس سعدا و اشقیا
۱۵۸	مقدمه باب چهارم
۱۶۱	فصل اول: معاد نفس ظالم، و آن نفس لوامه است
۱۶۳	فصل دوم: معاد نفس مقتصد (نفس ملهمه)
۱۶۸	فصل سوم: معاد نفس سابق (نفس مطمئنه)
۱۷۶	فصل چهارم: معاد نفس اشقی (نفس اماره)
۱۸۱	باب پنجم - در بیان سلوک طوایف مختلف
۱۸۲	فصل اول: سلوک ملوک و ارباب فرمان
۱۸۸	فصل دوم: حال ملوک و سیرت ایشان با هر طایفه از رعایا
۲۰۳	فصل سوم: سلوک وزرا و اصحاب قلم و نواب
۲۰۹	فصل چهارم: سلوک علما از مفتیان و مذکران و قضات
۲۱۶	فصل پنجم: سلوک ارباب نعم و اصحاب اموال
۲۲۰	فصل ششم: سلوک دهاقین و رؤسا و مزارعان
۲۲۴	فصل هفتم: سلوک اهل تجارت

صفحهعنوان

۲۲۸	فصل هشتم: سلوك محترقه و اهل صنایع
۲۳۱	خاتمه

فهرستها

۲۳۴	امثال فارسی
۲۳۵	سخنان صوفیان
۲۳۶	لغات و ترکیبات
۲۵۰	اصطلاحات عرفانی
۲۵۴	اصطلاحات تاریخی و اجتماعی
۲۵۷	فهرست عام (کسان، جاهاء، خاندانها، کتابها)

در باره این کتاب ...

متن کامل مرصاد العباد نجم رازی را در سالهای ۳۶ تا ۳۹ بر مبنای هشت نسخه کهن خطی تصحیح کردم، و حاصل کار در سال ۱۳۵۳ در مجموعه متون فارسی از طرف بنگاه ترجمه و نشر کتاب منتشر گردید.

در همان هنگام به نظر رسید که آن متن، با کثرت نسخه بدلها و تفصیل مقدمه و حواشی و تعلیقات و توضیحات مفصل و ذکر منابع - به صورتی که در چاپهای انتقادی متون کهن ناگزیر است - تنها به کار محققان می خورد. و برای کسانی از اهل ذوق و عاشقان زیباییهای جاودانه ادب فارسی، که می خواهند از دل انگیزترین آثار گذشتگان به صورت پیراسته آنها، به راحتی و فارغ از دست اندازهای لذت شکن حواشی و غیره لذت برند، برگزیده ای از آن متن لازم و مناسب است.

در همان روزها دست به کار شدم، و کتاب حاضر آماده گردید، اما در این مدت توفیق نشر آن دست نداد. اینک از مؤسسه محترم انتشارات توس ممنونم که موجبات چاپ و نشر آن را فراهم کردند.

در برگزیدن مطالب نظر به این بود که در حجمی کم همه لطفها و زیباییهای سخن نجم رازی، و نکته های ادبی و تاریخی و اجتماعی کتابش در دسترس خواننده قرار گیرد. و روش این بود که ضمن حفظ استخوان بندی اصلی کتاب، آنچه جاذبه کمتری داشت، یا مورد درك و پسند همه گروههای خوانندگان امروز نمی توانست باشد، کنار گذاشته شود.

با اینهمه، اشاره به این نکته شاید لازم باشد، که چاپ متنهای کهن یا برگزیده ای از هر يك، به این معنی نیست که مصحح یا برگزیننده در همه فصول کتاب و با همه جزئیات اندیشه های مؤلف هم عقیده است. نباید فراموش کرد که اینها را امروز کسی ننوشته است، این یکی یادگار هشتصد سال پیش، و حاصل جهان بینی آن روزگار است، و آینه ایست از زیباییها و نازیباهای تصوف در آن عهد. مهم این است که در آن می بینیم در هشت قرن پیش صوفیان چگونه می اندیشیدند، و چه چیزهایی را باور داشتند. و اینک هم برای شناخت فرهنگ گذشته و برای دریافت زیباییهای جاودانی شعر عرفانی فارسی، به دانستن این زبان و اصطلاحات خاص آن، و پندارهای ناپذیرفتنی آن عصر نیازمندیم.

مؤلف مرصاد هر فصل را با بحثها و استدلالهای خشك آغاز می کند، ولی

هرچه بیشتر می‌رود سخنش جان می‌یابد، و بوی شعر و عشق می‌گیرد. در این برگزیده آن جان کلام، و آن نتیجه‌گیریهای شاعرانه و عاشقانه برای خوانندگان نقل شده است.

در مقدمه می‌خوانید که دو تحریر از مرصاد موجود است. قبلاً متن کامل را بر مبنای تحریر اول چاپ کرده بودم، و اضافات تحریر دوم در زیرنویس صفحات گذاشته شده، اما برگزیده حاضر بر مبنای تحریر دوم است، که مخصوصاً در مسائل اجتماعی آن عصر نکات مهمی افزوده دارد.

مقدمه‌ای به اختصار به دنبال این سطور می‌آید، که در آن چکیده نتایج به دست آمده درباره کتاب و سرگذشت مؤلف و روزگار او را می‌خوانید. و خوانندگان و دانشجویانی که خواستار بحث تفصیلی و اقوال و منابع و مآخذ مختلف و توضیحات بیشتر باشند، طبعاً به مقدمه متن کامل مراجعه خواهند کرد.

دشواری کار چاپ سبب شده است که کتاب با حروف ریز و بی‌اعراب چاپ شود که مناسب با متنهای کهن نیست، و از این بابت - که به اعتقاد خودم گناه بزرگی است - از خوانندگان پوزش می‌خواهم.

آرزومندم که به تدریج نخبه آثار گرانقدر نظم و نثر فارسی به شیوه مطلوبی در دسترس جوانان نسل حاضر و نسلهای آینده قرار گیرد، و از این راه پیوند فکری اهل ذوق و اندیشه با موارث قلمی و ذوقی گذشتگان استوارتر گردد.

تهران - دی‌ماه ۱۳۶۱

دکتر محمد امین ریاحی

زندگانی نجم‌الدین رازی

و

مرصاد العباد او

مرصادالعباد نجم‌الدین رازی که نام مؤلف خود را در زبان و ادب فارسی و عرفان ایرانی بلندآوازه ساخته است، بی‌تردید یکی از متنهای ارزندهٔ زبان فارسی است.

این کتاب یادگار جاویدان یکی از پرآشوب‌ترین ادوار تاریخ ایران است که به‌علت اوج اعتلای فرهنگ اسلامی ایران، و کثرت کینه‌ها و بحثهای فکری میان فرق مختلف، و جنگهای داخلی، و بالاخره هجوم و چیرگی تترار، و فراهم شدن موجبات انقراض خلافت بغداد، اهمیت خاصی دارد، که اثر آنهمه در لابلای مرصادالعباد منعکس است.

نثر ساده و پختهٔ کتاب و دربرداشتن نکات تاریخی و اجتماعی از روزگار مؤلف، و سخنان بزرگان و اشعار لطیفی از چهار قرن اول شعر فارسی، از جمله دوربایی از خیام و یک دوبیتی از لهجهٔ قدیم رازی، و نیز لغات و تعبیرات نادر فارسی، و اصطلاحات تاریخی و اجتماعی قرن هفتم و اصطلاحات عرفانی اهمیتی خاص بدان داده که نزدیک به هشت قرن از تاریخ تألیف کتاب تا امروز

دست به دست می‌گشته است. و کثرت نسخه‌های خطی کتاب، و استفاده مؤلفان بعدی از آن، که حتی یکی از صوفیان متأخر فصولی از آن را گرفته و به نام «مراحل السالکین» نامیده از قرائن این مدعاست.

مولوی که سالهای جوانیش با ایام پیری نجم رازی مقارن بوده، و به روایتی با هم حشر و نشر نیز داشته‌اند، این کتاب را در دست داشته و اشعاری از آن گرفته و در آثار خود آورده، و خواهی شیراز - به شرحی که در جای دیگر گفته‌ام - با نظر عنایت به این اثر می‌نگریسته، و از آن تأثیرها پذیرفته است، و جویندگان برای فهم افکار و اصطلاحات و نکات عرفانی غزلهای او از مراجعه به این کتاب ناگزیرند.^۱

با اینهمه کسانی که به نیت انتقاد از صوفیگری در دیار صوفیان به‌گشت و گذار پرداخته‌اند، طعنهایی به این کتاب و مؤلف آن زده‌اند - که قسمتی از آنها هم صحیح است - ولی آنهمه از ارزش جاودانی این کتاب نمی‌کاهد.



نجم رازی به سال ۵۷۳ در شهر ری بدنیا آمد^۲، و در سال ۶۵۴ در بغداد درگذشت. نام و نسب او به طور کامل چنین است: نجم‌الدین ابوبکر عبدالله بن محمد بن شاه‌اور بن انوشیروان بن ابی‌النجیب‌الاسدی رازی.

او تخلص خود را در پایان غزلها به صورت «نجم» یا «نجم رازی» آورده است. و همچنین او را به لقب «دایه» ذکر کرده‌اند، و خود نیز گفته است: «ما دایه دیگران و او دایه ماست». و مناسبت این لقب به سبب پروردن مریدان بسیاری است که آنها را به تعبیر خود به «شیر طریقت و ولایت» می‌پرورده است.

در آشوبهای
ری

روزگار کودکی و دانش اندوزی نجم رازی در ربع آخر قرن ششم در ری گذشت. ری در اوائل آن سالها در اوج عظمت خویش و در بهار شکفتگی فرهنگی بود، و مدرسه‌ها و کتابخانه‌ها و خانقاههای بسیار داشت. اما از يك طرف زد و خوردهای میان امیران سلجوقی و خوارزمشاهی امن و آسایش را از مردم گرفته بود، و از دگر سوکینه و اختلاف میان پیروان مذاهب مختلف^۲ که تصویر روشنی از آن در کتاب النقض باقی مانده دلها را پریشان می‌داشت.

به روایت یاقوت در جنگهای مذهبی ری در سال ۵۸۲ بسیاری از مردم کشته و آواره شدند، و شهر رو به ویرانی نهاد. در این حوادث ابتدا حنفیها و شافعیها شیعه‌ها را قلع و قمع کردند. و سپس شافعیها بر حنفیها چیره شدند. در آن روزها نجم رازی کودکی ۹ ساله بود. و چون به قرائن مختلف می‌دانیم که او حنفی بوده احتمالاً خانواده او هم از این آشوبها برکنار نمانده است.

رساله کوچکی به نام رساله الطیور از مؤلف در دست است که نامه‌گونه‌ایست از زبان ستمدیدگان ری، و خطاب به وزیری است به نام جمال‌الدین شرف سلخور بلفتح که ظاهراً مقیم ری بوده، و از آن شهر دور گردیده و در این نامه التماس بازگشت او شده است. و تصور می‌کنم این رساله هم یادگار سالهای جوانی او، و آئینه‌ای از رنج و روزگار ساکنان آن روز ری است.

آوارگیها

صوفی جوان ظاهراً در همان سالها و به علت همان آشفستگیها ترك وطن کرده و به سوی خراسان و خوارزم رفته است.

او در تحریر اول کتاب خویش - در سال ۶۱۸ - می‌گوید: «این ضعیف در بلاد شرق و غرب قریب سی سال است تا می‌گردد». دو سال بعد در تحریر دوم کتاب به جای «قرب دو سال» نوشته «سی سال بیشتر است».

با تأمل در این اختلاف نسخ، قطعی می‌شود که نجم رازی در سال ۵۸۹ در ۱۶ سالگی از ری به در آمده است.

در کتاب «الوافی بالوفیات»^۴ صفدی - که قدیم‌ترین منبعی است که دقیق‌ترین و بیشترین نکته‌ها را در شرح زندگی نجم رازی دارد - می‌خوانیم که او از نواحی حجاز و مصر و شام و عراق و روم و آذربایجان و اران و خراسان دیدار کرده است. به نوشته مرصاد او در سال ۶۰۰ در مصر و شام بوده و در همان سال سعادت زیارت خانه خدا را نیز یافته است.

تربیت فکری و معنوی او در خراسان و خوارزم صورت گرفته، و در همان نواحی در حلقهٔ مریدان عارف معروف مجدالدین بغدادی راه یافته، و به مقام شیخی یکی از خانقاه‌ها رسیده است.

مردی که در زادگاه خود از امن و آسایش نشانی نیافته بود، سرانجام از خوارزم وطن دوم خود نیز دل‌آزرده شد. خوارزم تختگاه پادشاهی بود که تعصبی در مذهب اهل سنت و جماعت نداشت. با خلیفهٔ عباسی کینه می‌ورزید، از علمای مملکت خود فتاویٰ چند گرفت مبنی بر اینکه عباسیان محق به خلافت نیستند، و باید یکی از سادات حسینی را به این مقام برگزید. و به همین نظر خلیفه را معزول اعلام کرد، و نام او را از سکه و خطبه انداخت، و یکی از سادات ترمذی را خلیفه خواند.^۵ او به معتزله مهر می‌ورزید، و تحت تأثیر فخر رازی به حکمت و فلسفه متمایل بود. و قدر صوفیان را هم نمی‌دانست، همو بود که مجدالدین بغدادی مراد نجم دایه را در جیحون انداخت، و بهاء ولد پدر مولوی از دست او بلخ را رها کرد و راه روم در پیش گرفت.

پیداست نجم رازی که صوفی سنی متعصبی بود، در چنان محیطی نمی‌توانست دلخوش باشد. در چنان حالی انتشار خبرهای حملهٔ تتار عزم او را در ترك خوارزم جزم کرد.

تنگرگ
تتار

از سال ۶۱۴ آوازه خروج تتار در افتاده بود. سرانجام چنگیز در ۶۱۵ به اترار تاخت، در ۶۱۶ جند را گشود، و شهرهای شمال شرقی یکی پس از دیگری لگدکوب ستوران مهاجمان گردید، و وحشت و هراس بر دلها چیره شد، و گریزآگریز به راه افتاد. از فحوای سخن نجم رازی چنین برمی آید که وی جزو آخرین گریزندگان بود که در ۶۱۷ پای به راه نهاد.

در ربیع الاول ۶۱۷ مغولها از جیحون گذشتند، و از راه بلخ و هرات و طوس به ری رسیدند، و دست به کشتار نهادند. نجم رازی شمار کشتگان ری و اطراف آن را پانصد هزار تن ذکر کرده است.

او که نزدیک به يك سال در بلاد عراق - گویا در زادگاه خود ری - در بیم و اضطراب به سر می برد، در لحظه های آخر زن و فرزندان را رها کرد، و همراه گروهی از صوفیان و مریدان راه همدان درپیش گرفت. اما همدان هم سرنوشت آرامی نداشت. در همان سال ۶۱۷ مغولها به همدان رسیده بودند. علاءالدوله امیر سید فخرالدین خسرو شاه رئیس شهر با هدایایی از اموال و جامه و ستوران به پیشواز مهاجمان رفت و برای اهل شهر امان خواست، مهاجمان اهل شهر را امان دادند، و از آنجا به زنجان و قزوین و تبریز و مراغه تاختند.

در بهار سال ۶۱۸ مغولها به آهنگ تسخیر اربیل در بیرون همدان فرود آمدند و خیمه و خرگاه زدند. شحنة ای از مغول در شهر اقامت داشت و مردم را وادار می کرد که خواربار و سایر نیازمندیهای مهاجمان را به لشکرگاه آنان ببرند. مردم شوریدند و شحنة را کشتند. سپاهیان تتار همدان را محاصره کردند. مردم شهر سه روز پای فشردند و گروه کثیری از تتار را کشتند. اما سرانجام دشمنان بر شهر دست یافتند و آن را سوزانیدند و مردم آن را قتل عام کردند. این حادثه ظاهراً در اواخر

صفر و اوایل ربیع الاول ۶۱۸ اتفاق افتاد.

به سوی
روم

نجم رازی به محض احساس خطر در آغاز ماجرا و پیش از محاصره همدان، شبی با جمعی از درویشان و مریدان از آن شهر بیرون آمد، و روی به اربیل نهاد، و از راه دیار بکر به قیصریه رسید. در آنجاها بود که از ایران خبر رسید مغولها ری را گرفتند و قتل عام کردند و بیشتر بستگان و خویشان او هم شهید شدند. در همان روزها در رمضان ۶۱۸، شش ماه بعد از ترك همدان نخستین تحریر مرصادالعباد را - که مطالب آن را قبلاً در ایران آماده کرده بود - به خواهش مریدان و شاگردان پاکنویس کرد و در اختیار آنان نهاد و در مقدمه آن سوز دل خویش را از کشته شدن عزیزان با این بیت جانسوز معروف بیان کرد:

بارید به باغ ما تگرگی وز گلبن ما نماند برگی

ظاهراً بعدها مژده سلامت خانواده اش به او باز رسیده، و دو سال بعد در تحریر دوم کتاب آن شرح مربوط به شهادت بستگان را حذف کرده است.

در همان سال در شهر ملطیه به دیدار عارف نامدار شهاب الدین عمر سهروردی مؤلف عوارف المعارف رسید. این سهروردی - که نباید او را با شیخ اشراق یحیی سهروردی خودمان اشتباه کرد - از طرف ناصر خلیفه عباسی خلعت و منشور سلطنت برای علاءالدین کیقباد اول پادشاه سلجوقی روم به قونیه برده بود. نجم رازی مرصاد را به نظر سهروردی رسانید. شیخ بزرگ آن را پسندید و سفارشنامه ای در معرفی او و کتابش به عنوان سلطان سلجوقی نوشت.

صوفی آشیان سوخته خانمان بر باد داده به پیشنهاد سهروردی تصمیم گرفت در روم بماند. این بود که در مرصاد العباد دست برد، و تحریر دومی از آن به نام کیقباد آماده ساخت و نسخه ای از آن را در رجب ۶۲۰

به نام کیقباد تقدیم داشت.

مرد غریب که با آنهمه امید و هیجان راهی روم شده بود، گمشده خود را در آن دیار باز نیافت، و به قدر توقع و انتظار خود عزت و احترام ندید. واقامتش در آنجا طول نکشید. با اینکه این بی بی از انواع نواخت و نوازش کیقباد در حق او سخن می گوید که: «به عدد هر حرف مرصاد العباد طرف آمال نجم رازی را به مال مالامال گردانیده بود»^۷ اما خود او در مقدمه مرموزات اسدی از «سه سال در بدری در فراز و نشیب آن دیار» شکوه سر داده است.

در ۶۲۱ همراه خیل صوفیان خود به ارزنجان رفت. در این سفر امیدش به حمایت فخرالدین بهرامشاه امیر ارزنجان بود. و این بهرامشاه همان است که نظامی مخزن الاسرار را به نام او سروده است. اما آن امیرادب پرور کهن سال در ۶۲۲ درگذشت و پسرش ملک داود که او هم اهل دانش و ادب بود و خود شعر فارسی می گفت برجایش نشست. نجم رازی با هزاران امید رساله «مرموزات اسدی در مزمورات زبور داودی» را به نام او نوشت (در نام کتاب اسدی نسبت مؤلف است و داودی نسبت به ملک داود).

ارزنجان هم جایی نبود که در آن انتظارات صوفی سفر کرده جهان دیده برآورده شود. اکثر ساکنان ارزنجان ارمنی بودند، مسلمانان هم بیشتر دل به تجارت و اقتصاد بسته بودند و اهل خلوت و خانقاه نبودند. ملک جوان هم گرفتار نافرمانی سرکردگان و تحریکات کیقباد سلجوقی بود که سرانجام در ۶۲۵ به ارزنجان لشکر کشید و به فرمانروایی داوود پایان داد.

صوفی بیقرار که پیش از آن ناچار شده بود به ناکامی خوارزم و ری و همدان و روم را یکی پس از دیگری ترک نماید این بار هم بار سفر بر بست و ارزنجان را بدرود گفت.

هیچ نمی‌دانیم او چه مدت در ارزنجان مانده، و در چه تاریخی آنجا را ترك کرده است. نسوی در سیرت جلال‌الدین روایتی دارد که در ۶۲۲ سفیری به نام نجم‌الدین رازی از بغداد از طرف الظاهر خلیفه عباسی به تبریز نزد جلال‌الدین خوارزمشاه رفته و بازگشته است.^۸ اما نمی‌دانیم که آیا آن سفیر همین نجم رازی است یا نجم رازی دیگری است.

در بغداد

آنچه مسلم است صوفی آواره برفرین عمر را در بغداد گذرانیده، و آثار عربی خود را در آن شهر نوشته، و وجود آن آثار نشانه اقامت دیریاز او در سرزمینی عربی زبان است.

یکی از آثار عربی او «منارات السائرین الی الله و مقامات الطائرین بالله»^۹ نام دارد که محتویات آن تکرار مطالب مرصاد العباد است. آنچه را که ابتدا در دو تحریر مرصاد آورده، و بعد به نام مرموزات به پادشاه ارزنجان هدیه کرده، این بار در اواخر عمر و نزدیک به سال ۶۵۴ بدین صورت برای عربی زبانان تنظیم کرده است.

در سالهای اقامت در بغداد يك تفسیر عربی هم به نام «بحر الحقایق والمعانی» نوشته که نسخی از آن موجود است.^{۱۰} ولی هنوز به چاپ نرسیده است.

نجم رازی به سال ۶۵۴ در سن ۸۱ سالگی درگذشت، و در گورستان شونیزیة بغداد بیرون گورگاه سری سقطی و جنید بغدادی به خاک سپرده شد. مزار او تا آخرهای قرن نهم در شونیزیة معروف بوده و جامی آن را زیارت کرده است. در آن گورستان گروه زیادی از صوفیان بنام از جمله منصور عبادی آرمیده بودند و در ۱۱۶۰ سفیری که از استانبول عازم ایران بوده گورهای جنید و بهلول و بشر حافی و داوود طایی را هم در آنجا دیده است.^{۱۱}

شخصیت
او

نجم رازی که با تألیف مرصادالعباد شهرت جاودانه‌ای در زبان و ادب فارسی و عرفان ایرانی و اسلامی یافته، اگر چه خود مبتکر طریقت خاصی نیست، ولی به سبب اینکه فرهنگ صوفیانه روزگار خویش را به فارسی ثبت کرده و برجای نهاده، و اثرش بعد از او در اذهان صوفیان و آثار عرفانی تأثیر شایان داشته شخصیتی مهم و قابل بررسی دارد. مهم‌ترین ارزش او در خدمتی است که به زبان فارسی کرده و آثار فصیحی به این زبان به یادگار نهاده که محتوای آنها در تحقیق وضع زندگی و افکار مردم آن روزگار خاصه صوفیان به کار محققان می‌آید. از این که بگذریم مثل اینکه شخصیت او عاری از ضعفهای قابل ملامت نیست. مردی که دور از وارسستگی و گذشت و جوانمردی - که از يك عارف انتظار می‌رود - عزیزان خویش را به کام حوادث در می‌سپارد و جان خود را می‌رهاند، عارفی که وجودش نسبت به کسانی که مثل او فکر نمی‌کردند از کینه و انتقام لبریز است، صوفیی که بالاترین نصیحتش به ارباب نعمت همه این است که اموالی به خانقاهها و خانقاه‌نشینان بدهند، بیش از آنچه از آزادگی عارفانه برخوردار باشد در بند خود - پرستی است.

محیط پرکینه و تعصب ری در روزگار کودکی و جوانیش - که پیش از این بدان اشاره کردیم - او را مردی متعصب و سخت‌کوش و بی‌گذشت بارآورده، و این روحیه در لابلای سطور آثارش پدیدار است.

او اعتقاد اهل سنت و جماعت و مذهب حنفی داشته، و در اصول پیرو اشعریان بوده، و با هر کس و هر چیز مخالف با شیوه فکری خودکینه می‌ورزید.

نجم رازی مردی ساده‌ضمیر و با موازین امروزی «عامی» است، که هر چه را شنیده باور کرده، و جهان - بینی او را در «عشق ستایی و خردستیزی» می‌توان خلاصه کرد.

دشمن
فلاسفه

مقابله عقل و عشق در شعر غنایی و عرفانی ایران دامت گسترده‌ای دارد. و الحق شاعران در این زمینه مضمونهای دلنشینی ابداع کرده‌اند. سخن اینجاست که برای نجم رازی نفی عقل اساس فکر و اعتقاد است. او نفرت شدیدی نسبت به فیلسوفان دارد و هیچ فرصتی را برای محکوم کردن آن گروه - به گناه خردگرایی آنان - از دست نمی‌دهد.

دشمنی صوفی که جانب عشق را می‌گیرد، با حکیم که عقل را وسیله ادراک حقایق و معانی می‌داند، کینه‌ایست دیرین. پیش از او محمد غزالی هم فلسفه را نکوهش می‌کرد، و تکفیر بزرگان حکمت از جمله فارابی و ابن‌سینا را واجب می‌شمرد. و شاعران متصوف قرن ششم چون سنایی و عطار و خاقانی و نظامی از طعن و نکوهش در حق فلاسفه دریغ نکرده‌اند، مولوی هم که جای خود دارد. و اینهمه می‌رساند که در آن روزگار ستیز صوفیان با فلاسفه «مذهب مختار» و «موضوع روز» بوده است.

نجم‌الدین نیز فلاسفه را به گناه پیروی از عقل و تنها روی و اظهار عدم احتیاج به شیخ و پیر طریقت، و به تهمت عدم متابعت از انبیا، و قول به اینکه «صانع عالم را در ایجاد فعل اراده و اختیار نیست» کافر و گمراه و دوزخی می‌شمارد، و فلسفه و زندقه را یکسان می‌نهد: «طایفه‌ای که در معقولات به نظر عقل جولان کردند، و از مرئیات دل خبر نداشتند، و بحقیقت خود دل نداشتند، خواستند تا عقل با عقال را در عالم «دل و سر و روح و خفی» جولان فرمایند، لاجرم عقل را در عقیده فلسفه و زندقه انداختند»^{۱۲}.

«فلاسفه را از اینجا غلط افتاد: پنداشتند صفت هوی و غضب و شره و دیگر صفات ذمیمه بکلی محو باید کرد. سالها رنج بردند، و آن بکلی محو نشد، ولیکن نقصان پذیرفت. و از آن نقصان دیگر صفت‌های ذمیمه

پدید آمد»^{۱۲}.

«فلاسفه را از اینجا غلط افتاد که عمر در تبدیل اخلاق ذمیمه صرف کردند، و متابعت انبیا واجب نداشتند»^{۱۴}.

نجم رازی عقل را چنان بی تمکین می شمارد که می گوید: «با او در معرفت ذات و صفات باری مشورت باید کرد، و هرچه ادراک او بدان رسد، و فهم او دریابد، حضرت عزت از آن منزّه است، و به خلاف آن است»^{۱۵}.

او تا به جایی پیش می رود که حتی برای حفاظت دین از آرایش فلسفه، مداخله تیغ بیدریغ را جایز می شمارد، و تعصب و تنگ نظری کسانی را که فتوی قتل امثال عین القضات و شیخ اشراق شهاب الدین سهروردی را صادر کردند می ستاید. آنجا که می گوید: «در دین ائمه متقی بسیار بودند و پادشاهان دیندار، که دین را از چنین آلایشها به تیغ بیدریغ محفوظ می داشتند. تا در این عهد نزدیک چند کس را از مشهوران متفلسفه به قتل آوردند، و آن را جهاد اکبر شناختند»^{۱۶}.

خیام و
فخر رازی

از میان فلاسفه خیام صریحاً مورد طعن او قرار می گیرد، و در دو جا با ذکر نام به او می تازد. و ظاهراً در آنجاها که حمله کلی است، و از کسی نام نمی برد، منظور همشهری نامدارش فخر رازی است که معاند نیرومند عرفا در آن روزگار بود و موجب در بدری بهاء ولد پدر مولوی گردید، و گویا مجدالدین بغدادی مراد نجم رازی را هم به تفتین شاگردان او فرا آب دادند. و شاید بتوان حدس زد که دو رباعی خیام را که در مرصاد آورده - و تا این اواخر قدیم ترین جایی شمرده می شد که شعری به خیام نسبت داده شده - از رساله «التنبیه علی بعض الاسرار» او گرفته است.

گفتیم که در آثار شاعرانه و عاشقانه، خوار داشتن عقل در برابر عشق، مضمونهای لطیف و دلنشینی پدید

آورده است. مثل آنچه سعدی گوید:

آنجا که عشق خیمه زند جای عقل نیست
غوغا بود دو پادشه اندر ولایتی!
وانگه که عشق دست تطاول دراز کرد
معلوم شد که عقل ندارد کفایتی!

یا بیت حافظ:

قیاس کردم و، تدبیر عقل در ره عشق
چو شب‌نمی است که بر بحر می کشد رقمی!

و این بیت خاقانی:

بگرفت نفس در گلوی بلبله، بس گفت:
«ای عقل چه درد سری، ای می چه دواپی!»

اما آنجا که سخن شعر نیست، بلکه بحث جدی و علمی است، اینهمه خردستیزی و حمله به فلاسفه خرد-گرای حاصلش یاوه‌های نامعقول است که «طامات» نامیده می‌شد.

طریقت او

اکنون ببینیم جای طریقت این صوفی در میان شیوه‌های گونه‌گون تصوف در کجاست؟
در قرن هفتم دوشیوه تصوف در ایران رواج داشته: یکی طریقه وجد و حال و شوریدگی و وارستگی که رهروان این طریقت بیشتر به احوال و گفتار پیشروان تصوف از حسین بن منصور حلاج و بایزید بسطامی و ابوسعید ابوالخیر نظر داشتند. از معاصران نجم رازی عطار و بعد از او مولوی نمونه کامل این گروه‌اند که شیوه آنان را «تصوف عاشقانه» باید نامید.
در برابر آنها طریقت مکتبی و نظری تصوف بوده که بیشتر راغب آداب و سنن و اوراد و اذکار بوده‌اند. و از

معاصران وی ابن العربی و ابن فارض از نامداران آن گروه‌اند که روش آنان را «تصوف عابدانه» عبارت کرده‌اند.

تصوف نجم رازی جمع میان آن دوشیوه، یعنی آمیختن عشق و عبادت است. او از يك سو دلبستگی کامل به اجرای احکام شرع و ملازمت اوراد و اذکار نشان می‌دهد، و از دگر سو - و پیش از آن و بیش از آن - عشق را غایت معرفت و سلوك می‌شمارد. و در تمام فصول چهل - گانه مرصاد و رساله‌های دیگر او این شیوه نمایان است. خود مؤلف در يك جا عارفان را به دو طریقت می‌نهد: «اول» «زاهدان» که طریقت آنان «مجاهدت خشك» است و به ریاضت در تهذیب اخلاق کوشند. در مقابل شیوه خود و مشایخ خود را «طریقت عاشقان» نام می‌نهد که بنای کار آنها بر «تصفیه دل» است، و عشق به حضرت عزت.

جای دیگر روندگان راه عشق را هم بردو گروه می‌نهد، و طریقت خود را با دسته‌ای که در عشق گرم روتر و شوریده‌تر از او بوده‌اند سنجد و گوید: «روندگان این راه دو قسم‌اند: سالکان و مجذوبان. مجذوبان آنها‌اند که ایشان را به‌کمند جذب به‌ربایند، و به مقامات عرفان به تعجیل گذرانند در غلبات شوق، و اطلاعی بر احوال راه و شناخت مقامات ندهند. اینان شیخی را نشانند. اما سالك اگر چه به‌کمند جذب رود، اما به تانی رود، و راه و چاه بشناسد، و مقام شیخی و رهبری را شاید».

و در این کار سه عامل را لازم می‌شمارد: هم عنایت الهی (که تنها وسیله صوفیان مجذوب است) و هم عمل به ارکان شریعت (که شیوه زاهدان و عابدان است) و هم اجرای آداب و رسوم سلوك و ملازمت اذکار و اوراد و خلوت (که سنت خانقاه است) و درهای کشف و کرامت و تجلی و وجد و شور و شوق و حال را به روی سالك

می گشاید.

آنچه او از آداب و رسوم خانقاهی باز گفته برای آشنایی با شیوه زندگی و سلوك صوفیان اهمیت خاص دارد. بعقیده او ابتدا باید تخم طلب به عنایت حق در زمین دل سالک بیفتد. بعد از آن از هدایت شیخی کامل راهبر راه شناس گزیری نیست که خضر راه سالک در ظلمات سلوك باشد.

شرایط احراز مقام شیخی، و حقوق و وظایف شیخ و مریدان در برابر هم، و لزوم «ذکر» و چگونگی ذکر گفتن و آیین خلوت و چله نشستن و بریدن از خلق را هم به شرح هرچه تمامتر باز می نماید.

اما میان آنهمه تشویق به اعراض از دنیا، و خلوت و ریاضت، و خوار داشت زندگی این جهانی، این نکته را هم ناگفته نمی گذارد که مثل سعدی «خدمت خلق» را هم عبادت می شمارد، و از هر صنعت و حرفه ای راهی به خدای نشان می دهد، و از اینجاست که آخرین باب کتاب را به «سلوک طوایف مختلف» و راه و رسم کار دنیا تخصیص می دهد.

اخلاق او

اکنون ببینیم این افکار و معتقدات، در اخلاق و روش زندگی خود او چه تأثیری کرده است؟

در این باره نخستین چیزی که به چشم می آید، دلسوختگی شدید او از فاجعه تار است که در عبارات دلگداز و جانسوز او جلوه گر است. حمله وحشی وار و قتل و کشتار و ویرانگری آن خونخواران، سستی و فرار علاءالدین خوارزمشاه، پادشاه مظلوم کش ظالم گریز - که مجدالدین بغدادی را فرا آب داد، و از برابر آتش تبار به آغوش آب خزر گریخت - آتشی از خشم و نفرت در دل نجم رازی برافروخته است، و مکرر در لابلای کتاب پادشاهان عصر را به ایستادگی در برابر آن سیل بنیانکن،

و دفع آن «گرگان» از «رمه اسلام» فرا می خوانند.
اما محققان این ایراد را بر او گرفته اند که ایستادگی
و فداکاری را فقط از دیگران چشم داشته، و خود زن
و فرزند را در چنگ دشمن یله کرده، و به همراه مریدان
فرار برقرار برگزیده، و هنگام شرح ماجرا هم کوشیده
است که به لفظ و شعر و مثل پرده برزشتی کار خویش
باز کشد^{۱۷}.

نه چون
صوفیان

دومین نکته اینکه مریدان و خوانندگان کتاب را
اینهمه به بریدن از دنیا و گزیدن خلوت و انزوا اندرز
می دهد، اما از زندگانی او برمی آید که خود گوشه چشمی
به جاه و نام و ناز و نعمت داشته است.

روشن است که پیش از مفعول خاصه در نخستین
قرنهای اسلامی، و ارستگی و انزوا و گوشه نشینی رسم
عامه صوفیان بود، و حکایات فراوانی از خویشستن داری
و مناعت اکثر صوفیان نقل شده است. از آن جمله:
غزالی در نصیحة الملوك سخنان شقیق بلخی را خطاب به
هارون عباسی نقل می کند که به او گفت: «خدای ترا
دربان دوزخ ساخته است و اگر به احکام خدای عمل نکنی
پیشرو اهل دوزخ تو باشی!»^{۱۸}.

و باز در همان کتاب می خوانیم هارون به دیدن فضیل
عیاض مروزی رفت. فضیل چراغ خاموش کرد و به
هارون گفت: «جواب خدای را ساخته باش روز قیامت،
که ترا با هر مسلمانی يك يك بنشانند و انصاف از تو
طلبند». هارون هزار دینار زر در پیش صوفی نهاد، و
گفت: «بگیر، این حلال است و از کابین و میراث مادرم
است». فضیل گفت: «ترا می گویم آنچه داری دست بردار
و پناه با خداوند ده تو فرا من می دهی!»^{۱۹}.

در راحة الصدور می خوانیم طغرل سلجوقی به زیارت
بابا طاهر همدانی رفت. بابا به او گفت: «ای ترك، با
خلق خدا چه خواهی کرد؟ آن کن که خدا می فرماید»^{۲۰}.
در اسرار التوحید می خوانیم پدر بوسعید محمود

غزنوی را دوست می‌داشت، و بر در و دیوار سرایی که در میمینه برای خویش ساخته بود نام سلطان و ذکر جلال و شکوه او نقش کرده بود. بوسعید هنوز کودک بود که پدر را واداشت آنچه درباره سلطان بر دیوارهای سرای نگاشته بودند بسترده^{۲۱}.

غزالی باب ششم از کتاب حلال و حرام احیاء علوم را به روابط با فرمانروایان بیدادگر اختصاص داده و حکایت‌های عبرت‌آموزی در آن آورده است^{۲۲}.

خود نجم رازی هم حکایت بهلول و هارون را در مرموزات اسدی آورده که خیلی لطیف است: روزی هارون الرشید در موكب خویش با نخوت سلطنت و رونق خلافت می‌راند. بهلول آواز داد که: «ای!... هارون!» او باز نگریست. گفت: «آن کیست، که مرا به نام می‌خواند؟»

بهلول گفت: «منم!»

گفت: «هی، مرا نمی‌شناسی که این گستاخی می‌کنی؟»

بهلول گفت: «می‌شناسم! تو آنی که اگر در مشرق پای بز پیرزنی به سوراخ پلی فرو رود، و تو در مغرب باشی، فردای قیامت از آنت پیرسند!» هارون الرشید بگریست، گفت: «راست می‌گویی، نیکم می‌شناسی!»^{۲۳}.

وقتی به احوال خود نجم رازی می‌رسیم، می‌بینیم که کار او در تقدیم مرصاد به نام کیقباد یا تحریر «رسالة الطیور» بدان صورت به نام یکی از امیران گمنام عصر با این سنتها خیلی سازگار نیست. و اگر روایت نسوی درباره او باشد که از بغداد به عنوان سفیر خلیفه به تبریز رفته باشد نمونه دیگری از سنت شکنی است.

حکایتی هم از نجم رازی در مناقب اوحیدالدین کرمانی درباره دیدار صوفی کرمانی با او آمده، که

تجمل
خانقاه

میرساند نجم رازی - قطعاً در آخرهای عمر - خانقاهی مجلل داشت، و به ناز و نعمت زندگی می کرد. اوحمدالدین به دیدنش می رود، و به انتظار می نشیند که او از گرما به درآید. ناگاه می بیند که «... خادمان می آیند، و طشت و طاسهای نقره کوفت و برسر آن سفره‌ای از جوقاء منقش دوخته انداخته‌اند، می آورند. و شیخ نجم‌الدین دایه عظیم بواش (یعنی خودنما و اهل تظاهر) بودی. بعد از آن در عقب، شیخ نجم‌الدین می آید...» شیخ نجم‌الدین يك کلمه با مهمان خود که صوفیی نامدار و مسن‌تر از خود او بود سخن نمی گوید. البته مناقب نامه نویسنده این رفتار نجم‌الدین را کرامتی می شمارد و از قول او می آورد که: «ما با همدیگر بسیار مکالمه کردیم. اما شما را معلوم نشد و نشنیدیت!»^{۲۴}

بگذریم و رفتار شیخ را با پیشینیان او نسنجیم، و بر او خرده نگیریم. زمانه دگر گشته بود. مگر نه اینکه شیخ و پیر و استاد او مجد بغدادی از بزرگزادگان بود و با یکی از بانوان خاندان خوارزمشاهی ازدواج کرده بود^{۲۵}، یا شهاب‌الدین عمر سهروردی حامی و ممدوح نجم دایه از طرف خلیفه بغداد به سفارت خوارزم و روم رفته بود، و در راه بازگشت از سفر پر جلال و شکوه روم بود که به نجم رازی برخورد، و او را تشویق به پیوستن به درگاه سلطان کرد؟

علاوه بر کتاب مرصاد العباد چند رساله فارسی از نجم دایه در دست است.

۱- عقل و عشق یا معیار الصدق که خلاصه مطالب بایه‌های دوم و سوم مرصاد است و تصور می کنم پیش از مرصاد العباد در ایران، و قبل از سفر مؤلف به روم تحریر شده است.^{۲۶}

۲- مرموزات اسدی در مزمورات زبور داودی^{۲۷} که به نام علاءالدین داود دوم منگوچکی ملك ارزنجان احتمالاً در سال ۶۲۱ و قطعاً قبل از رمضان ۶۲۲ نوشته

شده^{۲۸} و نزدیک به دو ثلث آن (مقدمه و شش مرموز اول آن) مشابه مطالب مرصاد است. ولی ثلث آخر رساله در تواریخ ملوک و کلمات حکما خالی از فوایدی نیست. مخصوصاً مرموز دهم «در امارات قیامت و فتنه های آخر الزمان» روحیه مردم آن زمان را که به استیلاي تتر انجامید روشن می سازد. در این رساله به ملاحظه جلب نظر داود توجه به تواریخ ملوک گذشته، و نیز به ملاحظه محیط ارزنجان که اکثر ارمنی بودند توجه به انجیل و زبور و تورات مشهود است.

۳- رساله الطیور. این رساله به قرائنی از آثار دوره جوانی نجم رازی و اقامت او در ری (قبل از ۵۸۹) است. و نامه گونه ایست ادبی و آراسته به صنایع معنوی و لفظی. و نسخه ای از آن در یکی از کتابخانه های استانبول موجود است، و من آن را برای چاپ آماده کرده ام.

۴-۶- يك رساله كوچك به نام «سراج القلوب» و منتخبی از دو رساله به نامهای «حسرت الملوك» و «تحفة الحبيب» در کتابخانه ملی اتریش در وین^{۲۹} محفوظ است که چاپ نشده، و هنوز عکسی از آنها هم به ایران نرسیده است.

۷- اشعار نجم رازی - نجم دایه شعر هم می گفت، اما شعرش به پایه نثرش نمی رسد. مجموع اشعاری که از او مانده نزدیک به ۳۰۰ بیت است که اکثر آنها را در مرصاد و رساله های خود گنجانیده، و در تذکرها و جنگها نیز اشعاری به نام او هست.

مرصادالعباد

مرصادالعباد یادگار قرن۱ است، که با کاهش نفوذ خلافت بغداد اندك اندك جاذبه زبان عربی هم کاهش می یافت، و زبان پارسی به صورت رایج ترین زبان تألیف و تصنیف در ایران و کشورهای مجاور در می آمد.

نجم رازی می گوید کتاب خود را به این سبب نوشته که کتب طریقت «بیشتر به زبان تازی است، و پارسی-زبانان را از آن زیادت فایده ای نیست».

او که ابتدا رساله های مختصری از جمله «عقل و عشق» را به قلم آورده بود، در ۶۱۸ بر مبنای نوشته های قبلی خود مرصاد العباد را برای استفاده درویشان تدوین کرد، و دو سال بعد از آن در ۶۲۰ با تغییراتی اندک، تحریر دومی از آن را به نام علاءالدین کیقباد تقدیم نمود.

دو تحریر
کتاب

فرق دو تحریر چنین است:

چشمگیرتر از همه در تحریر دوم شرحی در مقدمه از دیدار سهروردی و اشارات او در گردانیدن کتاب به نام پادشاه سلجوقی روم، و نیز شرحی در خاتمه مبنی بر تقدیم کتاب به آن پادشاه و يك دوبیتی به لهجه قدیم رازی است. و بودن یا نبودن این مقدمه و خاتمه و دو بیت رازی، در هر نسخه خطی قرینه قطعی است براینکه تشخیص دهیم نسخه از کدام گروه است.

از آن گذشته در موارد مختلف کلمات و عباراتی در تحریر دوم افزوده، و سخن را بیشتر به صنایع لفظی و معنوی آراسته، و گاهی هم طمع و تقاضا و توقع خود را به کمکهای پادشاه گنجانیده، و خلاصه بدین صورت کتاب از سادگی خانقاهی به تجمل درباری گرایش یافته است.

از نظر سبك نگارش و دستور زبان، از کهنگی سخن کاسته و به تازگیهای بعد از مغول میل کرده است. و از اینجا معلوم می شود که در محیط خراسان سنتهای ادبی عصر سامانی پای برجاتر بوده، و تحول زبان و دستور در غرب ایران و خاصه در روم شتاب بیشتری داشته است.

در اینجا ذکر این نکته لازم است که در بعضی کتابهای تاریخ ادبیات مرصادالعباد را ضمن آثار دوره

مغول قرار می‌دهند، و این خطاست. و باید دانست با اینکه این کتاب همزمان با هجوم مغول و چیرگی آنان تألیف شده، ولی از نظر اندیشه و سبک بی‌هیچ تردیدی باید از آخرین آثار پیش از مغول شمرده شود.

در جستجوی
معرفت

مرصادالعباد داستان دلکش و بهم پیوسته سرگذشت آدمی از آفرینش تا بازگشت ابدی است. و در سراسر آن مؤلف هدف آفرینش و زندگی انسان را دریافت معرفت الهی و وصول به حضرت او می‌داند. روشنفکری او نفی گفتار حکیمان است که عقل را سبب و آلت معرفت می‌شناسند. اما مثل اینکه دلائل او در نفی عقل با اینکه در اوج فصاحت بیان می‌شود همه‌جا خواننده را قانع نمی‌کند.

از زیباییها و دل‌انگیزیهای اندیشه و بیان نجم‌رازی که بگذریم، کتاب او آینه پنداشتهای ساده‌دلانه صوفیان قرن ششم و هفتم است. و اگر چه به دلیل فراوانی نسخه‌های خطی کتاب، و نقل و اقتباسهایی که دیگر صوفیان نثر نویس از آن کرده‌اند مسلم است که در هفت و هشت قرن گذشته به شدت مورد علاقه و توجه خانقاه نشینان بوده، اما قسمتهایی از آن حتی در عصر مؤلف هم مورد قبول خواص نبوده است. و خود جایی می‌گوید: «این معانی لایق ادراک هر عقل که آلوده هواست نباشد، و بیشتر خلق طامات پندارند»^{۳۰}.

از آن جمله، آنچه از «وقایع غیبی» و «مشاهدات انوار» و «مکاشفات» گفته، بیرون از مسیر اندیشه‌های ساده و روشن و طبیعی و دلاویز تصوف کهن ایرانی است، و بوی طریقت ابن‌العربی را می‌دهد، که گویا از طریق تعلیمات نجم‌الدین کبری گرفته باشد.

محتویات فصول مختلف کتاب هم یکدست نیست: چه از نظر شیوه نگارش و ارزش ادبی فصلها برای لذت دل

و روح خوانندگان و صاحبان ذوق، و چه از نظر سندیت مطالب برای محققان و به عنوان موادی برای تحقیق در زمینه‌های گونه‌گون فرهنگ گذشته ایران.

مثلاً مقدمه کتاب به عنوان تصویری از روحیه مردم ایران در برابر حمله مغول، و کشت و کشتار آن قوم، هم سوگنامه جاندار جانسوز جاویدانی است، و هم برای محققان تاریخ آن سالها نکته‌های نادری در بر دارد.

نغزترین و گیراترین بخش کتاب «داستان آفرینش آدم» است در فصلهای چهارم و پنجم از باب دوم. و آن در واقع شعر عالی منظوری است که از خداپرستی عاشقانه عرفانی مایه گرفته است، و ارزش آن را دارد که بارها خوانده شود.

آخرین قسمت کتاب (باب پنجم) هم برای شناخت وضع و حال طبقات مختلف جامعه آن روز از پادشاه و وزیر و مفتی و واعظ و بازرگان و دهقان و کشاورز نکات ارزنده‌ای دارد که مورد استفاده پژوهندگان تاریخ تمدن آن عصر تواند بود.

در مقابل برخی جاها - از جمله در فصلهای دوم و سوم باب دوم - پندارهای نامعقولی به اطناب و به عباراتی خشك بیان شده که از نقل آنها صرف نظر شد.

سبك
مرصاد

همانطور که قبلاً هم اشاره کردیم، آنچه مرصادالعباد را جزو کتابهای درجه اول ما قرار داده، و هیچگاه با گذشت روزگار ارزش آن کم نخواهد شد، اهمیت آن از نظر زبان و ادب فارسی است.

نثر کتاب ساده و گرم و پرشور است، که گاهی به صورت شعر ناب منشور درمی‌آید. سبك آن در واقع شیوه سخن واعظان و مجلس‌گویان سده ششم است، و بیش از همه به آثار مجدبفدایی و نجم‌الدین کبری و عین‌القضات و احمد غزالی و کشف‌الاسرار میبیدی و رساله حالات و

سخنان ابوسعید مانندگی دارد.

آوردن اشعار نغز در لابلای نثر لطف بیشتری به سخن بخشیده است. مجموعاً ۴۵۵ بیت شعر فارسی در متن کامل کتاب آمده، و از آن میان بیش از ثلث آنها از خود مؤلف است، و بقیه از شاعران چهار قرن نخستین شعر فارسی. بیش از همه از سنایی - بنیانگذار واقعی ادبیات منظوم عرفانی ایران - است. و چنین می نماید که این همه معروف ترین اشعار آن دوره بوده، و در خانقاهها بر سر زبانها بوده است. بسیاری از آنها جز در مرصاد در جای دیگر نمانده، و از آنچه در منابع دیگر هم مانده ضبط این کتاب صحیح ترین صورت آنهاست.

از نظر نکات دستوری - مختصات کهن پیش از مفعول - و از نظر لغات و تعبیرات و ترکیبات و کنایات و همچنین اصطلاحات عرفانی، مرصادالعباد دریایی است. و چون در مقدمه متن کامل به تفصیل در این باره سخن رفته، و فهرست لغات و اصطلاحات هم در پایان این برگزیده چاپ شده به همین اشاره اکتفا می کنم. و فقط چند نمونه از واژه های نادر را می آورم:

اخكوك (زردآلوی نارس)، ببود (شد)، بل (بهرل) بیت (مطلق سخن منظوم فارسی در برابر شعر برای نظم عربی)، تهی نهادن (سخت نگرفتن)، خانه فروش زدن (حراج)، خروه (خروس)، دست پرماس (دستمالی شده)، رستی کردن (در اصطلاح اهل فتوت خوردنی لذیذ اندك نایاب را خود خوردن و از دیگران مضایقه کردن)، كرك مرغی که بر روی بیضه ها خوابد برای جوجه درآوردن، گروك (حیوان گر گرفته)، مربی (حامی و پارتی)، ناك دهی (فروختن مواد مشکوك به اسم دارو و مشک و این بیشتر حرفه زنان کولی بوده است)، هستی (خود - بینی و خودپسندی).

منابع و توضیحات

- ۱ - رك: سرچشمه‌های مضامین حافظ، سخنرانیهای کنگره جهانی سعدی و حافظ ص ۲۶۶-۲۶۷.
- ۲ - الوافی بالوفیات صفدی متوفی در ۷۶۴، نسخه خطی کتابخانه موقوفه ملك. و ظاهراً به نقل از همو در مجمل فصیحی ج ۲ ص ۲۶۲.
- ۳ - تعداد شافعیه از حنفیه و نیز از شیعه کمتر بود. ری باستان دکتر حسین کریمان ج ۱ ص ۲۰۷ به نقل از معجم البلدان یاقوت و آثار البلاد قزوینی.
- ۴ - رك: حاشیه ۲.
- ۵ - عباس اقبال، تاریخ مغل، ص ۱۲. جهانگشای جوینی حاشیه ۹۶-۹۷.
- ۶ - شرح این حادثه فقط در کامل‌البن اثیر (ج ۱۲ ص ۳۸۰ چاپ بیروت) باقی مانده است.
- ۷ - ابن بی‌بی، چاپ عکسی ص ۲۳۴.
- ۸ - سیره جلال‌الدین، چاپ حافظ احمد حمدی ص ۲۸۰ (این نکته در ترجمه فارسی سیرت نیامده است).
- ۹ - نسخه ناقصی از این کتاب در کتابخانه موقوفه ملك (تهران) موجود است. مرحوم مینوی هم در مقدمه عقل و عشق ۴ نسخه آن را در کتابخانه‌های ترکیه نشان داده است.
- ۱۰ - نسخه مورخ ۷۰۱ آستان قدس، و نسخه شماره ۵۱۱۴ بنیاد خاورشناسی تاشکند، و دوره پنج جلدی دارالکتب المصریه (قاهره)، و نسخی در کتابخانه ملی تهران و مونیخ.
- ۱۱ - سفارتنامه کریملی رحمی، نسخه خطی.
- ۱۲ - مرصاد: فصل دوم از باب سوم.

- ۱۳- مرصاد: فصل ششم از باب سوم.
- ۱۴- مرصاد: فصل هفتم از باب سوم.
- ۱۵- فصل دوم از باب دوم.
- ۱۶- فصل چهارم از باب چهارم.
- ۱۷- فصل دوم از باب اول.
- ۱۸- نصيحة الملوك چاپ ۱۳۱۷ ص ۱۲.
- ۱۹- همانجا: ص ۱۵.
- ۲۰- راحة الصدور: ص ۹۹.
- ۲۱- اسرار التوحید، چاپ دکتر صفا، ص ۱۶.
- ۲۲- ترجمه احیاء علوم چاپ بنیاد فرهنگ به کوشش آقای خدیو جم ج ۷ ص ۴۱۲ - ۴۴۳.
- ۲۳- مرموزات اسدی، به اهتمام آقای دکتر شفیعی کدکنی ص ۱۰۴.
- ۲۴- مناقب اوحداالدین بتصحیح مرحوم فروزانفر: ص ۳۸.
- ۲۵- مقاله عشق مجدالدین بغدادی یغما سال ۱۲ ص ۲۷ - ۳۱.
- ۲۶- این رساله دوبار چاپ شده: چاپ مؤسسه زوار، و چاپ بنگاه ترجمه و نشر کتاب به تصحیح دکتر تقی تفضلی.
- ۲۷- چاپ ۱۳۵۲ تهران باهتمام آقای دکتر محمدرضا شفیعی کدکنی.
- ۲۸- سه نکته در مرموزات هست که تاریخ ورود نجم رازی به ارزنجان، و تاریخ تألیف مرموزات را قطعی می‌سازد: یکی اینکه گوید در ۶۱۸ به دیار روم رسیدم و مدت سه سال در آن دیار می‌گردیدم (ص ۵) دوم آنجا که گوید: «این چهار سال بر اهل اسلام رفت آن قتل که هرگز جنس آن نبوده است، و هنوز بار اول بود که آمدند، و اکنون بار دوم است که آمده‌اند» (ص ۱۳۵) و می‌دانیم که مغول نخستین بار در ۶۱۷ و بار دوم چهار سال بعد یعنی در ۶۲۱ به ری و بلاد مجاور آن تاختند. سوم اینکه ناصر خلیفه عباسی را با دعای «متع الله المسلمین بطول بقائه» نام میبرد (ص ۹۶) و می‌دانیم که او در رمضان ۶۲۲ در گذشته است.
- ۲۹- فهرست فلوگل: ص ۲۵۳.
- ۳۰- فصل سوم از باب اول مرصاد.

متن بر گزیده مرصاد العباد



حمد بی حد و ثنای بی عد پادشاهی را که وجود هر موجود نتیجه جود اوست، وجود هر موجود حمد و ثنای وجود او. آن خداوندی که از بدیع فطرت و صنیع حکمت به قلم کرم، نقوش نفوس را بر صحیفه عدم رقم فرمود، و آب حیات معرفت را در ظلمات خلقت بشریت تعبیه کرد. قلندر و شان تشنه طلب را سکندر و ار به قدم صدق، سلوک راه ظلمات صفات بشری میسر گردانید، و به عنایت بی علت خضر صفتان سوخته جگر آتش محبت را به سرچشمه آب حیات معرفت رسانید.

و درود بسیار و آفرین بی شمار بر ارواح مقدس و اشباح بی دنس صد و بیست و اند هزار نقطه نبوت و عنصر فتوت باد، که سالکان حقیقت و مقتدایان ممالک شریعت بودند، خصوصاً بر سرور انبیا و قافله سالار اولیا محمد مصطفی صلوات الله علیه و علی آله.

اما بعد مقصود و خلاصه از جملگی آفرینش وجود انسان بود، و هر چیزی را که وجودی هست از دو عالم، به تبعیت وجود انسان است و اگر نظر تمام افتد باز بیند که خود همه وجود انسان است.

جهان را بلندی و پستی تویی ندانم کیی هرچه هستی تویی

و مقصود از وجود انسان معرفت ذات و صفات حضرت خداوندی است. و معرفت حقیقی جز از انسان درست نیامد، زیرا که ملك و جن اگرچه در تعبد با انسان شریک بودند، اما انسان در تحمل اعباء بار امانت معرفت از جملگی کاینات ممتاز گشت... از اینها درست نیامد بار امانت معرفت کشیدن الا از انسان، از بهر آنکه از جملگی آفرینش مقصود نفس انسان بود، که آینه جمال نمای حضرت الوهیت خواست بود، و مظهر و مظهر جملگی صفات او.

و خلاصه نفس انسان دل است، و دل آینه است، و هر دو جهان غلاف آن آینه. و ظهور جملگی صفات جمال و جلال حضرت الوهیت به واسطه آن آینه. چون

نفس انسان که مستعد آینگی است تربیت یابد و به کمال خود رسد جملگی صفات حق در خود مشاهده کند، نفس خود را بشناسد که او را از بهر چه آفریده اند. آنکه باز داند که او کیست، و از برای کدام سر، کرامت و فضیلت یافته است.

ولیکن تا نفس انسان به کمال آینگی رسد مسائل و مهالك بسیار قطع باید کرد، و آن جز به واسطه سلوك بر جاده شریعت و طریقت و حقیقت دست ندهد. تا به تدریج چنانکه در ابتدا آهن از معدن بیرون می آورند، و آن را به لطایف الحیل پرورش گوناگون می دهند در آب و آتش، و به دست چندین استاد گذر می کند تا آینه می شود، وجود انسان در بدایت، معدن آهن این آینه است. آن آهن را از معدن وجود انسان به حسن تدبیر بیرون می باید آورد، و به تربیت به مرتبه آینگی رسانیدن به تدریج و تدرج.

پس این کتاب در بیان سلوك راه دین و وصول به عالم یقین، و تربیت نفس انسانی، بر پنج باب و چهل فصل بنا می افتد. چنانکه شرح آن در باب دیباجه بیاید.

باب اول

در دیباچہ کتاب

فصل اول

فایدهٔ نهادن کتاب در سخن ارباب طریقت و بیان سلوک

«فانما یسرناه بلسانک لتبشر به المتقین
(قرآن کریم)
«کلمة الحکمة ضالة کل حکیم»
(حدیث نبوی)

بدانکه سخن حقیقت و بیان سلوک راه طریقت، دواعی شوق و بواعث طلب در باطن مستعد طالبان پدید آورد، و شرر آتش محبت در دل صدیقان مشتعل گرداند، خصوصاً چون از منشأ نظر عاشقان صادق و کاملان محقق صادر شود.

آن را که دل از عشق پراکنش باشد هر قصه که گوید همه دلکش باشد
تو قصهٔ عاشقان همی شنوی بشنو، بشنو که قصه‌شان خوش باشد

و نیز بیخبران را از دولت این حدیث انتباهی باشد، و بتوان دانست که قفل این سعادت به کدام کلید گشاید. هرچند سودای تمنای این حدیث از هیچ سر خالی نیست ولیکن دست طلب هر متمنی به دامن کبریای این دولت نمی‌رسد.

و دیگر غرض از بیان سلوک اثبات حجت است بر بطلان و هواپرستان و بهیمه صفتانی که همگی همت خویش را بر استیفای لذات و شهوات بهیمی و حیوانی و سبعی صرف کرده‌اند، و چون بهایم و انعام به نقد وقت راضی شده، و از ذوق مشارب مردان و شرب مقامات مقربان محروم مانده، و از کمالات دین و درجات اهل یقین به صورت نماز و روزهٔ غافلانهٔ آلودهٔ آفات بیکرانه قناعت کرده. تا فردا بگویند چون دیگر متحسران که ما از دولت این حدیث بیخبر بودیم.

جنید را پرسیدند که مرید را از کلمات مشایخ و حکایات ایشان چه فایده؟

گفت: تقویت دل، و ثبات بر قدم مجاهده، و تجدید عهد طلب.

و گفته‌اند: سخنان مشایخ یاری دهنده طالبان است تا بیچاره‌ای را که شیخی کامل نباشد اگر شیطان خواهد که در اثنای طلب و مباشرت ریاضت و مجاهدت به شبمتهی یا بدعتی راه طلب او بزند تمسك به کلمات مشایخ کند و نقد واقعه خویش بر محك بیان شاخی ایشان زند تا از تصرف وساوس شیطانی و هواجس نفسانی خلاص یابد. چه در این راه رهنمان شیاطین الجن و الانس بسیارند که رونده چون بی‌دلیل و بدرقه رود هرچه زودتر در وادی هلاکش اندازند.

به حکم این مقدمات بعضی از روندگان راه طریقت و سالکان عالم حقیقت که از این دولت صاحب نصاب بودند و در این طریق برجاده صواب در ذمت کرم خویش واجب شناختند- از سرچشمه آب حیات معرفت تشنگان بادیه طلب را شربتی چشاندن تا درد ایشان بر درد، و شوق بر شوق، و تشنگی بر تشنگی بیفزاید.

من چون ریگم، غم تو چون آب خورم هر چند همی بیش خورم تشنه ترم

فصل دوم

در بیان آنکه سبب نهادن این کتاب چه بود، خاصه به پارسی؟

«و ما ارسلنا من رسول الا بلسان قومه»
(قرآن کریم)
«کلم الناس علی قدر عقولهم»
(حدیث نبوی)

بدانکه اگرچه در طریقت کتب مطول و مختصر بسیار ساخته اند و در آن بسی معانی و حقایق پرداخته، ولیکن بیشتر به زبان تازی است و پارسی زبانان را از آن زیادت فایده ای نیست.

با یار نو از غم کهن باید گفت با او به زبان او سخن باید گفت
لاتفعّل و افعل نکند چندین سود چون با عجمی کن و مکن باید گفت

و چون مدتی بود تا جمعی از طالبان محقق و مریدان صادق هروقت از این ضعیف - با قلت بضاعت و عدم استطاعت - مجموعه ای به پارسی التماس می کردند، اگر چه پیش از این چند مجموعه در قلم آمده بود به حسب استعداد و التماس هر طایفه، فاما مجموعه ای می خواستند قلیل الحجم کثیر المعنی که از ابتدا و انتهای آفرینش و بدو سلوک و نهایت سیر و مقصد و مقصود عاشق و معشوق خبر دهد. هم جام جهان نمای باشد و هم آئینه جمال نمای، هم استفادت مبتدی ناقص را شامل بود و هم افادت منتهی کامل را.

و تا این ضعیف در بلاد عراق و خراسان گاه در سفر و گاه در حضر بود از تعویقات و آفات فتنه های گوناگون فراغت و فرصت نمی یافت که بر اتمام آن اقدام نماید، چه هر روز فتنه به نوعی دیگر ظاهر می شد که موجب تفرقه دل و توزع خاطر بود، خود گویی فتنه در آن دیار وطن دارد.

مع هذا بدان فتنه‌ها راضی نبودیم، و قضای آسمانی و تقدیر ربانی را گردن ننهاده‌ایم، و به صبر و تسلیم پیش نیامدیم، و شکر نعمت دین و اسلام نگزاردیم. تا لاجرم ناگاه... در تاریخ شهر سنهٔ سبع و تسع و ستمائه لشکر مخدول تبار، استیلا یافت بر آن دیار، و آن فتنه و فساد و قتل و هدم و خرق و اسر که از آن ملاعین ظاهر گشت، در هیچ عصر در دیار کفر و اسلام کس نشان نداده است، و در هیچ تاریخ نیامده الا آنچه خواجه علیه السلام از فتنه‌های آخرالزمان خبر باز داده است و فرموده که: «قیامت برنخیزد تا آنگاه که شما با ترکان قتال نکنید، قومی که چشمهای ایشان خرد باشد و بینیهای ایشان پهن بود و رویهای ایشان سرخ بود و فراخ همچون سپر پوست درکشیده» و بعد از آن فرموده است که «قتل بسیار شود».

به حقیقت این آن واقعه است که خواجه علیه السلام به نور نبوت پیش از ششصد و اند سال باز دیده بود. قتل از این بیشتر چگونه بود که از ترکستان تا در روم و شام در چندین ولایت قتل و خرابی کردند. تا از يك شهر ری که مولد و منشأ این ضعیف است و ولایت آن قیاس کرده‌اند کمابیش پانصد هزار آدمی به قتل آمده است و اسیر گشته. و فتنه و فساد آن ملاعین بر جملگی اسلام و اسلامیان از آن زیادت است که در حیز عبارت گنجد.

و این واقعه از آن شایع‌تر است در جهان که به شرح حاجت افتد. و اگر عیاذاً بالله غیرت و حمیت اسلام در نهاد ملوک و سلاطین بنجنید که عهدهٔ رعایت مسلمانی و مسلمانان در ذمت ایشان است، و اریحیت و رجولیت دین دامن جان ایشان نگیرد تا به اتفاق جمعیتی کنند، و نفس و مال و ملک در دفع این فتنه فدا کنند، بوی آن می‌آید که یکبارگی مسلمانی برانداخته شود. با آنکه اکثر بلاد اسلام بر افتاد این بقیت را نیز براندازند. خوف و خطر آن است که از مسلمانی آن قدر اسمی و رسمی که مانده بود به شومی معامله ما مدعیان بی معنی چنان برخیزد که نه اسم ماند و نه رسم.

مقصود اینکه چون قهر و غلبهٔ این ملاعین مخاذیل پدید آمد، این ضعیف قرب يك سال در دیار عراق صبر می‌کرد، و بر امید آنکه مگر شب دیجور این فتنه و بلا را صبح عافیتی بدمد، و خورشید سعادت طلوع کند، هرگونه مقاسات شداید و محن می‌کرد تا از سر اطفال و عورات نباید رفت، و از صحبت دوستان و عزیزان مفارقت نباید کرد و به ترك مأوی و مسکن نباید گفت. نه روی آن بود که متعلقان را بجملگی از آن دیار بیرون آورد و نه دل بار می‌داد که جمله را در معرض هلاک و تلف بگذارد. عاقبت چون بلا به غایت رسید و محنت به نهایت، و کار به جان رسید و کارد به استخوان «الضرورات تبیح المحظورات» بر بایست خواند و متعلقان جمله را به ترك گفتن، و عزیزان را به بلا سپردن

بی بلا نازنین شمرد او را چون بلا دید در سپرد او را
تا بدانی که وقت پیچاپیچ هیچکس مر ترا نباشد هیچ

این ضعیف از شهر همدان که مسکن وی بود به شب بیرون آمد یا جمعی دوستان و عزیزان در معرض خطری هرچه تمام تر، در شهر سنه ثمان عشر و ستمائه به راه اربیل، و بر عقب این ضعیف خبر چنان رسید که کفار ملاعین به شهر همدان آمدند و حصار دادند و اهل شهر به قدر وسع بکوشیدند، و چون طاقت مقاومت نمائد کفار دست یافتند و شهر بستند و خلق بسیار را شهید کردند و بسی اطفال و عورات را اسیر بردند و خرابی تمام کردند.

و چون امید از وطن و مسکن مألوف منقطع شد صلاح دین و دنیا در آن دید که مسکن در دیاری سازد که در او اهل سنت و جماعت باشند و از آفت بدعت و هوا و تعصب پاک بود و به امن و عدل آراسته باشد و به رخص اسعار و خصب بعیشت پیراسته. و در آن دیار پادشاهی دیندار دین پرور عالم عادل منصف متمیز باشد که قدر اهل دین داند و حق اهل فضل شناسد.

هرچند تفحص کرد از ارباب نظر و اصحاب تجارت که بر احوال بلاد و اقالیم جهان وقوف داشتند، به اتفاق گفتند دیاری بدین صفات و بلادی بدین خاصیات در این وقت بلاد روم است که هم به مذهب اهل سنت و جماعت آراسته است، و هم به عدل و انصاف و امن و رخص پیراسته. و بحمدالله پادشاهی در آن دیار از بقیت آل سلجوق و یادگار آن خاندان مبارک است که هر آسایش و راحت و امن و فراغت که اهل اسلام یافتند از سایه چتر همایون اهل آن خاندان یافتند.

و آن خیرات و مبرات که در عهد میمون آن پادشاهان دیندار دین پرور بوده است از: غزوات و فتوحات دیار کفر، و اخذ قلاع و حصون از ملاحده، و بنای مدارس و خانقاهات و مساجد و منابر و جوامع و پلها و ریاطها و بیمارستانها و دیگر مواضع خیر، و توقیر و تربیت علماء و تبرک و اعزاز زهاد و عباد، و شفقت و رحمت بر رعایا، و انواع تقریبات به حضرت عزت در هیچ عهد نبوده است. و این معنی از آن معروف تر و مشهور تر است که به اطناب حاجت افتد چه در جملگی دیار عرب و عجم از ترکستان و فرغانه و ماوراءالنهر و خوارزم و خراسان و غور و غرچستان و غزنی و هندوستان و کابل و زابل و سیستان و کرمان و پارس و خوزستان و عراقین و دیاربکر و ارمن و شام و ساحل و مصر و روم و غیر آن مآثر خوب ایشان و بندگان ایشان ظاهر است، و زبانهای اهل اسلام بر ادعیه صالحه و اثنیه فاتحه آن خاندان مبارک ماهر.

پادشاه - تعالی - عاطفت و مرحمت و شفقت و رأفت ایشان را وسیلت درجات و موجب قربات گرداناد، و برکات عدالت گستری و دین پروری ایشان را تا منقرض عالم در این خاندان مبارک ایشان باقی دارد.

چون این ضعیف را این معنی محقق گشت دانست که اسباب جمعیت و فراغت دل پروری و نشر علم و دعوت بندگان به حق و رعایت حقوق اصحاب خلوت جز در آن دیار مهیا و مهنا نگردد، خصوصاً در پناه دولت این خاندان مبارک که دعاگویی این خاندان این ضعیف را از آبا و اجداد میراث رسیده است و حقوق

نعم ایشان بر ذمت این ضعیف و جمله اهل اسلام متوجه، واجب شناخت بی توقف روی بدین خطه مبارک نهادن و در حریم این ممالك که هر روز برافزون باد، و از شر و کید کفار محفوظ و مصون، مقام ساختن، و بهدعای دولت قاهره مشغول بودن.

چون سعادت مساعدت نمود و توفیق رفیق گشت افتان و خیزان باجمعی عزیزان به حدود این دیار مبارک رسید.

و از اتفاق حسنه به شهر ملطیه صدهزار سعادت و دولت در صورت قدوم مبارک شیخ الشیوخ علامه العالم قطب الوقت بقیه المشایخ شهاب الملة والدین عمر السهروردی استقبال کرد آن را سعادت بزرگ و دولتی شگرف شمرد و فالی خوب گرفت.

و چون به شرف خدمت او مشرف شد آن بزرگوار را به شکر ایادی و مکرمات و توفیقات که پادشاه اسلام در حق او یافته بود رطب اللسان یافت، و باخواص و عوام بعضی از فضایل و شمایل آن عرق مطهر و روح مصور شرح می داد. در اثنای آن حالت و معرض آن مقالت اشارت به این ضعیف کرد و فرمود: «چون از وطن مألوف و مسکن مشغوف بی اختیار دور افتادی و به اضطرار وقت و جمعیت به یاد دادی باری در این دیار مبارک بیای، و در حریم این ممالك ثبات نمای. و اگرچه دنیا اقامت را نشاید و عمر بی وفا بسی نپاید و لیکن بقیت عمر در پناه دولت این پادشاه جوانبخت پیر صفت و سلطان دین پرور بنده سیرت بسر بر. هرچند سنت این طایفه عزلت و انقطاع و خوف و خلوت است و اجتناب از صحبت ملوک و سلاطین و ترك مخالطت، اما از چنین پادشاه موفق که هم از علم نصیبی تمام دارد و هم از ثمرات ریاضات و مجاهدات نصیبی کامل، و محب و مربی ارباب علوم و اصحاب قلوب است، بکلی منقطع نباید شد. و خود را و خلق را از فواید و منافع آن حضرت محروم نگردانید».

و از این نمط کلمتی چند فرمود، و براین نیت استخارت کرد. و در این معنی به خط شریف حرفی چند به نواب حضرت در قلم آورد، و فرمود بعد از استخارت و مشورت با حضرت جلت، حال براین قضیه روی نمود.

این ضعیف اشارت آن بزرگ را اشارت حق دانست، و از فرموده او تجاوز نتوانست. و در حال آن بزرگ چون خورشید طالع شد، و چون باد در حرکت آمد، و این خاکسار با دیده پر آب و دل پر آتش چون ایر که از کنار دریا بازگردد گرانبار روی به حضرت آسمان رفعت نهاد، چه از گرانباری درر فواید آن بحر و چه از گرانباری مشقت هجر.

اما هاتف سعادت به صدهزار دولت بشارت می داد و اقبال دریافت حضرت سلطنت را جابر هر خلل می نهاد و به سر این ضعیف ندا می کرد که واردان حضرت ملوک را از تحفه ای فراخور حال ایشان، نه درخور همت ملوک چاره ای نباشد، و تو بنس مفلسی و بی سرمایه و آن حضرت حضرتی بلند پایه.

این ضعیف گفت: هرچند آن پایه بسی بلند است بلندتر از پایه سلیمانی نیست، و هرچند این ضعیف بی‌سرمایه است کمتر از موری نتواند بود. آن حضرت سلیمان مرتبت را تحفتی مورصفتانه حاصل کند و به زبان دو بیت تمهید عذر عجز خود نهد و گوید:

شاهها بر تو به تحفه صدجان بردن کمتر بود از زیره به کرمان بردن
لیکن دانی که رسم موران باشد پای ملخی نزد سلیمان بردن

پس هرچند این ضعیف در تمنای طلب آن تحفه درمیدان فکر کر و فر می‌کرد و در بحر اندیشه غوطه می‌خورد، و گرد دستگاه دنیاوی و پایگاه اخروی برمی‌گشت هیچ سر رشته‌ای به دست نمی‌افتاد که در آن حضرت پایمردی کردی.

گرد همه دستگاه خود برگشتم پایم به سفال پاره‌ای درنامد

چون از همه بازماند، از سر عجز و تحیر و افتادگی و تکسر روی به حضرت کریم علی‌الاطلاق و معبود باستحقاق نهاد، و زنبیل نیاز در دست همت گرفت و بر عادت هر روزه آنجا به در یوزه رفت.

در حال حضرت وهابی بر سنت کرم درهای خزاین فضل گشود و از هر گونه انواع نعمت بدین ضعیف نمود، و فرمود از دفاین این خزاین هر چه خواهی بردار و بیش از این دل در بند مدار.

این ضعیف گفت: خداوند، اگر از نعمتهای دنیاوی بردارم، در آن حضرت از آن بیشمار است و در نظر همت آن صاحب دولت بس بی‌اعتبار است، و اگر از معاملات دینی بردارم بحمدالله آنجا انبار بر انبار است و کشتی همت او از بار طاعت گرانبار است، و اگر از انواع علوم بردارم در آن حضرت علم و علما بسیارست و از انواع علوم خروار بر خروار است و قطار در قطار.

چون لطف خداوندی علو همت این ضعیف می‌شناخت او را به هزاران کرم و لطف بنواخت و گفت: «ای ایاز حضرت محمودی ما، وای مخلص عبودیت آستانه معبودی ما، ای عاشق افروخته نور جمال ما، و ای پروانه سوخته شمع جلال ما، ما را در خزانه گوهرهای ناسفته است دست پر ماس هیچ جوهری نگشته، و در پس تنق غیب ابکار نهفته است دست هیچ داماد به دامان عصمت ایشان نرسیده، عقدی چند از این گوهرهای ثمین با تنی چند از این ابکار حورالعین تحفه وار به حضرت بنده برگزیده ما و سلطان برگشیده ما بر، آن یوسف چاهی حضرت عزیز ما و ایوب صابر بلای لطف آمیز ما، علاءالدینا والدین غیاث الاسلام والمسلمین بقیة و افتخار آل سلجوق ابوالفتح کیقباد بن کینخسرو بن قلیچ ارسلان... که در بازار آن عقیدت هیچ متاع این رواج ندارد، و در رسته این سیرت و سریرت هیچ تحفه این بها نیازد. و از کرامت این حالت، فتح و فتوح این مقالت، در ماه مبارک رمضان سنه ثمان عشر افتاد، به شهر قیصریه، وقتی که ابواب خزان رحمت گشاده بود، و خوان

کرم عام نهاده. این ساعت را غنیمت شمرده آمد، و عنان قلم به دست تصرف غیب سپرده شد، تا هرگوهر ثَمین که از مواهب غیب به مکمن دل رسد، زبان قلم در سلك عبارت کشد، و بر طبق ورق نهد، و به تحفه بدان طرف برد.

پس این ضعیف بعد از استخارت و استعانت به حضرت عزت این عروس غیبی را به زیور القاب همایون آن پادشاه دین پرور و سلطان عدل گستر آن آسمان چتر ستاره منجوق افتخار و بقیت آل سلجوق مزین و متحلی گردانید.

خدای جهان را هزاران سپاس که گوهر سپردم به گوهر شناس
بداند چو آن جان بدو بنگرد چه جان کنده ام تا که جان پرورد

امید به عنایت بی علت و کرم بی نهایت پادشاه - تعالی و تقدس - چنان است که بیان و بنان این ضعیف را از سهو و زلل و خطا و خلل محفوظ و مصون دارد، و در خزاین مکنونات غیب بردل و زبان گشاده گرداند و این مقصود به حصول موصول کند و ما را و خوانندگان را در دوجهان نافع و شافع سازد و مقبول دلها و منظور نظرها گرداند.

فصل سوم

در بیان آنکه این کتاب بر چه نسق و نهج نهاده آمد

«وهو الذى يبدؤ الخلق ثم يعيده»

(قرآن کریم)

«يموت الناس على ما عاش فيه و يحشر الناس

على ما مات عليه» (حدیث نبوی)

بدانکه انسان را سه حالت ثابت می شود: اول بدایت فطرت و آن را مبدأ خوانیم، و دوم مدت ایام حیات و آن را معاش می گوئیم، سیم حالت قطع تعلق روح از قالب به اضطرار، یا از صفات قالب به اختیار و آن را معاد می نهیم. پس این کتاب مبنی بر سه اصل می افتد از مبدأ و معاش و معاد، و در هر اصل بایستی نهاده می آید مشتمل بر چند فصل، تا در هر مقام شمه ای از احوال انسان فراخور این مختصر بیان کرده شود.

چنانکه در باب مبدأ از بدایت فطرت ارواح و اشباح و ملك و ملكوت شرحی داده آید، و در باب معاش از تربیت انسان و سیر و سلوك او در اطوار بشری و انوار روحانی و تبدیل اخلاق و تغییر صفات و احوال مختلف او در اثنای روش و احتیاج به اسباب تربیت طرفی نموده شود و در باب معاد از مراجعت و معاودت نفوس و مرجع و معاد هر صنف بیانی کرده آید بر قانون روش انبیا و اولیا. و يك باب در بیان سلوك طوائف مختلف بدان مقرون شود تا هر طایفه ای از فواید این کتاب محظوظ و بهره مند باشند. و يك باب در دیباچه کتاب گفته آمده است. جملگی کتاب بر پنج باب و چهل فصل بنا می افتد.

و چون از ابتدا تا انتها شرح کمال و نقصان انسان و پرورش و روش او در هر حالتی از حالات و مقامات داده آید محکی باشد مدعیان راه طریقت و حقیقت را، و ارباب سلوك و معرفت را، که نقد وقت خویش بر آن می زنند. اگر از امارات

و علامات مقامی از این مقامات در خویشتن یابند، مستظهر و امیدوار باشند که قدم برجاده حق دارند و بر صراط مستقیم می‌روند، و اگر از این معانی در خودخبری نبینند، غرور نفس و عشوه شیطان نخرند و پندار مغرورانه از دماغ بیرون کنند و برطریق صواب قدم در راه طلب نهند و به حرفهای پوسیده مغرور نشوند.

سودای میان تهی ز سر بیرون کن وز ناز بکاه و در نیاز افزون کن
استاد تو عشق است، چو آنجا بررسی او خود به زبان حال گوید چون کن

و نام کتاب بر منوال احوال کتاب نهاده آمد: مرصادالعباد من المبدأ الی المعاد تحفة للسلطان کیقباد.

و چون مرید صادق و طالب عاشق از سر صدق و تانی نه از سر هوی و تمنی مطالعه کند، و بر اصول این فصول اطلاع یابد، واقف گردد که او کیست؟ و از کجا آمده است؟ و چون آمده است؟ و به چه کار آمده است؟ و کجا خواهد رفت؟ و چون خواهد رفت؟ و مقصد و مقصود چه چیز است؟

جانا دل عاقلان عالم ریش است زین يك منزل که جمله را در پیش است
از تیغ اجل بریده در طشت فنا زین غم سر صدهزار زیرک بیش است

و معلوم گردد که روح پاک علوی نورانی را در صورت قالب خاکی سفلی ظلمانی کشیدن چه حکمت بود؟ و باز مفارقت دادن و قطع تعلق روح از قالب کردن و خرابی صورت چراست؟ و باز در حشر قالب را نشر کردن و کسوت روح ساختن سبب چیست؟

آنکه به مرتبه انسانی رسد و از حجاب غفلت خلاص یابد و قدم به ذوق و شوق در راه سلوک نهد، تا آنچه در نظر آورد در قدم آورد، که ثمره نظرایمان است و ثمره قدم عرفان.

بیچاره فلسفی و دهری و طبایعی که از این دو مقام محروم‌اند و سرگشته و گمگشته تا یکی از فضلا که به نزد ایشان به فضل و حکمت و کیاست معروف و مشهور است، و آن عمر خیام است، از غایت حیرت در تیه ضلالت او را از این جنس بیتها می‌باید گفتن و اظهار نابینایی کردن:

در دایره‌ای کامدن و رفتن ماست او را نه بدایت، نه نهایت پیدا است
کس می‌نزد دمی درین عالم راست کاین آمدن از کجا و رفتن به کجاست؟

دارنده چو ترکیب طبایع آراست باز از چه قبل فکندش اندر کم و کاست
گر زشت آمد پس این صور، عیب که راست و خوب آمد خرابی از بهر چراست؟

و... در زیر این پرده بینوایان را اسرار بسیار است و این معانی لایق

ادراك هر عقل كه آلوده هواست نباشد. و بیشتر خلق طامات پندارند و هريك را سرى بزرگ است از اسرار مكنون غيب كه جز دیده اهل غيب بر آن نيافتد كه گفته اند: زبان لالان هم مادر لالان داند.

و چون دلخواه چنان بود كه بر مایده فایده این كتاب خواص و عوام نشینند و هر طایفه از اجناس و انواع خلق از مقامات مقربان پی نصیب نمایند و از مشارب اولیای حق بی چاشنی نباشند، چنانكه از صنعت و حرفت و زى و كسوت خویش بیرون نباید آمد، كه كارها مهمل ماند و حاجات ضرورى خلق مختل گردد، در باب پنجم بیان سلوك هر طایفه ای کرده آید. چه هیچ طایفه ای نیست كه از حرفت و صنعت او راهی به حضرت حق نیست، و راهی به بهشت و راهی به دوزخ. بل كه از زیر قدم هر شخص این سه راه برمی خیزد. اما صراط مستقیم آن راه است كه به حق می رود و راه بهشت از دست راست و راه دوزخ از دست چپ.

هر طایفه ای در صنعت و حرفت خویش باید كه اول از حفظ نفس و نصیب خویش خروج كنند، و در هر كار توجه راست به حق آرند، و به قدم صدق قطع مسافت هستی واجب شناسند تا به كعبه وصال برسند.

با خود منشین كه همنشین رهزن تست وز خویش ببر كه آفت تو تن تست
گفتی كه زمن بدو مسافت چند است؟ ای دوست ز تو بدو مسافت «من» تست

شرح حق معامله هر طایفه در مقام خویش بر سبیل ایجاز و اقتصار داده آید و از عبارات مفلق و الفاظ غریب احتراز رود، تا مبتدی و منتهی را مفید بود و خاص و عام را موافق.

باب دوم

در بیان مبدأ موجودات

فصل اول

در بیان فطرت ارواح

«لقد خلقنا الانسان في احسن تقويم ثم رددناه
اسفل سافلين» (قرآن کریم)

«ان الله خلق الارواح قبل الاجساد باربعة آلاف
سنة» (حدیث نبوی)

بدانکه... مجموعه‌ای می‌بایست از هر دو عالم روحانی و جسمانی که هم آلت محبت و بندگی بکمال دارد و هم آلت علم و معرفت بکمال دارد تا بار امانت مردانه و عاشقانه در سفت جان کشد و این جز ولایت دو رنگ انسان نبود. ملایکه به نور و صفای روحانی بدیدند اما قوت صفات جسمانی نداشتند بر نتوانستند گرفت، حیوانات قوت و استعداد صفات جسمانی داشتند اما نور و صفای روحانی نداشتند شرف بار امانت ندیدند قبول نکردند چون انسان مجموعه دو عالم روحانی و جسمانی بود او را به کرامت حمل امانت مکرم گردانیدند.

جملگی ملأ اعلیٰ کروی و روحانی دم محبت نیارستند زد زیرا که بار محبت نتوانستند کشید چه محبت و محنت از يك خانه‌اند و محبت و شادی از هم بیگانه. شیخ عبدالله انصاری می‌گوید: محبت در یکوقت، محنت جواب داد: ای من غلام آنکه از آن خود فرا آب داد. بیچاره آدمیزاد که از ظلومی و جهولی باری که اهل دو جهان از او بگریختند او در آن آویخت و محنت جاودانی اختیار کرد و شادی مردو جهانی در باخت!

فصل دوم

در شرح ملکوتیات

«فسبحان الذی بیده ملکوت کل شیء»
(قرآن کریم)

بدانکه... ظاهر جهان را ملک خوانند، باطن جهان را ملکوت. و بحقیقت ملکوت هر چیز جان آن چیز باشد که آن چیز بدان قایم باشد. جمله آفرینش بر دو نوع منقسم است: ملک و ملکوت، و آن را خلق و امرهم گویند. عالم امر عبارت از ضد اجسام است که قابل مساحت و قسمت و تجزیه نیست، دیگر آنکه به اشارت «کن» بی توقف در وجود آمده است. و عالم خلق عبارت از اجسام است لطیف و کثیف که قابل مساحت و تجزیه است، اگر چه هم به اشارت «کن» پدید آمده است ولیکن به وسایط و امتداد ایام... ولیکن روح انسانی به شرف اختصاص اضافت «من روحی» مخصوص است، و از اینجا یافت کرامت «ولقد کرّمنا بنی آدم و حملناهم فی البر و البحر». معنی ظاهر آیت شنوده باشی ولیکن معنی باطنش بشنو. می فرماید که: «آدمیزاد را ما برگرفتیم، او محمول عنایت ماست در بر و بحر، و بر و بحر آدمی را برنتواند گرفت. زیرا که او بار امانت ما دارد، آن بار که بحر و بر بر نمی تافت و بر نمی گرفت. چون آدمی آن بار برگرفت بر و بحر او را با آن بار چگونه برتوانند گرفت. چون او با همه عجز و ضعف بار ما کشد، ما با همه قوت و قدرت و کرم اولیتر که بار او کشیم. زیرا که ما عاشق و معشوقیم آنچه ما را با آدمی و آدمی را با ماست نه ما را با دیگری و نه دیگری را با ما افتاده است».

گر دل به هوای لولی بر جوشد صد ترک برو عرضه کنی ننیوشد!
میان عاشق و معشوق کس درنگنجد بار ناز معشوقی معشوق عاشق تواند کشید،

و بار ناز عاشقی عاشق هم معشوق تواند کشید، چنانکه معشوق ناگذران عاشق است عاشق هم ناگذران معشوق است. خواست معشوق عاشق را پیش از خواست عاشق بود معشوق را. بل که ناز و کرشمه معشوقانه عاشق را می‌رسد زیرا که عاشق پیش از وجود خویش معشوق را مرید نبود اما معشوق پیش از وجود عاشق مرید عاشق بود. چنانکه خرقانی گوید: «او را خواست که ما را خواست!»

شمع ازلی دل منت پروانه جان همه عالمی مرا جانانه
از شور سرزلف چو زنجیر تو خواست دیوانگی دل من دیوانه

اگرچه به حقیقت میان عاشق و معشوق بیگانگی و دوگانگی نیست، بیگانگی نیست تو مایی، ما تو. سر جامه تویی و بن جامه ما، بل که جامه عشق را تبار «یحبهم» آمد و پود «یحبونه». سر رشته این حدیث از اشارت «فاحببت ان اعرف» برخاست. ولیکن: سامان سخن گفتن با لبها نیست!

ما به مقام خاکی راضی بودیم و اول استغفار می‌خواستیم گلیم گوشه ادبار بعد در دوش سلامت کشیده، و در کنج فراغت پای همت در دامن تسلیم آورده، و دانسته که قربت ملوک را اگر چه فواید بسیار است اما آفات بیشمار است. و از آن ترسیده که نباید سرمایه از دست برود و سود به دست نیاید، و عاقبت مرتبه خاکی در آب طلب باید کرد. ما را به عنایت بی‌علت از کنج ادبار خمول بیرون آورد بی‌اختیار ما، و خلعت اضافت «من روحی» بر سر وجود ما انداخت، و تاج «یحبهم» بر فرق ما نهاد، و جملگی ملأ اعلی را پیش تخت ما سجود فرمود. اگر آنچه تمامی اسباب معشوقی ماست بر شمریم که تاب آن شنودن دارد، و کونین و خافقین چه گنج بارگاه ناز ما دارد؟

چندان نازست ز عشق تو بر سر من کاندر غلطم که عاشقی تو بر من
یا خیمه زند وصال تو بر سر من یا در سر این غلط رود این سر من

فصل سوم

عقل و عشق

نظارگیان روی خوبت چون درنگرند از کرانه‌ها
در آینه نقش خویش بینند زین است تفاوت نشانها

میان محبت و عقل منازعت و مخالفت است، هرگز با یکدیگر ن سازند. به هر منزل که محبت رخت اندازد عقل خانه پردازد هرکجا عقل خانه گیرد محبت کرانه گیرد.

عشق آمد و کرد عقل غارت ای دل تو به جان براین اشارت
ترك عجمی است عشق و دانی كز ترك عجیب نیست غارت
می‌خواست که در عبارت آرد وصف رخ او به استعارت
نور رخ او زبانه‌ای زد هم عقل بسوخت، هم عبارت!

آنجا محبت چون از پس چندین حجب افتاده بود، از محبوب خویش دور مانده آن لطیفه عالم عقل را دریافت. از او بوی آشنایی شنید که هم از آن ولایت آمده بود، اگر چه این سلطان بود، و او دربان، اما به حکم آشنایی و همولایتی شوق «حب الوطن من الایمان» در نهادش بجنبید فریاد برآورد که:

باد جوی مولیان آید همی بوی یار مهربان آید همی

از غایت اشتیاق محبوب خویش دست در گردن آن لطیفه عقل فسرده آورد و از سر درد هزاران زاری می‌کرد و می‌گفت:

بر یاد لب‌لعل نگین می‌بوسم آنم چو به دست نیست این می‌بوسم
دستم چو به دستبوس وصلت نرسد می‌گویم خدمت و زمین می‌بوسم
ولیکن در این مقام چون ذوق نظر محبوب حقیقی به کام جانش رسید، آتش

در وی افتاد و دست از گردن عقل بیرون آورد. عبارت از او این آمد که جوهر به
 دو نیم شد: آن نیمه که از عقل بود عقل بددل بود بترسید از ترس بگداخت آب شد،
 و آن نیمه که محبت بود از نظر محبوب غذا یافت شوق بر وی غالب شد آتش محبت
 شعله برآورد از شرر آن شعله آتش پدید آمد. همچنانکه میان آب و آتش تضاد
 است میان عقل و عشق همچنان است. پس عشق با عقل نساخت او را برهم زد
 و رها کرد و قصد محبوب خویش کرد.

عقل را با عشق کاری نیست زودش پنبه کن
 تا چه خواهی کرد آن اشتر دل جـولاه را
 عقل را زی عشق خود راهی تواند بود؟ نه
 نزد شاهنشاه چه کار او باش لشکرگاه را!

فصلهای چهارم و پنجم

داستان آفرینش آدم

«ونفخت فیه من روحی»

(قرآن کریم)

«خمرت طینه آدم ییدی اربعین صباحاً»

(حدیث قدسی)

پادشاهان صورتی چون عمارتی فرمایند خدمتکاران برکار کنند، ننگ دارند که به خودی خود دست در گل نهند، به دیگران بازگذارند. ولکن چون کار بدان خانه رسد که در آن گنجی خواهند نهاد جمله خدم و حشم را دور کنند، و به خودی خود دست در گل نهند و موضع گنج را به اندازه گنج راست کنند، و آن گنج به خودی خود بنهند، و بر سر گنج طلسمی سازند، تا از تصرف اغیار محفوظ ماند.

حق تعالی چون اصناف موجودات می آفرید از دنیا و آخرت و بهشت و دوزخ، وسایط گوناگون برکار کرد، در هر مقام و منزل کارکنان مختلف فرا داشت. چون نوبت به خلقت آدم رسید گفت: خانه آب و گل آدم من می سازم. این را به خودی خود می سازم بی واسطه که در او گنج معرفت تعبیه خواهم کرد.

پس جبرئیل را بفرمود که برو از روی زمین يك مشت خاک بردار و بیار. جبرئیل برفت خواست که يك مشت خاک بردارد. خاک گفت: ای جبرئیل چه می کنی؟ گفت: ترا به حضرت می برم که از تو خلیفتی می آفریند. خاک سوگند بر داد به عزت و ذوالجلالی حق که مرا مبر که من ملاقت قرب ندارم، و تاب آن نیارم. من نهایت بعد اختیار کرده ام تا از سطوت قهر الوهیت ایمن باشم که قربت را خطر بسیارست.

نزدیکان را بیش بود حیرانسی کایشان دانند سیاست سلطانی

جبرئیل چون ذکر سوگند شنید به حضرت بازگشت. گفت: خداوندا تو

داناتری، خاک تن در نمی‌دهد. میکائیل را فرمود تو برو. او پرفت همچنین سوگند بر داد. اسرافیل را فرمود تو برو همچنین سوگند برداد. یازگشت.

حق تعالی عزرائیل را خطاب کرد: تو برو، اگر به طوع و رغبت نیاید به اکراه و اجبار برگیر و بیار. عزرائیل پیامد و به قهر يك قبضه خاک از روی زمین برگرفت. در روایت می‌آید که از جمله روی زمین به مقدار چهل ارش خاک برداشته بود. بیاورد آن خاک را میان مکه و طایف فرو کرد. عشق حالی دو اسبه می‌آمد.

خاک آدم هنوز نابیخته بود عشق آمده بود و در دل آویخته بسود
این باده چو شیرخواره بودم، خوردم نی، نی می و شیر با هم آمیخته بود!

اول شرفی که خاک آدم را بود این بود که به چندین رسول به حضرتش می‌خواندند. و او نمی‌آمد و ناز می‌کرد. و می‌گفت: ما را سر این حدیث نیست! حدیث من از مفاعیل و فاعلات بود من از کجا، سخن سر مملکت از کجا؟ آری قاعده چنین رفته است، هرکس که عشق را منکرتر بود چون عاشق شود در عاشقی غالی تر گردد. باش تا مسئله قلب کنند.

منکر بودم عشق بتان را یکچند آن انکارم مرا بدین روز افکند

جملگی ملایکه را در آن حالت انگشت تعجب در دندان تحیر مانده که آیا این چه سر است که خاک ذلیل را از حضرت عزت به چندین اعزاز می‌خوانند، و خاک در کمال مذلت و خواری با حضرت عزت و کبریائی چندین ناز و تعزز می‌کند و با این همه حضرت غنا و استغنا با کمال غیرت به ترك او نگفت و دیگری را به جای او نخواند، و این سر با دیگری در میان ننهاد!

همسنگ زمین و آسمان غم‌خوردم نه میر شدم نه یار دیگر کردم
آهو بمثل رام شود بسا مردم تو می‌نشوی، هزار حیلست کردم!

الطاف الوهیت و حکمت ربوبیت به سر ملایکه فرو می‌گفت: «شما چه دانید که ما را با این مشتی خاک از ازل تا ابد چه کارها در پیش است؟»
عشقی است که از ازل مرا در سر بود کاری است که تا ابد مرا در پیش است
معدورید که شما را سر و کار با عشق نبوده است. شما خشک زاهدان صومعه نشین حظایر قدس‌اید، از گرمروان خرابات عشق چه خبر دارید، سلامتیان را از ذوق حلاوت ملامتیان چه چاشنی؟

درد دل خسته دردمندان دانند نی خوش منشان و خیره خندان دانند
از سر قلندری تو گسر محرومی سری است در آن شیوه که رندان دانند!

روزکی چند صبر کنید تا من براین يك مشتی خاک دستکاری قدرت بنمایم، و زنگار ظلمت خلقت از چهره آینه فطرت او بزدایم، تا شما در این آینه نقشهای

بو قلمون بینید. اول نقشی آن باشد که همه را سجود او باید کرد.
پس از ابر کرم باران محبت بر خاک آدم بارید، و خاک را گل کرد و بهید
قدرت در گل از گل دل کرد، و در دل چندین شور و فتنه حاصل کرد.

از شبنم عشق خاک آدم گل شد صد فتنه و شور در جهان حاصل شد
سر نشتر عشق بر رگ روح زدند يك قطره فرو چکید، نامش دل شد

جمله ملا اعلی کروی و روحانی در آن حالت متعجب‌وار می‌نگریستند، که
حضرت جلت به خداوندی خویش در آب و گل آدم چهل شبانروز تصرف می‌کرد،
و چون کوزه‌گر که از گل کوزه خواهد ساخت آن را به هرگونه می‌مالد و بر آن
چیزها می‌اندازد، گل آدم را در تخمیر انداخته، و در هر ذره‌ای از آن گل دلی تعبیه
می‌کرد، و آن را به نظر عنایت پرورش می‌داد. و حکمت ازلی با ملایکه می‌گفت:
شما در گل منگرید، در دل نگرید.

گر من نظری به سنگ بر بگمارم از سنگ دلی سوخته بیرون آرم

در بعضی روایات آن است که چهل هزار سال در میان مکه و طایف با آب و
گل آدم از کمال حکمت دستکاری قدرت می‌رفت، و بر بیرون و اندرون او مناسب
صفات خداوندی آینه‌ها برکار می‌نشانند، که هر يك مظهر صفتی خواست بود از صفات
خداوندی، تا آنچه معروف است هزار و يك آینه مناسب هزار و يك صفت برکار
نهاد.

صاحب جمال را اگرچه زرینه و سیمینه بسیار باشد اما به نزدیک او هیچ چیز
آن اعتبار ندارد که آینه، تا اگر در زرینه و سیمینه خللی ظاهر شود هرگز صاحب
جمال بنخود عمارت آن نکند، ولیکن اگر اندك غباری بر چهره آینه نشیند در حال
به‌آستین لطف و کرم به‌آزم تمام آن غبار از روی آینه برمی‌دارد، و اگر هزار
خروار زرینه دارد در خانه نهد، یا در دست و گوش کند، اما روی از همه بگرداند
و روی فراروی آینه کند.

ما فتنه بر توایم، تو فتنه بر آینه ما را نگاه در تو، ترا اندر آینه
تا آینه جمال تو دید و تو حسن خویش تو عاشق خودی، ز تو عاشق‌تر آینه

عشق رویت مرا چنین یک‌رویه بپرید ز خلق و رو فراروی تو کرد!

و در هر آینه که در نهاد آدم برکار می‌نهاد، در آن آینه جمال‌نمای دیده جمال بین
می‌نهاد. تا چون او در آینه به هزار و يك دریچه خود را بیند آدم به هزار و يك
دیده او را بیند.

در من نگری همه تنم دل گردد در تو نگرم همه دلم دیده شود

اینجا عشق معکوس گردد اگر معشوق خواهد که از او بگیریزد او به هزار دست در دامنش آویزد.

— آن چه بود که اول می گریختی، و این چیست که امروز در می آویزی؟

— آری، آن روز از این می گریختم تا امروز در نباید آویخت!

توسنی کردم ندانستم همی کز کشیدن سخت تر گردد کمند

آن روز گل بودم، می گریختم، امروز همه دل شدم در می آویزم. اگر آن روز به يك گل دوست نداشتم امروز به غرامت آن به هزار دلت دوست می دارم.

این طرفه نگر که خود ندارم يك دل و آنکه به هزار دل ترا دارم دوست

همچنین چهل هزار سال قالب آدم میان مکه و طایف افتاده بود، و هر لحظه از خزاین مکنون غیب گوهری دیگر لطیف و جوهری دیگر شریف در نهاد او تعبیه می کردند، تا هر چه از نفایس خزاین غیب بود جمله در آب و گل آدم دفین کردند. چون نوبت به دل رسید گل آدم را از ملاط بهشت بیاوردند، و به آب حیات ابدی بسرشتند، و به آفتاب سیصد و شصت نظر پروردند.

چون کار دل بدین کمال رسید، گوهری بود در خزانه غیب که آن را از نظر خازنان ملکوتی نهان داشته بود، و خزانه داری آن به خداوندی خویش کرده، فرمود که آن را هیچ خزانه لایق نیست الا حضرت ما، یا دل آدم. آن چه بود؟ گوهر محبت بود که در صدف امانت معرفت تعبیه کرده بودند، و بر جمله ملك و ملکوت عرضه داشته، هیچکس استحقاق خزانگی و خزانه داری آن گوهر نیافته، خزانگی آن را دل آدم لایق بود که به آفتاب نظر پرورده بود، و به خزانه داری آن جان آدم شایسته بود که چندین هزار سال از پرتو نور جلال احدیت پرورش یافته بود.

با آن تگار کار من آن روز افتاد کادم میان مکه و طایف افتاده بود!

عجب آنکه چندین هزار لطف و عاطفت از عنایت بی علت با جان و دل آدم در غیب و شهادت می رفت، و هیچ کس را از ملایکه مقرب در آن واقعه محرم نمی ساختند، و از ایشان هیچ کس آدم را نمی شناختند. يك به يك بر آدم می گذشتند و می گفتند: آیا این چه نقش عجیب است که می نگارند، و باز این چه بوقلمون است که از پرده غیب بیرون می آورند؟

آدم به زیر لب آهسته می گفت: اگر شما مرا نمی شناسید، من شما را می شناسم. باشید تا من سر از این خواب خوش بردارم، اسامی شما را يك به يك بر شمارم. هر چند که ملایکه در آدم تفرس می کردند نمی دانستند که این چه مجموعه ای است. تا ابلیس پرتلبیس یکباری گرد او طوف می کرد و بدان يك چشم اعورانه بدو در می نگریست. دهان آدم گشاده دید. گفت: باشید که این مشکل را گر هگشایی یافتم، تا من بدین سوراخ فرو روم بینم چه جایی است؟

چون فرو رفت و گرد نهاد آدم برآمد، نهاد آدم عالمی كوچك یافت از هرچه در عالم بزرگ دیده بود در آنجا نموداری از آن دید: سر را برمثال آسمان یافت هفت طبقه، چنانكه برهفت آسمان هفت ستاره سیاره بود بر هفت طبقات سر قوای بشری هفت یافت چون: خیال و وهم و متفكره و حافظه و ذاكره ومدبره و حس مشترك، و چنانكه برآسمان ملایكه بود در سر حاسه سمع وحاسه شم و حاسه ذوق بود. وتن را برمثال زمین یافت چنانكه در زمین درختان بود و گیاهها و جویهای روان و كوهها در تن مویها بود بعضی درازتر چون موی سر برمثال درخت، و بعضی كوچك چون موی اندام برمثال گیاه، و رگها بود برمثال جویهای روان، واستخوانها بود برمثال كوهها.

و چنانكه در عالم كبری چهار فصل بود بهار و خریف و تابستان و زمستان، در آدم چهار طبع بود: حرارت و برودت و رطوبت و یبوست، در چهار چیز تعبیه: صفرا و سودا و بلغم و خون. و در عالم كبری چهار باد بود: باد بهاری و باد تابستانی و باد خزانى و باد زمستانی، تا بهاری اشجار را آبستن كند و برگها بیرون آرد و سبزه‌ها برویاند، و تابستانی میوه‌ها پیزاند، و خزانى بخوشاند، و زمستانی بریزاند. همچنین در آدم چهار باد بود: یكى جاذبه، دوم هاضمه، سیم ماسكه، چهارم دافعه. تا جاذبه طعام را به حلق كشاند و به هاضمه دهد تا پیزاند و به ماسكه رساند تا منافع آن تمام بستاند پس به دافعه دهد دافعه بدر بیرون كند. چنانكه از آن چهار باد در عالم صغرى اگر یكى نباشد قوام قالب نتواند بود.

و در عالم كبرى چهار نوع آب بود: شور و تلخ و منتن و خوش، در آدم هم چهار آب بود شور و تلخ و منتن و خوش. و هريك در موضعی به حكمت نهاده. آب شور در چشم نهاده كه در چشم پیه است و بقای پیه به شوری تواند بود و پیه را در چشم وقایه چشم ساخته و چشم را وقایه سپیده كرده و سپیده را وقایه سیاهه كرده و سیاهه را وقایه لعبه العین كرده و لعبت را محل نظر و نظر را سبب رؤیت كرده. و آب تلخ را در گوش نهاده تا حشرات در گوش نروند و آب منتن را در بینی نهاده تا آنچه از دماغ متولد شود از بینی بیرون نیاید، و آب خوش در دهان نهاده تا دهان خوش دارد و زبان را به سخن گردان كند و طعام را بدرقه‌ای باشد تا به حلق فرو رود. و در هريك حكمت‌های بسیار است اگر شمرده آید دراز گردد.

پس چون ابلیس گرد جمله قالب آدم برآمد هرچیزی را كه بدید از او اثری باز دانست كه چیست. اما چون به دل رسید دل را برمثال كوشكى یافت در پیش او از سینه میدانی ساخته چون سرای پادشاهان. هرچند كوشید كه راهی یابد تا در اندرون دل در رود هیچ راه نیافت. با خود گفت: «هرچه دیدم سهل بود كار مشكل اینجاست. اگر ما را وقتی آفتی رسد از این شخص، از این موضع تواند بود. و اگر حق تعالی را با این قالب سر و كاری باشد یا تعبیه‌ای دارد در این موضع تواند داشت». با صد هزار اندیشه نومید از در دل بازگشت.

ابلیس را چون در دل آدم بار ندادند، و دست رد بر رویش باز نهادند، مردود همه جهان گشت. مشایخ طریقت از اینجا گفته‌اند: «هرکه را يك دل رد کرد مردود همه دلها گردد، و هرکه را يك دل قبول کرد مقبول همه دلها گردد». به شرط آنکه آن دل بود زیرا که بیشتر خلق نفس را از دل بنشناسند.

آن بود دل که وقت پیچاپیچ جز خدای اندرو نیابی هیچ

ابلیس چون خایب و خاسر از درون قالب آدم بیرون آمد با ملایکه گفت: «هیچ باکی نیست! این شخص مجوف است، او را به غذا حاجت بود، و صاحب شهوت باشد چون دیگر حیوانات. زود براو مالك توان شد. و لکن در صدرگاه کوشکی بی در و بام یافتیم در وی هیچ راه نبود، ندانم تا آن چیست؟»

ملایکه گفتند: «اشکال هنوز برنخاسته است، آنچه اصل است هنوز بندانسته ایم». با حضرت عزت بازگشتند. گفتند: «خداوند! مشکلات تو حل کنی، بندها تو گشایی، علم تو بخشی، برجاهل تو بخشایی. چندین گاه است تا در این مشتی خاک به خداوندی خویش دستکاری می کنی، و غالمی دیگر از این مشتی خاک بیافریدی و در آن خزاین بسیار دفین کردی و ما را برهیچ اطلاعی ندادی و کس را از ما محرم این واقعه نساختی. باری با ما بگوی این چه خواهد بود؟»

خطاب عزت در رسید که: «من در زمین، حضرت خداوندی را نایبی می-آفرینم، اما هنوز تمام نکرده‌ام. اینچه شما می بینید و نمی شناسید هنوز خانه و منزلگاه و تختگاه اوست. چون این را تمام راست کنم، و او را بر تخت خلافت نشانم جمله او را سجود کنید».

باهم گفتند: «اشکال زیادت نبود، ما را سجده او می فرماید، و او را خلیفه خود می خواند. ما هرگز ندانستیم که جز او کسی دیگر شایستگی مسجودی دارد و او را - سبحانه و تعالی - بی یار و شریک و بی مثل و بی زن و فرزند می شناختیم. ندانستیم کسی نیابت و خلافت او را بشاید. ما دیگر باره برویم و گرد این کعبه طوافی بکنیم و احوال این خانه نیک بدانیم».

بیامدند و گرد قالب آدم می گشتند و هرکسی در وی نظری می کردند. گفتند: «ما اینجا جز آب و گل نمی بینیم، از او جمال خلافت مشاهده نمی افتد، در وی استحقاق مسجودی نمی توان دید».

از غیب به جان ایشان اشارت می رسید:

معشوقه به چشم دیگران نتوان دید جانان مرا به چشم من باید دید!

گفتند: «از صورت این شخص زیادت حسایی بر نمی توان گرفت، مگر این استحقاق او را از راه صفات است، در صفت او نیک نظر کنیم».

چون نیک نظر کردند قالب آدم را از چهار عنصر خاک و باد و آتش دیدند ساخته. در صفات آن نظر کردند: خاک را صفت سکونت دیدند، باد را صفت حرکت

دیدند، خاک را ضد باد یافتند، و آب را سفلی دیدند، و آتش را علوی یافتند، هر دو ضد یکدیگر بودند.

دیگر باره نظر کردند: خاک را به طبع خشك یافتند، و باد را تر یافتند، و آب را سرد یافتند، و آتش را گرم، و همه را ضد یکدیگر دیدند. گفتند: «هرکجا دو ضد جمع شود از ایشان جز فساد و ظلم نیاید. چون عالم کبری به ضدیت در فساد می‌آید عالم صغری اولیتر».

با حضرت عزت گشتند. گفتند: «خلافت به کسی می‌دهی که از او فساد و خون ریختن تولد کند؟» در روایت می‌آید که هنوز این سخن تمام نگفته بودند که آتشی از سرادقات جلال و عظمت درآمد، و خلقی را از ایشان بسوخت.

چراغی را که ایزد بر فروزد هر آنکو پف کند دانی چه؟ سوزد

اول ملامتی که در جهان بود آدم بود و اول ملامت کننده ملایکه بودند. و اگر حقیقت می‌خواهی اول ملامتی حضرت جلت بود. زیرا که اعتراض اول بر حضرت جلت کردند. عجب اشارتی است این که بنای عشق‌بازی بر ملامت نهادند!

عشق آن خوشتر که با ملامت باشد آن زهد بود که با سلامت باشد

جان آدم به زبان حال با حضرت کبریایی می‌گفت: «ما بار امانت به رسن ملامت در سفت جان کشیده‌ایم، و سلامت فروخته‌ایم و ملامت خریده‌ایم، از چنین نسبتها باك نداریم. هر چه گویند غم نیست!»

بل تا بدرند پوستینم همه پاك از بهر تو ای یار عیار چالاك
در عشق یگانه باش، از خلق چه باك معشوقه ترا و بر سر عالم خاك!

چون تسویه قالب به کمال رسید، خداوند تعالی چنانکه در تخمیر طینت آدم هیچ کس را مجال نداده بود، و به خداوندی خویش مباشر آن بود، در وقت تعلق روح به قالب هیچ کس را محرم نداشت به خداوندی خویش به نفخ روح قیام نمود.

در اینجا اشارتی لطیف و بشارتی شریف است که روح را در حمایت بدرقه نفخه خاص می‌فرستد. یعنی: «او را از اعلی مراتب عالم ارواح به اسفل درکات عالم اجسام می‌فرستم. مسافتی بعید است و دوست و دشمن بسیار بر راه‌اند، نباید که در این منازل و مراحل به دوست و دشمن مشغول شود، و مرا فراموش کند، و از ذوق انسی که در حضرت یافته است محروم ماند، که راه‌زنان بر راه بسیارند، ز دشمنان حسود وز دوستان غیور. چون اثر نفخه ما با او بود نگذارد که ذوق انس ما از کام جان او برود، تا او در هیچ مقام به هیچ دوست و دشمن بند شود.

دیگر آنکه روح را بر سیصد و شصت هزار عالم روحانی و جسمانی، ملکی و ملکوتی گذر خواهیم داد، و در هر عالم او را نزلی انداخته‌ایم، و گنجی از بهر او

دفعین کرده، تا آن روز که او را در سفل عالم اجسام به خلافت فرستیم این نزلها و گنجها با او روان کنیم. بر آن خزاین و دفاین کس را اطلاع نداده ایم جمله من نهاده ام من دانم که چه نهاده ام و کجا نهاده ام و چون نهاده ام، و من دانم که هر يك چون بر باید گرفت؟

در جمله مقامات دلیل و رهبر روح منم تا آن جمله بر وی عرضه کنم، و از خزاین و دفاین آنچه او را در آن عالم بکار خواهد آمد بدو دهم و آنچه دیگر باره به وقت مراجعت با این حضرت او را در این مقام بکار شود بگذارم، و طلسماتی که از بهر نظر اغیار در این راه ساخته ام، تا هر مدعی بگزاف بدین حضرت نتواند رسید با او نمایم و بندگشاهای آن بر او عرضه کنم، تا به وقت مراجعت راه بر او آسان گردد، و از مصالح و مفاسد راه او را با خبر کنم.

دیگر آنکه چون روح را به خلافت می فرستم و ولایت می بخشم جمله دوست و دشمن آشنا و بیگانه منتظر قدوم او مانده اند، او را به اعزاز تمام باید فرستاد. مقربان حضرت خداوندی را فرموده ام که چون او به تخت خلافت بنشیند جمله پیش تخت او سجود کنید. باید که اثر اعزاز و اکرام ما بر وی بینند تا کار در حساب گیرند!

پس روح پاک را بعد از آنکه چندین هزار سال در خلوتخانه حظیره قدس اربعینات برآورده بود، و در مقام بیواسطگی منظور نظر عنایت بوده، و آداب خلافت و شرایط و رسوم نیابت از خداوند و منوب خویش گرفته — که تا نایب و خلیفه پادشاه عمری در حضرت پادشاه ترتیب و رسوم جهانداري نیاموزد اهلیت نیابت و خلافت نیابد — بر مرکب خاص «و نفخت فیه» سوار کردند.

هم عقل دویده در رکابش هم عشق خزیده در پناهش
مه طاسك گردن سمندهش شب طره پرچم سیاهش

و بر جملگی ممالك روحانی و جسمانی عبور دادند، و در هر منزل و مرحله آنچه زبده بود و جملگی و خلاصه دفاین و ذخایر آن مقام بود، در موکب او روان کردند، و او را در مملکت انسانیت بر تخت قالب به خلافت بنشانند. و در حال جملگی ملأ اعلی از کروی و روحانی پیش تخت او به سجده در آمدند. جبرئیل را بر آن درگاه به حاجبی فرو داشتند، و میکائیل را به خازنی. جمله ملك و فلك هرکسی را بر این درگاه به شغلی نصب کردند.

خواستند تا تمهید قاعده سیاست کنند، و یکی را بر دار کشند، تا در ملك و ملکوت کسی دیگر دم مخالفت این خلافت نیارد زد. آن مغرور سیاه گلیم را که وقتی به فضولی بی اجازت، دزدیده به قالب آدم در رفته بود، و به چشم حقارت در ممالك خلافت او نگرفته، و خواسته تا در خزانه دل آدم نقبی زند، میسر نشده، او را به تهمت دزدی بگرفتند، و به رسن شقاوت بر بستند. تا وقت سجود جمله ملایکه سجده کردند او نتوانست کرد. زیرا که به رسن شقاوت آن روزش بستند که بی دستوری

در کارخانه غیب رفته بود...

آورده‌اند که چون روح به قالب آدم درآمد، در حال گرد جملگی ممالك بدن برگشت، خانه‌ای بس ظلمانی و با وحشت یافت، بنای آن بر چهار اصل متضاد نهاده، دانست که آن را بقایایی نباشد.

خانه‌ای تنگ و تاریک دید، چندین هزار حیوان موزی در وی، از حشرات و حیات و عقارب و انواع سباع و انعام و بهایم، جمله حیوانات به یکدیگر برمی‌آمدند، هر يك بدو حمله‌ای بردند، و از هر جانب هر یکی زخمی می‌زدند، و به وجهی ایندائی می‌کردند. و نفس سگ صفت، غریب دشمنی آغاز نهاد، و چون گرگ در وی می‌افتاد.

روح نازنین که چندین هزار سال در جوار قرب رب العالمین به صد هزار ناز پرورش یافته بود، از آن وحشتها نیک متوحش گشت، قدر انس حضرت عزت که تا این ساعت نمی‌دانست بدانست، نعمت وصال را که همیشه مستغرق آن بود، و ذوق آن نمی‌یافت و حق آن نمی‌شناخت بشناخت. آتش فراق در جانش مشتعل شد، دود هجران به سرش برآمد. گفت:

دی ما و می و عیش خوش و روی نگار امروز غم و غریبی و فرقت یار
ای گردش ایام! ترا هر دو یکی است جان بر سر امروز نهیم، دی باز آرا!

در حال از آن وحشت آشیان برگشت، و خواست تا هم بدان راه بازگردد. عزم درست گشت کز اینجا کنم رحیل خود آمدن چه بود؟ که پایم شکسته باد! چون خواست که بازگردد، مرکب نفخه طلب کرد تا برنشیند، که او پیاده نرفته بود و سوار آمده بود، مرکب نیافت، نیک شکسته دل شد. با او گفتند که: «ما از تو این شکسته دلی می‌خریم».

قبض بر وی مستولی شد، آهی سرد برکشید. گفتند: «ما ترا از بهر این آه فرستاده‌ایم!».

بخار آه به بام دماغ او برآمد. در حال عطسه‌ای بر آدم افتاد، حرکت در وی پیدا شد، دیده بگشود، فراخنای عالم صورت بدید، روشنی آفتاب مشاهده کرد. گفت: «الحمد لله» خطاب عزت در رسید که «یرحمك ربك». ذوق خطاب به جانش رسید، اندك سکونتی در وی پدید آمد.

اما هر وقت که از ذوق قربت و انس حق براندیشیدی، و فراخنای فضای عالم ارواح و زقه‌هایی که بی‌واسطه یافته بود یاد کردی، خواستی تا قفس قالب بشکنند، و لباس آب و گل بر خود پاره کند.

آن بلبل محبوس که نامش جان است دستش به شکستن قفس می‌نرسد!

همچنانکه اطفال را به چیزهای رنگین و آواز زنگله و نقل و میوه مشغول کنند، آدم را به معلمی ملایکه و سجود ایشان و بردن به آسمانها و بر منبر کردن

و گرد آسمانها گردانیدن و آن قصه‌های معروف که گفته‌اند مشغول می‌کردند. تا باشد که قدری نایره آتش اشتیاق او به جمال حضرت تسکین پذیرد، و با چیزی دیگر انس گیرد، و آن وحشت از وی زایل شود. او به زبان حال می‌گفت:

هرگز نشود ای بت بگزیده من مهرت ز دل و خیالت از دیده من
گر از پس مرگ من بجویی، یابی مهر تو در استخوان پوشیده من

خطاب می‌رسید که: «ای آدم! در بهشت رو، و ساکن بنشین، و چنانکه خواهی می‌خور و می‌خسب، و با هر که خواهی انس گیر.»
هر چند که می‌گفتند، او می‌گفت:

حاشا که دلم از تو جدا داند شد یا با کس دیگر آشنا داند شد
از مهر تو بگسلد که را دارد دوست وز کوی تو بگذرد کجا داند خواهد شد

چون وحشت آدم هیچ کم نمی‌شد، و با کس انس نمی‌گرفت، هم از نفس او حوا را بیافرید، و در کنار او نهاد، تا با جنس خویش انس گیرد.
آدم چون در جمال حوا تگریست، پرتو جمال حق دید، بر مشاهده حوا ظاهر شده، که «کل جمیل من جمال الله» ذوق آن جمال باز یافت. گفت:

ای گل! تو به روی دلربایی مانی وی می تو ز یار من به جایی مانی
وی بخت ستیزه‌کار، هر دم با من بیگانه‌تری، به آشنایی مانی!

بر بوی آن حدیث به شاهد بازی در آمد، چندانکه ذوق آن معامله باز یافت، صفت شهوت غالب شد، که کامل‌ترین صفتی است حیوانی و بزرگترین حجاب از آن خیزد. و دیگر صفات حیوانی از خوش خوردن و خوش خفتن غلبه گرفت. حجب زیادت شد، و انس حضرت نقصان پذیرفت. چه به مقدار آنکه از لذات و شهوات حیوانی نفس آدمی ذوق می‌یابد، با آن انس می‌گیرد، و بدان مقدار انس حق از دل او کم می‌شود.

چندان انس پدید آمد آدم را با بهشت و لذات آن که چون ابتلای شجره در میان آمد ابلیس گفت: «آدم طفل‌وار در اشجار و ازهار و اثمار و انهار بهشت آویخت، او را هم بدین خوش آمدها بتوان فریفت!» تا خلود بهشت و ملک آن بر رضای حق برگزید، و به گفت شیطان از غایت حرص، فرمان رحمان بگذاشت.

در حال غیرت حق تاختن آورد که: «ای آدم! ترا نه از بهر تمتعات نفسانی و مراتع حیوانی آفریده‌ایم. خوف آن است که اینچه نیم‌روزت در بهشت بگذاشتیم، و حجب فرو گذاشتیم، تا ما را چنین فراموش کردی و به غیر ما مشغول گشتی و انس گرفتی، و بی‌فرمانی کردی و از شجره بخوردی، اگر خود يك روزت تمام بگذاریم، یکباره ما را فراموش کنی و یگانگی به بیگانگی مبدل کنی، و از ما و از

لطف ما هیچ یاد نیاری.

یاری که همیشه در وفای ما بود کارش همه جستن رضای ما بود
بیگانه چنان شد که نمی‌داند کس کو در همه عمر آشنای ما بود

ای آدم! از بهشت بیرون رو، و ای حوا، از او جدا شو، ای تاج از سر آدم
برخیز، ای حله از تن او دور شو، ای حوران بهشتی، آدم را بر دف دو رویه بزنید!
این چیست؟ سنگ ملامت بر شیشه سلامت می‌زنیم، و روغن خود پرستی آدم را
بر زمین مذلت عبودیت می‌ریزیم، تیغ همت او را بر سنگ امتحان می‌زنیم.

این کوی ملامت است و میدان هلاک وین راه مقامران بازنده پاک
مردی باید، قلندری دامن چاک تا بر گذرد عیاروار و چالاک!

چون آدم را سر بدین وحشت سرای دنیا در دادند، از یار و پیوند جدا کرده
نه همنفسی، نه همدمی نه یاری مشکل دردی، طرفه غمی، خوش کاری!

چون بر این قاعده روزی چند سرگردان بگشت، فریاد رسی ندید، هم با سر
ورد درد اول آمد. باز معلم غیب تخته ابجد عشق نخستش در نوشت.

تخته عشق در نبشتم باز در نبیس ای نگار، تخته ناز
تا بر استاد عاشقی خوانیم روزکی چند، باز ناز و نیاز

دیگر باره گلیم درد در بر انداخت «ربنا ظلمنا» آغاز نهاد. گفتند: «ای آدم!

آیی بر من چو باز مانی ز همه معشوقه روز بینوایت منم!»

گفت: «خداوندا! مرا این سرگردانی همی بایست، تا قدر تو بدانم، حق
خداوندی تو بشناسم. مرا این مذلت و خواری درخور بود تا مرتبه اعزاز و اکرام
تو بازبینم و بدانم که با این مشتی خاک، لطف خداوندی چه فضلها کرده است،
و از کدام درکت به کدام درجت رسانیده، و به غیرت پیوند از اغیار بریده. پس
امروز عاجزوار به در کرم تو بازگشتم، و اگرچه زبان عذرم گنگ است، می‌گویم:

روزی دو سه، گر بی تو شکیب آوردم صد عذر لطیف دلفریب آوردم
جانا ز غمت سر به نشیب آوردم دریاب که پای در رکیب آوردم»

در این تضرع و زاری آدم را به روایتی مدت چهارصد سال سرگشته و دیده
به خون دل آغشته گذاشتند، و عزت ربوبیت از کبریا و عظمت با جان مستمند و
دل دردمند آدم می‌گفت: «من ترا از مشتی خاک ذلیل بیافرینم، و به عزت از ملایکه
مقرب برگزینم، و ترا محسود و مسجود همه گردانم، و حضرت کبریا را در معرض
اعتراض آرم، و عزازیل را از دوستی تو دشمن گیرم، و پیش تخت خلافت تو بردار

لعنتش کشم، و به ترك يك سجده تو سجده‌های هفتصد ساله او را هباء منشور گردانم، و از جوار رحمت خود دور کنم، تو شکر این نعمتها نگزاری، و حق من شناسی، و قدر خود ندانی، و دشمن را دوست گیری، و دوست را دشمن دانی، و مرا و خود را در زبان دوست و دشمن اندازی، لاجرم چون سطوت قهارى ما دستبرد بنماید، باید که در صدمت اول به صبر پای داری، و چین در ابرو نیاری.

روزی که زمانه در نهیبت باشد باید که دران روز شکیت باشد
بد نیز چو نیک در حسیت باشد نه پای همیشه در رکیت باشد!

آدم آن دم بنگذاشت، و باز علم عجز برافراشت، و به قلم نیاز برصحیفه صورت اعذار می نگاشت، و با دل بریان و دیده گریان زبان جانش می گفت:

کرته واکری ایر و ساءم اج سر انند مویم که کره لاوم اج سر
ارتم اج در برانی ور ببرم میان اهنامه داران خام اج سر

خداوندا! باز دیدم که همه عاجزیم و قادر تویی، همه فانیم و باقی تویی. همه درمانده ایم و فریاد رس تویی، همه بیکسیم و کس هرکس تویی. آن را که تو برداشتی میفکن، و آن را که تو نگاشتی مشکن. عزیز کرده خود را خوار مکن، شادی پرورده خویش را غمخوار مکن، چون برگرفتی هم تو بدار، ما را با ما بنگذار، و بدین بیخردگی معذور دار، که این تخم تو کشته ای، و این گل تو سرشته ای.

اگر بارخارست خود کشته ای وگر پرنیان است خود رشته ای!

چون زاری آدم از حد بگذشت، و سخن بدین سرحد رسید، آفتاب اقبال طلوع کرد، شب دیجور ادبار فراق را صبح صادق سعادت وصال بدمید، و از الطاف ربوبیت به عبودیت آدم خطاب رسید:

باز آی کز آنچه بودی افزون باشی ورتا به کنون نبودی، اکنون باشی
اکنون که به وقت جنگ جانی و جهان بنگر که به وقت آشتی چون باشی

فرمود تا به بدل آوازه «و عصی آدم» منادی «ان الله اصطفى آدم» به عالم برآمد، و دید به «فتاب علیه» در ملك و ملکوت افتاد. هم کرم خداوندی از بهر دوست و دشمن عذر خواه جرم او آمد: «بعد از این همه زیان طعن درکام کشید، و مهر ادب بر لب خاموشی نهید، و زنگار انکار از چهره آینه این کار بردارید.

معشوقه بسامان شد، تا باد چنین بادا کفرش همه ایمان شد، تا باد چنین بادا

آن تصرفات گوناگون چه بود؟ آدم را در خلافت پرورش می دادیم، و نقطه محبت او را در این ابتلاها به کمال می رسانیدیم!

باب سوم

در معاش خلق

فصل اول

حجب روح انسان از تعلق قالب

«والعصر ان الانسان لفي خسر»

(قرآن کریم)

«ان لله سبعين الف حجاب من نور وظلمة»

(حدیث نبوی)

بدانکه چون روح انسان را از قربت جوار رب العالمین به عالم قالب و ظلمت
آشیان عناصر و وحشت سرای دنیا تعلق می ساختند، بر جملگی عوالم ملک و ملکوت
گذر دادند، و از هر عالم آنچه زبده و خلاصه آن بود با او همراه کردند، و باقی
آنچه گذاشتند از هر عالم یا در آن نفعی بود یا ضری، با آتش هم نظری می بود،
از بهر جذب منافع و دفع مضرات.

پس از عبور او بر چندین هزار عوالم مختلف روحانی و جسمانی، تا آنکه
که به قالب پیوست، هفتاد هزار حجاب نورانی و ظلمانی پدید آمده بود، چه نگرش
او به هر چیز در هر عالم اگر چه سبب کمال او خواست بود، حال را هریک او را
حجابی شد، تا بواسطه آن حجب از مطالعه ملکوت و مشاهده جمال احدیت و ذوق
مخاطبه حق و شرف قربت محروم ماند، و از اعلی علیین قربت به اسفل سافلین
طبیعت افتاد.

آسوده بدم با تو فلك نپسندید خوش بود مرا با تو زمانه نگذاشت!

و بدین روزی چند مختصر که بدین قالب تعلق گرفت، آن روح پاک که چندین
هزار سال در خلوت خاص بی واسطه، شرف قربت یافته بود، چندان حجب پدید
آورد که بکلی آن دولتها فراموش کرد. و امروز هر چند براندیشد از آن عالم هیچ
یادش نیاید. اگر نه به شومی این حجب بودی چندین فراموشکار نشدی، و آن همه

انس که یافته بود بدین وحشت بدل نکردی، و جان حقیقی به باد ندادی.
و مثال تعلق روح انسانی به قالب و آفات آن چنان است که شخصی تخمی دارد اگر بکار و پرورش دهد یکی صد تا هفتصد می‌شود، و اگر آن تخم نکارد همچنان از آن نوعی انتفاع بتوان گرفت، و لیکن چون تخم در زمین اندازد و پرورش ندهد خاصیت خاک آن است که تخم را بپوساند، و آن استعداد انتفاع که در وی بود باطل کند.

پس تخم روح انسانی پیش از آنکه در زمین قالب اندازند استعداد استماع کلام حق حاصل داشت، اگرچه از بهر آن کردند این مزارعت تا بینایی و شنوایی و گویایی که داشت یکی صد و هفتصد شود.

و چون طفل در وجود می‌آید ابتدا هنوز حجب تمام مستحکم نشده است، و نوعیه قربت حضرت حق است، ذوق انس حضرت با او باقی است. در حال که از مادر جدا می‌شود از رنج مفارقت آن عالم می‌گرید، و هرساعت که شوق غلبه کند فریاد و زاری برآورد، و دل رنجور و جان مهجور او به زبان حال با حضرت ذوالجلال می‌گوید:

آن دل که تو دیده‌ای فگارست هنوز وز عشق تو با ناله زارست هنوز
وان آتش دل بر سر کارست هنوز وان آب دو دیده برقرارست هنوز!

هر لحظه آن طفل را به چیزی دیگر مناسب نظر حس او و خوش آمد طبع او مشغول می‌کنند، و می‌فریبانند، تا او آن عالم فراموش می‌کند و با این عالم انس می‌گیرد، دیگر باره چون فروگذارندش پیل هندوستان به خواب بیند، بار دیگر به سرگریه و زاری باز شود.

و این معنی در شب زیادت افتد زیرا که به روز نظر او به محسوسات مشغول شود و در شب مشغولی کمتر بود، گریه و زاری بیشتر باشد.

آمد شب و باز گشتم اندر غم دوست هم با سرگریه‌ای که چشمم را خوست
از خون دلم هر مژه کز پلک فروست سیخی است که پاره جگر بر سر اوست

مادر مهربان پستان در دهان طفل نهد، ذوق شیر به کام او رسد بتدریج با شیر انس می‌گیرد، و انس اصلی فراموش می‌کند. تا به حد بلاغت رسیدن، کار او انس گرفتن است با عالم محسوس و فراموش کردن عالم غیب.

و از اینجا است که بچه هر چیز به اندک روزگار پرورش یابد و به مصالح خویش قیام تواند نمود، و به کمال جنس خویش رسد و قوت یابد و جثه تمام کند، و بچه آدمی به چهل سال به کمال خود رسد و به پانزده سال به حد بلوغ رسد، و مدتی باید تا به مصالح خویش قیام تواند نمود. بدان سبب که آدمی بچه را انس با عالمی دیگر بوده است، و ذوق آن مشرب یافته است، و یار فراق آن عالم بر جان اوست، باین عالم آشنا نمی‌تواند شد، و خوی فرا این عالم نمی‌تواند کرد الا به روزگار دراز،

تا بتدریج خوی از عالم علوی باز کند و خو فرا عالم سفلی کند، و ذوق مشارب غیبی فراموش کند و ذوق مشارب حسی باز یابد. آنکه يك جهت این عالم شود که تا در عالم دو رنگی غیب و شهادت باشد نشو و نمای زیادتی نکند و به کمال خویش نرسد، چون از آن عالم بکلی فراموشی پدید آید بسی حيله و مکر در جذب منافع و دفع مضرات بیندیشد که هیچ حیوان و شیطان بدان نرسد.

اما حیوانات چون از عالمی دیگر خبر ندارند يك جهت این عالم باشند جملگی همت بر مصالح خویش صرف کنند و به شهوتی تمام به استیفای لذات حسی مشغول شوند، زود پرورش یابند، و به کمال خود رسند.

لقمه با بیم جان زند آهو زان ندارد شکنجه و پهلوی

غرض آنکه روح انسانی تا برملك و ملکوت روحانی و جسمانی گذر می کند، و به قالب انسانی تعلق می گیرد، و آلت جسمانی را در افعال استعمال می دهد، مردم و نفس که از وی صادر می شود جمله موجب حجب و یعد و ظلمت می باشد، و سبب حرمان روح از عالم غیب می گردد، تا از آن عالم بکلی بیخبر شود، و گاه بود که هزار مخبر خبر می دهد که تو وقتی در عالم دیگر بوده ای قبول نکند، و بدان ایمان نیاورد.

اما طایفه ای که منظوران نظر عنایت اند، اثر آن انس که با حضرت عزت یافته بودند باقی دارند. اگرچه بخود ندانند که وقتی در عالم دیگر بوده اند، ولکن چون مخبری صادق القول بگوید اثر نور صدق آن مخبر و اثر آن انس به یکدیگر پیوندد، هردو دست در گردن یکدیگر آورند، زیرا که هردو همولایتی اند، یکدیگر را بشناسند، اثر آن موافقت به دلها رسد، جمله در حال اقرار کنند.

و بعضی بندگان باشند که حق تعالی حجاب از پیش نظر ایشان برگیرد تا آن جمله مقامات که عبور کرده اند از روحانی و جسمانی باز بینند. و گاه بود که در وقت تعلق روح به قالب بعضی را از نسیان محفوظ دارند، اظهار قدرت و اثبات حجت را، تا از آن مقام اول که در بدایت تعلق بر جملگی موجودات می گذشت، تا به صلب پدر رسیدن و به رحم مادر پیوستن و بدین عالم آمدن، جمله برخاطر دارد و نصب دیده او بود.

چنانکه شیخ وقت خویش خواجه محمد کوف در نیشابور از شیخ علی مؤذن روایت می کرد که او فرمود: مرا بریاد است که از عالم قرب حق بدین عالم می آمدم، روح مرا بر آسمانها می گذرانیدند. به هر آسمان که رسیدم اهل آن آسمان بر من بگریستند، گفتند: «دیگر باره بیچاره ای را از مقام قرب به عالم بعد می فرستند، و از اعلی به اسفل می آورند، و از فراخنای حظایر قدس به تنگنای زندان سرای دنیا می رسانند!» بر آن تأسفها می خوردند و بر من می بخشودند.

خطاب عزت بدیشان رسید که: «مپندارید فرستادن او بدان عالم از راه خواری

اوست. به عز خداوندی ما که در مدت عمر او در آن جهان اگر يك بار بر سر چاهی
دلوی آب در سبوی پیرزنی کند او را بهتر از آنکه صدهزار سال در حظایر قدس
به سبوحی و قدوسی مشغول باشد!»

فصل دوم

حکمت تعلق روح به قالب

«و ما خلقت الجن والانس الا ليعبدون»

(قرآن کریم)

«الدنيا مزرعة الآخرة»

(حدیث نبوی)

بدانکه زمین دنیا را شایستگی آن دادند که تخمی از انواع حبوب و ثمار در وی اندازند و پرورش دهند، یکی را صد تا هفتصد بردارند. همچنین زمین قالب انسان را استعداد آن داده‌اند که چون تخم روحانیت در وی اندازند، و به آفتاب عنایت و آب شریعت پرورش دهند، از آن ثمرات قربت و معرفت چندان بردارند که در وهم و فهم و عقل هیچ آفریده نگنجد و بیان هیچ گوینده به کنه آن نرسد. و چنانکه از بهر مزارعت تخم دنیاوی تا به کمال ثمرگی خود رسد چندین اسباب و آلات و ادوات مختلف بمی‌باید، چون زمین که تخم در وی اندازند، و آسمان که از آن آب و آفتاب می‌آید برای پرورش تخم، و هوا که سبب اعتدال گردد میان سردی زمین و گرمی آفتاب، و دیگر آلات و اسباب، و آهن و چوب و ریسمان که آلت حراثت است، و دروگر و آهنگر و رسن‌تاب که این آلات راست کنند.

و دیگر باره این اشخاص را خلق بسیار باید که برکار باشند، تا اینها به کار خود مشغول توانند بود چون: نانوا و قصاب و بقال و مطبخی و ریسندگان و بافندگان و شویندگان و دوزندگان، و اینها را خلقی باید که برکار باشند تا اینها به کار خویش مشغول توانند بود، چون: آسیابان و جلاب و راعی و بازارگان و ستوران و ستوریانان، و علی‌هذا هر طایفه‌ای را صنفی دیگر خلق باید تا به مصالح او قیام نماید.

و آنگاه پادشاهی عادل سایس باید، تا سویت میان خلق نگاه دارد، و دفع شر

و تناول اقویا کند از ضعفا، و حافظ و حامی رعایا باشد، تا هرکسی به امن و فراغت به کار خویش مشغول توانند بود.

و چون نیک نظر کنی، هرچه هست در دنیا از افلاك و انجم و آسمان و زمین و ماه و آفتاب و عناصر مفرده و مرکبات و نباتات و حیوانات و ملك و جن و انس و، صنایع و محترفه و تجار و علما و امنا و ملوك و وزرا و اعوان و اجناد جمله در کار می بایند، تا يك تخم دنیاوی بکارند و پیروند و ثمره بردارند.

پس آنجا که مزارعت تخم روحانیت است که در زمین قالب انسانیت می اندازند، در پرورش آن تخم تا به کمال ثمرگی رسد - و آن مقام معرفت است - بنگر تاجه آلات و ادوات و اسباب به کار باید، تا مقصود به حصول پیوندد.

پس چون به حقیقت نظر کنی، دنیا و آخرت و هشت بهشت و هفت دوزخ و آنچه در میان اینهاست جمله در پرورش این تخم به کار می باید، تا ثمره معرفت به کمال رسد.

پس روح اگرچه در عالم ارواح از جوار و قرب حق ذوقی می یافت، و معرفتی مناسب آن عالم داشت، و از مکالمه و مشاهده و مکاشفه حق با بهره بود، اما کمال این مقامات و تمامی این سعادات از تعلق قالب و پرورش آن خواست یافت. زیرا که این آلات و ادوات بیرونی و اندرونی که در معرفت بدان محتاج بود، اینجا حاصل می شایست کرد، چون: نفس و دل و سر و خفی و دیگر مدرکات باطنی از قوای بشری و غیر آن، و چون حواس پنجگانه ظاهری از سمع و بصر و شم و ذوق و لمس. چه روح در عالم غیب نوری روحانی داشت که بدان مدرک کلیات آن عالم بود، و از عقل مناسب آن مقام برخوردار داشت. اما دیگر مدرکات غیبی و شهادتی که ادراك کلیات و جزویات هر دو عالم کند نداشت، اینجا حاصل می شد، و استحقاق معرفت حقیقی بواسطه این آلات و ادوات خواست یافت.

و معرفت حقیقی معرفت ذات و صفات خداوندی است، و بر سه نوع است: معرفت عقلی، و معرفت نظری، و معرفت شهودی.

اما معرفت عقلی: عوام خلق راست، و در آن کافر و مسلمان و جهود و ترسا و گبر و ملحد و فلسفی و طبایعی و دهری را شرکت است، زیرا که اینها در عقل یا یکدیگر شریک اند، و جمله بر وجود الهی اتفاق دارند، و خلافتی که هست در صفات الوهیت است نه در ذات. و میان اهل اسلام نیز در صفات خلاف هست و لکن به ذات الوهیت جمله اقرار دارند.

و این نوع معرفت موجب نجات نیست، الا آنها را که نظر عقل ایشان مؤید باشد به نور ایمان، تا به نبوت اقرار کنند و به اوامر و نواهی شرع قیام نمایند، که تربیت تخم روح در آن است تا تخم برومند شود.

و در معرفت عقلی به مدرکات حواس ظاهری و قوای باطنی و نظر عقل حاجت است، تا به حواس ظاهری به عالم محسوسات درنگرد، و به قوای باطنی نظر عقل استعمال کند. عقل در حال حکم کند که این مصنوع را صانعی بباید، و چون بتدریج

در هر نوع از موجودات نظر می‌کند، خرده‌کاری قدرت و خوب‌کرداری صنعت باز می‌بیند، استدلال می‌کند که چنین فعل باید که از قادری حیی حکیمی عالمی سمیعی بصیری متکلمی باقیی مریدی صادر شود، پس هر که را نظر راست‌تر و عقل صافی‌تر و حجب کمتر و ریاضت و فکر بیشتر، استدلالات او از انواع مصنوعات بر اثبات صانع زیادت‌تر، و دلایل و براهین او بر وحدانیت واضح‌تر.

اما بدان که روح را به‌قالب نه‌از برای این نوع معرفت فرستاده‌اند. زیرا که این نوع طلب دلیل کردن است. و در ادله تفاوت بسیار می‌افتد، تا کفار و ملاحده و فلاسفه هر کس آن کفر که دارد به‌دلیل دارد، و چون ادله متعارض شود قبول یکی واجب‌تر نیست از دیگری الا به‌ترجیح، و اگر نیز ترجیح در طرفی ثابت شود و حق باشد، حاصل بیش از اثبات صانع نباشد به‌دلایل معقول. پس خود روح را پیش از تعلق به‌قالب در معرفت حق و رای این مقامات بود، که آنچه امروز از دلیل عقلی می‌شنود آن روز بی‌واسطه از حق می‌شنید، اینجا نمی‌بایست آمد تا معاینه به‌خبر دهد، و عیان به‌بیان باز کند. این آن مثل است که گویند: «پایش رها کن که پیش اینک!»

و اما معرفت نظری: خواص خلق راست، و آن‌چنان باشد که چون تخم روح در زمین بشریت بر قانون شریعت پرورش طریقت یابد، و شجره انسانی به‌مقام مثمری رسد، در ثمره آن خاصیت که در تخم بود باز آید به‌اضعاف آن، و چیزهای دیگر که در تخم یافته نشدی با خود بیارد.

برمثال تخم زردالو که بکارند از آن سبزه و درخت و شاخ و برگ و شکوفه و اخکوک و زردالو پدید آید. يك تخم کشته باشند، هزار تخم از آن جنس بعینه باز آید، و پوست زردالو و برگ و شاخ و درخت و بیخ که تخم در اول نداشت با خود افزونی بیارد.

و در هر يك از اینها خاصیتی که در دیگری نباشد، در پوست فوقی و خاصیتی که در مغز نبود، و اول، از آن تخم دهان را حظی بود و بس، اکنون از آن ثمره و شجره هم دهان را حظ است بیش از آنچه بود، و هم چشم را از سبزه آن حظ است، هم شم را از شکوفه آن حظ است که بوی خوش دارد، و هم دست را حظ است که از شاخ آن عصا سازد، و هم پای را حظی است که از درخت آن نعلین سازد. و بسیار خواص و فواید و منافع و مصالح دیگر در آن هست که در تخم نبود اگرچه در اوتعبیه بود.

پس همچنین از تخم روح شجره تن پدید آمد، و شاخهای نفس و صفات نفس پدید آمد، و برطرفی دیگر شاخهای دل و صفات دل پدید آمد، و برگهای حواس ظاهری پیدا شد، و بیخهای قوای باطنی پدید آمد، و شکوفه سر بشکفت، و اخکوک خفی بیرون آمد، و زردالوی معرفت ظاهر شد.

پس روح را در مقام ثمرگی آلات ادراکات متنوع پدید آمد، که نبود از مدرکات ظاهری و باطنی، ظاهری چون حاسة بصر و سمع و شم و ذوق و لمس،

که جملگی عالم شهادت که آن را ملك می خوانیم با کثرت اعداد آن بدین پنج حاسه ادراک توان کرد.

و آنچه این پنج حاسه ادراک آن نکند ملکوت می خوانیم. و آن عالم غیب است با کثرت مراتب و مدارج آن، و آن را پنج مدرک باطنی ادراک کند، چون: عقل و دل و سر و روح و خفی.

و چنانکه حواس پنجگانه ظاهری هر یک در مدرکات دیگری تصرف نتواند کرد، چون عقل در مرئیات دل، و دل در معقولات عقل، یعنی بدان خاصیت که نظر عقل راست، باقی هم براین قیاس.

پس طایفه ای که در معقولات به نظر عقل جولان کردند، و از مرئیات دل و دیگر مراتب خبر نداشتند، و بحقیقت خود، دل نداشتند، خواستند تا عقل با عقل را در عالم دل و سر و روح و خفی جولان فرمایند. لاجرم عقل را در عقیده فلسفه و زندقه انداختند.

اما صاحب سعادت چون تخم روح را پرورش بر قانون شرع دهد این مدرکات او را به کمال رسد، و آنچه در ملك و ملکوت هست، بدین مدرکات ظاهری و باطنی ادراک کند، تا چنانکه در عالم غیب عالم کلیات غیب بود اکنون عالم کلیات و جزویات غیب و شهادت شود، و هر ذره از ذرات این عالمها که مظهر صفتی از صفات خداوندی است، و آیتی از آیات حق در آن تعبیه است، نقاب حجاب از چهره براندازد، و جمال آیت حق بر نظر او عرضه دهد.

اینجا عتبه عالم ایقان است. اینجا ذات پاک حق را به وحدانیت توان شناخت، و صفات الوهیت را به عین الیقین مطالعه توان کرد. و این مرتبه اگر چه بس بلند است، و این مقام اگر چه بس شریف است، و مرتبه و مقام خواص است، اما روح را بدین عالم تخم وار برای این قدر نظر معرفت که هنوز شکوفه شجره انسانیت است نفرستادند و بس. بلکه خواص خواص را که کمال استعداد و حسن تربیت ارزانی داشتند، ایشان را بر این شجره در این شکوفه بنگذاشتند، به درجه ثمرگی حقیقی رسانیدند، و آن معرفت شهودی است. و سر آفرینش کاینات برای این معرفت بود. اما این مخدره غیب را پیش از این هیچ مشاطه ای از انبیا و اولیا نقاب عزت از رخساره برنینداخته اند، و همواره او را در قباب غیرت و استار غبطت متواری داشته اند، تا دیده نامحرمان اغیار بر کمال جمال او نیفتد، و چشم زده هر اهل و نااهل نگردد.

آتش در زن زکبریا در کوشش تا ره نبرد هیچ فضولی سویش
و آن روی چوماه را بیوش از مویش تا دیده هر خسی نبیند رویش!

باه را آن کلف که در روی پدید آمد سبب آن بود که انگشت نمای و دیده زده هر اهل و نااهل گشت. خورشید چون این واقعه بدید دورباش نورپاش در روی او باش کشید، تا اگر مردمک دیده ای خام طمع می کند سر نظرش را به تیغ

اشعه بردارد، لاجرم به سلامت بماند. اما مع هذا ماه را آفت از دیده دیده و ران رسید، و خورشید تیغ از برای نابینایان برکشید: «که از خورشید جز گرمی نبیند چشم نابینا.»

فی الجمله تا این غایت که مشایخ جرقع غیرت را بر روی ابکار غیب می-بستند، و تتق عزت را به دست بیان بر نمی انداختند، تا جمال عرفان عیان نشود، از بهر آن بود که رجولیت عبودیت در هر طایفه ای مشاهده نمی کردند، و اریحیت همت در بعضی باز می یافتند.

حسین منصور را خواهری بود، که در این راه دعوی رجولیت می کرد، و جمالی داشت. در شهر بغداد می آمدی و يك نیمه روی را به چادر گرفته و يك نیمه گشاده.

بزرگی بدو رسید، گفت: چرا روی تمام نپوشی؟

گفت: «تو مردی بنمای تامن روی بپوشم. در همه بغداد يك نیمه مرد است، و آن حسین است. اگر از بهر او نبودی، این نیمه روی هم نپوشیدی!»

پس امروز اگر ماه معرفت از هاله عزت بیرون آید، از چشم زخم انگشت-نمایان ایمن است، که آن انگشت نمایان انگشت نمای شدند، و اگر خورشید وحدت بی تیغ غیرت از پس قاف اثنینیت طالع شود، فارغ است، که آن دیده و ران چون سیمرغ در پس قاف غربت غارب گشتند، و اگر مخدرات غیبی کشف القناع حقیقی برخوانند، از ملامت اغیار رسته اند، چه آن اشراف که بر اطراف لاف رجولیت می زدند، به جانب اعراف رخت بر بسته اند.

گویی آن قوم خادمان بودند کآخر از نسلشان یکی بنماند!

و اما معرفت شهودی معرفت خاص الخاص است، که خلاصه موجودات و زبده کاینات اند، و فایده تعلق روح به قالب حقیقت این معرفت بود.

روح در غایت لطافت است، پذیرای عکس تجلی صفات الوهیت نمی تواند شد، و ملایکه همچنین. و حیوانات را مدرکات پنجگانه عقل و دل و سر و روح و خفی نداده اند که بدان ادراك انوار تجلی صفات الوهیت کنند.

پس حکمت بی نهایت و قدرت بی غایت آن اقتضا کرد، که در وقت تخمیر طینت آدم بید قدرت در باطن آدم که گنجینه خانه غیب بود، دلی زجاجه صفت بسازد، کشیفی در غایت صفا، و آن را در مشکات جسد کشیف کدر نهد و در میان زجاجه دل مصباحی سازد، و آن را سر گویند، و فتیله خفی در آن مصباح نهد.

پس روغن روح را در زجاجه دل کرد. از غایت نورانیت روغن روح، زجاجه دل به کمال نورانیت رسید. عکس آن نورانیت از زجاجه بر هوای اندرون مشکات افتاد، منور کرد، عبارت از آن نورانیت عقل آمد. هوای اندرون مشکات را که قابل نورانیت زجاجه بود قوای بشری گفتند. پرتوی که از اندرون مشکات به روزنهای مشکات بیرون آمد آن را حواس خمسہ خوانند. و تا این آلات و اسباب مدرکات بدین وجه به کمال نرسید، سر «کنت کنزاً مخفیاً» آشکارا نشد.

چون در عالم ارواح روغن روحانیت مجرد بود، قابل نورانیت نار نبود، و چون در عالم حیوانیت مشکات و زجاجه بود اما این مصباح و روغن و فتیله نبود، هم قابل نورانیت نار نبود. مجموعه‌ای ساخت از این دو عالم که آدم عبارت از آن است: جسد او را مشکات کرد، و دل او را زجاجه، و سر او را مصباح، و خفی او را فتیله، و روح او را روغن.

پس به حقیقت نار نوراللهی در آن مشکات برآن مصباح تجلی کرد. مشکات و مصباح هر شخصی را حاصل است، اما نورالله هر مصباحی را نیست. هر مصباحی به نور روغن روح منور است، و زجاجه دل هرکس از آن نورانیت ضوئی دارد که عقل گویند، و عکس آن نورانیت اندرون و بیرون مشکات را به قوای بشری و حواس پنجگانه منور کرده است.

تا طایفه‌ای محرومان سرگشته که انتماء ایشان به عقل و معقولات است پنداشتند که مصباح ایشان به نور حقیقی منور است، ندانستند که هر نورانیت که در خود می‌یابند از عکس نور روغن روح است، و آن نوری مجازی است، مصباح آن طایفه از نار نورالله منطفی است، و ایشان را خبر نیست، زیرا که این خبر کسی را باشد که وقتی مصباح او به نور حقیقی منور بوده باشد، و او ذوق آن یافته، تا چون منطفی شود او را خبر بود.

این است شرح معرفت شهودی، بدان مقدار که در حیز عبارت و اشارت گنجد. هر که بدان نور زنده است فهم کند و دریابد، و بدان متنبه شود، و هر که از آن نور مرده است اگر هزار چندین بدو فروخوانی حرفی نتواند شنودن! پس بدان که از برای این معانی بود سبب تعلق روح به قالب، و اگر این تعلق نبود روح را این مدرکات غیبی و شهادتی حاصل نشدی، تا بدان قابل تجلی صفات الوهیت گردد.

و در معرفت ذات و صفات خداوندی ذوق مصباحی یابد که اگر صد هزار عاقل از نورانیت و ناریت مصباح خواهند که خبر دهند هرچه گویند همه مجازی بود، خبر حقیقی آن باشد که فتیله و روغن دهد که هر دو بذل وجود می‌کنند، تا ذوق معرفت شهودی نورانیت و ناریت می‌یابند.

ای شمع بخیره چند بر خود خندی تو سوز دل مرا کجا ماندی؟
فرق است میان سوز کز دل خیزد تا آنچه به ریسمانش بر خود بندی!

عجب سری است این همه وسایط به کار می‌باید، تا روغن روح بذل وجود کند، فتیله هم بهانه این معنی است، تا روح وجود مجازی به وجود حقیقی مبدل کند، و وجود ناریت حقیقی را که مخفی و نامرئی بود ظاهر و مرئی گرداند.

پس بحقیقت چنانکه روغن عاشق نار است تا وجود مجازی حقیقی کند، نار هم عاشق روغن است تا گنج نهانی آشکارا کند. این است سر «یحییم و یحبونه»، و حقیقت «كنت كنزاً مخفياً فاحببت ان اعرف»، و این فواید از تعلق روح به قالب

حاصل می‌شد تا ذات پاک حق را به وحدانیت بشناسد، و صفات الوهیت به جملگی باز داند: دانستنی دیدنی، و دیدنی رسیدنی، و رسیدنی چشیدنی، و چشیدنی بودنی، و بودنی نابودنی، و نابودنی بودنی.

چون ندیدی شبی سلیمان را تو چه دانی زبان مرغان را؟

که اگر روح از تعلق قالب این مدرکات حاصل نکردی، و این آلات و ادوات و اسباب و استعداد به دست نیاوردی، از غیبی و شهادتی، هرگز در توحید و معرفت باز نکردی.

در کوی تو ره نبود، ره ما کردیم	در آینه بلا نگه ما کردیم
عیش خوش خویشتن تبه ما کردیم	کس را گنهی نیست، گنه ما کردیم!

فصل سوم

احتیاج به انبیا در پرورش انسان

«اولئك الذين هدى الله فبهمدين اقتده»

(قرآن کریم)

«الانبياء قادة والعلماء سادة»

(حدیث نبوی)

بدان که خداوند - تعالی - چون طلسم ملك و ملکوت بر یکدیگر بست، بواسطه ازدواج روح و قالب انسان، این طلسم را چنان محکم نهاد، و بندها سخت کرد از هر نوع، که هیچ آدمی و ملك به تصرف نظر خویش هرچند بکوشد آن را باز نتواند گشود. و اگر باز شایستی گشود، روح هرگز در زندان سرای دنیا قرار نگرفتی.

هیچ پادشاه که کسی را به زندان فرستد، در زندان چنان نبندد که زندانی باز نتواند کرد. آن طلسم اعظم به خداوندی خویش نهاده بود، و کس را بر آن اطلاع نداده، یا او تواند که بندهای این طلسم بگشاید، یا کسی که مفتاح به دست او دهد. پس خداوند - تعالی - چون خواست که نسل آدمی در جهان باشد، اول آدمی را از خاک بیافرید بی مادر و پدر، آنگه حوا را از پدر بی مادر بیافرید اظهار قدرت را، آنگهی در آفریدن نسل آدمی، به نیابت خویش آدم و حوا را بر کار کرد تا جفت شدند، آنگه از ایشان فرزندان پدید آورد.

همچنین چون خواست که طلسم اعظم موجودات گشاید، و روح انسانی را از قید حبس قالب خلاص دهد، و به عالم قرب باز رساند، با فواید بسیار که در این سفر حاصل کرده باشد، در هر قرن و عصر یکی را از جمله خلائق برگزید و از همه بندگان برگزید، و به نظر عنایت مخصوص گردانید.

نظری کردی روزی به من سوخته دل هرچه من یافته ام جمله از آن یافته ام پس ارواح انبیا که در صف اول بودند در مقام بیواسطگی از نظرهای خاص

حق تعالی پرورش و استعداد آن یافته بودند که در طلسم‌گشایی عالم صورت آدم وقت خویش باشند، آنکه خلاق بواسطه هدایت ایشان طلسم‌گشودن درآموزند. در دبیرستان شرایع اول الف و باء شریعت بیاید آموخت، که هر امری از اوامر شرع کلید بندی از بندهای آن طلسم اعظم است. چون به حق هر يك در مقام خویش قیام نمودی، بندی از طلسم گشاده شود، نسیمی از نفحات الطاف حق از آن راه به مشام جانت رسد. به هر قدمی که در شرع بر قانون متابعت نهاده می‌آید، قربتی به حق حاصل می‌شود، یعنی منزلی از منازل آن عالم که از آنجا آمده‌ای قطع کرده می‌آید. و چون بر این جاده قدم به صدق نهی الطاف ربوبیت در صورت استقبال به حقیقت دستگیری قیام نماید.

گر در ره عاشقی قدم راست نهی معشوقه در اول قدمت پیش آید

چون معلوم شد که بندهای طلسم وجود انسانی جز به کلید شریعت نمی‌توان گشود، حقیقت دان که شریعت را صاحب شرع بیاید، و آن انبیا اند.

فصل چهارم

نسخ ادیان و ختم نبوت به محمد (ص)

«ماکان محمد ابا احد من رجالکم ولکن رسول
الله و خاتم النبیین» (قرآن کریم)
«فصلت علی الانبیا بست...»
(حدیث نبوی)

اگر شهبازی بر دست شاهی پر باز کند، و در طلب صیدی پرواز کند، در
میانه ساعتی از بهر استراحتی بر کنار دیوار پیرزنی نشیند، باز پادشاه بدان سبب
ملك پیرزن نگردهد، هرچند دیر بماند. چون آواز طبل یا صفیر بشنود: پروازکنان
به دست شه باز آید.

پروانه مستمند جانباز شوم	باشم رخت دمی چو دمساز شوم
چون شهبازی به دست شه باز شوم	وان روز که این قفس ببايد پرداخت

خواجه می گفت: من از کجا و دنیا از کجا؟ من آنم که در مقام سدره هرچه
در خزانه غیب جواهر و نفایس ملك و ملکوت بود جمله بر من عرضه کردند، به
گوشه چشمی به هیچ چیز باز ننگریستم. بلکه نقد وجود نیز در آن قمارخانه کم
زدم، و پروازکنان از دروازه عدم به آشیان اصلی «اودنی» باز شدم.

تابوك برم ز شیب صیدی به فراز	بازی بودم پریده از عالم ناز
زان در که درآمد به در رفتم باز	اینجا چو نیافتم کسی محرم راز

گوی اولیت و مسابقت در هر میدان من ربوده ام: اگر در فطرت اولی بود اول
نوباوه ای که بر شجره فطرت پدید آمد من بودم، و اگر بر دشت قیامت باشد اول
گوهر که سر از صدف خاک بر آرد من باشم، اگر در مقام شفاعت جویی اول کسی

که غرقه گشتگان دریای معصیت را به شفاعت دستگیری کند من باشم، و اگر به پیشروی و پیشوایی صراط گویی اول کسی که قدم بر تیزنای صراط نهد من باشم، و اگر به صاحب منصبی صدر جنت خواهی اول کسی که بر مشاهده او در بهشت گشایند من باشم، و اگر به سروری عاشقان و مقتدایی مشتاقان نگری اول عاشقی صادق که دولت وصال معشوق یابد من باشم. این طرفه که این همه من باشم و مرا خود من من نباشم.

چو آمد روی بر رویم، که باشم من که من باشم؟
که آنکه خوش بوم با او که من بی خویشتن باشم
مرا گر مایه‌ای بینی، بدان کان مایه او باشد
برو گر سایه‌ای بینی، بدان کان سایه من باشم

آنکه شنیده‌ای که خواجه را سایه نبود راست است زیرا که از يك وجه خواجه آفتاب بود و آفتاب را سایه نباشد، و از وجهی دیگر خواجه را سایه نبود زیرا که خود سایه بود السلطان ظل الله. چون سر و کار او با خلق بودی، آفتاب نوربخش بودی، و چون با حضرت عزت افتادی سایه آن حضرت بودی تا هر که خواستی که در حق گریزد در پناه دولت او گریختی. و هر وقت که با خود افتادی، از خود بگریختی، و در سایه حق گریختی.

چون سایه دویدم ز پشش روزی چند وز سایه او به سایه او خرسند
امروز چو آفتاب معلوم شد کو سایه برین کار نخواهد افکند

اگر چه انبیا هر يك قافله سالار امتی بودند، همه گزیدگان بودند، و بعضی را بر بعضی برگزیدند، تا پیشروی امتی کنند، و به عرصات بیرون برند، اما خواجه قافله سالاری بود که اول از کتم عدم قدم بیرون نهاد و کاروان موجودات را پیشروی کرد و به صحرای وجود آورد، و چون وقت بازگشتن کاروان آمد، آنکه پیشرو بود دمدار شد.

اما اگر جهودان و ترسایان ما را سؤال کنند و گویند: «به چه دلیل محمد پیغامبرست؟ و اگر پیغامبری او ثابت شود چرا دین او باید که ناسخ ادیان بود؟ و چه لازم است که هر قومی دین نبی خویش رها کنند و متابعت او کنند، چون هر پیغامبری کتابی دارد از خدای، چرا باید که منسوخ گردد؟ و چرا شاید که هر قومی متابعت دین خویش کنند، چون عهد دیگر انبیا، تا جمله دینها و کتابها برقرار ماند؟» جواب آن از دو وجه است: معقول و تحقیق.

اما معقول آن است که گوییم که: «همین سؤال بر شما وارد است، شما به چه دلیل دانستید که موسی و عیسی پیغامبر بودند، و شما ایشان را و معجزه ایشان را ندیدید؟»

جواب ایشان از دو وجه بیرون نباشد: یا گویند: «به تواتر خبر معجزات

ایشان به ما رسید، و معجزه دلیل صحت نبوت باشد». یا گویند: «تصدیق دل که نتیجه نور ایمان است حاصل آمد، محتاج هیچ دلیل دیگر نگشتیم».

گوییم همین بعینه دلیل ماست که ما نیز معجزات محمد (ص) به تواتر معلوم کرده ایم. دیگر تصدیق دل که نتیجه نور ایمان است بحقیقت ما را حاصل است که به جملگی انبیا و کتب ایشان ایمان داریم، نه چون شما که به بعضی ایمان دارید و به بعضی کتابها و به بعضی انبیا ایمان ندارید.

و دیگر آنکه معجزه هر پیغامبر در عهد او بود، و چون او برفت معجزه با خود ببرد، و خاصیت دین محمدی آن است که بعد از او معجزه قرآن که یکی از معجزات اوست، تا منقرض عالم باقی خواهد ماند. و اعجاز قرآن آن است که از عهدخواجه - الی یومنا هذا - جمله فصحای عرب و عجم که معاندان بودند، عاجز بودند از مثل آن آوردن.

معجزه از این شگرف تر چگونه بود که با وجود چندین خصمان و معاندان که در شرق و غرب بودند، و فصحا و بلغای عرب و عجم، از اهل کتاب و فلاسفه و حکمای زنادقه که عالم قدیم گفتند، و حشر و نشر را منکر بودند، و قرآن سخن محمد دانستند، دعوی بدین عظیمی بکرد، و خبری چنین باز داد که تا مدت ششصد و اند سال کسی این دعوی باطل نتوانست کرد، و چنین کتابی نتوانستند آورد، نه بتنهایی، نه به موافقت و مظاهرت یکدیگر.

و صدق این اخبار که عین معجزه است، حال را هرچه ظاهرتر است، تا به دیگر اخبارات چه رسد، که خواجه فرموده است، و یک به یک ظاهر می شود. خصوصاً واقعه کفار ملاعین تتر که فرموده است: «قیامت برنیاید تا قتال نکنند امت من با قومی ترکان، که چشمهای کوچک دارند، و بینیمهای پهن، و رویهای فراخ چون سپر پوست درکشیده، و قتلی بسیار بباشد».

این معنی ظاهر شد، و هنوز ایمن نمی توان بود که در حدیث خواجه اشارتهای دیگر است که هنوز ظاهر نشده است.

پس اهل کتاب همچنانکه نبوت عیسی و موسی به خبر تواتر معجزات ایشان قبول کردند، اگر عناد نکنند، بایستی که نبوت محمد بهتر قبول کردند، که عهد قریب تر است، و اخبار متواترتر است، از کذب دور باشد، و معجزه قرآن و اخبارات خواجه هرچه ظاهرتر است.

ولکن ایمان جهودان و ترسایان نه از نتیجه نظر عقل و نور تصدیق دل است، بلکه از مادر و پدر به تقلید یافته اند، بی برهان واضح. و دین که از مادر و پدر به تقلید گیرند بی نور ایمان و نظر عقل آن را اعتباری نباشد و کفر بود.

اما جواب آنکه «چون نبوت محمد (ص) ثابت شود، و مسلم داریم، چرا دین او باید که ناسخ ادیان دیگر گردد...؟» گوییم: نسخ ادیان و کتب دیگر نه بدان معنی است که آنها را بکلی باطل کند، و حق ندانند، و بدان ایمان نیارند، بلکه حقایقی که در کتب دیگر بود، و اسراری که در شرایع مختلف متفرق بود در قرآن

و شریعت محمد (ص) جمع کند، و آنچه تمامی نعمت دین است که به روش خاص محمدی تعلق داشت با آن ضم کند، تا اگر هر امتی اقتدا به يك نبی داشتند، و برخورداری از متابعت يك صاحب دولت یافتند، این امت اقتدا به جمله انبیا کنند، و برخوردار متابعت همه شوند.

مثال این چنان است که پادشاهی خواهد تا جهانگیری کند، و آثار معدلت و احکام سلطنت خویش به جملگی بلاد و عباد ممالك برساند، و کافه رعایا را از انعام و اکرام و اعزاز و اجلال شاهانه محظوظ و ممتع گرداند، به هر دیار و هر قوم رسولی فرستد.

و فراخور ایشان نامه‌ای نویسد، و تهدید و وعید کند، و وعده و طمع دهد، و با هر طایفه سخن فراخور عقل و استعداد ایشان راند. بعضی را به استمالت و لطف به حضرت خواند، و بعضی را به کراهیت و عنف. که مزاجها مختلف است، آن را که مستحق عنف باشد اگر به لطف خوانند قدر آن ندانند، و آن را که شایسته لطف باشد اگر به عنف خوانند از آن دولت محروم ماند.

پس هر رسولی به طرفی رفتند، و با هر قومی به زبان حال ایشان سخن گفتند. و بتدریج احکام سلطنت در پیش ایشان نهادند، تا خلق خوی فرا بندگی پادشاه کردند، و ممثل فرمان شدند، و مشتاق جمال پادشاه گشتند.

پادشاه از کمال عاطفت شاهی خواست تا جملگی خلائق از کمال انعام و احسان او برخوردار شوند، و آنچه ابتدا هر طایفه از نوعی انعام او نصیبه یافتند، و نوعی بندگی کردند، اکنون از جمله نصیبه یابند، و به انواع عبودیت قیام نمایند، و روی به حضرت نهند، و به شرف قربت پادشاه مشرف شوند.

رسولی دیگر فرستد به همه جهان، و نامه‌ای نویسد، و جمله احکام که در نامه‌های دیگر بود در آن جمع کند، و جمله را بواسطه آن رسول و آن نامه به حضرت خواند، و آنچه تا اکنون از کمالات عبودیت بر ایشان ننهاده بود بنهد، و آن قربت که بواسطه دیگر رسولان ایشان را نداده بود بدهد.

ابتدا چندین رسول می‌بایست تا ایشان را مستعد قبول این کمالات گردانند، و الا چون بیگانه بودند، در بدایت به کمال عبودیت قیام ننمودندی، و جملگی احکام سلطنت قبول نکردندی، و به درجه قربت نرسیدندی، و شایستگی ملازمت خدمت و منادمت حضرت نیافتندی، و مستحق نیابت و خلافت نشدندی.

همچنین خداوند - تعالی - خواست تا بر این مشتی خاك نظر فضل خداوندی کند، در هر عصر به هر قوم رسولی فرستاد، و احکام شریعت در کتاب ایشان فراخور همت آن قوم بیان فرمود، و از بعضی کمالات دین شرح داد، تا هر قومی به نوعی عبودیت قیام نمودند، و از مرتبه‌ای از مراتب دین برخوردار گشتند، و از بیگانگی کفر به آشنایی دین آمدند، و از تاریکی طبع به روشنایی شرع پیوستند.

آنگه محمد را (ص) از جمله انبیا برکشید، و بر همه برگزید، و قرآن مجید را بدو فرستاد. و جمله احکام که در کتب متفرق بود در او جمع کرد. و او را

به رسالت به کافه خلق فرستاد، تا اگر دیگر انبیا دعوت خلق به بهشت کردند، او دعوت خلق به خدا کند، و رهبر و دلیل جمله باشد به حضرت.

اما از وجه تحقیق بدان که مقصود از آفریدن موجودات وجود انسان بود، و مقصود از وجود انسان معرفت بود، و آنچه حق - تعالی - آن را امانت خواند معرفت است، و قابل تحمل بار امانت انسان آمد. و معرفت در دین تعبیه است. چنانکه آدمی را از دین برخوردار می‌باشد او را معرفت زیادت است، و هر که را از دین نصیب نیست از معرفت بی‌نصیب است، و آنچه بار کمال دین است انسان مطلق متحمل آن توانست بود نه يك شخص معین.

پس شخص انسانی در عالم یکی است، و هر شخص معین چون عضوی برای شخص انسانی، و انبیا اعضای رئیسه‌اند بر آن شخص. و اعضای رئیسه آن باشد که بی‌آن حیات شخص مستحیل بود، چون: سر و دل و جگر و سپرز و شش و غیر آن. و محمد از انبیا به مثابت دل بود بر شخص انسانی، و دل خلاصه وجود شخص انسانی است، زیرا که در آدمی محلی که مظهر انوار روح است و جسمانیت دارد دل است.

اگرچه دل بتمهایی دین برزی که مظهر معرفت است نتواند کرد، و به مدد و معاونت جمله اعضا حاجت افتد، اما آنچه ثمره دین است از معرفت در دل پدید آید، و برخوردار می‌گردد از معرفت دل را بود، اگرچه هر عضوی را به نسبت حال خویش برخوردار بود.

و چون خواجه به مثابت دل بود بر شخص انسانی، و انبیا دیگر اعضا، پس چنانکه در معرفت جمله اعضا تبع دل آمد، همچنین در نبوت، انبیا تبع محمد باشند. اگرچه جمله انبیا در دین‌پروری بر کار بودند، اما کمال دین را مظهر عهد نبوت خواجه بود.

حق - تعالی - از کمال حکمت خداوندی آنچه حقیقت دین بود در تصرف پرورش انبیا انداخت. چون گندم که تا نان شود بر دست چندین خلق گذر کند، و هر کس صنعت خویش بر او می‌نماید: یکی گندم پاک کند، یکی آس کند، یکی خمیر کند، یکی نواله کند، یکی پهن کند، یکی در تنور بندد. نان تمام بر دست او شود، اما آن همه بر کار می‌بایستند.

از عهد آدم تا وقت عیسی هر يك از انبیا بر خمیرمایه دین دستکاری دیگر می‌کردند، اما تنور تافته پرآتش محمد را بود، چون آن نواله پرورده صد و بیست و اند هزار نقطه نبوت به دست او دادند، در تنور محبت بست، و نان دین در مدت بیست و سه سال نبوت به کمال رسید. از تنور محبت برآورد و بر در دکان دعوت نهاد، تا گرسنگان قحط‌زده در بهای آن نان جان و مال بذل می‌کنند. و آن نان پخته دین که چندین هزار امت در آرزوی آن جان بدادند، صاحب دولتان بدان محظوظ می‌شوند.

اگرچه انبیا بر این نان کار می‌کردند از آن عهد که گندم بود تا این غایت

هرکس از آن نصیبی به کار می بردند، و قوم خویش را می دادند، اما هر طایفه از آن می خوردند که بر آن کار می کردند. چون اول کارکننده آدم بود، و در آن عهد این نان هنوز گندم بود، او به گندمی بخورد، تشنیه «و عصی آدم» در ملکوت بر او زدند. این چه سر بود؟ از بهر آنکه آن گندم تا آن روز در دست دهقانان و مزارعان ملایکه بوده بود، و در زمین بهشت بکشته بودند، و پرورش می دادند، تا به وقت آدم در پرورش بود. تا حق - تعالی - آب و گل آدم را در میان مکه و طایف پرورش می داد، از بهر غذای او، ملایکه آن گندم در زمین بهشت کشته بودند، و پرورش می دادند. چون آدم تمام شد، غذای او هم تمام شده بود.

امتحانی بکردند، تا او خود غذای خود باز خواهد شناخت؟ گفتند: «ای آدم، در این بهشت رو، و هرچه خواهی می خور، و لکن گرد آن درخت مگرد!» او به فرمان گرد آن درخت نمی گشت. اما نفس او با هیچ طعام انس نمی گرفت، و میلش همه بدان می بود.

همچنانکه اسب را توبره ای جو از دور بنهند، و قدری گاه در پیش او کنند، که این می خور، و گرد توبره جو مگرد. او به حکم ضرورت گاه می خورد، و همگی میل و قصد او سوی جو باشد، و او را پای بند پرنهاده باشند، نتواند که به نزدیک جو شود، تا آنکه که کسی بیاید، بند از او بردارد.

آدم را اگرچه نعیم هشت بهشت در پیش نهاده بودند، اما نسبت با آن گندم همه گاه بود، و پای بند فرمان بر پای داشت.

تا ابلیس بیامد... آدم گفت: «من آن را می شناسم، مرا به معلمی تو حاجت نیست، که نه من ملایکه ام، تا چون تو معلمی بایدم. تو راست می بینی که شجرة الخلد و واسطه ملك ابدی است، و لکن از سر دشمنی و کژ می گویی، تا مرا در مخالفت فرمان اندازی. مرا به دل و جان آرزوی آن است، و لکن مانع پای بند فرمان است». ابلیس دست به سوگند برد، و به دستبرد سوگند، پای بند فرمان از پای آدم باز گشود.

آدم از سلامت دلی خویش بدو نگریست، گمان نبرد که کسی به عظمت و کبریای حق سوگند به دروغ خورد. هم از غایت نیکو دلی چون نام خدای و صفات خدای شنید، به خدای فریفته شد. نشان عاشقان این است که به مهر دو جهان فریفته نشوند، به معشوق فریفته شوند!

بازخواست حق - تعالی - از آدم نه از بهر گندم بود، که آن خود از بهر او آفریده بود، اگرچه ملایکه پروردند، اما غذاخواره آن نبودند، آدم غذاخواره آن بود، ولیکن بازخواست بدان بود که به فرمان ابلیس خورد. ندای «و عصی آدم» به جهان در دادند.

حق - تعالی - را در آن سرها و حکمت های دیگر بود، همانا این سر تا این غایت مکنون غیب بود، اما ملایکه نمی دانستند. ایشان را نظر بر آن بود که چنین درختی چندین هزار سال است تا می پروریم، تا درختی بدین لطیفی نبود، که آرایش

هشت بهشت از جمال اوست. این طفل نارسیده درآمد، و بی‌فرمانی کرد، و کودکانه شاخ آن بشکست، و بنخورد، و ناچیز کرد. اثر فساد اینجا ظاهر کرد که آن گندم را اگر بنخوردی، هر دانه‌ای شایستگی آن داشت که چون بکاشتندی، درختی دیگر از او برآمدی. ندانستند که چون بکارند درختی شود، و چون بنخورند، مردی شود! غرض آنکه تشنیه بر آدم از بهر آن بود که آن گندم دین تا در عهد او در پرورش بود، و هنوز کسی از آن تناول نکرده بود. چون آدم را بر آن دستکاری خویش می‌بایست نمود، تا دیگر انبیا هر کسی دستکاری خویش بنمایند، تا چون وقت پختن درآید به‌دست استادی محمد دهند. هرکس را هم از آن قوت خویش می‌بایست ساخت. در مثل گویند: «هرکه گل کند، گل خورد!» آدم که بر گندم کار کرد از گندم خورد، و دیگران که آرد کردند از آن آرد خوردند، و آنها که خمیر کردند خمیر خوردند. تا نان پخته محمد و محمدیان خوردند، که از تنور محبت محمدی پخته برآمده بود.

پس آن نان دین که پخته آتش محبت بود بر در دکان دعوت محمد نهادند، و منادی در دادند که: هر که را نان دین پخته به آتش محبت می‌باید تا بنخورد محبوب حضرت گردد، به در دکان محمد آید. تا انبیا نیز اگر خواهند که نان ایشان پخته شود، هم به در این دکان آیند فردای قیامت.

دین را صفات بسیار است، انبیا هر يك پرورش يك صفت به کمال رسانیدند. اگرچه پرورش دیگر صفات دادند، اما هر يك را پرورش يك صفت غالب آمد. اما آنچه درة التاج و واسطةالعقد این هده بود، صفت محبت بود. و این صفت دین را محمد به کمال رسانید، از بهر آنکه او دل شخص انسانی بود و محبت پروردن جز کار دل نیست. دیگر اعضا هر يك در عبودیت و دین‌پروری بر کاری دیگرند، کار دل محبت‌پروری است.

قوم موسی را اگر من و سلوی دادند، و قوم عیسی را اگر از آسمان مائده فرستادند، این دردنوشان ژنده‌پوش را، ورنندگان خانه‌فروش را، تجرع آن شراب شهود بس که از جام جمال در کام وجود ایشان می‌ریزد. هرچند از تصرف آن شراب عربده «انا الحق» و «سبحانی...» می‌خیزد، لیکن خانه وجود برانداختن قبایی است، که جز بر قد این مقامران پشولیده حال چست نمی‌آید. لاجرم هر دو جهان به اقطاع به امتان دیگر می‌دهند، و خرگاه عزت در بارگاه دولت این گدایان می‌زنند.

و چون کمال در این دین آمد، دینهای دیگر منسوخ گشت. که هر کجا آب آمد تیمم به خاک نتوان کرد.

شرح داده‌ایم که در عهد دیگر انبیا گندم و آرد و خمیر می‌بایست خورد، اکنون که نان پخته شد، خوردن آنها منسوخ گشت، بل که آن انبیا فردا جمله رو به در این دکان نهند، و نان هم از نانوائی ما برند. و از فراخ حوصلگی و بلندهمتی خواجه هنوز بدین نان و نانوائی سیر نمی‌شود، و سر فرو نمی‌آرد، که می‌گوید: «انا سید ولد آدم ولا فخر».

این چه اشارت است؟ اشارتی سخت لطیف، و لطیفه‌ای سخت ظریف است. یعنی این همه نانوایی و سیادت و رایت‌داری و پیشوایی نصیبه خلاق است از من، پس این همه محل تفاخر ایشان است که چون من سروری و پیشوایی و شفیع و مقتدایی و دلیلی و رهنمایی دارند. اما آنچه نصیبه من است، در بی‌نصیبی است، و کام من در ناکامی، و مراد من در نامرادی، و هستی من در نیستی، و توانگری و فخر من در فقر است.

ای محمد این چه سر است، که تفاخر به پیشوایی و سروری انبیا نمی‌کنی، و به فقر فخر می‌کنی؟ زیرا که راه ما بر عشق و محبت است، و این راه به نیستی توان رفت، و پیشوایی و سروری و نبوت همه هستی است.

خواجه را راه کم زدن و نیستی در پیش می‌نهادند، تا هستی در نیستی بازدهد. که با وجود هستی مجازی از وجود هستی حقیقی برخوردار به کمال نتوان یافت، الا بدان مقدار که بذل هستی مجازی کنی در راه هستی حقیقی.

هیزم را از آتش برخوردار به وجود هستی هیزمی تواند بود، ولیکن به قدر آنکه از هستی هیزمی فدای هستی آتشی می‌کند. تا هیزم کثیف ظلمانی سفلی، آتش لطیف نورانی علوی گردد، و تا از هستی هیزم چیزی باقی ماند، هنوز دودی می‌کند. آن دود چیست؟ طلب آتش می‌کند، که هیزم ذوق آتش بازیافته است، به هیزمی خویش راضی نمی‌شود، می‌خواهد همه وجود آتش گردد.

این مرتبه یا رب چه حد مشتاقی است کامروز هم‌او حریف و، هم‌او ساقی است
های ای ساقی، باده فرا افزون کن کز هستی ما هنوز چیزی باقی است!

پس در این حال، هر آتش که هیزم یابد، او را از بهر خود یابد، چیزی به‌دیگران نتوان داد.

قدر سوز تو چه دانند ازین مشتی خام هم‌مرا سوز که صدبار دگر سوخته‌ام
و چون هیزم تمام فدای آتش گشت، بعد از این وجود خویش و هر آتش که یابد از بهر وجود هیزم‌های دیگر خواهد.

این نکته سری بزرگ است. صد و بیست و اند هزار نقطه نبوت هیزم وجود بشری را فدای آتش محبت و تجلی صفات حق کرده بودند، ولیکن از هر کسی نیم‌سوخته‌ای بازمانده بود، تافردای قیامت از ایشان دود «نفسی، نفسی» برمی‌آید. اما محمد پروانه صفت بر شمع جلال احدیت همگی وجود درباخته بود، و جملگی وجود محمدی را فدای زبانه آتش محبت شمع جلال احدیت ساخته، لاجرم «امتی، امتی» می‌زند.

ماییم ز خود وجود پرداختگان و آتش به وجود خود درانداختگان
پیش‌رخ چون شمع تو شبهای وصال پروانه صفت وجود خود باختگان

آنکه شنوده‌ای که محمد را سایه نبوده از اینجاست که او همه نور شده بود،

و نور را سایه نباشد. چون خواجه از سایه خویش خلاص یافته بود، همه عالم در پناه نور او گریختند.

بعد از این که آفتاب دولت محمدی طلوع کرد، ستارگان ولایت انبیا رخت برگرفتند، آیت شب ادیان دیگر منسوخ گشت. به روز این را چراغی می‌نمایند. بیچاره آن نایبنا که با وجود این همه نور از روشنائی محروم است.

دین را ظاهری است و باطنی: ظاهر دین بواسطه علم علمای متقی محفوظ می‌ماند، و باطن دین بواسطه مشایخ راه رفته راهبر، مسلوك می‌ماند. و خداوند - تعالی - در ذمت کرم خویش محافظت دین بواسطه این هر دو طایفه واجب گردانید.

فصل پنجم

تربیت قالب انسان بر قانون شریعت

«قد افلح من تزكى و ذكر اسم ربه فصلى»
(قرآن کریم)
«لا یستقیم ایمان احدکم حتی یتقیم قلبه»
(حدیث نبوی)

بدانکه حق - تعالی - از ملکوت ارواح راهی به دل بنده گشاده است، و از دل راهی به نفس نهاده، و از نفس راهی به صورت قالب کرده، تا هر مدد فیض که از عالم غیب به روح رسد، از روح به دل رسد، و از دل نصیبی به نفس رسد، و از نفس اثری به قالب رسد، بر قالب عملی مناسب آن پدید آید. و اگر بر صورت قالب، عملی ظلمانی نفسانی پدید آید اثر آن ظلمت به نفس رسد، و از نفس کدورتی به دل رسد، و از دل غشاوتی به روح رسد، و نورانیت روح را در حجاب کند، همچون هاله‌ها که گرد ماه درآید. و به قدر آن حجاب راه روح به عالم غیب بسته شود، تا از مطالعه آن عالم باز ماند، و مدد فیض بدو کمتر رسد.

و چنانکه آن عمل ظلمانی بر صورت قالب زیادت رود، اثر ظلمت به روح زیادت رسد، و حجاب او بیشتر شود، و به قدر حجاب بینایی و شنوایی و گویایی و دانایی روح کم شود.

و این جمله چون طلسمی است که حق - تعالی - بر یکدیگر بسته است از روحانی و جسمانی، و کلید طلسم‌گشای آن شریعت کرده. و شریعت را ظاهری است و باطنی. ظاهر آن اعمال بدنی است که کلید طلسم‌گشای صورت قالب آمد. و آن کلید را پنج دندان است، چون: نماز و روزه و زکات و حج و گفت کلمه شهادت. و باطن شریعت اعمال قلبی و سری و روحی است، و آن را طریقت خوانند. و

طریقت کلید طلسم‌گشای باطن انسان است، تا به عالم حقیقت راه یابد. خلاق دو نوع آمدند: انبیا و امت. انبیا را اول به کلید طریقت در طلسمات باطنی بگشادند از راه عالم غیب، و امداد فیضان فضل الهی به روح ایشان رسید که قابل آن بودند، و آن طلسمات گشاده شد، و اثر آن فیض به دل رسید، پس به نفس رسید، پس به صورت قالب رسید، صورت شریعت بر صورت قالب ظاهر گشت. اما امت را از در عالم صورت درآوردند. اول به کلید صورت شرع طلسم قالبی ایشان بگشایند، آنکه به کلید طریقت طلسمات باطنی ایشان بگشایند، همچنین تا به عالم غیب راه یابند.

و از ابتدا تا داد تصرف کلید شریعت بر قانون فرمان و متابعت ندهند از طلسم صورت خلاص نیابند.

و داد شریعت چنان توان داد که هر عضو را بدان عمل مشغول کنی که فرموده‌اند، و از آن عمل اجتناب کنی که نهی کرده‌اند، تا دندان‌های کلید راست بر بندهای طلسم نشینند، و در حال گشاده گردد. و تا بعضی راست برمی‌نشینند و بعضی بر نمی‌نشینند، یا چون راست بر نشست دیگر باره برمی‌گرداند، هرگز این طلسم گشاده نشود تمام، اگرچه به قدر آنکه راست برمی‌نشیند گشاده می‌شود.

و اما آنچه پنج رکن شریعت دندان‌های کلید طلسم‌گشای بند پنج حس است از آن است که انسان را بواسطه پنج حس آفاتی و حجبی پدید آمده است که به مقام بهایم و انعام رسیده است، بلکه فروتر رفته.

بهایم و انعام را برخورداری از عالم سفلی است، بواسطه این پنج حس، که یکی حس بصر است که به چشم تعلق دارد، همه آن خواهند که به چیزی خوش و خوب می‌نگرند. دوم حاسة سمع است که به گوش تعلق دارد، همه آن خواهند که آوازی خوش می‌شنوند، و از آواز ناخوش بترسند، و برمند. سیم حاسة شم است که به بینی تعلق دارد، که همه آن خواهند که بوی خوش می‌شنوند. چهارم حاسة ذوق است که به کام تعلق دارد، همه آن خواهند که چیزی خوش می‌خورند. پنجم حاسة لمس است و آن به جمله تن تعلق دارد، تمامی استیفای لذات و شهوات بهیمی و انعامی به جمله تن خواهند که کنند. و ایشان را از عالمی دیگر خبر نیست، و آلتی ندارند که بدان از عالم علوی و آخرت باقی برخورداری یابند.

پس این پنج حس آدمی را داده‌اند، و او را از عالمهای دیگر بواسطه آلات دیگر که بهایم ندارند برخورداری نهاده‌اند، اگر بکلی به تمتع عالم بهیمی مشغول شود بکلی از عالمهای دیگر بازماند، چون بهایم باشد و بدتر.

پس شریعت را بدو فرستادند تا هر تصرف که در مراتع بهیمی و تمتع حیوانی کند به فرمان کند نه به طبع، که از طبع همه ظلمت آید، و از فرمان همه نور، زیرا که چون به طبع کند همه خود را بیند، و حق را نبیند، و این ظلمت است و حجاب، و چون به فرمان کند در آن همه حق را بیند، و هیچ خود را نبیند، و این عین نور

است، و رفع حجب.

و دیگر آنکه هر ظلمت و کدورت که در قالب بواسطه حرکات طبیعی پدید آید که بر وفق مراد نفس رفته باشد، بواسطه تعبدات شرعی که برخلاف مراد نفس می‌رود برخیزد.

دیگر هر رکنی از ارکان شرع او را مذکری شود از قرارگاه اول و آمدن او از آن عالم، و ارشادی کند او را به مراجعت با مقام خویش، و آن جوار رب العالمین است. چنانکه کلمه «لا اله الا الله» او را خبر دهد از آن عالم که میان او و حضرت حق هیچ واسطه نبود. شوق آن عالم و ذوق آن حالت در دلش پدید آید، آرزوی مراجعت کند، دل از این عالم برباکند، لذات بهیمی برکام جانش تلخ شود، متوجه حضرت خداوندی گردد. اینك يك دندانه کلید شریعت بر بند طلسم راست بنشست، و اینك يك بند گشوده شد.

نماز به دو صفت او را خبر کند: یکی به اشکال و حرکات نمازی، دوم به صفت مناجات نمازی. صورت و اشکال و حرکات نماز او را از آمدن بدین عالم خبر دهد، و به مراجعت آن عالم دلالت کند.

و در نماز این اشارت است که اول تکبیر بگوی یعنی تکبیر برعالم حیوانی و بهیمی کن، و بند آرز مشو، روی از جمله اغراض و اعراض دنیاوی بگردان، و هردو دست برآور، یعنی دنیا و آخرت برانداز از نظر هست. و از خود سفر کن: اول از قیام انسانی که شکل تجبر و تکبر و انانیت است، به رکوع حیوانی آی که شکل تواضع و خضوع و انکسار است، و از آنجا به سجود که شکستگی و فکندگی و افتادگی و مذلت نباتی است آی، تا به تشهد شهود و حضور اول باز رسی. تا چون بدین در اندر آیی، به همان نردبان که فرو آمدی برشوی.

آن ره که من آمدم کدام است ای جان؟ تا باز روم، که کار خام است ای جان
در هر گامی هزار دام است ای جان نامردان را عشق حرام است ای جان

و صفت مناجات نمازی او را از مرتبه حیوانی و تمنیهای نفسانی به مقام ملکی برساند، و از گفت و شنید خلق و تسویلات شیطانی به مناجات و مکالمه حق آورد.

اما روزه او را از آن عهد اعلام کند که به صفت ملایکه بود، و به حجب صفات حیوانی از حضرت محبوب نگشته، که خوردن خاصیت حیوان است، و ناخوردن صفت ملایکه و صفت خداوند - تعالی -، تا بدین اشارت ترك خلقهای حیوانی کند، و متخلق به اخلاق حق شود.

و اما زکات تزکیت نفس کند از صفات حیوانی، و او را متصف کند به صفات حق، زیرا که صفت حیوانی آن است که جمع کند و به کس ندهد. و آدمی را از جمع کردن چاره نیست، و اگر از آن چیزی بندهد در آرایش صفت حیوانی بماند.

و اما حج اشارت می‌کند به مراجعت با حضرت عزت، و بشارت می‌دهد به وصول به حضرت خداوندی. یعنی: ای قرار گرفته در شهر انسانیت، و مقیم سرای طبیعت حیوانی گشته، و از کعبه وصال ما بیخبر مانده، چند در این منزل بهیمی مقام کنی، و پای بسته صفات ذمیمه شیطنت و سبعی باشی، و دست در گردن دشمنان من آری، و به مزخرفات نعیم دنیاوی در جوال غرور شیطان شوی؟

برخیز، و مردانه این همه بند و پابند برهم گسل، و زن و فرزند و خویش و پیوند و خان و مان و داع کن، و دل که نظر گاه خاص ماست از آرایش تعلقات ایشان پاک‌گردان، و قدم از این منازل و مراحل خوش‌آمد دنیا و هوا و طبع بیرون نه، و بادیه نفس اماره را قطع کن.

و چون به احرامگاه دل رسیدی، به آب انابت غسلی بکن، و از لباس کسوت بشریت مجرد شو، و احرام عبودیت در بند، و لبیک عاشقانه بزن، و به عرفات معرفت درآی، و برجبل‌الرحمة عنایت برآی، و قدم در حرم حریم قرب مانه، و به مشعرالحرام شعار بندگی ثباتی بکن، و از آنجا به منای منیت منا آی، و نفس بهیمی را در آن منحر قربان کن، و آنگه روی به کعبه وصال مانه.

و چون رسیدی طواف کن، یعنی بعد از این گرد ما گرد، و گرد خویش هیچ مگرد، و با حجرالاسود که دل تو است، عهد ما تازه کن؛ و از آنجا به مقام ابراهیم آی، یعنی به مقام روحانیت خلت. و آنجا دو رکعتی تحیت مقام بگزار، یعنی عبودیت از بهر بهشت و دوزخ مکن چون مزدوران، بندگی ما از اضطرار عشق کن چون عاشقان.

پس به در کعبه وصال ما آی، و خود را چون حلقه بر در بمان، و بی خود در آی، که خوف و حجاب از خودی خیزد، و امن و وصول از بیخودی.

ای دل، بی دل به نزد آن دلبر رو در بارگاه وصال او بی سر رو تنها ز همه خلق چو رفتی به درش خود را بر در بمان و آنگه در رو

پس اینجا بحقیقت دندان‌های کلید پنج رکن شریعت بر بندهای حواس پنجگانه راست بنشست، و طلسمات جسمانی و روحانی گشاده گشت، و مقاصد به حصول موصول شد.

فصل ششم

تزکیت نفس و معرفت آن

«و نفس و ما سویها فالهمها فجورها و تقویها»

(قرآن کریم)

«اعداء عدوك نفسك»

(حدیث نبوی)

بدانکه نفس دشمنی است دوست روی، و حیل و مکر او را نهایت نیست، و دفع شر او کردن و او را مقهور گردانیدن مهم ترین کارهاست، زیرا که او دشمن ترین جمله دشمنان است، از شیاطین و دنیا و کفار.

پس تربیت نفس کردن، و او را به صلاح بازآوردن، و از صفت امارگی او را به مرتبه مطمئنگی رسانیدن کاری معظم است. و کمال سعادت آدمی در تزکیت نفس است، و کمال شقاوت او در فرو گذاشت نفس است بر مقتضای طبع. از بهر آنکه از تزکیت و تربیت نفس شناخت نفس حاصل شود، و از شناخت نفس شناخت حق لازم می آید، و معرفت سر همه سعادتهاست.

و نفس را دو صفت ذاتی است که مادر آورد است، و باقی صفات ذمیمه که او را صفات فعل است از این دواصل تولد می کند.

اما آن دو صفت که ذاتی اوست هوا و غضب است، و این هر دو از خاصیت عناصر اربعه است که مادر نفس بود. هوا میل و قصد باشد به سوی سفل، و میل و قصد کردن به سفل از خاصیت آب و خاک است. و غضب ترفع و تکبر و تغلب است، و آن صفت باد و آتش است. پس این دو صفت ذاتی نفس را مادر آورد است، و خمیر مایه دوزخ این دو صفت است، و دیگر درکات دوزخ از آن تولد کند.

و این دو صفت هوا و غضب به ضرورت در نفس می بایست، تا به صفت هوا جذب منافع خویش کند، و به صفت غضب دفع مضرات از خویش کند، تا در عالم

کون و فساد وجود او باقی ماند و پرورش یابد.
اما این دو صفت را به حد اعتدال نگه می باید داشت، که نقصان این دو سبب نقصان نفس و بدن است، و زیادتی این دو سبب نقصان عقل و ایمان.
و تزکیت و تربیت نفس به اعتدال باز آوردن این دو صفت هوا و غضب است، و میزان این معنی در کل حال قانون شریعت است، تا هم نفس و بدن به سلامت ماند، و هم عقل و ایمان در ترقی باشد، و هم در موضع خویش هریک را به فرمان شرع استعمال فرماید.

و در آن رعایت حق تقوی کند، و در طلب رخصت نکوشد، چه شرع و تقوی میزانی است که جملگی صفات را به حد اعتدال نگاه دارد، تا بعضی غالب نشود و بعضی مغلوب، که آن صفات بهایم و سباع است، زیرا که بر بهایم صفت هوا غالب است، و صفت غضب مغلوب، و بر سباع صفت غضب غالب است و صفت هوا مغلوب، لاجرم بهایم به حرص و شره در افتادند، و سباع به استیلا و قهر و غلبه و قتل و صید درآمدند.

پس این هردو صفت را به حد اعتدال باید داشت، تا در مقام بهیمی و سبعی نیفتد. و دیگر صفات ذمیمه از آن تولد نکند، که اگر هوا از حد اعتدال تجاوز کند شره و حرص و امل و خست و دنائت و شهوت و بخل و خیانت پدید آید.

و اعتدال هوا آن است که جذب منافع که خاصیت اوست به قدر حاجت ضروری کند در وقت احتیاج: که اگر به زیادت از احتیاج میل کند شره پدید آید، و اگر پیش از وقت احتیاج میل کند حرص تولد کند، و اگر میل به جهت بیش نهاد عمر کند امل ظاهر شود، و اگر میل به چیزی رکیک دون کند دنائت و خست پدید آید، و اگر میل به چیزی رفیع و لذیذ کند شهوت زاید، و اگر میل به نگاهداشت کند بخل گردد. و این همه از قبیل اسراف است. و اگر از انفاق بترسد که در فقر افتد بددلی خیزد. و اگر صفت هوا در اصل خلقت مغلوب افتد و ناقص بود انوئت و خنوئت و فرومایگی پدید آید.

و اگر صفت غضب از حد اعتدال تجاوز کند بدخویی و تکبر و عداوت و حدت و تندى و خود رایی و استبداد و بی ثباتی و کذب و عجب و تفاخر و ترفع و خیلا متولد شود. و اگر نتواند غضب راندن حقد در باطن پدید آید. و اگر صفت غضب در اصل ناقص و مغلوب افتد بی حمیتی و بی غیرتی و کسل و ذلت و عجز آورد.

و اگر این هردو صفت هوا و غضب غالب افتد حسد پدید آید، زیرا که به غلبه هوا هر چه با کسی بیند و او را خوش آید بدان میل کند و از غلبه غضب نخواهد که آنکس را باشد، و حسد این است که آنچه دیگری دارد خواهی که ترا باشد، و خواهی که او را باشد.

و هریک از این صفات ذمیمه منشأ درکتهی از درکات دوزخ است. و چون این صفات بر نفس مستولی شود و غالب گردد، طبع نفس مایل به فسق و فجور و قتل و نهب و ایذا و انواع فسادات شود.

فلاسفه را از اینجا غلط افتاد، پنداشتند صفات هوا و غضب و شهوت و دیگر صفات ذمیمه بکلی محو می‌باید کرد. به‌سالمها رنج بردند، و آن بکلی محو نشد، ولیکن نقصان پذیرفت، و از آن نقصان صفات ذمیمه دیگر پدید آمد. چنانکه از نقصان هوا انوثت و خنوثت و فرومایگی و دنائت همت پدید آمد، و از نقصان غضب بی‌حمیتی و سستی در دین و بی‌غیرتی و دیوئی و جبانی پدید آمد.

خاصیت شریعت و کیمیای دین آن است که هر يك از این صفات را به حد اعتدال باز آورد، و در مقام خویش صرف کند، و چنان کند که او بر این صفات غالب باشد، و این صفات او را چون اسب رام باشد، هرکجا خواهد راند. نه چنانکه این صفات بر وی غالب باشد تا هر کجا میل نفس باشد او را اسیر کند، چون اسب توسن که سر بکشد و بی‌اختیار خود را و سوار را در چاهی اندازد، یا بر دیواری زند، و هر دو هلاک شوند.

پس هر وقت که به‌تصرف اکسیر شرع و تقوی صفت هوا و غضب در نفس به‌اعتدال باز آمد، که او را بخود در این صفات تصرفی نماید الا به شرع، در نفس صفات حمیده پدید آید، چون: حیا و جود و سخاوت و شجاعت و حلم و تواضع و مروت و قناعت و صبر و شکر و دیگر اخلاق حمیده، و نفس از مقام امارگی به‌مقام مطمئنگی رسد، و مطیة روح پاک گردد.

روح را در مراجعت با عالم خویش براق نفس می‌بایست، زیرا که او پیاده نتواند رفت. آن وقت که بدین عالم می‌پیوست بر براق نفخه سوار بود که «و نفخت فیه من روحی»، و این ساعت که می‌رود بدان عالم، به‌براق نفس حاجت دارد، تا آنجا که حد میدان نفس است. و نفس را در روش به‌دو صفت هوا و غضب حاجت است، اگر به‌علو رود و اگر به‌سفل، بی‌ایشان نتواند رفت.

مشایخ از اینجا گفته‌اند: «اگر هوا نبودی هیچ‌کس را راه به‌خدا نبود!» زیرا که هوا نمرود نفس را چون کرکسی آمد و غضب چون کرکسی دیگر، هر وقت که نمرود نفس بر این دو کرکس سوار شود - و طعمه کرکسان بر صوب علوی است - کرکسان روی سوی علو نهند، و نمرود نفس سفلی را به مقامات علوی رسانند.

و آن چنان باشد که چون نفس مطمئنه بیود، و بر هر دو صفت هوا و غضب غالب شد، روی هوا و غضب از اسفل بگرداند، و سوی اعلی آورد، تا مطلوب‌ایشان قربت عزت شود، نه تمتعات عالم بهیمی و سبعی. چون هوا قصد علو کند همه عشق و محبت گردد، و غضب چون روی به‌علو آرد همه غیرت و همت گردد. نفس به عشق و محبت روی به‌حضرت نهد، و به‌غیرت و همت در هیچ مقام توقف نکند، و به هیچ التفات ننماید جز به‌حضرت عزت. و روح را این دو آلت تمامتر وسیلتی است در وصول به‌حضرت.

و او پیش از این در عالم ارواح این دو آلت نداشت، همچون ملایکه به‌مقام خویش راضی شده بود، و از شمع جلال احدیت به‌مشاهده نوری و ضوئی قانع

گشته، و زهره آن نداشت که قدم از آن مقام فرا پیش نهد. ولیکن چون روح با خاک آشنایی گرفت، از ازدواج او با عناصر فرزند نفس پدید آمد، و از نفس دو فرزند هوا و غضب برخاست، هوا جهول بود و غضب ظلوم، چون روی نفس در سفل بود این دو ظلوم و جهول او را در مهالك می انداختند، و روح نیز اسیر ایشان بود، جمله هلاك می شدند.

چون توفیق رفیق گشت، و نفس توسن صفت را با عالم علو و حضرت عزت خواندند، روح که سواری عاقل بود چون به مقام معلوم خویش رسید خواست تا عنان باز کشد، نفس توسن صفت چون پروانه دیوانه به دو پر ظلومی و جهولی هوا و غضب خود را بر شمع جلال احدیت زد، و به ترك وجود مجازی گفت، و دست در گردن وصال شمع کرد، تا شمع وجود مجازی پروانگی او را به وجود حقیقی شمعی خویش مبدل کرد.

تا نفس دستکاری ظلومی و جهولی خویش به کمال نرساند، در این مقام نفس را بکمال نتوان شناخت: که او چیست؟ و او را بهرچه آفریده اند؟ و در کدام مقام به چه کار خواست آمد؟ چون این دستکاری از او بکمال ظاهر شد، و از دیوانگی پروانگی به نور بخشی شمعی رسید، یعنی نفس را به پروانگی بشناخت، حضرت را به شمعی باز داند.

فصل هفتم

تصفیه دل بر قانون طریقت

«ان فی ذلک لذكری لمن کان له القلب»

(قرآن کریم)

«ان فی جسد بنی آدم لمضغة اذا صلح صلحت

(حدیث نبوی)

بها سایر الجسد»

بدانکه دل در تن آدمی به مثابت عرش است جبران را، و چنانکه عرش محل ظهور استوای صفت رحمانیت است در عالم کبری، دل محل ظهور استوای روحانیت است در عالم صغری.

همچنین دل آدمی را یک روی در عالم روحانیت است، و یک روی در عالم قالب، و دل را از این وجه قلب خوانند که در قلب دو عالم جسمانی و روحانی است، تا هرمدد فیض که از روح می ستاند دل مقسم آن فیض بود، و از دل به هر عضوی عروقی باریک پیوسته است تا مدد فیض روح بدان مجاری به جملۀ اعضا می رسد و حس و حرکت می یابد و اگر مدد آن از یک عضو منقطع شود به سبب سدهای که در عروق — که مجاری فیض است — پدید آید، آن عضو از حرکت فرو ماند، و مفلوج شود.

اما آنکه دل چیست، و تصفیه دل در چیست، و تربیت او به چیست، و دل

چون به کمال دلی رسد؟

بدانکه دل را صورتی است، گوشت پاره ای که جملۀ خلایق را هست، و حیوانات را هست، گوشت پاره ای صنوبری در جانب پهلوی چپ از زیر سینه، و آن گوشت پاره را جانی است روحانی که دل حیوانات را نیست دل آدمی راست، ولیکن جان دل را در مقام صفا از نور محبت دلی دیگر هست که آن دل هر آدمی

را نیست دل حقیقی می‌خواهد که ما آن را دل جان دل می‌خوانیم.

سر نشتر عشق بر رگت روح زدند يك قطره فرو چکید، نامش دل شد

و دل را صلاحی و فسادى هست: صلاح دل در صفای اوست، و فساد او در کدورت او. و صفای دل در سلامت حواس اوست، و کدورت او در بیماری و خلل حواس او.

پس تصفیة دل در سلامت حواس اوست، و تربیت دل در توجه او به حضرت الوهیت، و تبرا از ماسوای حق.

ای دل به هوای دوست جان را در باز جان را چه محل، هر دو جهان را در باز بسیار نگویم که فلان را در باز با هرچه ترا خوش است آن را در باز

دیگر آنکه دل را اطوار مختلف است، و در هر طور عجایب بسیار و معانی بیشمار تعبیه است که کتب بسیار به شرح آن وفا نکند. خواجه امام محمد غزالی يك مجلد کتاب در عجایب القلب ساخته است و هنوز عشری از اعشار آن نگفته است، اما اینجا از هر چیزی رمزی مختصر گفته آید.

بدان که دل بر مثال آسمان است در آدمی، و تن بر مثال زمین. زیرا که خورشید روح از آسمان دل بر زمین قالب می‌تابد، و آن را به نور حیات منور می‌دارد. و همچنانکه زمین را هفت اقلیم است، و آسمان را هفت طبقه، قالب را هفت عضو است، و دل را هفت طور به مثابت هفت طبق آسمان.

و چنانکه هر اقلیم از زمین خاصیتی دیگر دارد، و از آن نوعی اجناس خیزد که در دیگر اقالیم نباشد، هر عضوی از آدمی خاصیتی دیگر دارد، و نوعی فعل از او خیزد، که از دیگر عضو نخیزد. چنانکه: از چشم بینایی خیزد، و از گوش شنوایی، و از بینی بویایی، و از کام چشیدن، و از زبان گویایی، و از دست گیرایی، و از پای روایی، که هر يك کار آن دیگر نتواند کرد.

و همچنانکه هر طبقه از آسمان محل کوکبی است سیاره، تا هفت آسمان محل هفت کوکب سیاره است، هر طور از اطوار دل معدن گوهری دیگر است.

طور اول دل را صدر گویند، و آن معدن گوهر اسلام است، و هر وقت که از نور اسلام محروم ماند معدن ظلمت کفر است، و محل وساوس شیطان و تسویل نفس است. و از دل محل وساوس شیطان و تسویل نفس صدر بیش نیست، و صدر پوست دل است، در اندرون دل اینها را راه نیست. زیرا که دل خزانه حق است، و آسمان صفت است، اینها را بر آنجا راه نباشد.

و طور دوم را از دل قلب خوانند، و آن معدن ایمان است، و محل نور عقل است، و محل بینایی است.

و طور سوم شفاف است، و آن معدن محبت و عشق و شفقت بر خلق است، و محبت خلق از شفاف نگذرد.

و طور چهارم را فؤاد گویند، که معدن مشاهده و محل رؤیت است.
و طور پنجم را حبة القلب گویند، که معدن محبت حضرت الوهیت است، و خاصان راست، که محبت هیچ مخلوق را در او گنج نیست.

هوای دیگری در ما نگنجد در این سر بیش ازین سودا نگنجد

و طور ششم را سویدا گویند، و آن معدن مکاشفات غیبی و علوم لدنی است، و منبع حکمت و گنجینه خانه اسرار الهی. و در وی انواع علم کشف شود که ملایکه از آن محروم اند.

ای کرده غمت غارت هوش دل ما درد تو زده خانه فروش دل ما
سری که مقدسان ازان محروم اند عشق تو فرو گفته به گوش دل ما

و طور هفتم را مهجة القلب گویند، و آن معدن ظهور تجلیهای صفات الوهیت است.

و تمامی صفای دل در آن است که صحت و سلامت تام یابد، و نشان صحت او آن است که این اطوار که بر شمردیم هر يك به حق عبودیت خویش قیام نمایند، و به خاصیت معانی که در ایشان مودع است مخصوص گردند.

اما ابتدا دل را طفولیتی هست، و مرضی بر وی مستولی است، بدین صفات موصوف نگردد، تا به تربیت به حد بلاغت خویش نرسد، و شفا و صحت کلی نیابد. و تربیت دل به سر شریعت توان کرد که آن را طریقت گویند، و صحت دل بواسطه معالجه بصواب، و استعمال ادویه توان کرد.

و اطبای حاذق دل را در معالجه دل اختلاف است، هر کس به نوعی در معالجه او شروع کرده اند. بعضی در تهذیب و تبدیل اخلاق کوشیده اند، و هر صفتی از صفات نفسانی را که صفات ذمیمه است. به ضد آن صفت معالجه کرده اند، تا آن صفت را حمیده کنند.

مثلا چون خواسته اند که صفت بخل را که نوعی مرض است ازالت کنند، و به صحت سخاوت مبدل گردانند، آن را به بذل و ایثار معالجه کرده اند، و صفت غضب را به تحمل و حلم و کظم غیظ معالجه کرده اند، و صفت حرص را به زهد و ترك دنیا و تجرید و عزلت مبدل کرده اند، و صفت شره را به تقلیل طعام و گرسنگی، و صفت شهوت را به ترك لذات و كثرت مجاهدات و ریاضات. همچنین هر صفتی را به ضد آن معالجه کرده اند، چنانکه طبیب صورتی دفع حرارت به شربت های سرد کند، و دفع برودت به معجون های گرم.

و این طریقتی معقول و مناسب است، ولیکن عمرها در این صرف شود، تا يك صفت را مبدل کند، و بکلی خود مبدل نشود، که این صفات ذاتی و جبلی انسان است. و این صفات هر يك در مقام خویش بمی باید، مقصود بکلی زایل کردن این صفات نیست، مقصود به اعتدال باز آوردن این صفات است، و صرف کردن هر يك

در محل خویش.

فلاسفه را از اینجا غلط افتاد که عمر در تبدیل این صفات صرف کردند، و متابعت انبیا واجب نداشتند، و پنداشتند به مجرد نظر عقل این معالجه راست شود. پنداشتند همه خود عقل است، و آفت عقل از این صفات ذمیمه حیوانی است، و چون آن مبدل شود به صفات حمیده ملکی مرد به کمال رسد، و تبدیل به نظر عقل خواستند که کنند. گفتند ما که علم و عقل داریم به متابعت انبیا چه حاجت داریم، به انبیا کسی را حاجت باشد که جاهل و کم عقل بود.

ندانستند که ورای عقل آلاتی دیگر است که انسان را هزار باره از عقل شریفتر، چون: دل حقیقی و سر و روح و خفی، و به عقل ادراک این آلات نتوان کرد، و آن را پرورش به عقل نتوان داد، که عقل خود ابتدا از ادراک خویش عاجز است، و در خود معلول و مریض است.

این جمله محتاج طبیب شارع اند، تا از قانون شریعت معالجه هر يك بصواب بفرماید. چون جمعی از اهل ضلالت را دیده بصیرت به چشم بند شقاوت بر بستند، از دید خاصیت شرع و سر بعثت انبیا محروم ماندند، به استمزا و استخفاف بدان نگریستند، و به خوش آمد نظر عقل و سرگشتگی آن مغرور شدند.

و آن طایفه اگر عمری صرف کنند در تبدیل اخلاق، و مجاهده کنند بر قانون شرع، چون يك زمان از محافظت نفس باز مانند، نفس دیگر باره توسنی آغاز نهد، و افسار بگسلد، و روی به مراتع خویش آرد، و بلکه سگت نفس را هر چند بیشتر بر بندند گرسنه تر بود، و آن ساعت که از قید ریاضت خلاص یابد شره او و حرص او زیادت از آنچه بود ظاهر شود. جملگی صفات همین نسبت دارد.

و همچنین اگر دل از بیماری صفات ذمیمه خلاص یابد، و خواهد تا در مقامات و صفات دلی روش و پرورش یابد عمری از عهده داد روش يك مقام و پرورش يك صفت بیرون نتواند آمد، و چون در پرورش صفتی دیگر شروع کند، آن صفت دیگر خلل پذیرد، پس این کار به مجاهده خشک بر نیاید.

ما را جز ازین زبان زبانی دگرست جز دوزخ و فردوس مکانی دگرست
قلاشی و رندی است سرمایه عشق قرایی و زاهدی جهانی دگرست

پس طریقت مشایخ ما براین جمله است که دراین کار اول در تصفیه دل کوشند نه در تبدیل اخلاق، که چون تصفیه دل دست داد و توجه بشرط حاصل آمد امداد فیض حق را قابل گردد از اثر فیض حق در يك زمان چندان تبدیل صفات نفس حاصل آید که به عمرها به مجاهدات و ریاضیات میسر نشدی.

و شرط تصفیه دل آن است که اول داد تجرید صورت بدهد به ترك دنیا و عزلت و قطع تعلقات از خلق و ترك مألوفات طبع و باختن جان و مال و برانداختن جان و مان و اهل و عیال و خویش و پیوند و مداومت بر آن، تا به مقام تفرید رسد، یعنی تفرد باطن از هر محبوب و مطلوب که ماسوای حق است.

و چون مرید به قدر وسع از عهده تجرید صورت و تفرید باطن بیرون آمد در تصفیه دل افتاد. پس ملازمت خلوت و مداومت ذکر کند، تا به خلوت حواس ظاهر از کار معزول شود، و مدد آفات محسوسات از دل منقطع گردد. چه بیشتر کدورت و حجاب دل از تصرف حواس در محسوسات پدید آید.

دل را همه آفت از نظر می‌خیزد چون دیده بدید، دل درو آویزد

پس به نور ذکر و نفی خاطر دل از تشویش نفس و شیطان خلاص یابد، به احوال خویش پردازد، و ذوق ذکر بازیابد، و ذکر از زبان بستاند، و دل به ذکر مشغول شود. خاصیت ذکر هر کدورت و زنگار که از تصرف شیطان و نفس به دل رسیده باشد، و در دل متمکن گشته از دل محو کردن گیرد، چون مصقل آینه را. چون آن کدورت و حجاب کم شود نور ذکر بر دل تابد، در دل خوف حق پدید آید، و چون دل از ذکر شرب یافت، قساوت از او برخیزد، و رقت در او پدید آید. و چون بر ذکر مداومت نماید، سلطان ذکر بر ولایت دل مستولی شود، و هر چه نه یاد و محبت حق است، جمله را از دل بیرون کند، و سر را به مراقبت فرا دارد.

سر بر در دل به پرده داری بنشست تا هر چه نه یسار اوست در نگذارد

چون سلطان ذکر ساکن ولایت دل ببود. دل با او اطمینان و انس گیرد، و با هر چه جز اوست وحشت ظاهر کند، و دل در این حال به مقام دلی رسد. آنجا هیچ اندیشه‌ای غیر حق بنماید، و همه سوخته شود، و نور ذکر و جوهر کلمه قائم مقام جمله نقوش ثابت گردد.

در این وقت، سلطان عشق رایت سلطنت به شهر دل فرو فرستد، تا بر سر چهارسوی دل و روح و نفس و تن بزنند، و شحنه شوق را بفرماید، تا نفس اماره صفت را قلاش وار به رسن درد بر بندد، و کمند طلب برگردن او نهد، و به سیاستگاه دل آورد، و در پایه علم سلطانی عشق تیغ ذکر از نیام برکشد، سر هوای نفس بردارد، و به درخت اخلاص فرا کند. دزدان شیاطین که همکاران نفس بودند این معنی بشنوند، و سیاست سلطانی ببینند، شهر جسد خالی کنند، و از ولایت سینه رخت بیرون برند.

زحمت غوغا به شهر بیش نبینی چون علم پادشه به شهر درآید

جملگی رنود و او باش صفات ذمیمه نفس کارد و کفن عجز برگیرند، و به در تسلیم بندگی درآیند و گویند: «اگر قصابی بکش، و اگر سلطانی ببخش!»

باز آمده‌ام چو خوتیان بر در تو اینک سر و تیغ، هر چه خواهی میکن!

سلطان عشق جمله او باش و رنود صفات ذمیمه نفسانی را از رندی و ناپاکی توبه دهد، و خلعت بندگی در گردن ایشان اندازد، و سرهنگی درگاه دل بدیشان

ارزانی دارد، تا هریکی سری و سروری گردد. چون به سامان باز آمدند، که این از ایشان مطلوب بود.

معشوقه به سامان شد، تا باد چنین بادا کفرش همه ایمان شد، تا باد چنین بادا!

چون شهر جسد از غوغای رنود شیاطین و تشویش اوباش صفات ذمیمه نفسانی پاک گشت، و آینه دل از زنگار طبیعت صافی شد، بعد از این بارگاه جمال صمدیت را شاید، بل که مشروقه آفتاب جمال احدیت را زیبد.

اکنون سلطان عشق را به شحنگی فرو دارند، و وزیر عقل را به بوابی بر در دل نشانند، و شهر دل را به زیور و لالی و جواهر یقین و اخلاص و توکل و صدق و کرم و مروت و فتوت و جود و سخاوت و حیا و شجاعت و فراست و انواع صفات حمیده و خصال پسندیده بیارایند.

چه بوده است؟ سلطان حقیقی به خلوتسرای دل می آید، معشوق اصلی از تنق جلال جمال می نماید. دیگر باره چاوش لاله بارگاه از خاصگیان صفات حمیده هم خالی می کند. زیرا که غیرت نفی غیریت می خواهد. دل که عاشق سوخته دیرینه است، و چون یعقوب ساکن بیت الاحزان سینه است، دیده به جمال یوسف روشن خواهد کرد، و بیت الاحزان را به جمال یوسفی گلشن خواهد گردانید، و از غم به شادی و از محنت به دولت خواهد رسید، و از کربت فرقت به عزت وصلت خواهد پیوست.

دیدم رخت از غم سر مویی بنماند جز بندگی روی تو، رویی بنماند
با دل گفتم که: «آرزویی درخواه!» دل گفت که: «هیچ آرزویی بنماند!»

دل در این مقام به حقیقت دلی رسید، و به صحت و صفای اصلی باز آمد. و آن صفات نفسانی که به عمرها به مجاهدات خشک مبدل نگشتی در این کیمیاگری ذکر و مراقبت دل و توجه او جمله مبدل گشت، و بکلی سر بر خط بندگی نهادند. اینجا کارفرما نه دل است یا روح، تابع صفات نفس انقیاد نمایند، و بعضی ننمایند، بل که سلطان بارگاه دل را از زحمت اغیار خالی کرده است، و تختگاه خاص ساخته. بعد از این فرمان حق بر جمله اعضا و صفات غالب آمد. هیچ عضوی و صفتی نتواند که به طبع خود تصرفی کنند، الا به امر و اشارت حق. پس در این مقام دل محل ظهور جملگی صفات حق گردد، و چون صفات بر دو نوع است صفات لطف و صفات قهر، و دل مظهر این دو صفت گشت، حضرت عزت گاهی به صفت لطف آشکارا شود بردل، و گاه به صفت قهر، و دل پیوسته در تصرف و تقلب ظهور این دو صفت باشد.

فصل هشتم

تعلیه روح بر قانون حقیقت

«وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي»
(قرآن کریم)

«الارواح جنود مجنده»

(حدیث نبوی)

بدانکه... کمال مرتبه روح در تعلیه روح آمده است به صفات ربوبیت، تا خلافت آن حضرت را شاید، و در این معنی مذاهب مختلف است. روندگان را طایفه ای برآند که: تا تزکیه نفس حاصل نیاید تعلیه روح میسر نشود، و طایفه ای گفته اند: بی تعلیه روح تزکیه نفس میسر نگردد.

مشایخ ما برآند که اگر مدت عمر در تزکیه نفس بسر برند نفس تمام مزکی نگردد، و کس به تعلیه روح نپردازد، ولیکن چون اول نفس را به قید شرع محکم کردند، و روی به تصفیه دل و تعلیه روح آوردند، الطاف خداوندی به استقبال گرم پدید آید، و تصرفات جذبات عنایت و فیض فضل الوهیت متواتر گردد، به یک لحظه چندان تزکیه نفس را حاصل شود که به مجاهده همه عمر حاصل نیامدی.

ولیکن در بدایت حال، روح طفل صفت است، او را تربیتی باید تا مستحق تعلیه گردد. زیرا که روح تا در اماکن روحانی بود هنوز به جسم انسانی تعلق ناگرفته، بر مثال طفلی بود در رحم مادر که آنجا غذایی مناسب آن مکان باید، و او را علمی و شناختی باشد لایق آن مقام، ولیکن از غذاهای متنوع و علوم و معارف مختلف که بعد از ولادت تواند یافت محروم و بیخبر باشد.

همچنین روح را در عالم ارواح از حضرت جلت غذایی که مدد حیات او کند می بود مناسب حوصله و همت روح در آن مقام، و بر کلیات علوم و معارف اطلاعی روحانی داشت، ولیکن از غذاهای گوناگون محروم بود، و از معارف و علوم جزویات

عالم شهادت که به واسطه آلات حواس انسانی و قوای بشری و صفات نفسانی حاصل توان کرد بیخبر بود.

و در آن وقت که به قالب پیوست چون طفلی بود که از رحم به مهد آید، اگر پرورش به وجه خویش نیابد زود هلاک شود. پس مادر مهربان او را در گهواره نهد، و دست و پای او بر بندد، تا حرکات طبیعی نکند که دست و پای خود بشکند یا کژ کند.

و آنکه او را از غذاهای این عالم که او هنوز غریب آن است نگاه دارد، که هنوز معده او قوت هضم غذای این عالم را ندارد. او را هم به غذایی پروراند از آن عالم، که نه ماه در او بوده است، و با غذاهای آنجایی خو کرده، و آن شیر است. تا چون مدتی برآید و با هوای این عالم خوگر شود، بتدریج او را به غذاهای لطیف این عالم پرورش دادن گیرد، تا معده او بدین غذاها قوت یابد. آنکه غذاهای کثیف را مستعد شود که حرکت و قوت و کارهای عنیف کردن را مدد از آن بود. همچنین طفل روح چون به مهد قالب پیوست تمام، دست و پای تصرف وی را به بر بند اوامر و نواهی شرع بپاید بست، تا حرکات بر مقتضای طبع حیوانی نکند، که خود را هلاک کند، یا دست و پای صفات روحانی کژ کند، یعنی مبدل کند به صفات نفسانی.

و او را از دو پستان طریقت و حقیقت شیر تصفیه و تحلیه می‌دادن، که آن هم غذایی است از آن عالم که او چندین هزار سال آنجا مقیم بوده است، و از آن نوع غذا پرورش یافته، تا دل - که او را به مثابت معده است - طفل را بدان غذا قوت یابد، و مستعد آن گردد که اگر در عالم شهادت از غذاهای متنوع تناول کند - که قوت تحمل اعباء امانت بدان توان یافت - او را مضر نباشد، بل که مقوی و مغذی او گردد.

و چنانکه آنجا طفل آن شیر از پستان مادر خورد یا از پستان دایه، و پرورش به واسطه ایشان یابد، والا هلاک گردد، اینجا طفل روح شیر طریقت و حقیقت از سر پستان مادر نبوت تواند خورد یا از دایه ولایت، و پرورش از نبی یا شیخ که قایم مقام نبی است تواند گرفت، و الا هلاک گردد.

و آنچه گفتیم طفل روح چون به مهد قالب پیوست تمام، این تمامی آن است که به وقت بلاغت حاصل آید که وقت ظهور عقل است.

و روح از عهد آنکه به تصرف نفخه حق در شکم مادر به طفل می‌پیوندد، تا آنکه که به حد بلاغت می‌رسد، آن نسبت دارد که وقت ولادت طفل بعضی اعضا بیرون آمده و بعضی هنوز نیامده، تا آنکه که اعضای طفل تمام از مشیمه بیرون آید، و به دست قابله رسد.

زیرا که روح را تعلق با قالب به تدریج پدید می‌آید، تا قالب در رحم باشد تعلق روح با او به حیات بود که حرکت نتیجه آن است تعلق او به حواس تمام پدید نیامده است، بدین چشم نبیند، و بدین گوش نشنود. چون از رحم بیرون آید، تعلق

او به حواس تمام پدید آید، اما به قوای بشری به تدریج پدید آید. همچنین به هر موضع از قالب که محل صفتی از صفات انسانی است تعلق تمام نگیرد، الا بعد از ظهور آن صفت در آن محل، چنانکه حرص و غضب و شهوت و دیگر صفات هر يك را موضعی و محلی معین است، تا آن صفت در آن محل ظاهر نشود، روح بدان موضع تعلق پدید نیاورد.

آخرین صفتی که انسان را حاصل شود تا او انسان مکلف و مخاطب تواند بود شهوت است، چون شهوت ظاهر گشت، و روح بدان صفت و آن محل تعلق گرفت، از مشیمه غیب تمام به عالم شهادت بیرون آمد.

اگر صاحب سعادت است در حال به دست قابله نبوت رسد، او را در مهده شریعت نهد، و دست و پای او به بر بند اوامر و نواهی بر بندد، و به دو پستان طریقت و حقیقت می پرورد.

و پرورش او در آن است که هر تعلق که روح از ازدواج قالب یافته است به واسطه حواس و قوای بشری و دیگر آلات انسانی، جمله به تدریج باطل کند. زیرا که او را این هر یکی واسطه حجابی و بعدی شده است از حضرت عزت، و با هر چیز که انس گرفته است، و به خوش آمد طبع در او آویخته، آن چیز پابند پای او شده است، و سلسله گردن او آمده، و وحشتی با حق پدید آورده، و از ذوق شهود آن جمال باز مانده.

چون هر يك از آن تعلقات باطل می کند، حجابی و بندی و غلی از او بر می خیزد، و قریبی با دید می آید، و نسیم صبای سعادت بوی انس حضرت به مشام جانش می رساند، فریاد بر نهاد روح می افتد، و از سر درد می گوید:

باد آمد و بوی زلف جانان آورد وان عشق کهن ناشده ما نو کرد
ای باد، تو بوی آشنایی داری زنهار، به گرد هیچ بیگانه مگرد!

اینجا طفل روح پرورده دو مادر شود: از يك جانب از پستان طریقت شیر قطع تعلقات مألوفات طبع می خورد، و از يك جانب از پستان حقیقت شیر واردات غیبی و لوايح و لوامع انوار حضرتی می خورد. تا آنکه که به تصرفات واردات و تجلیهای انوار روحانی، روح از بند تعلقات جسمانی آزاد شود، و از حبس صفات بشری خلاص یابد، و با سرحد فطرت اولی رسد. و باز مستحق استماع خطاب «الست بر بکم» گردد، و به جواب «بلی» قیام نماید.

اینجا چون روح از لباس بشریت بیرون آمد، و آفت تصرف و هم و خیال از او منقطع شد، هر چه در ملك و ملکوت است، بر او عرضه دارند، تا در ذرات آفاق و آینه انفس جمله بینات حق مطالعه کند.

در این حالت اگر به دریچه حواس بیرون نگردد، در هر چیز که نگاه کند اثر آیت حق در او مشاهده افتد. اینجا عشق صافی گردد، هم روح به عشق در آویزد، هم عشق به روح در آمیزد. و از میان عشق و روح دوگانگی برخیزد، یگانگی پدید

آید، هر چند روح خود را طلبد، عشق را یابد.

بس کز غم عشق ماهرویی خوردم خود را به میان عشق در، گم کردم

تا اکنون زندگی قالب، به روح بود، اکنون زندگی روح به عشق بود.

گر زنده همی بینیم، ای عشوه‌پرست تا ظن نبری که در تنم جانی هست
من زنده به عشقم، نه به جان، زیرا جان اندر طلبت نهاده‌ام بر کف دست

در این مقام عشق قایم مقام روح گردد، و در قالب نیابت او می‌دارد، و روح پروانه شمع جمال صمدیت شود، و بدان دو شمع پر ظلومی و جهولی که از تعلق عناصر حاصل کرده است - و فایده تعلق عناصر خود همین بود - گرد سرادقات بارگاه احدیت پرواز کردن گیرد، و همچون عاشقان سرمست نعره‌زنان این بیت می‌سراید:

شمع است رخ خوب تو، پروانه منم دل خویش غمان تست، بیگانه منم
زنجیر سر زلف که بر گردن تست برگردن بنده نه، که دیوانه منم!

در این مقام الطاف ربوبیت، روح را بر بساط انبساط راه دهد، و مخاطبات و مکالمات عاشقانه آغاز نهد... و چون رطل‌های گران شراب معاتبات به کام روح رسد، و تاثیر آن به اجزای وجود او تاختن آرد، از سطوات آن شراب، هستی روح روی در نیستی نهد، و از آبادی وجود، روی در خرابی خرابات فنا آرد.

دوش - می‌گویند - پیری در خرابات آمده‌ست

آب چشمش با صراحی در مناجات آمده‌ست

می‌عسل گردد ز دستش، بتکده مسجد شود

پیر فاسق بین که چون صاحب‌کرامات آمده‌ست!

روح را يك چند در این منزل اعراف صفت - که میان بهشت عالم صفات خداوندی است و دوزخ عالم هستی - بدارند، و به شراب شهود بقایای صفات وجود از او محو می‌کنند. آن معنی شنوده‌ای که یوسف را پانصد سال بر در بهشت بدارند و در بهشت نگذارند، تا آرایش ملك دنیا از وی بکلی محو شود، همین اشارت است.

پس در احتباس روح، و غلبات شوق او به حضرت، و تصرفات واردات غیبی، انواع کرامات بر ظاهر و باطن پدید آمدن گیرد.

اگر رونده در این مقام بدین نعمتها باز نگردد به چشم خوش آمد، از حضرت منعم بازماند، و اگر خاک متابعت در دیده جان کشد مستحق مطالعة آیات کبری گردد. این آن عتبه است که خون صد هزار صدیق بر خاک امتحان ریخته شد، و آب به آب بر نیامد!

ای بسا روندگان صادق و طالبان عاشق، که در خرابات ارواح به جام کرامات
مست طافح شدند، و ذوق شرب آن شراب بازیافتند، و در مستی عجب و غرور
افتادند، و هرگز روی هشیاری و بیداری ندیدند!

نه می خورده، نه در خرابات شده برخوانده قباله رزی، مات شده!

و آن کرامات را بت وقت خویش ساختند، و زنار خوش آمد آن برپستند، و
روی از حق بگردانیدند، و فرا خلق آوردند.

ای قبله هرکه مقبل آمد کویت روی دل جمله بختیاران سویت
امروز کسی کز تو بگرداند روی فردا به کدام دیده بیند رویت؟

اما صاحب دولتان در نعمت کرامات نظر بر منعم نهند نه بر نعمت، و ادای
شکر نعمت به دید منعم گذارند، تا مستحق نعمت وجود منعم گردند.

حاشا که دلم از تو جدا داند شد یا با کس دیگر آشنا داند شد
از مهر تو بگسلد، که را دارد دوست؟ وز کوی تو بگذرد، کجا داند شد؟

وظیفه عبودیت روح در این مقام آن است که ملازمت این عتبه نماید، و از
جمله اغیار دامن همت درکشد، و سه طلاق برگوشه چادر دنیا و آخرت بندد، و
به درجات علیا و نعیم بهشت سر فرو نیارد.

و اگر مقامات صد و بیست و اند هزار نقطه نبوت بر او عرضه کنند به هیچ
التفات نکند، و همه را پشت پای زند، و محمدوار سر کوچه فقر نگاه دارد، و اگر
هزار بار خطاب می رسد که: «ای بنده، چه خواهی؟» گوید: «بنده را خواست نباشد،
زیرا که خواست روی در هستی دارد، و ما در نیستی می زنیم، این راه پشتاپشت
افتد!»

و اگر هزار سال بر این آستانه ناملتفت بماند، باید که ملول نگردد، و روی
از این درگاه نتابد.

ز کویش - ای دل پردرد - پای باز مکش
و گرچه - دلم - کاین بادی به پای تو نیست!

بر آستانه، سر درد بر زمین می زن
که پیشگاه سرای جلال، جای تو نیست!

جملگی انبیا و اولیا در این مقام عاجز و متحیر شدند، که از اینجا به قدم
انسانیت راه نمی شاید سپرد، و به بازوی زجولیت گوی نمی توان برد.

گنجی است وصل دوست و خلقی است منتظر
وین کار دولت است، کنون تا که را رسد؟
در این مقام هر تیر جد که در جعبه جهد بود انداخته شد، و هیچ بر نشانه

قبول نیامد. اینجا چون گل سپر باید انداخت، چون چنار دست به دعا برداشت. نه چون بید خنجر توان کشید، و نه چون نیلوفر سپر بر سر آب افکند. چون سوسن به ده زبان خاموش باید بود، و چون نرگس چشم نهادن، و چون بنفشه به عجز سرافکنده بودن، و چون لاله با جگر سوخته دمی مشک‌وار زدن.

اینجا مقام ناز معشوق و کمال نیاز عاشق است، تا این غایت روح را با هرچه پیوند داشت همه در ششدر عشق می‌باخت، چون مفلس و بیچاره گشت اکنون دست خون است، جان می‌باید باخت.

جان باز که وصل او به‌دستان ندهند شیر از قدح شرع به‌دستان ندهند
آنجا که مجردان بهم می‌نوشند يك جرعه به خویشتن پرستان ندهند!

هروقت که نسیم نفحات الطاف حق از مهیب عنایت به مشام روح می‌رسد، یعقوب‌وار با دل‌گرم و دم‌سرد می‌گوید:

چون یوسف باغ در چمن می‌آید بویی ز زلیخا سوی من می‌آید
یعقوب دلم نعره‌زنان می‌گوید: «فریاد! که بوی پیرهن می‌آید!»

چندان غلیات شوق و قلق عشق روح را پدید آید که از خودی خود ملول گردد، و از وجود سیر آید، و در هلاک خویش کوشد:

ای دوست به مرگ آنچنان خرسندم صد تحفه دهم اگر کنون بکشندم!

در این مدت که روح را برآستانه عزت باز دارند، و به شکنجه فراق و درد اشتیاق مبتلا کنند، دیوانگی پروانگی در او پدید آید، و گوید:

هرحیله که در تصرف عقل آمد کردیم، کنون نوبت دیوانگی است!

در این اضطرار و عجز و انکسار، روح از خود و معامله خود مأیوس گردد، خود را بیندازد، و از او نالد:

جانم از درد تو خونین بود دوش مونسم تا روز پروین بود دوش
نالۀ من تا به وقت صبحدم «یا غیاث المستغیثین» بود دوش

چون دود ناله آن سوخته در مقام اضطرار به حضرت رحیم باز رسد، تنق عزت از پیش جمال صمدیت براندازد، و عاشق سوخته خود را به هزار لطف بنوازد.

برخیز و بیا که خانه پرداخته‌ام وز بهرتر، پرده برانداخته‌ام!

چون شمع جمال صمدیت در تجلی آید، روح پروانه صفت پر و بال بگشاید، جذبات اشعه شمع، هستی پروانه برباید، پرتو نور تجلی وجود پروانه ر به‌تحلیه صفات شمعی بیاراید. زبانه شمع جلال احدیت چون شعله برآرد، يك گاه در خرمن

پروانه روح بنگذارد.

در عشق تو شادی و غم هیچ نماند با وصل تو سور و ماتمم هیچ نماند
يك نور تجلی توام کرد چنان کز نيك و بد و بیش و کم هیچ نماند
اینجا نور جمال صمدی روح روح گرده. اگر آن جان باخته شد، اینک جانی
که باخته نشود!

عشق آمد و، جان ما فراچنان داد معشوقه زجان خویش، ما را جان داد
عتبة عالم فناست، و سرحد عالم بقا. بعد از این کار تربیت روح به تحلیه جذبات
الوهیت مبدل شود، اکنون يك نفس از انفاس او به معامله ثقلین برآید.
زانگونه پیامها که او پنهان داد يك نکته، به صدهزار جان توان داد!

فصل نهم

احتیاج به شیخ در تربیت انسان و سلوك راه

«هل اتبعك على ان تعلمني مما علمت رشداً»
(قرآن کریم)
«الشيخ في قومه كالنبي في امته»
(حدیث نبوی)

بدانکه در سلوك راه دین، و وصول به عالم یقین، از شیخی کامل راهبر راهشناس صاحب ولایت صاحب تصرف گزیر نباشد.

از هر چه بجز می است، کوتاهی به وانگه ز کف بتان خرگامی به! مشایخ بتان خرگاه حضرتند.

موسی را با کمال مرتبه نبوت و درجه رسالت و اولوالعزمی، در بدایت حال ده سال ملازمت خدمت شعیب بمی بایست تا استحقاق شرف مکالمه حق یابد. و بعد از آنکه به دولت کلیم الهی رسیده بود، دیگر باره در دبیرستان تعلم علم لدنی از معلم خضر التماس ابجد متابعت می بایست کرد. و آنکه معلم او را اولین تخته الف بی می نویسد. در واقعه نگر:

سوری که درو هزار جان قربان است چه جای دهل زنان بی سامان است!

مفتون و مغرور و ممکور این راه کسی است که پندارد بادیه بی پایان کعبه وصال به سیر قدم بشری بی دلیل و بدرقه قطع توان کرد.

اگرچه در بدایت هدایت نه به پیغمبر حاجت است نه به شیخ، و آن تخم طلب است که در زمین دلها جز به تأثیر نظر عنایت نیفتد. ولیکن هرکجا آن تخم پدید آمد

در پرورش آن به پیغمبر و شیخ حاجت افتد.

بدانکه احتیاج مرید سالک به شیخ واصل کامل از وجوهات بسیارست:
وجه اول آنکه راه ظاهر به کعبه صورت بی دلیلی راه شناس نمی توان برد، با آنکه
رونده آن راه هم دیده راه بین دارد، هم قوت قدم، هم راه ظاهر است، و هم مسافت معین.
آنجا که راه حقیقت است، صدو بیست و اند هزار نقطه نبوت و عنصر رسالت قدم
زدند، نشان يك قدم ظاهر نیست.

مردان رهش به همت و دیده روند زان درره عشق، هیچ پی پیدا نیست.

و مبتدی سالک در این راه، اول نه نظر دارد نه قدم، با آنکه ابتدا جمله را
از دروازه ظلومی و جهولی درآوردند تا هیچ کس از خود دم بینایی و شناسایی این
راه نزند. بیابانی چنین بی پایان یقین باشد که بی دلیلی دیده بخش نتوان رفت.
وجه دوم همچنانکه در راه صورت سراق و قطاع الطريق بسیارند که بی بدرقه
نتوان رفت، در راه حقیقت زخارف دنیاوی و نفس و هوی و اخوان السوء و
شیاطین جمله راهزنانند، بی بدرقه صاحب ولایتی نتوان رفت.

وجه سوم آنکه در این راه مزلات و آفات و شبهات بسیار است، و عقبات
گوناگون بیشمار، تا فلاسفه به تنهاروی در چندین ورطه هایل شبهات افتادند، و
دین و ایمان به باد دادند، و همچنین دهری و طبایعی و براهمه و اهل تشبیه و
معطله و ایاحتیه و اهل هوا و بدع و ملاحده جمله آنند که بی شیخی و مقتدایی در
سلوك این راه شروع کردند، عقبات و مزلات قطع نتوانستند کرد، هريك در وادی
آفتی و شبهتی دیگر از راه بیفتادند و هلاك گشتند.

تو چون موری و این راهی است همچون روی بت رویان
مرو زنهار بر تقلید و بر تخمین و بر تخمین و بر عمیا

صاحب سعادتانی که در حمایت ولایت مشایخ کامل سلوك کرده اند، به سر
جمله آفات و مزلات رسیده اند، و جملگی شبهات مطالعه کرده، و باز دیده و
دانسته که هر طایفه ای را از اهل هوا و بدع از کدام مزله به دوزخ برده اند.
ولیکن آن صاحب سعادتان در پناه دولت صاحب ولایتان از آن مزلات به سلامت
عبور کرده اند.

وجه چهارم آنکه روندگان را از-ابتلا و امتحان گوناگون که سرتاسر این
راه از آن است و قفات و فترات بسیار افتد. شیخی صاحب تصرف باید، تا به
تصرف ولایت مرید را از وقفه و فترت باز ستاند، و باز گرمی طلب و صدق
ارادت در او پدید آرد. و به لطایف الحیل قبض و ملالت و فسرده گی از طبع او بیرون
برد، و به عبارات و اشارات لطیف داعیه شوق در باطن او پدید آرد.

وجه پنجم آنکه در این راه رونده را علل و امراض در نهاد پدید آید، و
بعضی مواد فاسد غالب شود، و مزاج طلب و ارادت انحراف پذیرد که به طبیب

حاذق حاجت افتد. تا به معالجه بصواب در ازاله مرض و تسکین مواد کوشد، والا از راه باز ماند. بل که این آفات در ابتدا هر مریدی را حاصل باشد، تا ازاله آن، طیب القلوب به ادویه صالح نکند، استطاعت سلوک ممکن نگردد.

و باز چون در راه بدین آفات و علل یا به بعضی مبتلا شود، به شیخ که طیب حاذق است حاجت افتد، والا همچون دیگر روندگان در مقامی از مقامات باز ماند، و به آفتی معلول گردد که خوف خلل ایمان باشد. چنانکه در هر منزل و مقام این راه صد هزار هزار صادق و صدیق بیش منقطع شده‌اند، و به علتها معلول گشته، و ایمان به یاد داده.

وجه ششم آنکه سالک در این راه به بعضی مقامات روحانی رسد، که روح او از کسوت بشریت و لباس آب و گل مجرد شود، و پرتوی از ظهور آثار صفات حق بدو پیوندد، و او بجملگی انوار و صفات روحانی برسالك تجلی کند.

در این مقام چون آینه دل صفا یافته است، پذیرای عکس تجلی روح گردد، و ذوق «انا الحق» و «سبحانی» در خود باز یابد، غرور پندار یافت کمال و وصول به مقصد حقیقی در وی پدید آید. نظر عقل و فهم و وهم او ادراک آن نکند البته، که کسی از انبیا و اولیا از این مقام فراتر رفته است.

در چنین ورطه‌ای اگر نه تصرفات ولایت شیخ - که صورت لطف حق است - دستگیر او شود، خوف زوال ایمان باشد، و آفت حلول و اتحاد هم در این مقام توقع توان داشت.

پس شیخی کامل واقعه‌شناس باید، تا او را به تصرف ولایت از این پندار بیرون آرد، و بیان مقام او کند، و آنچه مافوق آن مقام است در نظر او آرد و بدان تشویق کند، تا مرید از این مزله خلاص یابد و دیگر باره روی به راه نهد. والا براین عقبه چنان بند شود، که به هیچ وجه خلاص نتواند یافت.

وجه هفتم آنکه رونده را در سلوک راه نمایشها از غیب پدید آید، و وقایع براو گشاده شود. و آن هر يك اشارتی بود از غیب به نقصان و زیادت مرتبت مرید، و دلالت سیر و فترت او، و نشان صفا و کدورت دل، و معرفت صفات ذمیمه و حمیده نفس، و علامت حجب دنیاوی و آخرتی، و احوال شیطانی و نفسانی و رحمانی، و دیگر معانی از وقایع، که در حد و حصر نیاید.

و مبتدی براین هیچ وقوف ندارد و نشناسد، زیرا که این همه زبان غیب است، و زبان غیب هم اهل غیب دانند. شیخی باید مؤید به تأیید الهی، و معلم به علم تاویلات غیبی، تا بیان وقایع و کشف احوال مرید کند، و او را به تدریج زبان غیب درآموزد، و معلم و ترجمان او باشد. والا از آن اشارات و معانی محروم ماند، و ترقی میسر نشود، و معرفت مقامات حاصل نیاید.

وجه هشتم آنکه هر سالک که سیر به قدر قوت قدم خویش کند، به سالها مسافت يك مقام از مقامات این راه قطع نتواند کرد، زیرا که روش مبتدی از روش موران ضعیف کمتر باشد

هرمور کجا قطع کند این ره را؟ کاین ره نه به پای هرکسی بافته اند! و بعضی مقامات است در این راه که عبور بر آن به طیران تواند بود، و مبتدی را طیران میسر نشود، که او بر مثال بیضه ایست، به مقام مرغی نرسیده، و به مقام مرغی جز به تصرف مرغ نتوان رسید. پس شیخ مرغ صفت است، مرید چون خود را بر پروبال ولایت او بندد، مسافتمهای بعید که به عمرها به خودی خود قطع نتوانستی کرد، بر شهر همت شیخ به اندک روزگار قطع کند، و در عالمی که طیران نتوانستی کرد، به تبعیت شیخ طیران کند.

این ضعیف در خوارزم سالکی را دید، او را شیخ ابوبکر جامی می گفتند، از خراسان از ولایت جام بود. از جمله مجذوبان حق بود، شیخی معین نداشته بود، اما به تصرفات جذبات حق مقامات عالی یافته بود، و از بسی عقبه های عظیم گذشته، و قطع مسافتمها کرده.

با این ضعیف در بیان مقامی از مقامات سخن می راند، گفت: «بعد از آنکه چهل و پنج سال سیر کرده بودم، بدین مقام رسیدم. از صعوبت احوال این مقام دو سال خون شکم پدید آمد، و بسی خون خوردم، و جان دادم از راه صورت و معنی، تا حق - تعالی - مرا از این مقام عبره داد!»

این ضعیف این حکایت در خدمت شیخ خویش سلطان طریقت و مقتدای حقیقت مجدالدین بغدادی باز گفت. بر لفظ مبارک او رفت که: «هرگز کسی قدر مشایخ شناسد، و حق ایشان نتواند گزارد. ما را مریدان هستند که به دو سال، داد سلوک این راه از مبادی طریقت تا نهایت حقیقت بداده اند، و چون بدین مقام رسیده اند، به یک روز یا به دو روز ایشان را از این مقام عبور داده ایم، که چنان عزیزی بعد از مجاهده چهل و پنج ساله و مجذوبی حق، دو سال در این مقام بمی ماند، و آن همه رنج می بیند!»

وجه نهم آنکه سلوک این راه به واسطه ذکر تواند بود. و ذکر که بخود گویی تمام مفید نباشد، تا آنکه که به تلقین از شیخی کامل نستانی.

وجه دهم آنکه در حضرت پادشاهان صورتی، اگر کسی خواهد که درجتی یا مرتبتی یابد، یا منصبی یا ولایتی ستاند، اگرچه او استحقاق آن ندارد، یا خدمتی لایق آن منصب از دست او برنخیزد، چون به حمایت مقربی از مقربان پادشاه رود و خود را بر او بندد، و آن مقرب مقبول القول و منظور نظر پادشاه باشد، آن التماس در حضرت عرضه دارد، پادشاه در عدم استحقاق و کم خدمتی آن شخص ننگرد، در حقوق سابق و مکانت و قربت این مقرب نگرد، و قول او رد نکند، و التماس او مبذول دارد، که اگر آن شخص بخود طلب کردی، هرگز نیافتی.

در حضرت پادشاه حقیقی بندگان مقرب اند که اگر التماس کنند که عالم را واشگونه کن، مبذول دارد. این مقام سر و پای برهنگان این درگاه است. آنجا که ملوک و سلاطین دین اند، و مقتدایان عالم یقین اند، ایشان را در حضرت، نازها و آبرویهاست، که در بیان و تقریر نگنجد.

فصل دهم

مقام شیخی و شرایط و صفات آن

«عبداً من عبادنا آئیناه رحمة من عندنا»
(قرآن کریم)
«لا يزال طائفة من امتی قائمین علی الحق»
(حدیث نبوی)

چون مرید صادق جمال شیخی درآینه دل مشاهده کرد، در حال بر جمال او عاشق شود، و قرار و آرام از او برخیزد، منشأ جمله سعادات این عاشقی است. و تا مرید بر جمال ولایت شیخ عاشق نشود، از تصرف ارادت و اختیار خویش بیرون نتواند آمد، و در تصرف ارادت شیخ نتواند رفت. عبارت از مرید آن است که مرید مراد شیخ بود، نه مرید مراد خویش. پس وظیفه او این بیت شود:

ای دل، اگر رضای دلبر باید
آن باید کرد و گفت کو فرماید
گر گوید: «خون گری!» مگو: «کز چه سبب؟»
ور گوید: «جان بده!» مگو: «کی باید؟»

چون مرید صادق، عاشق جمال ولایت شیخ گشت، شایستگی قبول تصرف ولایت شیخ در او پدید آید. در این حال مرید بر مثال بیضه‌ای بود در بیضگی انسانیت و بشریت خویش بند شده، و از مرتبه مرغی - که عبدیت خاص عبارت از آن است - باز مانده، چون توفیق تسلیم تصرف ولایت شیخش کرامت کردند، بیضه صفت شیخ او را در تصرف پر و بال ولایت خویش گیرد، و همت عالی خویش بر او گمارد، و مراقب حال او گردد.

تا به تدریج همچنانکه تصرف مرغ در بیضه پدید می‌آید، و بیضه را از وجود بیضگی تغیر می‌دهد، و به وجود مرغی مبدل می‌کند، تصرف کیمیای شیخ وجود بیضه صفت مرید را مبدل کند به وجود مرغی.

ولیکن مرغ صورتی از راه قشر بیضه به ظاهر عالم دنیا بیرون می‌آید، که او را از بهر دنیا آفریده‌اند. اما مرغ معنوی از راه اندرون به دریچه ملکوت بیرون می‌رود، زیرا که او را از بهر آن عالم آفریده‌اند. و چون مرغ صورتی در عالم دنیا بود، و آن مرغ که در بیضه تعبیه بود در ملکوت بیضه مستور بود، به تصرف آن مرغ از ملکوت بیضه به صورت دنیا آمد.

اینجا مرغ ولایت شیخ در عالم دنیا نیست، زیرا که شیخ نه آن سر و ریش است، که خلق می‌بینند، نظر اغیار براو نیفتد.

مردان رهش زنده به جانی دگرند مرغان هواش ز آشیانی دگرند
منگر تو بدین دیده بدیشان، کایشان بیرون ز دو کون در جهانی دگرند

پس مرغ وجود مرید را که در ملکوت بیضه انسانیت مستور و مودع است. تصرف همت شیخ، او را هم از دریچه ملکوت به فضای هوای هویت آورد، و از صلب ولایت و رحم ارادت بزاید.

مع‌هذا نه هر مرغی در این مقام، اگرچه به درجه مرغی رسیده است، شیخی را بشاید. چنانکه مرغان صورت نه هر مرغی بیضه بر تواند آورد، مرغی باید که چون تصرف مرغ و پرورش او به کمال بیافت، دیگر باره يك چندی در تصرف خرویه آید. و داد تسلیم او بدهد، تا تصرف خرویه در او به کمال رسد، و از او بیضه پدید آید، و آنکه بیضه تمام بریزد، و کنگک شود. پس او را باز نشانند، و بیضه‌ها در زیر او نهند. او را اکنون تصرف در آن مسلم باشد، و مقصود به حصول پیوندد.

همچنین مرید صادق چون داد تسلیم ولایت شیخ به کمال بداد، و از بیضه وجود خلاص یافت، دیگر باره در مقام مرغی تسلیم تصرفات احکام قضا و قدر حق باید بود، و مدتی بار تحکیمات احکام کشیدن، و هستی مرغی خود را بذل تصرفات حکمت قدیم داشتن، و وجود خود را فدای احکام ازلی ساختن، تا در ازل از وجود او چه خواسته‌اند، از خود همان خواستن، حضرت عزت را به تبعیت مرادات و کمالات وجود خود ناطلبیدن، که آن حضرت تبعیت را نشاید.

چون يك چندی بر این منوال تسلیم تصرفات بی‌واسطه ببود، بیضه‌های اسرار و معانی حقایق و علوم لدنی در او به وجود آمدن گیرد، چون بدان درر و لالی حامله شود، انوار آن حقایق از دریچه‌های نطق و نظر او پرتو اندازد، وجود مستعد مریدان صادق را بیضه صفت قابل تصرف این حدیث گردانند.

چون مدت آن همه تمام شود، و هنگام قوت تصرف در بیضه‌ها درآید، اشارت حق یا اجازت شیخ - که صورت اشارت حق است - او را به مقام شیخی نصب کند، و به تربیت بیضه‌های وجود مریدان اجازت دهد.

و با این همه، شرایط مقام شیخی در حد و حصر نیاید. اما باید که با این ارکان که نموده آمد بیست صفت در او موجود باشد به کمال، که اگر يك صفت را از آن جمله نقصانی باشد، به قدر آن خلل و نقصان مرتبه شیخی باشد. و از آن بیست صفت یکی علم است، که به قدر حاجت ضروری باید که از علم شریعت باخبر باشد، تا اگر مریدی به مسئلتی ضروری محتاج شود، از عهده آن بیرون تواند آمد.

دوم اعتقاد است، باید که اعتقاد اهل سنت و جماعت دارد، و به بدعتی آلوده نباشد، تا مرید را در بدعتی نیندازد، که معامله اهل بدعت منجیح و منجی نباشد.

سوم عقل است، باید که با عقل دینی عقل معاش دنیاوی به کمال دارد، تا در تربیت مرید به شرایط شیخوخیت قیام تواند نمود. چهارم سخاوت است، باید که سخی باشد، تا به مایحتاج مرید قیام تواند نمود، و مرید را از مأكول و مشروب و ملبوس ضروری فارغ دارد، تا بکلی به کار دین مشغول تواند بود.

پنجم شجاعت است، باید که شجاع و دلیر و دلاور باشد، تا از ملامت خلق و زبان ایشان نیندیشد، و مرید را به قول کس رد نکند، و او را از حاسدان و بدخواهان نگاه تواند داشت.

ششم عفت است، باید که عقیف النفس باشد، و به جد و هزل به زنان و شاهدان التفات نکند، تا مرید در تهمت و ریبت نیفتد.

هفتم علو همت است، باید که به دنیا التفاتی نکند، الا به قدر ضرورت، اگر چه قوت آن دارد که او را دنیا مضر نباشد. و در جمع مال نکوشد، و از مال مرید طمع بریده دارد، تا مرید در اعتراض نیفتد، و ارادت فاسد نکند. چه مرید را هیچ آفت و فتنه و رای اعتراض نیست بر احوال شیخ.

هشتم شفقت است، باید که بر مرید مشفق باشد، و او را به تدریج بر کار حریص می کند. و باری بر وی ننهد که او تحمل نتواند کرد، و او را به رفق و مدارا در کار آورد. و چون مرید در قبض باشد به تصرف ولایت بار قبض از او برگیرد، و او را بسط بخشد، و اگر در بسط زیادت فرا رود قدری قبض بر وی نهد و بسط از وی بستاند، و پیوسته از احوال دین و دنیای مرید غایب نباشد، تا به هر نوع مدد می فرماید.

نهم حلم است، باید که حلیم و بارکش باشد، و به هر چیز زود در خشم نشود، و مرید را نرنجاند، مگر به قدر ضرورت تأدیب، تا مرید نفور نگردد، و از دام ارادت نجهد.

دهم عفو است، باید که عفو را کار فرماید، تا اگر از مرید حرکتی بر مقتضای بشریت در وجود آید، از آن درگذرد، و از وی درگذارد.

یازدهم حسن خلق است، باید که خوشخوی باشد، تا مرید را به درشتخویی

نرماند، و مرید از وی اخلاق خوب فرا گیرد، که نهاد مرید آینه افعال و احوال و اخلاق شیخ باشد. و گفته اند که: جمال ولایت پیران در آینه احوال مریدان مشاهده توان کرد.

دوازدهم ایثار است، باید که در وی ایثار باشد، تا مصالح مرید را بر مصالح خویش ترجیح نهد، و حظ خویش بر وی ایثار کند.

سیزدهم کرم است، باید که در وی کرم ولایت باشد، تا مرید را بخشش ولایت تواند کرد. شیخ احمد غزالی می گوید: «ایشان خدای بخش باشند».

چهاردهم توکل است، باید که در وی قوت توکل باشد، تا به سبب رزق مرید متأسف نشود، و مرید را از خوف اسباب معیشت او رد نکند. اگر یکی باشند اگر هزار، داند که هر که آید روزی او از پی او آید یا پیشتر آمده باشد.

پانزدهم تسلیم است، باید که تسلیم غیب باشد، تا حق - تعالی - هر که را خواهد آورد و هر که را خواهد برد. نه به آمدن مریدان زیادتى حرص نماید، و نه به رفتن ایشان در کار سست شود، و گوید که «رنج بیموده می برم» و خواهد که کناره گیرد، و به کار خویش مشغول شود، و حق ایشان فرو گذارد. بل که در جمیع احوال مستسلم باشد، و آنچه وظیفه بندگی است به جای می آورد، و هر کس که بدو پیوست او را آورده حق شناسد و خدمت او خدمت حق داند، و هر کس که برود او را برده حق داند، و به آمد و شد ایشان فربه و لاغر نشود.

شانزدهم رضا به قضا است، باید که به قضای حق رضا دهد، و در تربیت مریدان به شرایط شیخی و جهد بندگی قیام نماید، باقی بدانچه حق - تعالی - راند بر مریدان از یافت و نیافت و قبول و رد راضی باشد، و بر احکام ازلی اعتراض نکند.

هفدهم وقار است، باید که به وقار و حرمت با مریدان زندگانی کند، تا مرید گستاخ و دلیر نشود، و عظم شیخ و وقع او از دل مریدان نشود که موجب خلل ارادت باشد. بزرگان گفته اند: تعظیم شیخ بیش از تعظیم پدر باید.

هژدهم سکون است، باید که در وی سکونتی باشد تمام، و در کارها تعجیل ننماید و به آهستگی در مرید تصرف کند، تا مرید از خامی در انکار نیفتد.

نوزدهم ثبات است، باید که در کارها ثابت قدم و درست عزیمت باشد، و با مرید وفادار و نیکو عهد بود، تا به بی ثباتی و بدعهدی حقوق مرید فرو نگذارد، و به هر حرکتی همت از او باز نگیرد، و سعی او باطل نکند.

بیستم هیبت است، باید که با هیبت باشد، تا مرید را از وی شکوهی و عظمتی و هیبتی در دل بود، تا در غیبت و حضور مؤدب باشد، و نفس مرید را از هیبت ولایت شیخ شکستگی و آرامش باشد، و شیطان را از سایه و هیبت ولایت شیخ یارای تصرف در مرید نباشد.

پس چون شیخ بدین کمالات و مقامات و کرامات و صفات و اخلاق موصوف و متحلی و متخلق باشد، مرید صادق به اندک روزگار در پناه دولت ولایت او

به مقصد و مقصود رسد.

اما مرید باید که نیز به اوصاف مریدی آراسته بود، و به شرایط آداب ارادت قیام نماید، تا نور علی نور بود، و فضل حق باجهد او قرین باشد، که اصل آن است.

فصل یازدهم

شرایط و صفات مریدی و آداب آن

«فان اتبعنی فلا تسألنی عن شیء»

(قرآن کریم)

وَعَلَيْكُمْ بِالْسَّمْعِ وَالطَّاعَةِ»

(حدیث نبوی)

بدانکه ارادت دولتی بزرگ است، و تخم جمله سعادت‌هاست، و ارادت نه از صفات انسانیت بل که پرتو انوار صفت مریدی حق است. چنانکه شیخ ابوالحسن خرقانی می‌گوید: «او را خواست که ما را خواست».

مریدی صفت ذات حق است، و تا حق - تعالی - بدین صفت پر روح بنده تجلی نکند، عکس نور ارادت در دل بنده پدید نیاید و مرید نشود.

چون این تخم سعادت در زمین دل به موهبت الهی افتاد، باید که آن مهمان غیبی را ضایع فرو نگذارد، که ابتدا آن نور چون شرر آتش بود که در حراقه افتد، اگر آن را به کبریتی برنگیرند، و به هیز مه‌های خشک مدد نکنند، دیگر باره روی در تعزز نهد، و با مکمن غیب رود.

و مدد او آن است که خود را به کبریت تصرف تربیت شیخی کامل صاحب تصرف تسلیم کند، تا او شاخ و پال صفات بشریت او بر آن آتش می‌اندازد تا قوت گیرد. بعد از آن نه‌تر گذارد و نه خشک، و مقصود هرچه زودتر به حصول پیوندد.

و اگر کسی خواهد که پرورش خود به نظر علم و عقل خویش دهد، علم این صنعت از استادان به شاگردی ناگرفته، هرگز بدین مراد نرسد. و خطر آن باشد که در ورطه هلاک و وادی مزلات افتد، و خوف زوال ایمان باشد که به غرور پندار و عشوه نفس و تسویل شیطان خود را در بوادی و مهالك این راه بی‌پایان اندازد.

و اگر کسی را نفس و شیطان غرور دهد که: «دلیل این راه پیغامبر و لطف حق - تعالی - بس است، و قرآن و علم شریعت جمله بیان راه خداست، به شیخ و مربی و دلیل چه حاجت؟» چنانکه گفته‌اند:

چراغ و شمع چه باید به کار قافله را؟ هزار قافله را روی تو بس است دلیل

جواب او آن است که: شك نیست که دلیل این راه پیغمبر است و لطف حق و قرآن و علم شریعت. و لیکن مثال این همچنان است که اطبای حاذق آمدند، والهام حق ایشان را مدد کرد، تا به عمرهای دراز رنجها بردند و سعیها نمودند، و انواع امراض و علل بشناختند، و بر خواص ادویه اطلاع یافتند، و معاجین و اشربه بساختند، و در کتب شرح هریک بدادند، و تصانیف در علوم طب علمی و عملی بنهادند.

بعد از آن جمعی شاگردان از آن اطبای حاذق آن علوم در آموختند، و در خدمت ایشان ممارست معالجات کردند، و مباشرت آن شغل نمودند، و تجربه‌ها حاصل کردند، و بر قانون استادان به طبیبی مشغول شدند. و جمعی دیگر را که استعداد تحصیل این علوم داشتند تربیت کردند، و در این کار به کمال رسانیدند. و همچنین قرناً بعد قرن از هر طایفه‌ای شاگردان می‌خواستند.

تا بدین وقت اگر کسی را در این روزگار بیماری باشد، و او را آرزوی صحت و داعیه معالجه پدید آید چه کند؟ با کتب اطبا رجوع کند، و در معاجین ساخته که در داروخانه‌ها نهاده‌اند به نظر عقل خویش تصرف کند، و به اطبا التفات نکند، و بی‌تجربتی و معرفتی در طب خود را به نظر عقل خود معالجه کند، از کتاب طب؟ یا به خدمت اطبا رجوع کند، و اصحاب تجارب آن علم را خدمت کند، و خود را بدیشان تسلیم کند، و هر معجون که ایشان آمیزند، و هر شربت که ایشان دهند اگر تلخ است اگر شیرین نوش کند، و به هوای خود در خود تصرف نکند، که جان شیرین به باد دهد؟

چون بیماری صاحب واقعه پدید آید، معالجت خود از کتاب به تصرف نظر عقل خود نتواند کرد، اگرچه در این علم بکمال باشد. او را طبیبی حاذق صاحب تجربه باید، که هم معرفت امزجه مختلف دارد، و هم بر قانون طب علمی و عملی اطلاع تمام یافته باشد، و امراض و علل شناسد، تا هر بیماری را معالجه خاص تواند فرمود.

که اگرچه يك نوع بیماری باشد اما پیر را معالجت دیگر باشد، و جوان را دیگر، و طفل را دیگر، و مزاج طفل و مراهق و شاب و کهل و شیخ بریکدیگر تفاوت بسیار دارد. و به اشخاص معین نیز تفاوت کند، چنانکه ده طفل باشند هریک را در نبض و مزاج و قوت و ضعف تفاوتها باشد. و در هر شهر و هر هوا و هر موسم هم تفاوت بود.

طبیب حاذق باید که آن همه بشناسد، و در معالجه رعایت آن دقایق کند،

تا مرض زایل شود، و صحت روی نماید.

مع هذا اگر طبیب حاذق را بیماری پدید آید، معالجت خود نشاید که کند نظر او به بیماری تفاوت کرده باشد، او را هم طبیبی سلیم النظر صحیح البدن باید تا معالجه او مفید بود، و اگر نه از طبیب بیمار معالجه بصواب نیاید.

عالمت خفته است و، تو خفته خفته را خفته چون کند بیدار؟

چون این معنی محقق گشت، باید که هیچ کس به غرور شیطان و عشوه نفس مغرور نشود، و برخویشتن و علم خویشتن اعتماد نکند.

و چون تخم ارادت در زمین دل او افتاد، آن را غنیمتی بزرگ شمرد، و آن مهمان غیبی را عزیز دارد، و او را غذایی مناسب حوصله او دهد. و آن غذا بحقیقت جز در پستان ولایت مشایخ نیابد، زیرا که تخم ارادت بر مثال طفلی است نوزاده غیب، غذای او هم از پستان اهل غیب توان داد.

پس به طلب شیخی کامل برخیزد، اگر در مشرق نشان دهند و اگر در مغرب، برود و به خدمت او تمسک کند، و تسلیم تصرفات او شود. و اگر به خدمت بزرگی رسد، و نفس بلعجبی نماید، و بهانه گیرد که «این شیخ کامل هست یا نه؟» یقین داند که اگر در تصرف بندهای حبشی باشد او را به از آنکه در تصرف خود باشد. و مشایخ از اینجا گفته اند: «اگر در تصرف گربه ای باشی به زانکه در تصرف خود باشی!»

و باید که هرچه پایند او باشد، و مانع او آید از خدمت مشایخ، جمله را به قوت بازوی ارادت بریکدیگر گسلد، و به هیچ عذر خود را بند نکند، تا از این دولت محروم نماند، که دریغ بود، «به هرچ از دوست و امانی، چه زشت آن حرف و چه زیبا».

و بحقیقت تا مرید از وجود خویشتن سیر نشود، و از سر جان و تن برنخیزد، و به گرمروی هر بند که دارد، و در پیش آید، ز هم نشکند، مرد این حدیث نبود. چنانکه این ضعیف گوید:

سیر آمده ای زخویشتن می باید برخاسته ای ز جان و تن می باید
در هر گامی هزار بند افزون است زین گرمروی بند شکن می باید

هرآنچه مرید صادق در این راه بر هم زند و براندازد و در بازده، حق - تعالی - در دنیا و آخرت جبر زیانهای او بکند. و آن جمع را از خویش و اقربا که ترك گفته بود، و دلکهای ایشان به مفارقت خویش مجروح کرده، هر کسی را حق - تعالی - در جتی و منزلتی و ثوابی کرامت کند، که جبر شکستگی ایشان گردد. چه يك صفت از صفات حق جباری است، و جباری را يك معنی شکسته بندی است. می گوید: «ای بیچاره، هر چه در طلب خداوندی من بر هم شکستی، من به کرم خداوندی درست کنم، و هر دل که از بهر من خسته کنی، دیت آن من بدهم.

جبرئیل آنجا اگر زحمت دهد، خورش بریز
خونبهای جبرئیل از گنج رحمت باز ده!

ولیکن اگر از من باز مانی، و جمله موجودات ترا باشد، جبر آن حرمان نکند:
گر با همه‌ای، چو بی‌منی، بی همه‌ای و بی همه‌ای، چو با منی، با همه‌ای
به یکی از بزرگان و مکاشفان از حضرت عزت خطاب رسید که: «از جان خودت
گزییر است، از من گزییر نیست. پس ملازمت ناگزییر خود کن!»

چون مرید به دست همت و قوت ارادت علایق و عوایق قطع کرد، و به خدمت
شیخ پیوست، باید که به خاصیت بیست صفت که از شرایط و آداب مریدی است
موصوف و مخصوص گردد تا داد صحبت شیخ بتواند داد، و سلوک این راه بکمال
او را دست دهد.

اول مقام توبه است، باید که توبتی نصوح کند از جملگی مخالفات شریعت،
و این اساس محکم نهد، که بنای جمله اعمال بر این اصل خواهد بود. و اگر این
اصل بخلل باشد در بدایت کار، خلل آن ظاهر شود در نهایت، و جمله باطل گردد،
و آن رنج که برد حبط شود.

و توبه را در جمله مقامات کار فرماید. زیرا که در هر مقام از مقامات سلوک
گناهی است مناسب آن مقام، در آن مقام از آن نوع گناه توبه می‌کند.

دوم زهد است، باید که از دنیا بکلی اعراض کند. نه اندک گذارد، و نه
بسیار. و اگر خویشان و متعلقان محتاج دارد جمله برایشان قسمت کند، و اگر
خویشان ندارد جمله مال در راه شیخ نهد، تا در مصالح مریدان صرف می‌کند، و
او بدان مقدار قوت و لباس که شیخ دهد قانع باشد.

سوم تجرید است، باید که مجرد شود، و قطع تعلقات سببی و نسبی کند، تا
خاطر او بدیشان ننگرد.

چهارم عقیده است، باید که بر اعتقاد اهل سنت و جماعت باشد، و از بدعتها
پاک بود، و بر مذهب ائمه سلف رود، و از تشبیه و تعطیل و رفض و اعتزال مبرا
بود. و به تعصب آلوده نباشد، و هیچ طایفه را از اهل قبله تکفیر نکند، و لعنت
روا ندارد.

پنجم تقوی است، باید که پرهیزگار و ترسناک بود، و در لقمه و لباس
احتیاط کند. ولیکن مبالغت ننماید، تا در وسوسه نیفتد که آن هم مذموم است. و
تا تواند به عزایم کار کند، و گرد رخصتها نگردد. و در طهارت و نظافت کوشد
به قدر وسع، و در آن غلو نکند تا به وسوسه نینجامد.

ششم صبر است، باید که در تحت تصرفات اوامر و نواهی شرع، و اشارت
شیخ بر قانون شرع صابر باشد، و مقاسات شداید کند، و ملالت و سأمیت به طبع خویش
راه ندهد. و اگر از این معنی چیزی در وی پدید آید، به تکلف از خویش دور کند.
هفتم مجاهده است، باید که پیوسته توسن نفس را به لجام مجاهده ملجم دارد،

و البته با او رفیق نکند مگر به قدر ضرورت. و تا تواند خوش آمد او بدو ندهد، و در این باب نیک ثبات نماید، که نفس همچون شیر گرسنه است، اگر او را سیر کنی قوت یابد و ترا بخورد.

هشتم شجاعت است، باید که مردانه و دلیر باشد، تا با نفس و مکاید او مقاومت تواند نمود. و از مکر و حیل شیطان نیندیشد، که در این راه شیاطین الانس و الجن بسیار باشد، دفع و قهر ایشان به شجاعت توان کرد.

نهم بذل است، باید که در او بذل و ایثار باشد، که بخل قیدی عظیم و حجابی بزرگ است. و در بعضی مقامات باشد که دنیا و آخرت بذل باید کرد، و گاه بود که از سر جان بر باید خاست.

دهم فتوت است، باید که جوانمرد باشد، چنانکه حق هر کس در مقام خویش می‌گزارد به قدر وسع، و حقگزاری از کس طمع ندارد، انصاف دهد و انصاف نطلبد. یازدهم صدق است، باید که بنای کار و معامله خویش بر صدق نهی، و با خدای راستی پیشه گیرد، و از کذب و خیانت دور باشد، و کارهای روی کشیده نکند. و آنچه کند برای خدا کند، و نظر از خلق بکلی منقطع گرداند.

دوازدهم علم است، باید که آن قدر علم حاصل کند، که از عهده فرایض که بر وی واجب است، از نماز و روزه و دیگر ارکان به قدر حاجت بیرون تواند آمد. و در طلب زیادتى نکوشد که از راه باز ماند، مگر وقتی که به کمال مقصود رسد. اگر مقتدایی خواهد کرد، و مرتبه پیشوایی یافته باشد، تحصیل مفید بود نه مضر از علوم کتاب و سنت، و در هیچ حال به علم لاینفع مشغول نشود.

سیزدهم نیاز است، باید که در هیچ مقام نیاز از دست ندهد. و اگر چه در مقام ناز می‌افتد، خود را به تکلف با عالم نیاز می‌آورد، که نیاز مقام خاص عاشق است، و ناز مقام خاص معشوق.

چهاردهم عیاری است، باید که در این راه عیاروار رود، که کارهای خطرناک بسیار پیش آید. باید که لاابالی‌وار خود را دراندازد، و هیچ عاقبت‌اندیشی نکند، و از جان نترسد، و روزی هزار بار باید که سر خود را در زیر پای تواند نهاد. چنانکه این ضعیف می‌گوید:

در عشق یار بین، که چه عیار می‌رویم	سر زیر پا نهاده، چه شطار می‌رویم
در نقطه مراد، بدین دور ما رسیم	زیرا به سر همیشه چو پرگار می‌رویم
حانی که هست‌مان، فدی یار کرده‌ایم	ور حکم می‌کند، به سر دار می‌رویم
مرگت ارکسی به جان بفروشد، همی‌خریم	عیاروار، زانکه بر یار می‌رویم
ما را چه غم ز دوزخ و، باخدا مان چه کار؟	دل داده‌ایم ما، بر دلدار می‌رویم!

پانزدهم ملامت است، باید که ملامتی صفت باشد و قلندر سیرت، نه چنانکه بیشرعی کند و پندارد که ملامت است! حاشا و کلا، آن راه شیطان و دلالت اوست، و اهل اباحت را از این منزله به دوزخ برده‌اند.

ملا متی بدان معنی باشد که نام و ننگ و مدح و ذم و رد و قبول خلق به نزدیک او یکسان باشد، و به دوستی و دشمنی خلق فربه و لاغر نشود و این اضداد را یکرنگ شمرد، با همه خلق خدای به صلح باشد و با نفس خود به جنگ. این ضعیف گوید:

زان روی که راه عشق راهی تنگ است نه با خود مان صلح و نه با کس جنگ است
شد در سر نام و ننگ، عمر همه خلق ای بیخبران، چه جای نام و ننگ است!

شانزدهم عقل است، باید که به تصرف عقل حرکات او مضبوط باشد، تا حرکتی برخلاف رضای شیخ و فرمان و روش او از در وجود نیاید، که جمله رنج و روزگار او در سرکوب خاطر شیخ و رد ولایت او شود. و نیز آنچه حاصل کند از این کار، به رنج و مشقت به تصرف عقل، نگاه شاید داشت.

هفدهم ادب است، باید که مؤدب و مهذب اخلاق باشد، و راه انبساط و ظرافت بر خود بسته دارد. و در حضرت شیخ به وقار و سکون و تعظیم نشیند، تا از او سخنی نپرسند، نگوید. و آنچه گوید به سکونت و رفق گوید، و راست گوید. و به ظاهر و باطن اشارت شیخ را منتظر و مترصد باشد، و اگر خرده ای بر او برود، یا تقصیری از او در وجود آید، در حال به ظاهر و باطن استغفار کند، و به طریقی احسن عذر ها خواهد، و غرامت کشد.

هژدهم حسن خلق است، باید که پیوسته گشاده طبع و خوشخوی باشد، و با یاران ضجرت و تنگخویی نکند. و از تکبر و تفاخر و عجب و دعوی و طلب جاه و ریاست دور باشد، و به تواضع و شکستگی و خدمت با یاران بزرگ زندگانی کند، و با یاران خرد به رحمت و شفقت و دلداری و مراعات و لطف کار کند. و بارکش و متحمل و بردبار باشد، و بار بر یاران ننهد، تا تواند خدمت یاران کند، و از ایشان توقع خدمت ندارد.

و در موافقت یاران کوشد، و از مخالفت دور باشد، و نصیحتگر و نصیحت شنو باشد، و راه مناظره و معارضه و مجادله و مکاوحه و خصومات و منازعات بر خود بسته دارد. و به نظر حرمت و ارادت به یاران نگردد، و به نظر حقارت به هیچ کس از خلق خدای ننگردد. و به خدمت و دلداری یاران پیوسته به حق تقرب می جوید. و بر سفره تا تواند حظ و نصیب خویش ایثار می کند، و در نصیب دیگران طمع نکند.

و در وقت سماع خود را مضبوط دارد، و بی حالتی و وجدی حرکت نکند، و در وقت حالت از مزاحمت یاران محترز باشد، و تا تواند سماع در خود فرو می خورد، و چون حالت غالب شود حرکت به قدر ضرورت کند، و چون تسکین یافت خود را فرو گیرد و تکلف نکند، و وجد و حالت نفروشد. و اگر بیند که نفس را در حالت راندن و تواجد کردن شربی است، آن شرب به وی ندهد. و یاران را در سماع نگاه دارد تا وقت بر کسی نپشولاند، و وقت خود را بر دیگران ایثار کند، و به

اختیار نعره و شمهقه نزند، و به اصحاب حالات و مواجید به نیاز نگرده، و تقرب نماید، و تواضع کند.

و به قدم شیخ و یاران به حرمت رود و آید، و چون سر بر قدم کسی نهد، گوش دارد تا بر شکل سجود نباشد، که آن حرام است. دستها با پس پشت گیرد، و روی بر زمین نهد، پیشانی ننهد، و تا تواند در صحبت چنان کند که دلی از وی بیاساید، و از رنج دلها اجتناب کند.

نوزدهم تسلیم است، باید که به ظاهر و باطن تسلیم تصرفات ولایت شیخ بود، و تصرفات خود از خود محو کند. و به تصرف او و اوامر و نواهی و تأدیبات شیخ زندگانی کند. به ظاهر چون مرده ای تحت تصرف غسال باشد، و به باطن پیوسته التجا به باطن شیخ می کند. و در هر حرکت که در غیبت و حضور کند، از ولایت شیخ به اندرون اجازت طلبد، اگر اجازت یابد بکند، و اگر نه ترك کند.

و البته به ظاهر و باطن بر احوال و افعال شیخ اعتراض نکند، و هر چه در نظر او کثر نماید، حواله کثری با چشم خود کند. و اگر او را به خلاف شرع نماید، اعتقاد کند که اگر چه مرا خلاف می نماید اما شیخ خلاف نکند، و نظر او در این باب کامل تر باشد، و آنچه کند از سر نظر کند، و او از عهده آن بیرون تواند آمد. بیستم تفویض است، مرید باید که چون قدم در راه طلب نهاد بکلی از سر وجود خویش برخیزد، و خود را فدای راه خدای کند. و تعبد حق نه از بهر بهشت و دوزخ کند، یا از بهر کمال و نقصان، بل که از راه بندگی صرف کند و ضرورت محبت، و به هر چه بر او راند حضرت عزت راضی باشد، و به هیچ خوشی و ناخوشی روی از حضرت نگرداند.

بگذاشته ام مصلحت خویش بدو گربکشد و گر زنده کند او داند!

و بر جاده بندگی ثابت قدم باشد، و به شرایط صدق طلب قیام نماید. و اگر هزار باره خطاب می رسد که: «مطلب نیابی!» يك ذره از کار فرو نایستد، و به هیچ ابتلا و امتحان از پای طلب فرو ننشیند، و دست از کار ندارد.

و از ملازمت خدمت شیخ به هیچ وجه روی نگرداند. و اگر شیخ او را هزار باره براند و از خود دور کند نرود. و در ارادت کم از مگسی نباشد، که هر چندش می رانند باز می آید. تا اگر از طاووسان این راه نتواند بود، باری از مگسان باز نماید: «کاندترین ملك چو طاووس به کارست مگس».

چون مرید صادق به قدر وسع بدین شرایط قیام نماید، و شیخ بدین صفات و کمالات آراسته بود که نموده آمد، مقصود و مراد حقیقی هر چه زودتر از حجب حرمان بیرون آید، و تتق عزت از پیش جمال بگشاید، و قاصد به مقصود، و طالب به مطلوب، و مرید با مراد، و عاشق به معشوق رسد.

فصل دوازدهم

اجتیاچ به ذکر و اختصاص به ذکر لا اله الا الله

«فاذکرونی اذکرکم»

(قرآن کریم)

«افضل الذکر لا اله الا الله»

(حدیث نبوی)

بدانکه حجب روندگان نتیجه نسیان است، و نسیان بدان سبب بود، که در بدایت فطرت چون وجود روح پدید آمد، عین وجود او دوگانگی ثابت کرد میان او و حضرت، تا اگرچه روح حق را در آن مقام به یگانگی دانست، اما به یگانگی نشناخت. زیرا که شناخت از شهود خیزد، و شهود از وجود درست نیاید. تعلق روح به قالب از برای آن بود، تا دو خلف چون نفس و دل حاصل کند، تا در مقام شهود چون روح بذل وجود کند، او را خلیفتی باشد که قایم مقامی او کند.

و چندانکه روح بر عالم ملک و ملکوت گذر می کرد تا به قالب پیوست، هرچیز که مطالعه می کرد از آن ذکری با وی می ماند، و بدان مقدار از ذکر حق باز می ماند. تا آنکه که جمعی را چندان حجب از ذکر اشیاء مختلف پدید آمد که بکلی حق را فراموش کردند.

پس چون حجب از نسیان پدید آمد، لاجرم در مقام معالجه از شفاخانه قرآن این شربت می فرماید که «اذکروا الله ذکراً کثیراً»، تا باشد که از حجب نسیان و مرض آن خلاص یابند.

اما اختصاص به ذکر «لا اله الا الله» آن است که این کلمه را به حضرت عزت راه تواند بود، زیرا که در این کلمه نفی و اثبات است، و مرض نسیان را به شربت نفی و اثبات دفع توان کرد. زیرا که نسیان مرکب است از نفی و اثبات:

نفی ذکر حق، و اثبات ذکر اغیار. پس شربت سکنجبین وار از سرکه نفی و شکر اثبات می‌باید، تا ماده صفرای نسیان را قلع کند. به «لاله» نفی ماسوای حق می‌کند، و به «الاله» اثبات حضرت عزت می‌کند.

تا چون براین مداومت و ملازمت نماید، بتدریج تعلقات روح از ماسوای حق به شربت «لاله» زایل شود، و آفت علت نسیان منقطع گردد، و صحت ذاکری به واسطه جمال سلطان «الاله» از پس تنق عزت روی نماید. ذکر بی‌شرکت اینجا دست دهد.

تا ز خود بشنود، نه از من و تو لمن الملك واحد القهار

و معلوم شود که بنای مسلمانی چرا برکلمات دیگر نیست الا بر کلمه «لاله‌الاله». از بهرآنکه چون خلاص از شرك معنوی جز به تصرف معنی این کلمه حاصل نمی‌آید، پس شرك صورتی هم جز به صورت این کلمه منتفی نگردد. چنانکه عزیزی می‌گوید:

آفرینش را همه پی کن به تیغ «لاله» تا جهان صافی شود سلطان «الاله» را

فصل سیزدهم

کیفیت ذکر گفتن و شرایط و آداب آن

«و اذکر ربك فی نفسک تصرعاً و خیفه»
(قرآن کریم)

«الذین اهتروا بذكر الله»
(حدیث نبوی)

بدانکه ذکر بی آداب و شرایط گفتن زیادتیی مفید نبود. اول به ترتیب و آداب و شرایط قیام باید نمود. و مرید صادق را چون درد طلب و داعیه سلوک این راه پدید آید نشانش آن است که با ذکر انس گیرد، و از خلق وحشت، تا از همه روی بگرداند، و در پناه ذکر گریزد. و چون بر ذکر مواظبت خواهد نمود، باید که اساس بر توبه‌ای نصوح نهد از جمله معاصی.

و به وقت ذکر گفتن اگر تواند غسل کند، والا وضویی تمام کند، و جامه‌ای پاک پوشد بر سنت، و خانه‌ای خالی و تاریک و نظیف راست کند، و اگر قدری بوی خوش بسوزد اولیتر. و روی به قبله نشیند مربع. و مربع نشستن در جمله اوقات منهی است، الا در وقت ذکر گفتن.

و در وقت ذکر گفتن، دستها بر روی ران نهد، و دل حاضر کند، و چشم بر هم نهد، و به تعظیم تمام شروع کند در کلمه «لااله الا الله» گفتن به قوت تمام، چنانکه «لااله» از بن ناف برآورد، و «الا الله» به دل فرو برد، بر وجهی که اثر ذکر و قوت آن به جمله اعضا برسد. ولیکن آواز بلند نکند، و تا تواند در اخفا و خفض صوت کوشد.

و براین وجه ذکر سخت و دمام می‌گوید. و در دل معنی ذکر می‌اندیشد، و نفی خواطر می‌کند. چنانکه در معنی «لااله» هر خاطر که در دل می‌آید نفی می‌کند از نیک و بد. بدان معنی که هیچ چیز نمی‌خواهم، و هیچ نمی‌طلبم، و هیچ مقصود

و محبوب ندارم الا الله. جز خدای جملگی خواطر به «لااله» نفی می‌کند، و حضرت عزت را به مقصودی و محبوبی و مطلوبی اثبات می‌کند به «الاالله».

و می‌باید که در هر ذکر به اول و آخر حاضر باشد به نفی و اثبات. و هر وقت در اندرون دل نظر می‌کند، هرچیز که دل را با آن پیوند ببندد، آن چیز را در نظر می‌آورد، و دل با حضرت عزت می‌دهد، و از ولایت شیخ به همت مدد می‌طلبد، و به نفی «لااله» آن پیوند باطل می‌کند، و بیخ محبت آن چیز از دل برمی‌دارد، و به تصرف «الاالله» محبت حق را قایم مقام آن محبت می‌گرداند.

هم برای ترتیب مداومت می‌نماید، تا بتدریج دل از جمله محبوبات و مألوفات فارغ و خالی کند، که اهتتار در ذکر از مداومت خیزد. و اهتتار آن باشد که به غلبات ذکر، هستی ذاکر در نور ذکر مضمحل شود، و ذکر ذاکر را مفرد گرداند، و بار عوایق و علایق وجود از او فرو نهد، و او را از دنیای جسمانیات به آخرت روحانیات سبکبار درآورد.

و بدانکه دل خلوتگاه خاص حق است، و تا زحمت اغیار در بارگاه دل یافته می‌شود، غیرت و عزت اقتضای تعزز کند از غیریت، ولیکن چون چاووش «لااله» بارگاه دل از زحمت اغیار خالی کرد، منتظر قدوم تجلی سلطان «الاالله» باید بود.

جا خالی کن، که شاه ناگاه آید چون خالی گشت، شه به خرگاه آید

و یقین شناسد که فایده کلی آنکه حاصل شود، که ذکر از شیخی کامل صاحب تصرف، تلقین ستاند، که تیر وقتی حمایت کند که از ترکش سلطان ستانند، تیر که از دکان تیر تراش ستانند حمایت ولایت نکند، اما دفع خصم را بشاید.

فصل چهاردهم

احتیاج مرید به تلقین ذکر از شیخ و خاصیت آن

«اتقوا الله و قولوا قولا سديداً»

(قرآن کریم)

«قولوا لا اله الا الله تفلحوا»

(حدیث نبوی)

بدانکه ذکر تقلیدی دیگر است، و ذکر تحقیقی دیگر. آنچه از راه افواه عوام یا پدر و مادر به در سمع صورتی درآید، آن ذکر تقلیدی باشد، چندان بر دل کارگر نیاید. همچنانکه تخم ناپروورده نارسیده که در زمین اندازند نروید. و ذکر تحقیقی آن است که به تصرف تلقین صاحب ولایت در زمین مستعد دل مرید افتد.

و ذکر که صاحب ولایت تلقین کند ثمره شجره ولایت اوست، که او هم تخم ذکر به تلقین صاحب ولایتی گرفته است، و در زمین دل به آب مدد ولایت شیخ و آفتاب همت او پرورش داده، تا آن تخم برسته است، و بتدریج به مقام شجرگی ولایت رسیده، و ثمره ذکر از شکوفه پدید آورده. پس در کمال پختگی مقام شیخی به تخمی در زمین دل مرید می اندازد.

چون تخم ذکر پرورده ولایت باشد، و زمین دل شیار کرده ارادت بود، و از گیاه طبیعت به داس طریقت پاک کرده، و از آفتاب اخلاص و آب همت شیخ تربیت یابد، سبزه ایمان حقیقی زود بروید، و روز به روز در تزايد باشد، تا غرس احسان گردد، و به تربیت شجره عرفان شود.

و شرط تلقین آن است که مرید به وصیت شیخ سه روز روزه دارد، و در این سه روز در آن کوشد تا پیوسته بروضو باشد، و مدام ذاکر بود، و اگر چه آمد و شد کند با خود ذکر می گوید، و با مردم کم اختلاط کند، و سخن به قدر ضرورت گوید، و به وقت افطار طعام بسیار نخورد، و شبها بیشتر به ذکر بیدار دارد.

بعد از سه روز به فرمان شیخ غسل کند، و نیت غسل اسلام آرد، چنانکه ابتدا هرکس که در دین خواستی آمد اول غسل اسلام بکردی، آنگه از خواجه (ع) تلقین کلمه یافتی. اینجا بر آن سنت غسل اسلام حقیقی کند، و در وقت آب فرو کردن بگوید: «خداوند، من تن را که به دست من بود، به آب پاک کردم، تو خداوند دل را که به امرتست، به نظر عنایت و نور معرفت پاک کن».

و چون غسل تمام کرد بعد از نماز خفتن به خدمت شیخ آید، و شیخ او را روی به قبله بنشانند، و شیخ پشت به قبله باز دهد. و در خدمت شیخ به دو زانو بنشینند، و دستها بر روی ران نهد، و دل حاضر کند. و شیخ وصیتی که شرط باشد بگوید، و مرید دل را از همه چیزها بازستاند، و در مقابله دل شیخ بدارد، و به نیاز تمام مراقب شود، تا شیخ يك بار بگوید «لااله الا الله» به آواز بلند و قوت تمام.

چون تمام گفت مرید همچنان بر آهنگ شیخ آغاز کند، «لااله الا الله» بلند و بقوت بگوید. شیخ دیگر باره بگوید، و مرید باز گوید. سوم بار شیخ بگوید، مرید باز گوید. پس شیخ دعای قبول و اجابت بگوید، و مرید آمین کند.

چون تمام شد برخیزد، و به خلوتخانه در رود، و روی به قبله مربع بنشینند، و روی به تربیت تخم ذکر آرد.

و ابتدای ذکر در دل مرید بر مثال شجره ای است که بنشانند، چون ملازمت پرورش این شجره نمایند، بیخهای او از دل به جملگی اعضا و جوارح برسد، تا از فرق سر تا به ناخن پای هیچ ذره ای نماند که بیخ شجره ذکر آنجا نرسد. چون بیخ چنین راسخ گشت در زمین قالب، شجره ذکر شاخ سوی آسمان دل کشیدن گیرد.

در این مقام دل ذکر از زبان بستاند، و صریح کلمه «لااله الا الله» می گوید. هر وقت که دل ذکر گفتن گرفت، ذکر زبان در توقف باید داشت، تا دل داد ذکر بدهد، که ذکر زبان مشوش کننده بود. و هر وقت که دل از ذکر فروایستد، زبان را بر ذکر باید داشت، تا دل بکلی ذاکر گردد.

و همچنین مدد می کند، تا شجره ذکر پرورش می یابد، و قصد علو می کند، تا چون شجره به کمال خود رسید، شکوفه مشاهدات بر سر شاخ شجره پدید آمدن گیرد، و از شکوفه مشاهدات بتدریج ثمرات مکاشفات و علوم لدنی بیرون آید. و اگر ابتدا تخم از ثمره رسیده ولایت نگرفته بودی، شجره بر این مشابت نرسیدی.

عبدالله بن عمر روایت می کند که در خدمت خواجه (ع) نشسته بودیم، با جمعی صحابه. خواجه فرمود که: «در میان درختها درختی است که مثل مؤمن است، که برگ او همیشه سبز باشد و نیفتد. مرا خبر کنید تا آن کدام درخت باشد؟» هرکس از صحابه به درختی از درختهای بادیه در افتادند. این می گفت فلان درخت است، و آن می گفت فلان درخت است. خواجه می گفت: این نیست، و آن نیست. عبدالله می گوید: در خاطر من آمد که آن درخت خرماست، اما در آن قوم ابوبکر و عمر بودند، ننخواستیم به حضور ایشان گویم، آنچه ایشان نگفتند. پس پیغمبر فرمود: آن

درخت خرماست.

و بحقیقت مناسبت مؤمن با درخت خرما از آن وجه است که: درخت خرما را تا از درخت نر گشن ندهند، و تلقیح و تأبیر نکنند، خرمای نیک نیاورد. و این مشهور است که هر سال از طلع خرمای نر قدری بگیرند، و در طلع درخت خرما پیوند کنند، تا خرمای نیک آورد، والا ثمره به وجه خویش ندهد. پس مؤمن را چون خواهد که ثمره ولایت حاصل شود، تلقیح و تأبیر او به تلقین ذکر از شیخ صاحب ولایت تواند بود. و چون تلقین حاصل شد، مداومت و ملازمت خلوت و عزلت باید نمود به تصرف شیخ، تا ثمره حقیقی حاصل آید، چنانکه شرح آن بیاید.

فصل پانزدهم

احتیاج به خلوت و شرایط و آداب آن

«و اذ واعدنا موسیٰ اربعین لیلۃ»

(قرآن کریم)

«من اخلصی الله اربعین صباحا ظهرت ینابیع

الحکمة من قلبه علی لسانه» (حدیث نبوی)

بدانکه بنای سلوک راه دین، و وصول به مقامات یقین برخلوت و عزلت است، و انقطاع از خلق، و جملگی انبیا و اولیا، در بدایت حال داد خلوت داده اند، تا به مقصود رسیده اند.

چنانکه اول خلوت و عزلت بردل خواجه شیرین گردانیدند. و در روایت می آید: در کوه حرا به خلوت و طاعت مشغول گشتی، پیش از وحی یک هفته و دو هفته، و نیز یک ماه در روایت آمده است. و این ضعیف خلوتخانه خواجه را برکوه حرا به مکّه زیارت کرده است، غاری است برآن کوه سخت باروح.

و عدد اربعین را خاصیتی است در استکمال چیزها که هیچ عدد دیگر را نیست. و نشستن اربعینات را شرایط و آداب بسی است، اما آنچه مهمتر است هشت شرط است، که اگر یک شرط از این شرایط به خلل باشد، مقصود کلی از خلوت به حصول دشوار پیوندد.

و تعیین عدد هشت به هشت بهشت است، که بهشت دل را هشت در است، هر شرطی از شرایط خلوت کلید درکشای یک در است، اگر شرطی فروگذارند یک در بسته ماند.

اول شرط تنها در خانه خالی نشستن است، روی به قبله آورده مربع، دستها بر ران نهاده، غسل کرده به نیت غسل مرده، و خلوتخانه را لحد خویش شمرده. و از آنجا جز به وضو و حاجت و نماز بیرون نیاید.

و خانه باید که تاریک بود، و کوچک، و پرده بر روی در فرو کرده، تا هیچ روشنی و آواز در نیاید، تا حواس از کار فروافتد از دیدن و شنودن و گفتن و رفتن، تا روح چون مشغول حواس و محسوسات نباشد، با عالم غیب پردازد. و نیز حجب و آفاتی که روح را از دریچه‌های حواس پنجگانه درآمده است، چون حواس از کار فرو افتد، به تصرف ذکر و نفی خواطر محو گردد، و آن نوع حجاب نیز بنشیند، و روح را با غیب انس پدید آید، و انس او از خلق منتفی شود.

دوم پیوسته بر وضو بودن است، تا مسلح باشد، و شیطان بر او ظفر نیابد. سوم مداومت نمودن بر ذکر «لا اله الا الله» است.

چهارم ملازمت نفی خاطر است، باید که هر خاطر که آید از نیک و بد، جمله به «لا اله» نفی می‌کند. بدان معنی که گوید هیچ چیز نمی‌خواهم الا خدای. و بحقیقت هر خاطر که درآید نقشی از آن بر صحیفه دل پدید آید یا نیک یا بد. و این جمله شاغل صفای دل باشد، از قبول نقوش غیب. تا آینه دل از جمله نقوش پاک و صافی نگردد، پذیرای نقوش غیبی و علوم لدنی نشود، و قابل انوار مشاهدات و مکاشفات روحانی نیاید.

پنجم دوام صوم است، باید که پیوسته روزه دارد، که روزه را در قطع تعلقات بشری و خمود صفات حیوانی و بهیمی خاصیتی عظیم است.

ششم دوام سکوت است، باید که با هیچ کس سخن نگوید مگر با شیخ، که واقعه بر رای او عرضه دارد به قدر ضرورت، و جز به ذکر زفان نجنباند.

هفتم مراقبه دل خویش است با دل شیخ، باید که پیوسته دل با دل شیخ می‌دارد و از دل شیخ مدد می‌طلبد، که فتوحات غیبی و نسیم نفحات الطاف ربانی ابتدا از روزنه دل شیخ به دل مرید رسد. زیرا که مرید اول حجب بسیار دارد، و توجه به حضرت عزت به شرط نتواند کرد، که او خو کرده عالم شهادت است، چون پیوند ارادت محکم گردد، توجه او به دل شیخ نیک آسان دست دهد. و دل شیخ متوجه حضرت است و پرورده عالم غیب، هر لحظه از غیب به دل شیخ فیضان فضل ربانی می‌رسد، و از دل شیخ به حسب توجه دل مرید به دل شیخ و فراخ حوصلگی او مدهای غیبی به دل مرید می‌رسد. تا دل مرید اول به واسطه از غیب مدد گرفتن خوی کند و پرورش یابد، آنگه به تدریج بدان رسد که قابل فیض بی‌واسطه شود.

زان می‌خوردم که روح پیمانه اوست زان مست شدم که عقل دیوانه اوست
دودی به من آمد، آتشی در من زد زان شمع، که آفتاب پروانه اوست

پیوسته همت شیخ را در راه دلیل و بدرقه خویش شناسد، و چون آفتی یا خوفی پدید آید، یا چیزی هایل و مهیب در نظر افتد، در حال پناه با ولایت شیخ دهد، و از راه اندرون از دل شیخ مدد طلبد، تا مدد همت و نظر ولایت شیخ دفع هر آفت - اگر شیطانی است و اگر نفسانی - می‌کند.

هشتم ترك اعتراض است هم بر خدای هم بر شیخ. ترك اعتراض برخدای

بدان معنی که هرچه از غیب بدو فرستد، از قبض و بسط و رنج و راحت و صحت و سقم و گشایش و فروبستگی راضی باشد، و تسلیم کند، و روی از حق نگرداند، و ثابت باشد.

در دل، چو شراب وصل ما می‌ریزی باید چو خمار گیردت، نگریزی
با وصل منت اگر نشستی نباید با هرچه نشسته‌ای، ازان برخیزی

و بر شیخ، به هرچه از قول و فعل و حال و صفت او بیند، هیچ اعتراض نکند، و تسلیم تصرفات ظاهر و باطن او باشد. و در معاملات و احوال شیخ به نظر ارادت نگرد، به نظر عقل کوتاه بین تصرف نکند، که شرط بزرگترین، تسلیم ولایت شیخ بودن است، چنانکه در صورت بیضه و مرغ نموده آمده است.

اگر بیضه قدری از تصرف مرغ و تسلیم او بیرون آید، و مدد از او منقطع شود، در حال خاصیت مرغی که در بیضه تعبیه بود باطل گردد، و نه بیضه باشد و نه مرغ. و هر بیضه‌ای که در تصرف مرغی فاسد شد، اگر جمله مرغان جهان جمع شوند، آن بیضه را به صلاح باز نتوانند آورد.

از اینجاست اگر مریدی مردود ولایت شیخی شود، هیچ‌کس از مشایخ او را به کمال نتوانند رسانید، و مردود جمله ولایات مشایخ گردد. مگر مریدی که از خدمت شیخ به عذری بازماند، بی‌آنکه رد ولایت بدو رسد، و متعذر بود او را به خدمت شیخ رسیدن و از او استفادت کردن، اما به واسطه وفات شیخ، یا سفری دور که نتواند مرید آنجا رسیدن، چون بدین عذرهای خدمت شیخی دیگر پیوندد معذور بود، تصرف همت آن شیخ ممکن است که او را به مقام مرغی رساند، زیرا که بیضه وجود مرید استعداد مرغی فاسد نکرده است به تصرف رد صاحب ولایتی.

دیگر آداب خلوت بسیار است، اما شرایط این هشت بود که نموده آمد.

و از آداب خلوت یکی **تقلیل طعام** است، نه چندان که ضعیف و بی‌قوت شود، آن مقدار باید که قوت مواظبت بر ذکر سخت و مداوم گفتن باقی باشد، مثلاً به مقدار صد درم یا صد و پنجاه درم یا دویست درم طعام خورد، و هر کس به قدر قوت مزاج و اشتها می‌افزاید و می‌کاهد. فی‌الجمله باید که در شب سبک باشد، تا خواب غلبه نکند و از ذکر باز نماند از قلت طعام یا کثرت.

و آن مقدار طعام که خورد، با ذکر و حضور دل خورد، و لقمه کوچک بردارد، و به‌شیره نفس نخورد، و خرد بخاید یا ذکر که در دل می‌گوید، تا به نور ذکر ظلمت شهوت طعام مندفع می‌شود. و چون نیم سیر شد دست بردارد تا به اسراف نینجامد.

و در طعام تکلف نکند تا لذیذ باشد، و از گوشت بسیار احتراز کند و بکلی ترك نکند، در هفته‌ای اگر يك بار یا دوبار خورد — هر بار پنجاه درم — روا باشد، و باقی به چربش طعام می‌سازد.

دیگر در قلت خواب کوشد. تا بتواند به اختیار پهلوی بر زمین ننهد، مگر از غلبات خواب بیخود بیفتد یا خوابش ببرد. چون با خویش باز آید برخیزد، و وضو

تازه کند، و به ذکر مشغول شود. و اگر نیک مانده گردد و نتواند نشست، يك ساعتی پهلوی بر زمین نهد، یا سر برزانو نهد و خوابش ببرد، تا ملالت از طبع و کلالیت از حواس برود، هم روا باشد.

و هروقت که از ملازمت ذکر زبان بازماند، يك ساعت دل را به ذکر مشغول دارد، و مراقب دل شود، و منتظر باشد تا چه در نظر او آید. و از هرخیال مخوف و آواز هایل که بیند یا شنود نترسد، و دل بقوت دارد، و در حال پناه با ولایت شیخ دهد، و نام شیخ بر زبان براند، و از همت او مدد می طلبد، تا حق - تعالی - به لطف خویش منافع گرداند.

و هروقت که به وضو یا نماز جماعت یا نماز جمعه بیرون آید، باید که چشم در پیش دارد، و به جوانب ننگرد، و دل را و زبان را به ذکر مشغول گرداند، تا متفرق نشود.

فصل شانزدهم

وقایع غیبی و فرق میان خواب و واقعه

«انی رأیت حد عشر کرکبا والشمس والقمر
رأیتهم لی ساجدین» (قرآن کریم)
«الرؤیاء الصالح جزء من سنة و اربعین جزء
من النبوة» (حدیث نبوی)

بدانکه چون سالک در مجاهدت و ریاضت نفس و تصفیة دل شروع کند، او را بر ملک و ملکوت عبور و سلوک پدید آید. و در هر مقام مناسب حال او وقایع کشف افتد، گاه بود که در صورت خوابی ضالح باشد، و گاه بود که واقعه‌ای غیبی بود.

و فرق میان خواب و واقعه به نزدیک این طایفه از دو وجه است: یکی از صورت، دوم از معنی. از راه صورت واقعه آن باشد که میان خواب و بیداری بیند، یا در بیداری بیند، و از راه معنی، واقعه آن باشد که از حجاب خیال بیرون آمده باشد، و غیبی صرف شده، چنانکه روح در مقام تجرد از صفات بشری مدرك آن شود، واقعه‌ای روحانی بود مطلق. و گاه بود که نظر روح مؤید شود به نور الوهیت واقعه‌ای ربانی بود.

و خواب آن باشد که حواس بکل از کار بیفتاده بود، و خیال برکار آمده، در غلبات خواب چیزی در نظر آید.

و آن بر دو نوع بود: یکی اضغاث احلام است، و آن خوابی بود که نفس به واسطه آلت خیال ادراک کند، از وساوس شیطانی و هواجس نفسانی که القای نفس و شیطان باشد، و خیال آن را نقشبندی مناسب بکند، و در نظر نفس آرد. آن را تعبیری نباشد، خوابهای آشفته و پریشان بود، از آن استعاذت واجب بود، و باکس حکایت نباید کرد.

دوم خواب نيك است، و آن را رؤیای صالح گویند.
و خواب صالح پُرسه نوع است: یکی آنکه هرچه بیند به تأویل و تعبیر حاجت نیفتد، همچنان بعینه ظاهر شود. دوم آنکه بعضی به تأویل محتاج بود، و بعضی همچنان باز خواند، و سوم آنکه محتاج به تأویل باشد بتمام.
و بحقیقت رؤیای صالح نه آن است که آن را تأویلی راست باشد مطلقاً، و اثر آن ظاهر گردد. که این خواب هم مؤمن را افتد و هم کافر را. و آن از نظر دل بود به تأیید روح بی تأیید نور الهی. فاما آنچه مؤید بود به نور الهی جز مؤمن یا ولی یا نبی نبیند تا رؤیای صالح بود.

پس این ضعیف رؤیا بر دو نوع می‌نهد: رؤیای صالح و رؤیای صادق. صالح آن است که مؤمن یا ولی یا نبی بیند، و راست باز خواند، یا تأویلی راست دارد، و آن نمایش حق بود. و رؤیای صادق آن است که تأویلی راست دارد، و باز خواند، و باشد که بعینه ظاهر شود، و اما از نمایش روح بود، و این نوع کافر و مؤمن را بود. و همچنین واقعه بر دو نوع می‌نهد: یکی آنکه محتمل است که آن نوع رهابین و فلاسفه و براهمه و دیگر بیدینان را بود، از کثرت ریاضت نفس و تصفیة دل و تربیت روح. تا وقت باشد که ایشان را از آنچه عوام آن را مغیبات پندارند کشف افتد، چنانکه از بعضی احوال خلق واقف شوند، و از بعضی کارهای دنیاوی ناآمده خبر دهند.

و نیز وقایع میان خواب و بیداری مطلق پدید آید، و گاه بود که از کثرت ریاضت غلبات روحانیت پدید آید، و محو بیشتر صفات حیوانی و بهیمی کند. و روح ایشان از حجب خیال قدری خلاص یابد، و در تجلی آید، و انوار روح بر نظر ایشان مکشوف گردد.

اما ایشان را بدان قربی و قبولی پدید نیاید، و سبب نجات ایشان نشود، بل که سبب غلو و مبالغت ایشان گردد در کفر و ضلالت، و هرساعت به واسطه غرور و پندار به درکته دیگر فرو می‌روند.

دوم واقعه آن است که حق - تعالی - در آینه آفاق و انفس، جمال آیات بینات در نظر موحدان آرد، و به الهام ربانی که در معرفت فجور و تقوی نفس به دل سالک می‌رسد، در حالت مغلوبی حواس، نظر دل یا روح بر صورت آن الهامات افتد، که خیال آن را نقشبندی مناسب کرده باشد، یا بی واسطه تصرف خیال بر حقیقت آن الهامات نظر می‌افتد، تا سالک را بر صلاح و فساد نفس، و ترقی و نقصان خویش اطلاع پدید می‌آید.

و چنانکه آنجا مشرك را سبب استدراج بود، و زیادتی کفر، اینجا موحد را سبب کرامات گردد، و زیادتی ایمان.

و فرق میان واقعه مشرك و واقعه موحد آنکه مشرك در حجب شركت و اثنینیت بازمانده است، هرگز از مشاهدات انوار صفات احدیت خبر نیابد، و از هستی انسانیت بیرون نیاید. و این معنی بعد از علم الیقین به عین الیقین از احوال

بسی مدعیان طوایف و ملل مختلف مشاهده افتاده است، و با ایشان بحثها رفته، و احوال ایشان محقق گشته. و اما موحد به نور وحدانیت، از ظلمت حجب شرکت خلاص یابد، و هستی انسانیت در تجلی انوار صفات احدیت محو کند، و در ظهور عالم وحدانیت برخوردار مقام وحدت گردد.

کی بود ما ز ما جدا مانده من و تو رفته و خدا مانده
پس زبانی که راز مطلق گفت راست جنبید، گر اناالحق گفت

و بدانکه کشف وقایع را در نظر سالک سه فایده است: اول آنکه بر احوال خویش از زیادت و نقصان، و سیر و وقفه، و فترت و جد، و شوق و فسردگی، و بازماندگی و رسیدگی، اطلاع افتد. و از منازل و مقامات راه، و حق و باطل آن باخبر شود. زیرا که این هریک را خیال نقشبندی مناسب بکند، تا سالک را وقوف افتد. تا اگر صفات ذمیمه نفسانی بر وی غالب بود، از: حرص و حسد و شره و بخل و حقد و کبر و غضب و شهوت و غیر آن، خیال هریک را در صورت حیوانی که آن صفت بر وی غالب بود نقشبندی کند. چنانکه: صفت حرص را در صورت موش و مور بنماید، و دیگر حیوانات حریص، و اگر صفت شره غالب بود در صورت خوک و خرس بنماید، و اگر صفت بخل غالب بود در صورت سگ و بوزینه، و اگر صفت حقد غالب بود در صورت مار، و اگر صفت کبر غالب بود در صورت پلنگ، و اگر صفت غضب غالب بود در صورت یوز، و اگر صفت شهوت غالب بود در صورت درازگوش نر، و اگر صفت بهیمی غالب بود در صورت گوسپندان، و اگر صفت سبمی غالب بود از هر نوع سباع در نظر آرد، و اگر صفت غدر و مکر و حیلت غالب بود در صورت روباه و خرگوش در نظر آید.

و اگر اینها را بر خود مستولی بیند، داند که این صفات بر وی غالب است. و اگر اینها را مغلوب و مسخر بیند، داند که براین صفات غالب و قادر است. و اگر اینها را بیند که می کشد و قهر می کند، داند که از این صفات می گذرد و خلاص می یابد. و اگر بیند که با اینها در منازعت است، داند که در معانده و مکایده است، غافل نشود و از زخم ایشان ایمن نباشد.

و اگر آبهای روان و صافی بیند، و چشمه ها و حوضها و غدیرها و دریاها و سبزه های خوش و روضه ها و بستانها و قصرها و آینه های صافی و جواهر نفیس و گوهرهای شریف و ماه و ستاره و آسمان صافی، این جمله صورت صفات و مقامات دلی است.

و اگر انوار بینهایت بیند، و عالمهای نامتناهی و طیران و معاریج و عالم بیرنگی و بیچونی و طی زمین و آسمان و رفتن بر هوا و کشف معانی و علوم لدنی و ادراک بی آلات، این جمله مقامات روحانی است.

دوم فایده آنکه وقایع دلی و روحی و ملکی نیک با ذوق بود، نفس را از آن شربی و قوتی، و ذوقی و شوقی پدید آید، که بدان ذوق و شرب، انس از خلق و

مآلوفات طبع و مستلذات شهادتی و مشتیمات جسمانی باطل کند، و با مغیبات و عالم روحانی و لطایف و معانی و اسرار و حقایق انس پدید آورد، و بکلی متوجه عالم طلب شود، و مشرب او عالم غیب گردد.

و بحقیقت اطفال طریقت را در بدایت جز به شیر وقایع غیبی نتوان پرورد، و غذای جان طالب از صورت و معنی وقایع تواند بود.

چنانکه شخصی در خدمت خواجه امام یوسف همدانی باز می‌گفت به تعجب، که در خدمت شیخ احمد غزالی بودم، بر سفره خانقاه با اصحاب طعام می‌خورد. در میانه ساعتی از خود غایب شد. چون با خود آمد گفت: «این ساعت پیغامبر را (ع) دیدم که آمد و لقمه در دهان من نهاد». خواجه امام یوسف فرمود: «آن نمایشهایی باشد، که اطفال طریقت را بدان پرورند».

سیم فایده آنکه از بعضی مقامات این راه، جز به تصرف وقایع غیبی عبور نتوان کرد. و رکن اعظم در احتیاج به پیغامبر و شیخ از بهر این است که تا سالک سیر در وجود خویش می‌کند، و سلوک او در صفات نفس و دل و روح بود، ممکن است که به غیری حاجت نیفتد. ولیکن چون به سرحد روحانیت رسید به‌خودی خود از آن مقام نتواند گذشت. از بهر آنکه هر تصرف که از سالک برخیزد، هستی دیگر پدید آورد. و او را بعد از این راه بر نیستی است، و نیستی به تصرف غیر تواند بود.

فصل هفدهم

مشاهدات انوار و مراتب آن

«ما کذب الفواد ما رای»

(قرآن کریم)

«الاحسان ان تعبدالله کانک تراه»

(حدیث نبوی)

بدانکه چون آینه دل به تدریج از تصرف مصقل «لااله الاالله» صقالت یابد، و زنگار طبیعت و ظلمت صفات بشریت از او محو شود، پذیرای انوار غیبی گردد، و سالک به حسب صقالت دل و ظهور انوار مشاهد آن انوار شود. و در بدایت حال انوار بیشتر بر مثال بروق و لوامع و لوايح پدید آید. و چندانکه صقالت زیادت می شود، انوار بقوت تر و زیادت تر می گردد. بعد از بروق بر مثال چراغ و شمع و مشعله و آتشهای افروخته مشاهده شود. و آنگه انوار علوی پدید آید: ابتدا در صورت کواکب خرد و بزرگ، و آنگه بر مثال قمر مشاهده افتد، و بعد از آن در شکل شمس پیدا گردد. شرح این جمله درازنایی دارد، اما شمه ای نموده آید.

بدانکه منشأ انوار متنوع است، چون: روحانیت سالک، و ولایت شیخ، و نبوت خواجه، و ارواح انبیاء و اولیا و مشایخ، و حضرت عزت، و ذکر «لااله الاالله»، و اذکار مختلف، و قرآن و اسلام و ایمان و انواع عبادات و طاعات، که هر یک را نوری دیگر است. و از منشأ نوری دیگر برخیزد مناسب آن، و هر یک را ذوقی و لونی دیگر است.

و چون انوار بکل از حجب بیرون آید، خیال را در آن تصرفی نماند، الوان برخیزد، و در بیرنگی و بی صورتی و بی مکانی و بی شکلی و بی هیاتی و بی کیفیتی مشاهده افتد. و نور مطلق آن است که از این همه پاک و منزّه باشد، و هر شکل

ولون که خیال ادراک کند، جمله از آرایش حجب صفات بشری است، چون باروحانیت صرف افتد، این صفات هیچ نماند، و تالوئی بی رنگ و شکل پدید آید. بدانکه هرچه در صورت بروق و لوامع آید، بیشتر از منشأ ذکر و وضو و نماز خیزد، و گاه بود که از غلبات انوار روح، حجب صفات بشری منخرق شود بر مثال ابر، و پرتوی از روحانیت در صورت برق مشاهده افتد. وقتی مریدی از آن شیخ ابوسعید وضو ساخته بود، چون در خلوتخانه رفت، نمره‌ای بزد، و بیرون دوید، گفت: «خدای را بدیدم!». شیخ احوال دانست، بانگش بر وی زد، و گفت: «ای کار نادیده، آن نور وضوی تو بود. تو از کجا هنوز، و آن حضرت از کجا؟»

و اما آنچه در صورت چراغ و شمع و مانند این بیند، نوری باشد مقتبس یا از ولایت شیخ یا از حضرت نبوت، یا از استفادت علوم، یا از نور قرآن یا از نور ایمان. و آن چراغ و شمع دل بود، که بدان مقدار نور متور شده است. و اگر در صورت قندیل و مشکات بیند، همین معنی باشد.

و اما آنچه در صورت علویات بیند، چون: کواکب و اقمار و شمس، از انوار روحانیت بود که بر آسمان دل به قدر صقالت آن ظاهر می‌شود. چون آینه دل به قدر کوکبی صافی شود نور روح به قدر کوکبی پدید آید. گاه بود که کوکب بر آسمان بیند، و گاه بود که بی‌آسمان بیند. چون بر آسمان بیند آسمان جرم دل بود، و کوکب نور روح به قدر صفای دل، اگر خرد بود و اگر بزرگ، و اگر اندک بود و اگر بسیار. و چون کوکب بی‌آسمان بیند عکس نور دل بود یا نور عقل یا نور ایمان که بر صفای هوای سینه ظاهر شود.

و گاه بود که نفس چنان صفا یابد که آسمان وار در نظر آید، و دل بر آنجا چون ماه بیند. اگر ماه تمام بیند دل تمام صافی شده است، و اگر نقصان دارد، به قدر نقصان کدورت باقی است.

و چون آینه دل در صفا کمال گیرد و پذیرای نور روح شود، بر مثال خورشید مشاهده افتد. چنانکه صفا زیادت بود خورشید درخشان‌تر. تا وقت بود که در روشنی هزار باره از خورشید صورتی درخشان‌تر بود.

و اگر ماه و خورشید، بیکبار مشاهده افتد، ماه دل بود که از عکس نور روح منور شده است، و خورشید روح باشد که مشاهده افتد، اما هنوز از پس حجاب طالع است، تا خیال آن را به صورت خورشید نقشبندی مناسب کرده است، و الا نور روح بی‌شکل ولون و صورت است.

و گاه بود که خورشید و ماه و کواکب، در حوض و دریا و چاه آب و جوی آب و آینه و مانند این مشاهده افتد. آن جمله انوار روحانیت بود، و آن محله‌های مختلف دل باشد، که خیال آن را چنین نقشبندی کرده است.

و گاه بود که پرتو انوار صفات حق، از پس حجب روحانی و دلی عکس بر آینه دل اندازد، به قدر صفای آن.

آنچه از انوار حق، در هر مقام مشاهد نظر دل شود، همان نور معرف دل گردد، و تعریف حال خود هم به خود کند، ذوقی در جان پدید آید حضرتی، که بدان ذوق بداند آنچه دل می بیند از حضرت است نه از اغیار. این معنی ذوقی است که در عبارت دشوار گنجد، و این ذوق نیز متفاوت افتد، و گاه بود که صفای دل به کمال رسد، و حجب شفاف شود. اگر در خود نگرد همه حق را بیند، «انا الحق» از او برآید، و اگر در موجودات نگرد در هر ذره ای حق را بیند.

در این مقام شهود جمال شاهد، در آینه انسان هم نظر شاهد را بود:

عمری است که در راه تو پای است سرم خاک در تو، به دیدگان می سپرم
زان روی کنون آینه روی توام از دیده تو به روی تو می نگرم

و اما الوان انوار، در هر مقام آن انوار که مشاهده افتد، رنگی دیگر دارد به حسب آن مقام. چنانکه در مقام لوازمی نفس نوری ازرق پدید آید، و آن از امتزاج نور روح بود یا نور ذکر با ظلمت نفس. از ضیای روح و ظلمت نفس نوری ازرق تولد کند.

جامه ازرق که مبتدیان متصوفه پوشند، از نشان این مقام است. وقتی این طایفه لباس به رنگت و صفت مقام پوشیدندی.

و چون ظلمت نفس کمتر شود، و نور روح زیادت گردد، نوری سرخ مشاهده شود. و چون نور روح غلبه گیرد نوری زرد پدید آید. و چون ظلمت نفس نماند، نوری سپید پدید آید. و چون نور روح با صفای دل امتزاج گیرد، نوری سبز پدید آید. و چون دل تمام صافی شود، نوری چون نور خورشید با شعاع پدید آید. و چون آینه دل در کمال صقالت بود، نوری چون نور خورشید در کمال اشعه که در آینه صافی ظاهر مشاهده شود پدید آید که البته نظر از قوت شعاع او بر او ظفر نیابد.

بصر ز نور تو، بر تو ظفر نمی یابد ترا چنانکه تویی، دیده در نمی یابد
ز تو چگونه خبر شد دل مرا، که ز لطف طراز پیرهن، از تو خبر نمی یابد!

و چون نور حق عکس بر نور روح اندازد، مشاهده با ذوق شهود آمیخته شود. و چون نور حق بی حجب روحی و دلی در شهود آید، بی رنگی و بی کیفیتی و بی حدی و بی مثلی و بی ضدی آشکارا کند، و تمکین و تمکن از لوازم او شود.

اینجا نه طلوع ماند نه غروب، نه یمین نه یسار، نه فوق نه تحت، نه مکان نه زمان، نه قرب نه بعد، نه شب نه روز. اینجا نه عرش است نه فرش نه دنیا نه آخرت. ابتدا انوار صفات جمال که از عالم لطف خداوندی است، در مقام شهود از این نوع تصرفات فنا آشکارا کند که نموده آمد.

اما انوار صفات جلال که از عالم قهر خداوندی است، بیان از شرح آن عاجز

و قاصر است۔ اول نوری پدید آید محرق، کہ بحقیقت ہفت دوزخ از پرتو آن نور است۔ بل کہ گاہ نور صفات جلال ظلمانی صرف بود، و عقل چگونہ فہم کند نور ظلمانی۔

و از آنجا کہ حقیقت وحدت و وحدانیت است، چون نظر کنی ہرکجا در دو عالم نور و ظلمت است از پرتو انوار صفات لطف و قہر اوست۔ ہرچیز را کہ در دو عالم وجودی ہست، یا از پرتو انوار صفات لطف اوست، یا از پرتو انوار صفات قہر او۔ والا ہیچ چیز را وجودی حقیقی کہ قائم بہ ذات خود بود نیست، و وجود حقیقی حضرت لایزالی و لم یزلی راست۔ دیگر ہرچہ ہست بدو ہست است، یا اوست، این است سخن بی پوست۔

دل مغز حقیقت است و، تن پوست، ببین	در کسوت روح، صورت دوست ببین
ہرچیز کہ آن نشان ہستی دارد	یا سایہ نور اوست، یا اوست، ببین!

فصل ۵۵۵م

مکاشفات و انواع آن

«فكشفا عنك غطائك»

(قرآن کریم)

حجاب‌النور لو کشفها لا حترفت»

(حدیث نبوی)

بدانکه حقیقت کشف از حجاب بیرون آمدن چیزی است، بر وجهی که صاحب کشف ادراک آن چیز کند، به صفتی که پیش از آن ادراک نکرده باشد. و حجاب عبارت از موانعی است که دیده بنده بدان از مشاهده جمال حضرت جلت محجوب و ممنوع است. و آن جملگی عوالم مختلف دنیا و آخرت است، که به روایتی هژده هزار عالم گویند، و به روایتی هفتاد هزار عالم، و به روایتی سیصد و شصت هزار. آنچه مناسب‌تر است، هفتاد هزار است. و این هفتاد هزار عالم، در دو عالم مندرج است، که از آن عبارت نور و ظلمت کرد، یعنی ملک و ملکوت. و نیز غیب و شهادت گویند، و جسمانی و روحانی خوانند، و دنیا و آخرت هم گویند. جمله یکی است، عبارات و اسامی مختلف می‌شود. و انسان عبارت از مجموعه این دو عالم است، که قدرت لایزالی جمع بین-الضدین کرده است، و هفتاد هزار دیده که ادراک هفتاد هزار عالم کند، در مدرکات دو عالم انسان مندرج گردانیده. چون حواس پنجگانه که به جسمانیت انسان تعلق دارد، و جملگی عوالم جسمانیات بدان پنج حس ادراک کند، و چون مدرکات باطنی پنجگانه که به روحانیت انسان تعلق دارد، و جملگی عوالم روحانیات بدان ادراک کند، و آن را عقل و دل و سر و روح و خفی خوانند. اما در اصطلاح اهل سلوك مکاشفات اطلاق برمعانی کنند، که مدرکات پنجگانه باطنی ادراک کند، نه برآنچه حواس پنجگانه ظاهری ادراک کند، یا قوای بشری که تبع

حواس است .

پس چون سالک صادق به جذبۀ ارادت از اسفل سافلین طبیعت روی به اعلیٰ علیین شریعت آرد، و به قدم صدق جادۀ طریقت برقانون مجاهده و ریاضت در پناه بدرقۀ متابعت سپردن گیرد، از هر حجاب که گذر کند، از آن هفتاد هزار حجاب او را دیده‌ای مناسب آن مقام گشاده شود، و احوال آن مقام منظور نظر او گردد.

اول دیده‌ی عقل او گشاده گردد، و به قدر رفع حجاب و صفای عقل معانی معقول روی نمودن گیرد، و به اسرار معقولات مکاشف می‌شود. و این را کشف نظری گویند. براین اعتمادی زیادت نباشد. تا آنچه در نظر آمد در قدم نیاید اعتماد را نشاید «نه هرچه تو بینی، به تو بخشند ای دل!»

بیشتر حکما و فلاسفه در این مقام بماندند، و همت بر تصفیۀ عقل و ادراک معقولات گماشتند، و عمر دراز صرف کردند، و آن را وصول به مقصد حقیقی شناختند. و از فواید دیگر مدرکات محروم ماندند، و به انکار پدید آمدند، و در تیه ضلالت گم گشتند، و خلق را گمراه کردند. چون ابلیس که به گمراهی خویش راضی نبود، تا خلقی دیگر را گمراه کرد.

و چون از کشف معقولات عبور افتاد، مکاشفات دلی پدید آمد، و آن را کشف شهودی گویند. انوار مختلف کشف افتد، چنانکه شرح آن بعضی در فصل مشاهدات نموده آمد.

بعد از آن مکاشفات سری پدید آید، و آن را کشف الهامی گویند. اسرار آفرینش و حکمت وجود هرچیز ظاهر و مکشوف شود. این ضعیف گوید:

ای کرده غمت، غارت هوش دل ما درد تو زده، خانه فروش دل ما
سری که مقدسان ازان محروم‌اند عشق تو فرو گفته، به گوش دل ما

بعد از آن مکاشفات روحی پدید آید، و آن را کشف روحانی گویند. چون روح بکلی صفا گرفت، و از کدورات جسمانی پاک گشت، عوالم نامتناهی مکشوف شود، و دایرۀ ازل و ابد نصب دیده گردد. اینجا حجاب زمان و مکان برخیزد، تا آنچه در زمان ماضی رفته است، در این حال ادراک کند. تا کس باشد که ابتدای آفرینش موجودات و مراتب آن کشف نظر او شود، و همچنین آنچه در زمان مستقبل خواهد بود ادراک کند. و هم در این مقام باشد که حجاب جهات از پیش برخیزد، از پس همچنان بیند که از پیش بیند.

و بیشتر خرق عادات که آن را کرامات گویند در این مقام پدید آید، از: اشراف برخواطر، و اطلاع بر مغیبات، و عبور برآب و آتش و هوا و طی زمین و غیر آن. و این جنس کرامات را اعتباری زیادتی نباشد، زیرا که اهل دین و غیراهل دین را بود.

اما آنچه آن را بحقیقت کرامات توان گفت، و جز اهل دین را نبود، آن است که بعد از کشف روحی در مکاشفات خفی پدید آید. زیرا که روح، کافر و مسلمان

را هست، اما خفی روحی حضرتی است خاص که جز به خاصان حضرت ندهند، تا به واسطه آن راه یابند به عالم صفات خداوندی. که رستم را هم رخس رستم کشد. و سر واسطه دو عالم دل و روح آمد، تا بدان روی که در روح دارد استفادت فیض روح می‌کند، و بدان روی که در دل دارد حقایق فیض روح به دل می‌رساند. همچنین خفی واسطه عالم صفات خداوندی و عالم روحانیت آمد، تا قابل مکاشفات صفات حضرتی گردد، و عکس آن اخلاق به عالم روحانیت رساند. و این را کشف صفاتی گویند.

اما کشف ذاتی مرتبه‌ای بس بلند است، عبارت و اشارت از بیان آن قاصر. در فصل بیان تجلی گفته آید.

فصل نوزدهم

تجلی ذات و صفات خداوندی

«فلما تجلی ربه للجبل»

(قرآن کریم)

«ان الله خلق آدم فتجلی فیه»

(حدیث نبوی)

بدانکه تجلی عبارت از ظهور ذات و صفات الوهیت است. و روح را نیز تجلی باشد، و در این معنی سالکان را غلط بسیار افتد. گاه بود که صفات روح یا ذات روح تجلی کند، سالک را ذوق تجلی حق نماید، و بسی روندگان که در این مقام مغرور شوند، و پندارند که تجلی حق یافتند، و اگر شیخی کامل صاحب تصرف نباشد، از این ورطه خلاص دشوار توان یافت. و هرچند در کشف این حقایق، مشایخ متقدم کمتر کوشیده‌اند، و تا توانسته‌اند از نظر اغیار پوشیده‌اند، اما چون این ضعیف بنا بر آن نظر که بسی مدعیان بی معنی در میان این طایفه پدید آمده‌اند، و به غرور شیطان و مکر نفس مغرور گشته، و به حرفی چند پوسیده که از افواه گرفته‌اند، پنداشته‌اند به کمال مقصد و مقصود این راه رسیده‌اند، و ذوق مشارب مردان یافته، و خود را در مملکت جایزالصرف دانسته، و به اباحت و زندقه درافتاده، چنانکه عزیزی می‌گوید:

پوشیده مرقع اند ازین خامی چند	بگرفته ز طامات الف لامی چند
نارفته ره صدق و صفا گامی چند	بدنام کننده نکو نامی چند

خواست تا از برای محك این مدعیان، از مقامات و احوال سلوك شمه‌ای بیان کند؛ تا خود را براین محك زنند، اگر از این احوال در خود چیزی نبینند، از جوال غرور شیطان و کمینگاه مکر نفس بیرون آیند، و روی به صراط مستقیم که جاده

متابعت است نهند.

و اگر در ایشان درد طلب باقی باشد، دست در دامن صاحب دولتی زنند، که برفتار دولت او به مقصد و مقصود رسند.

و نیز طالبان محقق و مریدان صادق را دلیلی باشد به جاده صواب، و مشوقی بود به مرجع و مآب.

بدانکه چون آینه دل از کدورت وجود ماسوای حضرت صقالت پذیرد، و صفات به کمال رسد، مشروقه آفتاب جمال حضرت گردد، و جام جهان نمای ذات متعالی الصفات شود.

ولیکن نه هرکه را دولت صقالت و صفا دست داد، سعادت تجلی مساعدت نماید. اما بدین سعادت هم دلهای صافی مستسعد شود. چنانکه شیخ عبدالله انصاری فرمود: «تجلی حق ناگاه آید، اما بردل آگاه آید».

و از شیخ علی بونانی شنیدم، که از شیخ خویش خواجه ابوبکر شانیان قزوینی روایت می کرد: «نه هرکه بدوید گور گرفت، اما گور هم آن گرفت که بدوید!».

و باشد که در ابتدا چون آینه دل از صفات بشریت و زنگار طبیعت صافی شود، بعضی صفات روحانی بردل تجلی کند، و آن از غلبات انوار روحانیت بود. و باشد که نور ذکر و نور طاعت برانوار روح غلبه کند، و دریای روحانیت در تموج آید، و فوج موجی به ساحل دل تاختن آرد، بر صفای آینه دل تجلی پدید آید. و گاه بود که ذات روح که خلیفه حق است در تجلی آید، و به خلافت حق دعوی «اناالحق» کردن گیرد. و گاه بود که جمله موجودات را پیش تخت خلافت روح در سجود یابد، در غلط افتد که مگر حضرت حق است.

از این جنس غلطها بسیار افتد، و نفس از بهر شرب خویش آن غرور بخورد، و هر روندهای فرق و تمیز نتواند کرد میان حق و باطل، جز منظوران نظر عنایت، که محفوظ اند از کید نفس و مکر حق.

اما فرق میان تجلی روحانی و تجلی ربانی: اول آن است که تجلی روحانی وصمت حدوث دارد، آن را قوت افنا نباشد. اگر چه در وقت ظهور، ازاله صفات بشری کند، اما افنا نتواند کرد. چون تجلی در حجاب شد، صفات بشری معاودت کند.

تا گاه بود که نفس را از تجلی روحانیت، آلتی دیگر حاصل شود از علم و معرفت در مکر و حیلت، و تحصیل مقاصد هوای خویش، که پیش از آن نبوده باشد. و در تجلی حق این آفت نتواند بود.

دیگر آنکه با حصول تجلی روحانی، طمأنینه دل پدید نیاید، و از شوایب شك و ریب خلاص نیاید، و ذوق معرفت تمام ندهد، و تجلی حق به خلاف و ضد این باشد.

دیگر آنکه از تجلی روحانی غرور پندار پدید آید، و عجب و هستی بیفزاید،

و درد طلب نقصان پذیرد، و خوف و نیاز کم شود، و بسط و گستاخی آرد. و از تجلی حق این جمله برخیزد، و هستی به نیستی مبدل شود، و درد طلب بیفزاید، و تشنگی زیادت شود. چنانکه عزیزی می گوید:

سوز دل خسته از وصالش ننشست وین تشنگی از آب زلالش ننشست
نیرنگ وجود و، نقش هستی برخاست وز سر هوس عشق جمالش ننشست!

اما تجلی حضرت خداوندی بر دو نوع است: تجلی ذات، و تجلی صفات. و بحقیقت بدانکه انسان آینه ذات و صفات حق است، چون آینه صافی گشت، به هر صفت که حضرت بر او تجلی کند، بدان صفت در او متجلی شود. هر صفت که از آینه ظاهر شود، تصرف صاحب تجلی بود، نه از آن آینه. او را پذیرایی عکس آن بیش نیست، چون صافی بود. سر خلافت این است که او مظهر و مظهر ذات و صفات خداوندی باشد.

در تجلی صفات جمال گاه ستر بود و گاه تجلی، زیرا که مقام تلوین است. اما اینجا که تجلی صفات جلال است، مقام تمکین است، دورنگی برخاسته، اگر چه بس نادره باشد.

چنانکه وقتی شیخ ابوسعید در مجلس شیخ ابوعلی دقاق حاضر بود. شیخ ابوعلی در مقام تجلی سخن می راند. شیخ ابوسعید را حالت جوانی بود، و غلبات وقت. برخاست و گفت: «ای شیخ، این حدیث بردوام باشد؟»
گفتا: «بنشین، که نباشد».

دوم بار برخاست، و گفت: «این حدیث بردوام باشد؟»
گفتا: «بنشین که نباشد».

ساعتی بنشست. سیم بار برخاست و گفت: «ای شیخ، این حدیث بردوام باشد؟»

گفت: «نباشد، واگر باشد نادره باشد!»

شیخ ابوسعید نعره ای بزد، و درچرخ آمد، و می گفت: «این از آن نادره هاست، این از آن نادره هاست!»

در این مقام آنچه ایمان بود عیان گشت، و عیان در عین نهان شد، اعتبار از کفر و ایمان برخاست، و دورنگی وصال و هجران نماند:

با روی تو روی کفر و ایمان بنماید با نور تجلیت، دل و جان بنماید
چون مایی ما، ز ما تجلی بسته امید وصال و بیم هجران بنماید

فصل بیستم

وصول به حضرت خداوندی

«و ان الی ربك المنتهی»

(قرآن کریم)

«وقال تجوع ترنی مجرد لصل الی»

(حدیث نبوی)

بدانکه وصول به حضرت خداوندی، نه از قبیل وصول جسم است به جسم، یا عرض به جسم، یا علم به معلوم، یا عقل به معقول، یا شیء به شیء. و دیگر آنکه وصول بدان حضرت، نه از طرف بنده است، بل که از عنایت بی‌علت، و تصرف جذبات الوهیت است. شیخ ابوالحسن خرقانی گوید: «راه به حضرت عزت دو است: یکی از بنده به حق، و یکی از حق به بنده. آن راه که از بنده به حق است، همه ضلالت بر ضلالت است. و آن راه که از حق به بنده است، همه هدایت بر هدایت است».

موسی از راه خود رفت. لاجرم چون گفت: «بنمای، تا ببینم». گفتند: «ای موسی، از راه خود آمدی، نبینی ما را». این حدیث به کسی ندهند که از در خود درآید، بدان دهند که از خود به در آید.

اما خواجه را چون از راه حضرت بردند، از «قاب قوسین» درگذراندند، و به مقام «او ادنی» رسانیدند. و هر چه لباس هستی محمدی بود از سر وجود او برکشیدند، و خلعت صفت رحمت در او پوشانیدند، و آن صورت رحمت را به خلق فرستادند. چون می‌رفت محمد بود و چون می‌آمد رحمت بود.

لاجرم در کمال وصول و رفع اثنینیت و اثبات وحدت، این بشارت به پاشکستگان امت و ضعفای ملت رسانیدند که: اگر براق همت هر کس از سده آستانه بشریت به سدره المنتهی روحانیت نتواند برآمد، تا از وصول به حضرت

خداوندی ما برخوردار شود، هم آنجا سر بر عتبه خواجه نهد، و کمر مطاوعت او بر میان جان بندد، که آنجا دوگانگی برخاسته است، و یگانگی بنشسته. هر که او را یافت، ما را یافت. «بیگانگی نیست، تو مایی، ما تو».

پس هر صاحب سعادت را که در نهایت کار مرجع و منتهی حضرت خداوندی خواهد بود، در مبدأ اولی، در تجرع جام الست ذوقی به کام جان ایشان رسانیده‌اند، که اثر آن هرگز از کام جان ایشان بیرون نشود. زندگی آن قوم بدان ذوق است، و قصد آن همیشه به مرکز و معدن خویش است، و با این عالم هیچ الفت نگیرد، و يك دم به ترك آن شرب و مشرب نگوید. این ضعیف گوید:

عشاق تو، از الست مست آمده‌اند سرمست ز باده الست آمده‌اند
می می‌نوشتند و، پند می‌نیوشتند کایشان ز الست، می‌پرست آمده‌اند!

ممچنانکه يك قطره روغن، اگر در زیر دریا در میان گل تعبیه کنند، به تدریج از آن گل جدایی جوید، و با آن همه آب دریا الف نگیرد، و هیچ با آن آب نیامیزد. تا چون فرصت یابد و از گل خلاص پذیرد، به يك ساعت بر سر دریا آید، و جمله آب دریا و هر چه در دریاست در زیر قدم آرد، و بدان چندان جواهر غریب و خلق عجیب که در دریاست التفات ننماید، و اگر قطره‌ای دیگر روغن یابد، روی از همه برتابد، و در حال دست موافقت درگردن مرافقت او آرد. و اگر خود دولت وصال شرر آتشی دریابد، بی‌توقف هستی خود بذل وجود او کند. و اگر آن جمله دریا در پیش آتش نهی، نه آتش در دریا آویزد، و نه آب خود را با آتش آمیزد، و چندانکه تواند از او گریزد.

همچنین نفوس انسانی که قطره دریای دنیاست، با او زود آمیزد، بل که به هزار جان در او آویزد، اما ارواح حضرتی روغن صفت‌اند، هرگز با آب شهوات دریای دنیا نیامیزند. اما چون قطره روغن سعادت آخرت یابند، و نعیم بهشت که آن هم روحانی است در او آمیزند. و اگر دولت شرر آتش تجلی حق یابند، به همگی وجود در او آویزند، و وجود خود بذل وجود او کنند، و هستی حقیقی در نیستی وجود شمرند.

هر که را این عشق‌بازی در ازل آموختند تا ابد در جان او شمع ز عشق افروختند
وان دلی را کز برای وصل او پرداختند همچو بازش از دو عالم دیدگان بردوختند
پس درین منزل چگونه تاب هجر آرد باز بیدلانی کاندرا ن منزل به وصل آموختند؟
لاجرم چون شمع گاه از هجر او بگداختند گاه چون پروانه پر شمع وصالش سوختند
در خرابات فنا، ساقی چو جام اندر فکند هر چه بود اندر دو عالمشان، بمی‌بفروختند!

هر که را کمند عنایت در گردن افتاد آنجا افتاد، و هر که را گردن به سلسله قهر پر بستند آنجا بستند. رقم کفر بر ناصیه ابلیس پیش از وجود او کشیده بودند، داغ لعنت بر جبین او بی‌او نهادند. این واقعه امروزین نبود. «این رنگ گلیم ما

به گیلان کردند!».

مرغانی که امروز گرد دام محبت می گردند، و دانه محبت می چینند، گردن این دام و حوصله این دانه از عالمی دیگر آورده اند.

اصل گهر عشق زکانی دگر است منزلگه عاشقان جهانی دگر است
وان مرغ که دانه غم عشق خورد بیرون ز دوکون، زاشیانی دگر است

و آنکه در ظلمت نفس اماره به چشم حقارت منگر، همچو ملایکه که چون اسم خلیفه شنیدند، در نگرستند، ظلمت نفس دیدند، از آن سیاهی برمیدند، ندانستند که آب حیات معرفت در آن ظلمات تعبیه است. زیرا که شرر آتش عشق، چون از سنگ و آهن کلمه ظاهر شود، اطلس روحانیت اگر چه بس گرانبها و لطیف است، قابل آن شرر نیاید.

اینجا آن سوخته سیاه روی نفس انسانی باید تا بی توقف، به جان و دل برآید. و میزبانی آن آتش غیبی تا مقیم عالم شهادت گردد، جز از صفات بشری نیابد. و اگر يك دم از این غذا نیابد، آن مهمان غیبی نیاید.

هرچند که از شجره انسانی، شاخی از صفات بشری سر برمی زند، عاشق صادق به دست صدق تبر «لاله» در بن آن شاخ می زند، و بر آتش «الاله» می اندازد. آن آتش در او می آویزد، و چندانکه وجود هیزمی از او می ستاند، بدل آن وجود آتشی به وی می دهد. تا جملگی شجره انسانی با شاخهای بشری و بیخهای ملکوتی روحانی به خورد آن آتش دهد، و آتش در جملگی اجزای وجود آن شجره روشن کند، تا وجود شجره جمله آتش صرف شود. تا اکنون اگر شجره بود، اکنون همه آتش است، وصال حقیقی اینجا دست دهد.

از عشق مہی چو بر لب آمد جانم گفتم: «بکنی به وصل خود درمانم؟»
گفتا: «اگرت وصال ما می باید؟» رو، هیچ ممان تو، تا همه من مانم!»

چون شجره اخضر نفس انسانی فدای آتش حقیقی گشت، آنکه آتش بر زبان شجره ندا می کند که: «ای بیخبران من آتشم، نه شجره!»

مسکین حسین منصور را چون آتش همگی شجره فرو گرفت، هنوز تمام ناسوخته، شعله های «انا الحق» از او برآمد. اغیار برحوالی بودند، از شعله «انا الحق» بخواستند سوخت، لطف ربوبیت ایشان را دستگیری کرد. گفت: «خاصیت این آتش آن است که هر که در آن باشد، و هر که برحوالی آن باشد، بر هردو مبارک بود. ای حسین! این آتش بر تو مبارک است، اما آنها را که برحوالی اند بخواهد ساخت، باید که برایشان هم مبارک باشد. بر دوست مبارکیم و، بر دشمن هم!»

آخر بر این آتش کم از عود نتوان بود، که چون آتش در اجزای وجود او تصرف کند، نفس خوش زدن گیرد. آتش بر عود مبارک است، که بوی نهفته او را آشکارا می کند و اگر آتش نبودی فرقی نبودی میان عود و چوبهای دیگر. عزت عود

به واسطه آتش پدید آمد.

چون آتش بر عود مبارك آمد، عود به شکرانه وجود در میان نهاد. گفت: «من تمام بسوزم، تا آتش بر اهل حوالی من مبارك باشد. تا رستی نکرده باشم، که راه جوانمردان نیست!» لاجرم هر چند عود بیش می سوخت، اهل حوالیش را بیش می ساخت.

بسر آتش عشق تو بسوزم گسر سوختن منت بسازد
گفتی که: «بباز جان، چو مردان!» عاشق چه کند، که جان نبازد!

حسین نیز صوفیانه به قدم استغفار بایستاد، وجود بشری به خرقة در میان نهاد. گفت: «الهی، ما بکلی شجره وجود انسانی را، چون عود فدای آتش عشق تو کردیم. تو به لطف خویش مشام ساعیان این سعادت را که بر حوالی این آتش اند، به طیب رحمت معطر گردان، تا برایشان هم مبارك آید».

— «ای حسین! اگر چه آتش عشق ما در شجره انسانی تو افتاده بود، و شعله های آتش «انا الحق» از او برمی خاست، اما چون تمام نسوخته بود، آن شعله ها از دود انانیت خالی نبود. چون جملگی شجره وجود فدای این آتش کردی، و صورت قالب که دود انانیت از او برمی خاست در باختی، و به آتش ابتلای ما بسوختی، خاکستر قالب ترا بفرماییم تا بر آب دجله اندازند، و نقاب حجاب از جمال کمال تو برداریم، تا بر روی آب آتش وجود بی دود در جلوه گری «الله، الله» آید، و عنایت بی علت ما معلوم خاص و عام جهانیان گردد».

پروانه صفتان جانباز عالم عشق که کمند جذبه الوهیت در گردن دل ایشان در عهد الست افتاده است، امروز چندان به پر و بال درد طلب، گرد سرادقات جمال شمع جلال پرواز کنند، که يك شعله از شعله های آن شمع او را در کنار وصال کشد، که: «تا چند به پر و بال پروانگی گرد سرادقات جمال ما گردی؟ تو بدین پر و بال در فضای هوای هویت طیران نتوانی کرد. بیا این پر و بال در میدان در باز، تا پر و بالی از شعله انوار خویش ترا کرامت کنیم».

ای دل، این ره به قیل و قالت ندهند جز بر در نیستی وصال ندهند
و آنگاه، در آن هوا که مرغان وی اند تا با پر و بالی، پر و بال ندهند!

— «تا اکنون که به پر و بال خویش می پریدی، پروانه ای دیوانه بودی، اکنون که به پر و بال ما می پری، یکدانه ای یگانه شدی. اکنون از مایی، نه ای بیگانه، بل که همه مایی، از میان برگیر بهانه. هم دری هم دردانه، هم جانی و هم جانانه. تو جانی و، پنداشتستی که شخصی تو آبی و، انگاشتستی سبویی!
بعد از این تو به تو نیستی، زیرا که از تو بر تو جز نامی نیست».

عشق آمدو، شد چو خونم اندر رگ و پوست تا کرد مرا تهی و، پرکرد ز دوست
اجزای وجود من همه دوست گرفت نامی است زمن بر من و، باقی همه اوست!

باب چہارم

در بیان معاد نفوس سعدا و اشقیا

باب چهارم

معاد نفوس سعدا و اشقیا

بدان که حقیقت معاد بازگشتن نفوس انسانی است با حضرت خداوندی، یا به اختیار چنانکه نفوس سعدا، یا به اضطرار چنانکه نفوس اشقیا، و بازگشت همه با آن حضرت است. و اینجا از نفوس انسانی ذوات می‌خواهیم، که مجموعه روح و دل و نفس است.

اما میان محققان و ارباب سلوک خلاف است، تا هر نفس از مقام خویش که در ابتدا داشته است، درتواند گذشت، و به مقامی دیگر تواند رسید یا نه؟ بعضی گفته‌اند که: به تربیت ترقی یابد، و از مقام اول درگذرد. و بعضی گفته‌اند: چون به مقام معلوم خویش باز رسید بماند، و به مقامی دیگر که استعداد آن نداشته است نتواند رسید. چنانکه تخم گندم از مقام گندمی به تربیت درنگذرد، و به مقام نخودی نرسد، و فروتر نیاید و جو نشود، و تخم جو همچنین گندم نشود. اما هر يك در مقام خویش چون تربیت یابد به کمال مرتبه خویش رسد، و اگر در تربیت تقصیر رود، نقصان یابد و ضعیف و بی‌مغز شود.

اما آنچه نظر این ضعیف اقتضا می‌کند، و در کشف حقایق و معانی اشیا مشاهده افتاده است، آن است که: بعضی نفوس از مقام اولین خویش به تربیت ترقی یابند، و به مقامی دیگر برسند. و بعضی اگرچه تربیت یابند، اما به مقامی دیگر نرسند. و آن چنان است که در بدایت فطرت، صفوف ارواح چهار آمد: صف اول، ارواح انبیا و ارواح خواص اولیا بود، در مقام بی‌واسطگی. صف دوم، ارواح عوام اولیا و خواص مؤمنان بود. صف سوم، ارواح عوام مؤمنان و خواص عاصیان بود. صف چهارم، ارواح عوام عاصیان بود و ارواح منافقان و کافران.

پس اهل صف چهارم به مقام سوم نرسند، و اهل صف سوم به مقام صف دوم نرسند، و اهل صف دوم به مقام صف اول نرسند.

اما اهل صف اول که در مقام بی‌واسطگی افتاده‌اند، و در تابش انوار صفات

حضرت الوهیت پرورش یافته، مستحق جذبات الوهیت‌اند، تا از مقام روحانیت به عالم صفات خداوندی رسند. چون حراقه که از تصرفی که از پرورش آتش یافته است، در نهاد او قبول شرر آتش تعبیه افتاده است. تا اگر برقی بجهد، یا سنگی برآهنی زنند، یا شعله آتش تاختن آورد، اگر هزار نوع امتعه و اقمشه شریف و جواهر لطیف حاضر باشد در هیچ نگیرد، الا در آن سوخته.

باری دگر آتش زده‌ای در دل من در سوخته آتش زدن، آسان باشد

جان سوخته صفت به‌زبان شوق با شرر آتش جذبات می‌گوید:

قدر سوز تو، چه دانند ازین مشتی خام؟ هم مرا سوز، که صدبار دگر سوخته‌ام!

چون آن سوختگان آتش اشتیاق، از بادیۀ فراق بشریت خلاص یابند، و به سرحد کعبه وصال باز رسند، به خودی خود از آن مقام در نتوانند گذشت. اما مستقبلاً کرم از راه لطف در صورت جذبات الهی پیش باز روند، و به مناسبت آن استعداد که در بدایت تعبیه افتاده بود، او را در پناه دولت آرند.

زیرا که معامله جمله ملأ اعلی و جن و انس اگر جمع کنند، يك بنده را برخوردار تجلی حضرت خداوندی نتوانند کرد، الا جذبه حق. لاجرم يك جذبه بهتر آمد از معامله خلاق.

و آن بندگان که ایشان از خودی خود خلاص یافته‌اند، و به تصرفات جذبات در عالم الوهیت سیر دارند، يك نفس ایشان به‌معامله اهل هر دو عالم برآید، و بر آن بچربد.

صوفیان در دمی دو عید کنند عنکبوتان مگس قدید کنند

هردم صوفی فانی را وجودی نو می‌زاید، و به‌تصرف جذبه محو می‌شود، و از آن محو قدمی دیگر سیر می‌افتد، در عالم الوهیت به‌تصرف جذبه. پس هر دم محوی و اثباتی حاصل می‌شود، که صوفی در آن دو عید می‌کند: يك عید از محو، و دوم از اثبات. و این آن مقام است که وجود سالک وجود کلمه «لا اله الا الله» بود، در عین نفی و اثبات. او را اگر در این مقام «روح‌الله» و «کلمه‌الله» خوانند، بر وی بزیبد، و این قبا بر قد او چست آید.

اهل صفوف دیگر از دولت این کمال محروم‌اند، اما در مقام خویش چون پرورش بکمال یابند، هر طایفه‌ای به‌مقام خویش باز رسند با ترقی کمال که اول نداشته‌اند. چون تخم گندم که اول بکارند، اگر چه اول ضعیف باشد، چون پرورش بشرط یابد، یکی هفتصد شده، و بقوت گشته، با انبار آید.

همچنین ارواح اهل هر صف چون حسن استعداد و صفا حاصل کرده باشد، در مقابله آن صف دیگر افتد که فوق اوست، پذیرای عکس کمالات ایشان گردد، اگر چه از ایشان نباشد یا ایشان باشد.

و چون شخص انسانی مجموعه دو عالم روحانی و جسمانی آمد، هر چه در هر دو عالم هست، در وی نموداری از آن باشد. چنانکه در عالم ارواح چهار صف پدید آورد، در عالم شخص انسانی چهار مرتبه نفس را ظاهر کرد: اماره و لوازمه و ملهمه و مطمئنه. تا هر صنف از آن ارواح که در صفی بودند، اینجا در مرتبه يك نفس باشند:

اهل صف اول را نفس مطمئنه باشد، و اهل صف دوم را نفس ملهمه باشد، و اهل صف سوم را نفس لوازمه باشد، و اهل صف چهارم را نفس اماره باشد. و هر يك از مقام خویش نتواند گذشت، زیرا که در آن تخم بیش از این استعداد نهباده بودند، مگر اهل صف اول را، چنانکه شرح دادیم. اگر کسی سؤال کند که: چون به همان مقام باز خواهد رفت که آمد، سبب آمدن، و فایده آن چه بود؟

جواب گوییم: اگر چه با همان مقام باز شوند، اما نه چنان شوند که آمدند. بعضی با درجه سعادت بازگردند، و بعضی با درجه شقاوت.

مثال این چون تخم است که در زمین اندازند. اول تخم به فساد آید، و نیست شدن گیرد، آنکه بعضی که پرورش بشرط یابد، و از آفات محفوظ ماند، یکی ده یا صد یا هفتصد شود. و آنچه پرورش نیابد بکلی باطل شود، نه تخم باشد نه ثمره. و نیز تخمها متفاوت است: بعضی آن است که تخم چون پرورش یابد ثمره آن هم تخم با شد بعینه، چنانکه گندم و جو و نخود و عدس و باقلی و امثال این. چون به کمال خود رسد، آن را پوستی و مغزی نباشد. و بعضی تخمها آن است که بعینه باز آید اما پوستی دارد بی لذت، مغز آن را لذت بود. چنانکه جوز و لوز و پسته و مانند این پوستی سبز دارد اما بی ذوق بود. و بعضی تخمها آن است که بعینه باز آید و پوستی آورد که ثمره آن پوست بود، و مغز آن بی لذت بود. چنانکه خرما و سنجد و زیتون و مانند این، پوست آن لذیذ بود و استخوان بی لذت. و بعضی تخمها آن است که بعینه باز آید و ثمره آورد، و ثمره و تخم جمله لذیذ بود، چون شفتالو و زردالو و انگور و انجیر و امثال این. و میوه ها از این چهار نوع بیرون نیست.

و ارواح انسان که در آن چهار صف بوده اند، همین مناسبت دارند، چون تخمی در زمین قالب می افتد، ثمره بر چهار نوع می دهد: یکی تخم ارواح کافران است، که صاحب نفس اماره اند، همچنانکه رفت بی پوست و مغز باز آید چون گندم و جو. دوم تخم ارواح مسلمانان ظالم است، که صاحب نفس لوازمه اند، با پوست لوازمگی باز آید. اما پوست آن لذیذ نبود، چون جوز و لوز، و مغز آن لذیذ بود.

سوم تخم ارواح مؤمنان مقتصد است، که صاحب نفس ملهمه اند، با پوست الهامات ربانی باز آمده است. لاجرم ثمره آن شیرین است چون خرما، اما مغزی ندارد. چهارم تخم ارواح سابقان است، که صاحب نفس مطمئنه اند با پوست و مغز.

شیرین باز آمده است چون زردالو و شفتالو و انجیر هم پوست آن لذیذ است هم مغز. چنانکه شرح احوال هر يك در فصل آن گفته آید.

فصل اول

معاد نفس ظالم، و آن نفس لوامه است

«الذین اصطفینا من عبادنا فمنهم ظالم لنفسه
و منهم مقتصد» (قرآن کریم)
«کما تعیشون تموتون و کما تموتون تحشرون»
(حدیث نبوی)

بدانکه ظالم اهل صف سوم است در عالم ارواح، و در این عالم هم در مرتبه سوم افتاده است از مراتب نفوس. زیرا که صاحب نفس لوامه است، که چون از مطمئن و ملهمه فرو آیی در سیم درجه لوامه باشد، و آن نفس عوام مؤمنان و خواص عاصیان است.

و نام ظالمی بر وی از آن افتاد که با نور ایمان که در دل دارد بصورت معامله اهل کفر می‌کند، پس ظالم آمد. دیگر آنکه نور ایمان را به ظلمت ظلم معصیت می‌پوشاند، لاجرم ظالم خواندش. دیگر آنکه ظالم نفس خویش آمد، که گناه بیش از طاعت می‌کند، و چون در قیامت کفه معصیت او برکفه طاعت بچربد، استحقاق دوزخ یابد.

و اگر فضل ربانی و تأیید آسمانی او را دریابد، و پیش از مرگ اگر خود همه به یک نفس باشد نسیم نفحات الطاف خود به مشام جان او رساند، تا از دل شکسته و جان خسته او این نفس برآید، و از سر درد این دو بیت بسراید:

باد آمد و، بوی زلف جانان آورد	وان عشق کهن ناشده ما، نو کرد
ای باد، تو بوی آشنایی داری	زنهار، به گرد هیچ بیگانه مگرد!

در حال دردی در نهاد وی پدید آید، و آتش ندامت در خرمن معامله او زند، تا آنچه به سالهای فراوان دوزخ از وی بخواست سوخت، آتش ندامت به یک نفس

بسوزد، و آن توبه نصوح او را به يك دم چنان پاك كند، كه گویی هرگز بدان آلايش ملوث نبوده است.

این چه اشارت است؟

دوزخ بحقیقت در تست. و آن صفات ذمیمه نفس اماره است. چون نسیم صبای عنایت بر تو وزید، و آتش صفات ذمیمه تو فرو مرد، و نور توبه که از انوار صفت توایی است، در دل تو جای گرفت، اکنون محبوب حضرتی، و محبوبان را هشت بهشت برنتابد، دوزخ تنك حوصله هفت در که چه تاب ایشان آرد؟

و نفس لوامه اگر چه در صفت سوم افتاده بود در عالم ارواح، اما از آثار شراب طهور فیضان فضل حق که جامهای مالا مال به دوستگانی در مجلس انس با روح انبیا و خواص اولیا می داد در صف اول، و ایشان بر مشاهده جمال صمدی نوش می کردند، جرعه ای از آن بر ارواح اهل صف دوم می ریختند.

بویی از آن جرعه به اهل صف سوم می رسید. از سطوت بوی آن شراب مست می شدند:

بویی به من آمد و، به بو مست شدم بویی دگر از بشنوم، از دست شدم!

با آن بوی چون بدین عالم پیوستند، بر بوی آن بوی گرد خرابات دنیا برگشتند، و از خمخانه لذات و شهوات آن بر امید آن بوی از هر خم چاشنی می کردند. چون از هیچ خم ذوق آن بوی نیافتند، گرد خمخانه های طاعت هم برگشتند، بویی بردند که اگر ما را رنگی پدید آید هم از اینجا باشد. از آن بوی بردن عبارت ایمان آمد. نور آن ایمان نگذاشت که از خم دنیا یکباره مست شوند، و با لذات و شهوات آن آرام گیرند، چون دیگر بیخبران که به مزخرفات دنیا مغرور شدند، و به زندگانی پنجروزه دنیا راضی گشتند، و با نعیم فانی آن آرام گرفتند. گاه جامی از مرادات نفسانی در می کشیدند، و گاه ساغری از خمخانه طاعات روحانی می چشیدند.

هر وقت که از خمخانه شهوات دنیاوی جامی نوشیدی، نفس لوامه یا خود جوشن ملامت پوشیدی؛ خمار آن خمر سر او بر کار دنیا گران کردی، روی به کار آخرت آوردی، تا عنایت بی علت از کمال عاطفت یکبارگی به دستگیری برخیزد، و نقد معامله عمر او را در بوته توبه نهد، و به آتش شوق بگدازد، و يك جو کیمیای محبت بر وی اندازد، و ابریز خالص محبوبی گرداند.

غم با لطف تو شادمانی گردد عمر از نظر تو جاودانی گردد
گر یاد به دوزخ برد از گوی تو خاک آتش همه آب زندگانی گردد

فصل دوم

معاد نفس مقتصد (نفس ملهمه)

«کنتم امواتاً فاحیاکم ثم یمیتکم ثم یحییکم
ثم الیه ترجعون»
«موتوا قبل ان تموتوا»
(قرآن کریم)

بدانکه نفس ملهمه آن است که مشرف گشته باشد به شرف الهمات حق. و نام مقتصدی بر وی از آن وجه افتاد که او متوسط دو عالم است. نه یک جهت عالم سابقان است که در صف اول بودند، و نه یک جهت عالم ظالمان که در صف سوم بودند، و او نفس عوام اولیا و خواص مؤمنان است. و او شرف الهمام حق بدان استعداد یافته است، که در عالم ارواح میان او و حضرت عزت واسطه ارواح انبیا و خواص اولیا بود، امداد فیض ربانی که به ارواح اهل صف اول می‌رسید پرتو آن به اهل صف دوم می‌رسید، نصیبه‌ای از آن الطاف می‌یافتند، و ذوق مخاطبات حق از پس حجاب حاصل داشتند. چون بدین عالم پیوستند اگرچه به صفت امارگی مبتلا شدند، اما ذوق فیض حق از کام جان ایشان نرفته بود.

هرگز نشود ای بت بگزیده من	مهرت زدل و، خیالت از دیده من
گر از پس مرگ من بجویی، یابی	مهر تو در استخوان پوسیده من

پس با اثر آن شوق که در تخم روحانیت باقی بود، دل بر جهان فانی ننهادند، و از اسفل مافلین طبیعت روی به ذروه اعلی علیین عبودیت آوردند، و در تزکیه نفس کوشیدند، و تربیت آن تخم به آب اعمال صالحه شریعت و تقویت قوت طریقت می‌دادند، تا اثر تربیت در تخم نفس اماره صفت ظاهر گشت، و نور شریعت بر

ظلمت نفس تافت.

و آن تخم را که نسبت دانه خرما داده ایم، بر خود بچنبید، و سبزه سر بیرون کرد. چون قدری از بند و حجاب خویش رهایی یافت، و از زندان وجود دانگی دریچه ای بر فضای هوای عبودیت و مقام شجرگیش گشاده شد، خود را در حبس وجود دانه بودن ملامت کرد. و گفت: «چون می توانی که به تربیت و تزکیت از این حبس خلاص و فلاح یابی، چرا توقف روا داری؟ و کمر جد و اجتهاد بر میان نبندی، و چون لئیمان بدین حضیض و اسفل راضی باشی؟» او را در این مقام، نفس لوانه خوانند، که به ملامت خویش برخاست.

پس تأثیر عنایت ازلی او را در کار بندگی هر ساعت مجدتر می گرداند، و شوق عشق او بغایت تر می رساند. و او به غلبات شوق و رغبات ذوق در کثرت مجامده و جودت معامله می افزاید.

و آن شجره عبودیت هر روز طراوتی دیگر می گیرد، و از عالم سفلی به عالم علوی ترقی می کند، تا شجره تمام از دانه بیرون آید. اول دانه ای مرده بود، چون سبزه از او بیرون آمد زنده ببود. دیگر باره آن دانه را در کسوت شکوفه از درخت بیرون آرد. اگرچه در درخت محو شده بود و مرده گشته، دیگر باره بر سر شاخ زنده گشت، و از گور شاخ سر بیرون کرد، کفن شکوفه در دوش بسته.

نفس در این حال به مقام اصلی خویش باز رسید، که شکوفه وار بر سر درخت عبودیت آمد. اما چون ثمره به کمال نرسیده است، هنوز يك قدم در مقام درختی دارد، و از آنجا غذا می کشد استکمال خویش را، و يك قدم در مقام ثمرگی دارد. و او در این مقام استحقاق آن یافته، که صلاح و فساد خویش مشاهده می کند، و ترسان و هراسان می باشد، و مدد الهامات ربانی بدو متصل می شود، که تقوی و فجور با او می نماید.

در این حال در خطری عظیم است. پیش از این که در شجره بند بود، یا در دانه محبوس بود، این خطر نداشت، که به هر بادی و سرمایی باطل شود:

زلف تو نه ایم، تا به کمتر بادی دور از رویت شویم، دور از رویت!

اما اکنون که از رحم شجره بزاد، و در قماط لطیف شکوفه، پیچیدندش، طفل نوعیه است، به اندک آسیبی باطل شود.

اگر مراقبت احوال او بشرط نرود، نفس در این مقام که ذوق الهامات حق یافته است، و با عالم غیب آشنا گشته، خطر آن دارد، که به باد وسوسه شیطانی، یا به سرمای عجب نفسانی، از شجره عبودیت بلعام وار درافتد.

اگر نفس را پرورش دهند در این مقام، فلاح یابد، یعنی از شکوفه ملهمگی به ثمره مطمئنگی رسد. و اگر از تربیت محروم ماند، به خسارت گرفتار شود، یعنی در شکوفگی پژمرده شود، و ناچیز گردد.

و سرش آن است که هیچ چیز از مخلوقات شریف تر از نفس انسانی نیست،

چون به کمال خود رسد. و نفس را در هیچ مقام آن نازکی نیست و آن خطر که در این مقام ملهمگی. چه از خویش تمام خلاص نیافته است، و ذوق غیب و الهامات بازیافته، و غرور آن تواند بود که مگر مقام کمال است. دم و عشوه شیطان بخورد، و به نظر عجب و خوش آمد و بزرگی و خیریت به خود باز نگردد، ابلیس وقت شود. و به تندباد لعنت شکوفه وار از درخت قبول بر خاک مذلت افتد.

و نفس را در این مقام بعد از آنکه چون شجره اول از دانه بزاد، و در شجرگی مدتی بند بود، و دیگر باره چون شکوفه از شجره بزاد، و بر سر شاخ آفرینش آمد، تا ذوق الهامات حق باز یافت، دیگر باره از شکوفه بمی باید زاد تا ثمره شود، و در ثمره به کمال پختگی رسیدن، تا کامل این مقام شود. زیرا که در هر مقام از مقامات نفس را ابتدا و انتهای هست.

در مقام ملهمگی ابتدای او آن است که در خود ذوق الهامات حق یابد، بر هر تقوی و فجور که به سر آن رسد. تا حق از باطل باز شناسد، و باطل از حق باز داند. آنگه تتبع حق کند، و از باطل اجتناب نمایند.

در بدایت، حق و باطل دیدن و شناختن است، و در نهایت توفیق و قوت یافتن بر ترك باطل و اتباع حق. و این معنی در مردگی نفس از صفات ذمیمه، و زندگی دل به صفات حمیده میسر شود.

و مرید صادق را سماع در این مقام حلال شود. از چند وجه: یکی آنکه چون نفس از صفات ذمیمه بمرد عرس او را سماع باید کرد. از اینجاست که چون صوفیان را عزیزی وفات کند، به عرس او سماع کنند.

دوم از برای تهنیت دل، که او را با معانی غیب ازدواجی پدید آمده است، و معاهده با صفات حمیده کرده. در اعلان نکاح سماع سنت است.

سیم چون نفس را دیده حق بینی و گوش حق شنوی پدید آمد، و ذوق الهامات باز یافت، در هر چه مناسبتی باشد، از آن ذوق الهامات غیب یابد، و جنبش او سوی حق باشد. پس هر قول که از قوال شنود، در صوت خوش و وزنی موزون، از آن قول ذوق خطاب «الست» یابد، و بدان صوت و وزن خوش جنبش سوی حق پدید آورد. آخر کم از شتری نیست، که به صوت خوش حدی جنبش شوق به وطن مألوف و مرعی معروف خود پدید می آورد!

و بدان وزن موزون، مرغ روحانیت قصد مرکز اصلی و آشیان حقیقی کند. و چون خواهد که در پرواز آید، قفس قالب که مرغ روح در او به پنج قید حواس مقید است مزاحمت نماید. چون ذوق خطاب یافته است، مرغ روح آرام نتواند کرد، در اضطراب آید. خواهد که قفس قالب بشکند، و با عالم خویش رود:

آن بلبل محبوس که نامش جان است دستش به شکستن قفس می نرسد!

قفس قالب بتبعیت در اضطراب آید، رقص و حالت عبارت از آن اضطراب است.

رقص آن نبود که هر زمان برخیزی بی درد، چو گرد از میان برخیزی

رقص آن باشد، کز دوجمهان برخیزی دل پاره کنی، وز سر جان برخیزی!

چون مرید صاحب ریاضت در این حالت و این مقام باشد، شاید که وقت وقتی، به سماع دف و نی حاضر شود. به شرط آنکه در خدمت شیخ خویش باشد، یا در صحبت جمعی یاران که همدرد او باشند. و از صحبت اغیار تا تواند احتراز کند، مگر کسانی که از سر نیاز و اعتقادی تمام حاضر شوند، و صحبت به ادب و حرمت دارند.

و مرید باید که در سماع حرکت به تکلف نکند، و دل خویش با معانی بیت و اشارات نغمات نی حاضر دارد. و به هر وارد که بر دل آید، یا به هر حالت که روی نماید، در حرکت نیاید. تا تواند سماع به دل فرو می خورد. اگر بر وی غالب شود، و بی اختیار او را در حرکت آورد، آنگه روا بود. و در موافقت یاران تواجد هم روا داشته اند، چون از رعونت نفس خالی باشد.

و در سماع آداب بسیار است، که این موضع تحمل آن نکند. اما تا تواند حرمت یاران گوش دارد، تا دلی از حرکات او نخراشد. و سماع از سر شرب نکند، و در کتمان معانی و ترك دعاوی کوشد.

و در کل احوال منتظر الهامات حق باشد، تا آنچه کند به نور الهام کند، نه از ظلمت طبع. و ابتدا در این مقام صلاح و فساد احوال خویش به الهام توان دانست، و در وسط مقام به اشارت حق.

و نهایت مقام ملهمگی آن است، که نور حق در دل متمکن شود، تا به هرچه نگردد به نور حق نگردد. از آن وقت که الهام پدید آید مرتبه خواص مؤمنان است، تا آن وقت که «نور الله» در دل متمکن گردد، آنگه مرتبه عوام اولیاست.

چون بدین مقام رسید کمال معاد این طایفه است که مقتصدان اند، و در صف ارواح اهل صف دوم بوده اند، انوار الطاف و فیض حق از پس حجاب ارواح انبیا و خواص اولیا بدیشان می رسیده است.

پس هر کسی را از اهل صف دوم به قدر اصابت نور فیض، اینجا در متابعت انبیا و اولیا، سعی و جد و طلب پدید آید. و چنانکه در هر صف تفاوت قرب و بعدی بوده است، بعضی ارواح را بر بعضی، اثر آن در سعی و طلب هر کس ظاهر شود، و در یافت و نیافت هم مؤثر باشد.

و چون در صف دوم هر روحی در مقابله روحی دیگر افتاده باشد از صف اول - که صف ارواح انبیا و خواص اولیاست - اینجا به همان نسبت این کس را با آن نبی یا ولی ارادت و محبت زیادت باشد از دیگران.

هر که آنجا یکدیگر را شناخته باشند، یا در مقابله یا در جوار افتاده، بدان نسبت اینجا معرفت و الفت و مودت پدید آید. و اگر آن شخص را بصورت درنیابد، باشد که در خواب یا در واقعه او را بیند، و از وی مدد یابد. و ارادت مریدان به مشایخ نتیجه این مناسبت است.

و این طایفه را که اهل صف دوم‌اند، در مثال تخم ارواح ایشان را ثمره خرما نهاده بودیم. در فصل مقدم، و خرما را اگر چه ذوقی و حلاوتی هست، اما پوست اوست، دانه آن مغزی ندارد که ذوقی دهد.

فصل سوم

معاد نفس سابق، و آن نفس مطمئنه است

«يا ايها النفس المطمئنة ارجعي الى ربك راضية مرضية»
(قرآن کریم)
«جذبة من جذبات الحق توازي عمل الثقلين»
(حدیث نبوی)

بدانکه نفس مطمئنه نفس انبیا و خواص اولیاست، که در عالم ارواح در صف اول بوده‌اند، اگرچه هر نفسی را در اطمینان درجه‌ای دیگر است از انبیا و اولیا. و بحقیقت بدان که از مقام امارگی نفس به مقام مطمئنگی نتوان رسید، جز به تصرف جذبات حق و اکسیر شرع. و ابتدا جمله نفوس به صف امارگی موصوف باشند، اگر نفس نبی باشد و اگر نفس ولی، تا به تربیت شریعت به مقام اطمینان رسد، که نهایت استعداد جوهر انسانی است، آنگاه مستحق خطاب «ارجعی» گردد.

و اگرچه در بدایت که روح را از عالم ارواح با عالم اجساد تعلق می‌ساختند بر جمله ممالك ملك و ملکوت گذر دادند، تا بر افلاك و انجم و عناصر بگذشت، و از نباتی و حیوانی درگذشت، و به مرتبه انسانی که اسفل سافلین موجودات است رسید، دیگر باره به واسطه نور ایمان و اعمال صالحه روی به اعلی نهاد. اما تا ذوق خطاب «ارجعی» باز نیابد، محال باشد که در وی نور ایمان پدید آید، تا به عمل صالح درآویزد، ولیکن نفس را بر آن شعوری نباشد که به حس بازدارد، آن خطایی باشد سری در کسوت جذبه حق که به سر روح رسد، و نفس او را روی از صفت امارگی بگرداند، و به قبول ایمان و استعمال شرع آرد. از آن وقت که نفس به تصرف خطاب «ارجعی» روی از اسفل طبیعت امارگی بمی‌گرداند، در مراجعت است با معاد خویش، تا آنکه که به کمال مرتبه معاد

خاص رسد.

و اسم امارگی بر نفس بدان معنی است که امیر قالب او باشد. و اماره لفظ مبالغت است از امیر و آمر، یعنی بغایت فرماینده و فرمانرواست. فرماینده است به موافقات طبع خویش و مخالفات فرمان حق، و فرمانرواست بر جملگی جوارح و اعضا، تا بر وفق طبع و فرمان او کار کنند.

و تا نفس سر بر خط فرمان حق ننهد، و منقاد شرع نشود، از صفت امارگی خلاص نیابد، که این دو صفت ضد یکدیگرند تا اماره است مأموره نتواند بود، و چون مأموره گشت، از امارگی خلاص یافت.

فلاسفه را اینجا غلطی عظیم افتاد، پنداشتند که امارگی نفس را صفات ذمیمه حیوانی است. و پس در تهذیب اخلاق و تبدیل صفات رنج بردند، بر امید آنکه نفس را چون صفات ذمیمه به صفات حمیده مبدل شود، از امارگی به مطمئنگی رسد. ندانستند که از مجرد این معاملات امارگی برنخیزد، تا آنکه که مأموره شرع نشود.

ایشان پنداشتند شرع از برای تهذیب اخلاق می باید. پس گفتند: «چون ما تهذیب اخلاق به نظر عقل حاصل کنیم، ما را به شرع و انبیا چه حاجت باشد؟» شیطان ایشان را از این مزله به دوزخ برد.

نور ایمان حقیقی نداشتند، تا باز ببینند که از حجاب طبع به طبع بیرون نتوان آمد. که اگر کسی هزار سال به نظر عقل خویش نفس را ریاضت فرماید، تا در نفس هزارگونه صفا و بینایی و روشنایی پدید آید، و بعضی حجب صفات بشری برنخیزد، این جمله تقویت حجاب طبع دهد، و کدورت و نابینایی حقیقی زیادت کند. زیرا که چون پیش از این صفا و بینایی نداشت، طالب آن بود، و می دانست که در کدورت و نابینایی است، اکنون که قدرت اثر صفا و بینایی در نفس بازیافت، پندارد صفا و بینایی حقیقی است، از طلب فرو ماند، و آن پندار حجابی معظم تر از جمله حجب شود، و در نابینایی حقیقی بیفزاید.

بحقیقت بدانکه از اسفل طبیعت به کمند شریعت خلاص توان یافت. که در شریعت جذبه حق تعبیه است، و طبع ظلمت است، و شرع نور، از ظلمت به نور خلاص توان یافت.

و هر که را نور شرع که صورت جذبه حق است، و سر رحمت حق، از ورطه امارگی خلاص ندهد، هیچ چیز نتواند داد.

و نفس را در این حالت که به تصرف جذبه «ارجعی» به مرجع و معاد خویش خواهند رسانید، بر جملگی عوالم مختلف که ابتدا گذر کرده است و آمده، گذر باید کرد و بازگشتن.

و حکمت در این آمد و شد آنکه مطالعه سیصد و شصت هزار عالم حق بکند، و در هر عالمی گنجی که تعبیه است بردارد، و سری که مودع است بداند.

چه در بدایت روحانیت عالم کلیات بود، از آن جزویات نبود، و عالم غیب

بود، از آن شهادت نبود، چون بدین عالم پیوست، و داد روش و پرورش خویش بداد، عالم کلیات و جزویات گشت، و عالم غیب و شهادت بیود، در خلافت حق. زیرا که در عالم ارواح بر معاملات خلافت ربوبیت قدرت و آلت نداشت، اینجا قدرت و آلت به دست آورد، و به کمال مرتبه خلافت رسید.

و در ابتدا که بر این عوالم مختلف گذر می کرد، در هر عالم چیزی به وام می ستد، و از خود آنجا چیزی گرو می نهاد، در وقت مراجعت تا وام هر مقام بنگذارد، و رهن خویش بازستاند، نگذارند که بگذرد.

اول از منزل خاکی قدم بیرون باید نهاد، و آن آخرین منزل است از منازل دنیا روح را در وقت تعلق به دنیا، و اولین منزل است از منازل آخرت در وقت مراجعت.

اما مرده را بی اختیار می برند، رونده زنده آن است که به قدم سلوک از صفات خاکی بگذرد، نه از صورت خاک. و صفات خاک ظلمت و کدورت و کثافت و ثقل است. از خاصیت ظلمت آن جهل و نابینایی خیزد، و از خاصیت کدورت تعلق و آویزش و آمیزش به هر چیز تولد کند، و تفرقه آرد، و از خاصیت کثافت بی رحمتی و بی شفقتی و سخت دلی پدید آید، و از خاصیت ثقل خست طبع و رکاکت و فرومایگی و دنائت و بی همتی و خواری و کسل و گرانی ظاهر شود.

سالك این جمله صفات ذمیمه از خاک به وام گرفته است، و کرم و مروت و فتوت و علو همت و رأفت و شفقت و علم و یقین و صفا و صدق و جمعیت و رقت و نورانیت و خفت جمله آنجا رهن نهاده. پس بر مقام خاکی نتواند گذشت، تا این جمله رد نکند، و به عالم خویش راه نیابد، تا آن صفات که از آنجا آورده بود، و اینجا رهن کرده، بازستاند و نبرد.

و همچنین از هر سه عنصر آب و آتش و باد دیگر صفات ذمیمه وام کرده است، و بدل هر يك صفتی حمیده گرو نهاده، و از افلاك و انجم و دیگر عالمها هم بر این قیاس.

چون جمله وامها رد کند، و رهنها بازستاند، و به مقر اصلی باز آید، او را به سلطنت خلافت نصب کنند، و یا خلعت نیابت و منشور سیادت بر جملگی ممالك غیب و شهادت مالك گردانند، و زمام مملکت به دست جهانداري او دهند. چون مالك ممالك گشت، هرچه آن وقت به وام ستده بود تا رد بایست کرد، اکنون ملك او شود. و او به مالکیت در آن تصرف کند، و به نیابت و خلافت حق جملگی عوالم غیب و شهادت را به بندگی بر کار دارد، و بر عتبه توحید به اقرار در آرد.

روندگان این راه دو قسم اند: سالکان و مجذوبان.

و مجذوبان آنها اند که ایشان را به کمند جذبه بر بایند، و بر این مقامات به تعجیل بگذرانند، در غلبات شوق. و اطلاعی زیاده نمی دهند، بر احوال راه و شناخت مقامات و کشف آفات، و آنچه بر راه باشد از خیر و شر و نفع و ضرر.

اینها شیخی و مقتدایی را نشایند.

و سالك کسی باشد که او را اگرچه به کمند جذبہ برند، اما به سکونت و آهستگی. تا در هر مقام داد و انصاف آن مقام از وی می‌ستانند. و احوال خیر و شر و صلاح و فساد راه بر او عرضه می‌کنند. و او را گاه بر راه و گاه در بیراه می‌برند، تا بر راه و بیراه وقوفی تمام یابد، و دلیلی و رهبری جماعتی دیگر را بشاید.

و هر چند علم شناخت این راه بی‌نهایت است، و مقامات نامحصور، از هر مقام آنچه در وقایع عرض افتد، نموداری و رمزی بگوییم، تا رهرو را در شناخت راه و امارات و علامات آن دلیلی و محکی و نمودجی باشد.

بدان که ابتدا بر مقام صفات خاک عبور افتد، در وقایع چنان بیند که از نشیبها و کوچه‌ها و چاهها و مواضع ظلمانی بیرون می‌آید، و بر خرابه‌ها و شکسته‌ها و تلها و کوهها می‌گذرد، و ثقل و کثافت برمی‌خیزد، و خفت و لطافت در وی پدید می‌آید.

در دوم مرتبه که بر صفات آبی گذر کند، سبزه‌ها و مرغزارها و درختان و کشتزارها و آبهای روان و چشمه و حوض و دریا و مانند این بیند، که بر همه می‌گذرد.

در سیم مرتبه که بر صفات هوایی گذر کند، بر هوا رفتن و پریدن و دویدن و بر بلندیا رفتن و بر وادیا طیران کردن و امثال این بیند.

در چهارم مرتبه که بر صفات آتشی گذر کند، چراغها و شمعها و مشعله‌ها و برقها و خرمنهای آتش و وادیه‌های آتش و سوخته‌ها و شعله‌های آتش و جنس این می‌بیند.

در پنجم مرتبه چون بر صفات افلاک و اجرام سماوی گذر کند، خود را بر آسمانها رفتن و پریدن، و عروج کردن از آسمان به آسمان، و گردانیدن چرخ و فلک، و اشباه آن بیند.

در ششم مرتبه چون بر ملکوت افلاک و انجم گذر افتد، ستاره و ماه و خورشید و انوار، و آنچه بدان ماند بیند.

و در هفتم مرتبه که بر صفات حیوانی عبور افتد، هر صفت که از وی عبره خواهد کرد از بهیمی یا سبعی بدان نوع حیوانی بیند از حیوانات مختلف. اگر خود را بر آن حیوان قادر و مستولی بیند، عبور و استیلاي اوست بر آن صفت، و اگر خود را اسیر آن حیوان بیند یا از آن ترسان باشد، نشان استیلا و غلبه آن صفت است بر نفس او.

و این همه مرتبه عالمی بود از عوالم مختلف که بیان افتاد، باقی چندین هزار عالم دیگر ممالك را عبره می‌باید کرد. و در هر عالم مناسب آن، مشاهدات و وقایع پدید می‌آید. و گاه بود که يك نوع واقعه در چندین مقام دیده شود، و هر جای مناسب آن مقام اشارت به معنی دیگر باشد.

و این اختلافات و تفاوتات هر کسی فرق نتواند کرد، و باز نتواند شناخت جز شیخی کامل. و چون سالك وقایع شناس نبود در وقایع بند شود، و راه نتواند رفت. یکی از ضرورات احتیاج به شیخ این است.

مثلا آتش را در چند مقام ببند، و در هر مقام آن را معنی دیگر باشد: گاه بود که نشان عبور بر صفتی آتشی باشد، و گاه بود که نشان گرمی طلب باشد، و گاه بود که نشان غلبه صفت غضب بود، و گاه بود که نشان غلبه صفت شیطنت باشد، و گاه بود که نور ذکر بود بر مثال آتش، و گاه بود که آتش شوق بود که هیمه صفات بشری محو می کند، و گاه بود که آتش قهر بود، و گاه بود که آتش هدایت بود، چنانکه موسی را بود، و گاه بود که آتش محبت باشد تا ماسوای حق بسوزد، و گاه بود که آتش معرفت باشد، و گاه بود که آتش مشاهده بود.

و جز از این آتشها باشد که فرق میان هر يك جز شیخی صاحب تجربه نتواند کرد. و باقی دیگر وقایع و تفاوت هر يك بر این جمله قیاس کند.

اما نفوس انسانی چون بر این مقامات گذر کردن گیرد، هر نفس به حسب استعداد و تأیید ربانی در حق او، به مقامی رسد که مستحق آن بوده است، و مرتبتی که در عالم ارواح اهلیت آن داشته است، چون: لوازمی و ملهمگی و مطمئنگی. در آن مقام بند می شود.

زیرا که مقام هر مرغی قله کوه قاف نباشد، آن را سیمرغی باید، و هر مرغ بر فرق شمع آشیانه نتواند ساخت، آن را پروانه ای دیوانه باید، و هر مردارخوار نشیمن دست شاهان را نشاید، آن را بازی سپید باید.

طاووس اگرچه جمال بکمال دارد، و بلبل اگرچه الحان هزار دستان دارد، و طوطی اگرچه زبان انسان دارد، اما اینها نظر را شایند یا نظارگی را: کاسان نماید جنگ بر نظارگان. آنجا که بر جمال شعله شمع جانبازی باید کرد، جز پروانه دیوانه به کار نیاید، که عاقل جز نظارگی را نشاید:

در دام میا، که مرغ این دانه نه‌ای در شمع میاز، چونکه پروانه نه‌ای
دیوانه کسی بود، که گردد بر ما کم گرد به گرد ما، که دیوانه نه‌ای!

ای جان و جهان آنها که ایشان را از برای منادمت مجلس انس، و ملازمت مقام قرب آفریده اند، و اصحاب وصول و وصال اند، و ارباب فضل و نوال. اینجا در زیر قیاب غیرت متواری اند، ایشان بس شوریده حال و پشولیده مقال اند، بس بی سر و سامان و بسی بی پر و بال اند!

ایشان دارند دل من، ایشان دارند ایشان که سر زلف پریشان دارند!

با دل پریشان اند:

خود حال دلی بود پریشان تر از این؟ یا واقعه ای بی سر و سامان تر از این؟
هرگز به جهان که دید محنت زده ای، سرگشته روزگار، حیران تر از این؟

ایشانند کسانی که شان ایشان را از ایشانی ایشان به کمند جذبات بسته‌اند، و جملگی لذات و شهوات نفسانی و هوسات و مرادات انسانی بر کام جان ایشان تلخ گردانیده، و از مشربی دیگر چاشنی چشانیده.

ما که از دست روح قوت خوریم کی نمکسود عنکبوت خوریم؟

اطمینان دل ایشان به هرچه در کونین و خافقین است پدید نیاید. چه گفته‌اند: می زده راهم به می علاج کنند. ایشان هنوز سرمست ذوق شراب خطاب «الست» مانده‌اند:

ما مست ز باده‌الستیم هنوز وز عهد الست باز، مستیم هنوز
در صومعه با سجاده و مصحف و ورد دردی‌کش و رند و می پرستیم هنوز!

مقام ایشان پیوسته در خرابات وجود است، و جام ایشان مدام مالا مال شراب شهود. هرچه نعیم هشت بهشت است، نقل مجلس این خراباتیان را نمی‌شاید. چه این جمله را چرب علف آخور نفس ملهمه و نفس لواحه ساخته‌اند، نفس مطمئنه را با آن هیچ اطمینان نیست:

بازی که همی دست ملك را شاید منقار به مردار کجا آلاید؟
بر دست ملك نشیند، آزاد ز خویش در بند اشارتی که او فرماید

نه، نه! چه جای این حدیث است!

مرغان او سر به مرتبه بازی فرود نیارند، و این مقام را بازی شمارند. باز اگرچه سپید باز است، کجا چون پروانه جانباز است؟ باز صیاد جان شکار است، پروانه را با جان چه کار است؟ باز صیادی است، که صید از او جان نبرد. پروانه عاشقی است، که تحفه معشوق جز جان نبرد. جبرئیل و میکائیل سپیدبازان شکارگاه ملکوت بودند، صید مرغان تقدیس و تنزیه کردند. چون کار شکار به صفات جمال و جلال صمدیت رسید، پر و بال فرو گذاشتند، و دست از صید و صیادی برداشتند.

مرغ کانجا پرید، پر بنهاد دیو کانجا رسید، سر بنهاد

با ایشان گفتند: «ما صیادی را در شکارگاه ازل به دام «یحییم» گرفته‌ایم، بدین دامگاه خواهیم آورد، تا با شما نماید که صیادی چون کنند!»

در بحر عمیق، غوطه خواهم خوردن یا غرقه شدن، یا گم‌بری آوردن
کار تو مخاطره‌ست، خواهم کردن یا سرخ کنم روی ز تو، یا گردن!

جمله گفتند: «اگر این صیاد به صیادی بر ما مسابقت نماید، و در این میدان گوی دعوی به چوگان معنی برباید، و کاری کند که ما ندانیم کرد، و شکاری کند

که ما نتوانیم کرد، جمله کمر به خدمت او بر میان جان بندیم، و همه سجود او را به دل و جان خرسندیم!»

از حضرت جلت خطاب آمد که: «زنهار، اگر او را با پرکهای ضعیف بینیدا به چشم حقارت در او منگرید، اگر نه افاعیل ما را منکرید. و به پر و بال ملکی خویش مغرور مشوید، تا چون شیطان از این آستانه دور نشوید. که بحقیقت پر و بال او ماییم، و جز ما پر و بال او را نشاییم. او به بر ما می‌پرد، زان به پر ما می‌پرد.

جز دست تو، زلف تو نیارست کشید جز پای تو، سوی تو ندانست دويد
از روی تو، دیده‌ام طمع زان ببرید جز دیده‌ تو، روی تو نتواند دید

هر که به بر ما پرواز کند، لاجرم به پر ما پرواز کند. بنگر چه صید کند، چون پر باز کند!

چون نفس مطمئنه را که از سابقان بود، به صیادی «ارجمی» پرواز دادند، و گرد کایناتش به طلب صید فرستادند، در فضای هفت اقلیم آهوئی نیافت، که مقلب او را شاید، و در هوای هشت بهشت کبکی ندید، که شایسته منقار او آید.

بازی بودم، پریده از عالم ناز تا بو که برم‌زشیب، صیدی به فراز
اینجا چو نیافتم کسی محرم راز زان در که درآمدم، به در رفتم باز!

چون پروانه دیوانه بر همه گذر کرد، و روی سوی صید وصال شمع جلال او آورد، و به هستی مجازی خود سر فرو نیاورد، از وجود خود ملول شده و از جان به جان آمده:

هر دم ز وجود خود ملالم گیرد سودای وصال آن جمال گیرد
پروانه دل چو شمع روی تو بدید دیوانه شود، کم دو عالم گیرد

او همچنان لاابالی‌وار می‌رفت، تا از هفت فلک و هشت بهشت درگذشت. جمله ملا اعلی را انگشت تعجب در دندان تحیر مانده، که آیا این چه مرغ است بدین ضعیفی، و بر خود بدین ستمکاری؟

و او به زبان حال با ایشان می‌گفت: «من آن مرغم که هنوز از آستان آشیان نفخه پرواز نکرده بودم، و به قفس قالب گرفتار نشده، که شما از کمان ملامت مرغ‌اندازها بر من انداختید، و به صیادی خود می‌نازیدید، ندانسته بودید که:

فراز کنگره کبریاش بازانند فرشته صید و، پیمبر شکار و، سبحان گیرا!

و او همچنان در گرمروی طیران می‌کرد، تا به سرحد لامکان رسید. ملا اعلی گفتند: «او مکانی است، در لامکان سیر نتواند کرد. اینجا بضرورت سرش به دیوار عجز درآید!»

و حضرت عزت با سر ایشان می گفت: «هنوز تیغ انکار می کشید، و سپر عجز نمی اندازید!»

منکر چه شوی به حالت سوختگان نه هرچه ترا نیست، کسی را نبود!

و آن پروانه جانباز وجود برانداز می گفت: «بر ایشان مگیر:

در عشق تو از ملامت ننگی نیست با بیخبران، درین سخن جنگی نیست
این شربت عاشقی، همه مردان راست نامردان را درین قدح رنگی نیست!

ایشان ندانستند که آیین پروانه قلندروش چه چیز باشد:

آیین قلندری و، آیین قمار در شهر من آورده ام، ای زیبا یارا!

چون پروانه به حوالی سرادقات اشعه شمع جلال رسید، یکی شعله را به حاجبی پروانه فرستادند. چون پروانه حاجب را بدید، دیگرش به خود پروا نبود. دست در گردن حاجب آورد، تا در نگرست پر و بال وی را نبود.

چون آن پر و بال مجازی فانی در باخت، حاجب شعله که زبان شمع بود، از زبانه شمع او را پر و بال حقیقی باقی کرامت کرد، تا در فضای هوای هویت شمع طیرانی کرد، و مرغ دوگانگی را خون بیگانگی بر آستان یگانگی بریخت، و از هستی خویش با فساد هستی در هستی شمع گریخت.

از خود بگریخت و در او آویخت، در او نیست شد، و نیستی در هستی آمیخت. چون هستی خویش در هستی او باخت، هم خوف دوزخ، هم امید بهشت برانداخت.

این هفت سپهر، درنوشتیم آخر وز دوزخ و فردوس گذشتیم آخر
هم شد فدی تویی تو، مایی ما وی دوست، تو ما و ما تو گشتیم آخر!

این صفت طایفه ای است که پیش از مرگ صورتی به مرگ حقیقی بمرده اند. و چون پیش از مرگ بمردند، حق - تعالی - ایشان را پیش از حشر زنده کرد، و معاد مرجع ایشان حضرت خداوندی ساخت. در این عالم بصورت نشسته اند، و از هشت بهشت به معنی گذشته این است معاد نفس مطمئنه و معنی اشارت «ارجعی الی ربك».

فصل چهارم

معاد نفس اشقی و آن نفس اماره است

«لا یصلیها الا الاشقی الذی کذب و تولى»
(قرآن کریم)
«حفت الجنة بالمکاره و حفت النار بالشهوات»
(حدیث نبوی)

بدانکه روندگان راه معاد دو طایفه‌اند: سعدا و اشقیا. و هر طایفه‌ای را قدمی است که بدان قدم می‌روند، و جاده‌ای است که بر آن جاده سیر می‌کنند. و هر يك را معادی است که بدان قدم بر آن جاده بدان معاد می‌رسند. فاما سعدا دو طایفه‌اند: خواص و عوام.

عوام به قدم مخالفت نفس و هوا، و ترك شهوات و لذات، بر جاده طاعت و فرمان شریعت و متابعت سنت، به معاد بهشت و درجات آن می‌رسند. و خواص به قدم «یحیهم» بر جاده «یحیونه» به معاد می‌رسند.

واما اشقیا هم دو طایفه‌اند: یکی شقی، و دوم اشقی. شقی، بعضی عاصیان امت‌اند که بر موافقت هوای نفس ثابت قدم‌اند، و بر مخالفت فرمان حق مصر، و به قدم استیفای لذات و شهوات نفسانی بر جاده عصیان حق به معاد دوزخ و درکات آن می‌رسند.

و اما اشقی، صفت کافر و منافق است، که بکلی روی به طلب دنیا و تمتعات آن آورده است، و چون بهیمه همگی همت بر استیفای لذات و شهوات و تمتعات نفسانی و حیوانی مصروف گردانیده، و پشت بر دین و کار دین و آخرت کرده، و نعیم باقی را در تنعم فانی باخته، دنیا تمام به دست نیامده، و از آخرت برآمده. فرق میان شقی و اشقی، آن است که شقی را اگر چه نفس او به شقاوت عصیان حق و مخالفت فرمان گرفتار است، اما دلش به سعادت قبول ایمان و تسلیم

فرمان حق بر کار است:

گرچه به سر کوی تو بر نگذشتم هرگز ز سر کوی تو در نگذشتم
دولت اقرار لسان و تصدیق جنان حاصل دارد، اگر چه معامله عمل ارکان به
جای نیاورد. چون به وعید حق به دوزخ در رود، شفاعت محمد رسول الله او را
بدانجا در بنگذارد، هم عاقبت خلاص یابد، و معاد اصلی او هم بهشت باشد.
در حدیث صحیح می آید که: جمعی را از دوزخ بیرون آرند، چون انگشت
سوخته، و ایشان را به نهرا الحیات فرو برند، گوشت و پوست برایشان بروید، و از
آنجا برآیند، رویهای ایشان چون ماه شب چهارده، بر پیشانی ایشان نبشته که:
«اینها آزاد کردگان خداوند - تبارک و تعالی - اند از دوزخ».

اما اشقی آن است که در دوزخ مؤبد و مخلد بماند، و در او نور کلمه
«لا اله الا الله» نباشد که بدان خلاص یابد، و اهلیت شفاعت محمد رسول الله ندارد.
خلود ابد جز چنین کس را نباشد.

و هر طایفه ای را از اهل فسق و عصیان و کفر و خذلان، مناسب روش او
در دوزخ و درکات آن مقامگاهی و مرجعی و معادی باشد بر تفاوت.

و کفر بر کفر تفاوت دارد، و نفاق بر نفاق همچنین. و هر یک را راهی معین
و معادی روشن است. کافران مقلد دیگرند، و کافران محقق دیگر، چنانکه مؤمنان
محقق دیگرند و مؤمنان مقلد دیگر. چندانکه ایمان محقق فضیلت دارد بر ایمان مقلد،
عذاب کافر محقق زیادت باشد بر عذاب کافر مقلد.

کافر بتقلید آن است که از مادر و پدر به تقلید یافته اند. آنچه از اهل شهر
و ولایت و مادر و پدر دیدند و شنودند، از ادیان مختلف به تقلید فرا گرفتند، و
به خذلان در آن بماندند. ایشان در درکه اولین دوزخ باشند.

و کفر بتحقیق آن است که بر آنچه از مادر و پدر به تقلید یافتند قناعت
نکنند، و رنج برند و مشقت کشند، و به طلب دلیل برخیزند، و عمرها در تحصیل
علوم کفر به سر برند، و کتب حفظ کنند، و به مجاهده و ریاضت مشغول شوند،
و در تصفیه نفس کوشند، از بهر تفکر در ادله و پراهین عقلی. تا شبیهتها به دست
آورند که بدان نفی صانع کنند، یا اثبات صانعی ناقص.

چنانکه گویند: «مختار نیست، و به جزویات عالم نیست، و خالق جهان نیست
به مبدعی و موجدی. بل که موجب و مؤثر است، و جهان اثر اوست، و تقدم مؤثر
بر اثر نه تقدم زمانی است». و بدین آن خواهند که: «جهان قدیم است، و باقی
است، و فناپذیر نیست، و حق - تعالی - بر افنای آن قادر نیست، و از آفریدن عالمی
دیگر عاجز است».

و مانند این کفرها شیطان بر نظر ایشان آراید، و نفس ایشان را غرور دهد،
که: «کمال معرفت و حکمت در این معنی است، و هر کس که نه بر این اعتقاد است،
از اهل تقلید است و ناپیوست، تا به تقلید دست به عصاکشان داده است، یعنی
انبیاء».

و گویند: «انبیا حکما بودند، و هرچه گفتند از حکمت گفتند، اما با جاهلان سخن به قدر حوصله و فهم ایشان گفتند. ایشان را چنان نمودند که ما رسولان خداییم، و جبرئیل نزدیک ما می‌آید و پیغام حق می‌آورد، و کتاب از خدای به ما آورده است. و کتابها سخنان ایشان بود، و احکام شرع انبیا نهادند از بهر مصلحت معاش خلق بر قانون حکمت. و ایشان هرچه با خلق گفتند رمزی بود که کردند، و بدان معنی دیگر خواستند: جبرئیل عبارت از عقل فعال بود، و میکائیل عبارت از عقل مستفاد، که از عقل کل فیض می‌ستدند، و استفادت معانی معقول می‌کردند، و خبر با نفس مدرکه و نفس ناملقه می‌دادند».

و هم از این جنس خیالات فاسد و موهومات و شبهات انگیزند، و از انگیزته دیگران قبول کنند. زیرا که موافق هوای نفس است، و نفس خود در اصل جبلت کافر است. چون این شبهات به ادله و براهین معقول نمای بشتود، به جان و دل درآویزد. چندانکه در نفس اقرار بدین کفرها پدید می‌آید، انکار در دین و شرع زیادت می‌شود. پس اقرار بر کفر و انکار بر دین نفس را دوقدم است که به غایت و نهایت اسفل سافلین دوزخ بدان توان رسید.

و این آفت امروز در میان مسلمانان بسیار شده است، که بسی جهال بدگهر خود را به تحصیل این نوع علوم مشغول کرده‌اند، و آن را «علم اصول دین» نام کرده، تا کسی برخیزد عقیدت و فساد معاملات، ایشان واقف نشود.

و بسی طالب علمان غمر که نظری ندارند در علوم دین، یا نوری زیادت از عالم یقین، در تمنی طلب علم برمی‌خیزند، و سفرها می‌کنند، و رنجها می‌کشند، و از اتفاق بد و خذلان حق با صحبت یکی از این متفلسفان می‌افتند، چه بیشتر مناصب و مدارس اکنون به ایشان مفوض است. از آن نوع علم در پیش ایشان می‌نهند، و بتدریج آن کفرها و شبهتها بر نظر آن بیچارگان می‌آیند، و در دل ایشان تحصیل آن علم و اعتقاد بدان کفر و ضلالت که «حکمت و اصول» نام نهاده‌اند، شیرین می‌گردانند.

و آن بیچارگان کار ناآزموده، و از حقایق دین و مقامات اهل یقین بیخبر بوده، در آن می‌آویزند. و نفس ایشان بدان مغرور می‌شود، و شرب می‌خورد، که ما محققان خواهیم بود، و از تقلید خلاص خواهیم یافت، و از خواص جهان خواهیم شد.

محقق خواهند بود اما در کفر، و از تقلید بیرون آیند اما از تقلید ایمان، و از خواص شوند اما از خواص ابلیس!

و هر عامی بیچاره که با یکی از اینها صحبت می‌گیرد، از دمه‌ها و نفسهای مرده این قوم هزارگونه شك و شبهت و نقصان و خلل در ایمان او پدید می‌آید. و بسیار است که نفسی مستعد آن کفرها دارند، به تقلید آن کفرها قبول می‌کنند، و بکلی از دایره اسلام بیرون می‌افتند. و شومی آن اعتقاد بد ایشان در دیگران سرایت می‌کند، چون شتر گروک که در میان شتران افتد، هر روز دیگری

گروك می‌شود.

و هیچ پادشاه را درد دین دامن جان نمی‌گیرد، که در دفع این آفت کوشند، تا جبر این خلل کنند. و این آفت در این بیست سال کمابیش ظاهر شد، و شایع گشت، وقوت گرفت. و الا در عهدهای پیشین کس را از آن طایفه زهره نبود، که افشای این معنی کردی، همیشه کفر خویش پنهان داشتندی. زیرا که در اهل دین ائمه متقی بسیار بودند، و پادشاهان دیندار، که دین را از چنین آلائشها به تیغ بیدریغ محفوظ می‌داشتند. تا در این عهد نزدیک چند کس را از مشهوران متفلسفه به قتل آوردند، و آن را جهاد اکبر شناختند.

در این عهد ائمه متقی کم ماندند، که غمخوارگی دین کنند، و جنس این خللها بی‌اغراض قاصده در حضرت پادشاهان عرضه دارند، تا به جبر آن مشغول باشند.

لاجرم خوف آن است، که از دین قال و قیلی که در بعضی افواه مانده است از پیش برخیزد، و جهان قال و قیل کفر گیرد. آنچه حقیقت مسلمانی بود در دلها بنماید، الا ماشاءالله، در زبانها نیز بوی آن می‌آید که نماند.

به شومی چنین احوال است که حق - تعالی - قهر و غضب خویش را در صورت کفار تثار فرستاده است، تا چنانکه حقیقت مسلمانی برخاسته است، این صورتهای بی‌معنی نیز بردارند. «این کار کجا رسید خواهد گویی؟». حال را هرچه روز است حیل و مکر و غدر و استیلاي آن ملاعین زیادت است، و غفلت و معصیت اهل اسلام زیادت، که مایه این مفسدت است بیشتر.

باقی است شراب تلخ در جام هنوز تا خود به کجا رسد سرانجام هنوز!

اما نفاق هم بر تفاوت آمد: نفاقی است در اسلام، و نفاقی است در کفر. اما نفاق در اسلام آن است که خواجه در حدیث صحیح بیان فرمود که: «سه خصلت است که در هرآنکه این سه خصلت باشد او منافق است، و در هرکس يك خصلت از آن باشد دو دانگ از نفاق در وی باشد، تا آنکه که آن خصلتها ترك کند، اگر چه نماز کند، و روزه دارد، و گوید که من مسلمانم. و آن خصلتها آن است که: چون سخن گوید دروغ گوید، و چون وعده دهد خلاف کند، و چون بروی امانتی نهند، خیانت کند».

و در روایتی دیگر، دو خصلت دیگر را هم از نفاق نهاده است: «اگر عهد کند، در آن غدر کند، و اگر باکسی خصومت کند به زبان فحش گوید، و دشنام دهد». این معاملات از نفاق اهل اسلام است. و آنچه حقیقت است این احادیث تهدیدی و وعیدی تمام است اهل اسلام را، زیرا که کم کسی از این خصلتها خلاص می‌یابد.

و اما نفاق در کفر چنان است که این فلسفیان و دهریان و طبایعیان و تناسخیان و مباحیان و اسماعیلیان می‌کنند. چون در میان مسلمانان باشند، گویند:

«ما مسلمانیم»، و اعتقاد ایشان آن کفرها و شبهتها باشد که نموده آمد. و چون به اینای جنس خویش رسند، اعتقاد خویش آشکارا کنند، و گویند: «ما بدین مقلدان استمزا می‌کنیم!» و هر کافر که کفر پنهان دارد، و دعوی مسلمانی کند به زبان، هم از این جمله باشد.

قدر دولت اسلام که شناسد، و شکر نعمت ایمان که تواند گزارد؟

ای قبله هر که مقبل آمد کویت روی دل جمله بختیاران سویت
امروز کسی کز تو بگرداند روی فردا به کدام دیده بیند رویت؟

یا چندین هزار آفات که در راه آدمی نهاده‌اند، و به چندین گونه ابتلا که او را مبتلا گردانیده‌اند، اگر نه نظر عنایت خداوندی فریادری و دستگیری او کند، از دامگاه دنیا چگونه خلاص یابد؟

اگر نه عنایت بی‌علت سر به گریبان جانی برآرد، از کمند قهر او و سلاسل مکر او چگونه توان جست، و بند طلسمات اعظم او به کدام قوت توان شکست؟

سیر آمده‌ای ز خویشتن می‌باید برخاسته‌ای ز جان و تن می‌باید
در هر گامی، هزار بند افزون است زین گرمروی، بند شکن می‌باید!

سودای تمنای سلوک، سرهای سلاطین و ملوک را شاید، از دست و پای هر گدای بینوا این فتح اعظم و کار معظم بر نیاید. اما اگر از تصرف ابلیس پرتلبیس خلاص توان یافت، و با لباس اسلام و کسوت ایمان از این جهان جان توان برد، اینت دولتی تمام و سعادت مستدام!

گر روز پسین چراغ عهدم نکشی جانی بدهم به راحت و خوش منشی
ور جامه اسلام ز من بر نکشی مرگی که در اسلام بود اینت خوشی!

باب پنجم

در بیان سلوک طوایف مختلف

فصل اول

سلوك ملوك و ارباب فرمان

«يا داود انا جعلناك خليفة في الارض فاحكم
بين الناس بالحق»
(قرآن کریم)

بدانکه چون حق - تعالی - سری از اسرار لطف خویش در همای که مرغی
ضعیف است ودیعت نهاد، بنگر چه اثر ظاهر شد، و چه خاصیت پدید آمد، تا اگر
سایه همای بر سر شخصی می افتد، آن شخص عزت سلطنت و دولت می یابد. چون
خداوند - تعالی - از کمال عاطفت خداوندی پندهای را برگزیند، و به عنایت ظل
اللهی مخصوص گرداند، و به سعادت پذیرایی عکس ذات و صفات خداوندی مستسعد
کند، ببین تا چه اقبال و دولت و عز و کرامت در آن ذات مشرف و گوهر مکرم
تعبیه سازد. کمینه خاصیتی در آن ذات شریف و گوهر لطیف آن باشد که هر اهل
و نااهل را چون به نظر عنایت ملحوظ گرداند، مقبل و مقبول همه جهان گردد، و
به هر که به نظر قهر نگردد، مدبر و مردود همه جهان گردد.

اما ملوک دو طایفه اند: ملوک دنیا، و ملوک دین.
آنها که ملوک دنیا اند، صورت صفات لطف و قهر خداوندی اند، ولیکن در
صورت خویش بندند، و از شناخت صفات خویش محروم اند. صفات لطف و قهر
خداوندی از ایشان آشکارا می شود، اما برایشان آشکارا نمی شود. همچون ماهرویی
که از جمال خویش بیخبر باشد، برخورداری از جمال او دیگران را بود، که نظر
نظارگی دارند.

خوش باشد عشق خوبرویی کز خوبی خود خبر ندارد
و آنها که ملوک دین اند، ایشان مظهر و مظهر صفات لطف و قهر خداوندی اند،

طلسم اعظم صورت را از کلید شریعت به دستکاری طریقت بگشوده‌اند، و خزاین و دفاین احوال و صفات را که مخزون و مکنون بنیاد نهاد ایشان بود، به چشم حقیقت مطالعه کرده‌اند، و بر تخت مملکت ابدی و سریر سلطنت سرمدی به مالکیت نشسته. ایشان را چه سلطان، چه دربان، چه خاقان، چه دهقان اگر چه در زیر ژنده‌اند، با دلمهای ژنده‌اند:

یا ملك ژنده پنوشان، سلطان چه کار دارد؟
در بزم درد نوشان، خاقان چه کار دارد؟
یا جان عشق‌بازان، غم را چه آشنایی؟
بر گردن مسیحا، پالان چه کار دارد؟

شادروان همت ایشان، در يك نفس گرد ممالك دو عالم برمی‌آید.

هر کجا شهری است، اقطاع من است گر به ایران، گر به توران می‌روم
صد هزاران ترك دارم در ضمیر هر کجا خواهم، چو سلطان می‌روم!

ولیکن سعادت عظمی و دولت کبری در آن است، که صاحب همتی را سلطنت مملکت دین و دنیا کرامت کنند. چنانکه داوود را این مرتبه ارزانی داشتند که:
«یا داوود انا جعلناك خلیفة فی الارض...»

حضرت جلت در این يك آیت ده حکم ثابت کرده است، و ملوک و ارباب فرمان را تنبیه ارزانی داشته، در رسوم جهاننداری و حکومت‌گزاری و آداب سلطنت و آیین معدلت.

اول فرمود: «ما ترا خلیفه گردانیدیم» اشارت است بدانچه پادشاه باید که پادشاهی خویش عطای حق شناسد، و مملکت را بخشیده او داند.
دوم داند که: از کسی دیگر بستد، که بدو داد، از او هم بستاند روزی، و به دیگری دهد. در آن کوشد که به واسطه این ملك عاریتی فانی، ملك حقیقی باقی به دست آرد، و خود را از ذکر جمیل و ثواب جزیل محروم نگرداند.
سیم، آنکه بداند که پادشاهی خلافت و نیابت خداست. تصرف در بندگان خدای به اخلاق والطاق خدایی کند.

چهارم باید که حکومت‌گزاری میان رعایا به نفس خود کند، و تا تواند احکام رعیت به دیگران باز نگذارد، که نواب حضرت و امرای دولت را آن شفقت و رأفت و رحمت بر رعایا که پادشاه را باشد، نتواند بود. زیرا که آن رحمت و شفقت که پنج کس را بر پنج قوم باشد غیر ایشان را نباشد. چنانکه: رحمت خدا بر بنده، و رأفت نبی بر امت، و شفقت پادشاه بر رعیت، و مهر مادر و پدر بر فرزندان، و غیرت شیخ بر مرید.

پنجم، حکومت به حق کند. یعنی به راستی و عدل کند، میل و جور نکند.
ششم آنکه چون به حق کند، به فرمان حق کند. اگر چه عدل کند به طبع نکند،

به شرع کند، و برای حق کند، نه برای خلق.

هفتم فرمود: متابعت هوا نکنند، که هرکس که متابعت هوا کند، نتواند که کار به فرمان خدا کند در ممالك خویش. و نتواند که آنچه کند، برای خدا کند. زیرا که چون هوا بر مرد غالب شود، متصرف و آمر و ناهی او هوا گردد. و به حقیقت هواست که خدای انگیز است:

ای هواهای تو خدای انگیز وی خدایان تو، خدای آزار!

هشتم، باز نمود که متابعت هواکردن از راه خدای افتادن است، و مخالفت هواکردن راه خدای رفتن است.

نهم، فرمود: هرکه از راه خدای بیفتاد، به تصرف هوا، و برآن اصرار نمود، مؤدی است به کفر و عذاب شدید.

دهم، باز نمود که پادشاهی خلق با مقام و مرتبه نبوت می‌توان کرد. چنانکه هم رعایت حقوق جهاننداری و جهانگیری و عدل گستری و رعیت پروری کند، و هم حق سلوك راه دین و حفظ معاملات شرع به‌جای آرد.

تا ملوک و سلاطین و ارباب حکم و فرمان را هیچ عذر و بهانه نماند، که گویند: «با صورت مملکت دنیا، واشتغال به مصالح خلق، از منافع دینی و فواید سلوك باز ماندیم». بل که مملکت تمامترین آلتی است تعبده حق را، و سلطنت بزرگترین وسیلتی است تقرب حضرت را.

سلیمان از این نظر ملک خواست، و علم نبوت نخواست. و دراین چندین حکمت بود:

اول آنکه دانست که چون مملکت تمام باشد، نبوت و علم در آن داخل بود. دوم آنکه نبوت و علم را چون قوت سلطنت و شوکت مملکت یار باشد، تصرف و تأثیر آن یکی هزار بود، و عزت دین به تیغ آشکارا توان کرد.

سیم آنکه چون پادشاه در جهاننداری با رعیت به‌عدل گستری و انصاف‌پروری زندگانی کند، و ظالمان را از ظلم و فاسقان را از فسق منع فرماید، و ضعفا را تقویت و اقویا را تربیت دهد، و علما را موقر دارد تا برتعلیم علم شریعت حریص گردند، و به صلحا تبرک و تیمن جوید تا در صلاح و طاعت راغب‌تر شوند، و اقامت امر معروف و نهی منکر فرماید، تا در کل ممالك رعایا به شرع برزی و دین‌پروری مشغول توانند بود، و بر صادر و وارد راهها ایمن گردانند، و دفع شر کفار ملاحین از بلاد و عباد فرماید کرد، هرخیر و طاعت و تعلم و تعبد و آسایش و رفاهیت که اهل مملکت او کنند، و یابند، حق - تعالی - جمله در دیوان معامله صلاح او نویسد، و از هر ظلم و فسق و مناهی و ملاحی که منع فرماید، و به سیاست او از آن منزجر شوند، جمله وسایل تقرب او شود به حضرت الهی. بل که هر یک قدمی گردد او را در راه سلوك راه حق.

تا اگر دیگری به یک قدم خویش به حضرت عزت سالك باشد، سلوك پادشاه به

چندین هزار قدم باشد. تا چنانکه اهل مملکت هرکس در صنعتی و حرفتی روز و شب رنج می‌برند، و مشقت می‌کشند، و تجارت و زراعت و دهقنت می‌کنند، و محصول این جمله بی‌کلفت و مشقت به‌خزانه پادشاه می‌آرند، و او از سر عزت سلطنت بدان همه‌متمتع می‌شود، همچنین بی‌تعب و نصب محصول معاملات و مجاهدات دینی رعیت بجملگی به خزانه ثواب پادشاه عادل می‌رسانند.

چهارم آنکه مملکت و سلطنت آلتی تمامترین است تحصیل مرادات نفس و استیفای لذات و شهوات او را. آن را که مکنات هوای نفس راندن نباشد، هوای نفس نراند و طاعت کند، اگر چه ثواب بسیار باشد، ولیکن نه چون آن کس را که اسباب هوا راندن به انواع میسر باشد، قه‌م برسر جمله نهد، و خالصاً مخلصاً برای تقرب به حق ترك شهوت و لذت و هوای نفس کند، او را به‌عدد هرآلتی و قوتی که در هوا راندن باشد، چون نراند و بدان تقرب جوید، قربتی و درجتی و مرتبتی در حضرت حاصل شود.

پنجم آنکه مملکت و سلطنت پرورش صفات ذمیمه و حمیده را کاملترین آلتی است، و عظیم‌ترین عدتی. تا نفس را اگر پرورش دهند در صفات ذمیمه، به‌مقامی رسد که دعوی‌ خدایی کند، و این نهایت صفات ذمیمه است.

همچنین نفس را اگر بدین آلات در صفات حمیده پرورش دهند، به مقامی رسد که متخلق به اخلاق حق شود، و این نهایت صفات حمیده و کمال دین است. و به کمال این اخلاق جز به آلت مملکت و سلطنت نتوان رسید:

تا اگر کسی خواهد که صفت جود و کرم را پرورش دهد، به مال و جاه‌فراوان که بذل می‌کند، پرورش توان داد.

و اگر کسی صفت علم را خواهد که پرورش دهد، قوت و شوکت و سلطنت باید، آنگه تحمل اذی و رنج خلق کند، تا حلم غالب شود. که اگر قوت و قدرت نباشد و تحمل کند اضطرابی بود نه اختیاری، آنگه آن حلم نباشد عجز باشد، و حلم صفت حق است و عجز صفت خلق.

و چون خواهد که صفت عفو را پرورش دهد، باید که قوت و قدرت تمام بود، بر مکافات جرایم. تا چون از ایشان درمی‌گذارد، و عفو می‌کند، به صفت حق موصوف می‌شود، و محبوب حق می‌گردد.

و اگر خواهد که به صفات قهر حق متصف شود، آلت مملکت و سلطنت تمام باید تا به قمع و قهر کفار و اهل نفاق و بدعت و تعدیب ایشان بکمال قیام تواند نمود. و این معنی به غزوات کردن، و در فتح دیار کفر کوشیدن، و لشکر به اطراف کشیدن، و اهل ظلم و فسق و فساد را مالیده داشتن، و انصاف مظلوم ضعیف از ظالم قوی ستدن، و دفع دزدان و رهنان کردن، و بر اهل جنایات حدود خدای راندن، و بر اهل قصاص به فرمان خدا قصاص واجب شمردن، و در ممالک از بهر حراست ملک و مصلحت خلق و دفع فتنه، سیاستهای بی‌محایا راندن، و امثال این دست دهد.

و اگر خواهد که به صفت رحمت و رأفت و عاطفت متصف شود، مملکتی فراوان باید، تا رعایای بسیار باشند، و خزاین وافر بود، تا بر هر طایفه‌ای به قدر استحقاق ایشان رحمت و رأفت و عاطفت می‌فرماید.

و آنچه بهترین آلتی است بنده را در عبودیت حق و یافت درجات، و تحصیل قربات، و سلوك مقامات، همت انسانی است. که اگر به واسطه آن صفات دیگر به حضرت سیر توان کرد، به واسطه همت طیران توان کرد.

پس همت را پرورش به کمال در سلطنت توان داد، که مال و نعمت و سروری و ظفر بر مرادات و انواع تنعمات جمله حاصل باشد، بدینها هیچ التفات نکند، و از هیچ، تمتع بشری و حیوانی و بهیمی و سبعی نگیرد، و به هیچ از اینها سر فرو نیارد، و بر مقتضای طبع و هوا تصرف نکند، و روی از جمله بگرداند، و جمله را در راه حق صرف کند، بر فرمان شرع و قانون متابعت، و همت را از التفات و خوش آمد این همه میرا گرداند، و همت عالی گرداند، و دل در این همه نبندد، و در آفریدگار این همه بنده.

خواهم که مرا با غم او خو باشد گر دست دهد غمش، چه نیکو باشد!
هان، ای دل غمکش، غم او در برکش تا در نگیری، خود غم او، او باشد!

اگر کسی سؤال کند که: «چون ملك و سلطنت را چندین فواید است، و موجب تقرب و قربت، چرا خواجه را مملکت دنیا بدان کمال ندادند که سلیمان را، یا زیادت از آن، تا بدان تقرب جستی، و صفات و اخلاق پروریدی؟» جواب از دو وجه است:

اول آنکه خواص حق دوطایفه‌اند: نازنینان و نیازمندان. نازنینان را ناخواسته مقصود در کنار نهادند، و کلفت اسباب تحصیل براو نهادند. و نیازمندان را به حاجتی خواست باز دادند و کلفت اسباب تحصیل براو نهادند.

مثال این هردو چنان باشد که شخصی به هزار مشقت تیر و کمان طلبد، چون بیافت به شکار رود، و رنجها بیند، تا چندین تیر به مرغان اندازد، و به هزار محنت گنجشگی بیندازد. و شخصی دیگر را بی این اسباب و رنج و مشقت کسی مرغانی بخشد، یا بازی سپید که خود صیادی باشد.

پس خواجه نازنین حضرت بود. آنچه مقصود بود از مملکت و سلطنت دنیاوی، بی منت درخواست و زحمت بازخواست در کنار او نهادند، و به صد نازش می‌نواختند.

سلیمان را ابتدا با هزار منت و محنت درخواست، زمام ناقه مملکت به دست نیازمندی او دادند، و در میانه به زحمت بازخواست گرفتار کردند.

آری، او نیازمند بود، چون از در خواستن درآوردند، بر چندین عقبه بازخواستش گذر بایست کرد. خواجه چون نازنین بود، در مقام سدره مملکت هردو جهان بکمال براو عرضه کردند، او به گوشه چشم همت از سر ناز و کسر شمه

به هیچ باز ننگریست. لاجرم بی‌درخواست و بازخواست، مقصود دوجہانی درکنارش نهادند.

شیخ ابوسعید ققاع از این کیسه می‌گشاد. می‌گفت: «خداوندا، نان ده، دیه مده! انگور بده، رز مده!».

جواب دوم آنکه خواجه گرمرو بود. به مقاماتی که جمله انبیا در مدت عمرهای دراز خویش عبره کرده بودند، مع‌هذا هریک در مقامی بمانده، خواجه را بر جمله عبور دادند به مدتی اندک، و از همه در گذراندند، و به مقاماتی رسانیدند که کس نرسیده بود، و ذوق فضایی چشانیدند، که کس نچشیده بود.

آنم که چو من، منم به گیتی در و بس نابوده مقیم در مقامی دو نفس
پیمودم راهی، که نپیماید کس جایی که نه جای بود، نه پیش و، نه پس

پس محقق گشت که پادشاهی و مملکت و مال و سلطنت، وسیلتی بزرگ است در تقرب به حضرت عزت. و بحقیقت سلطنت خلافت حق است. و از اینجا است که سلطان ظل‌الله باشد، زیرا که سایه هرچیز خلیفه آن چیز باشد.

فاما این سایگی و خلافت وقتی میسر شود و درست آید، که از صفات مستخلف نموداری در خلیفه یافته شود. یعنی پناهگاه جمله مظلومان باشد، تا برایشان ظلمی و حیفی نرود از هیچ ظالمی. ولیکن هر وقت که این حیف و ظلم از سلطان رود، ظل‌اللهی چگونه تصور توان کرد، و خلافت کجا میسر شود؟

دارو سبب درد شد، اینجا چه امید است زایل شدن عارضه و صحت بیمار!

مقصود آنکه چون پادشاه به فرمان حق قیام نماید، و از متابعت هوا اجتناب کند، و رعایا را در پناه دولت و حصن حراست و کنف سیاست سلطنت خویش آورد، و داد بندگی در پادشاهی بدهد، شایستگی خلافت حق یابد، و خلاصه آفرینش گردد. و اگر به ظلم و جور و متابعت هوا و مخالفت خدای مشغول شود، صورت قهر و غضب خدای باشد، و ابلیس وقت خویش بود، مستوجب لعنت ابدی گردد.

فصل دوم

حال ملوك و سیرت ایشان با هر طایفه از رعایا
و شفقت بر احوال خلق

«ان الله یامر بالعدل والاحسان...»
(قرآن کریم)

بدانکه پادشاه را سه حالت است: اول حالت او با نفس خویش، دوم حالت او با رعایا، سیم حالت او با خدای خویش. و او در هر حالتی مأمور است از حضرت عزت به سه چیز: مأمور است به عدل و احسان و ایتاء ذی القربی، منهی است از فحشا و منکر و بغي. و در هر حالتی اینها را معنی دیگر است، مناسب آن حالت. اما حالت اول که پادشاه را با نفس خویش است: عدل به حاصل کردن توحید است نفس خویش را. و احسان از عهده فرایض بیرون آمدن است. و ایتاء ذی القربی رعایت حقوق جوارح و اعضاست، و معانده نفس، و مراقبه دل، و محافظت حواس ظاهر، و حواس باطن.

تا هریک را بدانچه مأمور است استعمال فرماید، و از آنچه منهی است ممنوع دارد. که فحشا و منکر و بغي، افعال و اقوال و احوال ناپسند و ناشایست و ناپایست است، چون: دروغ و غیبت و بهتان و دشنام و زنا و فسق و فجور و ظلم و مانند این. و تا پادشاه اول داد پادشاهی خاص ندهد، به حق پادشاهی عام قیام نتواند نمود، چنانکه بر آن زیان نکند. با آنکه بسیار کس داد پادشاهی خاص تواند داد، و داد پادشاهی عام نتواند داد. زیرا که نیابت و خلافت حق است، و تلو نبوت است، و از آن معظم تر و با فضیلت تر کاری نیست.

اما بحقیقت بدانکه تا داد پادشاهی خاص ندهد، هرگز داد پادشاهی عام بر قانون فرمان نتواند داد. مثال این چنان بود که کسی در دریا چنان شناور نیست،

که خود را از غرقاب خلاص دهد. خواهد که دیگری را از غرقاب بیرون آرد. این محال بود.

ولیکن چون در رعایت پادشاهی نفس خویش انصاف و عدلت ورزد، و نفس را به اکسیر شرع از امارگی به مأمورگی باز رساند، و دل را از مآلوفات و مستحسنات هوا نظام دهد، و متوجه حضرت خداوندی گرداند، تا قابل فیضان فیض حق گردد، و مؤید به تأیید الهی شود، آنگه به قوت ربانی و تأیید آسمانی در پادشاهی شروع کند.

و به نیابت حق دربندگان او متصرف شود، و در مملکت احکام سلطنت بر قانون فرمان می‌راند. تا به هر حرکتی و سعی و جد و جهد که در این باب می‌نماید، او را قربتی و رفعتی و درجتی در حضرت عزت می‌افزاید.

اما حالت دوم که میان پادشاه و رعیت است، اینجا عدل و انصاف گسترده است، و جور ناکردن، و سویت میان رعایا نگاه داشتن. تا قوی بر ضعیف ستم نکند، و محتشم بر درویش بار ننهد.

و احسان آثار کرم و مروت خویش بر رعایا رسانیدن است؛ چنانکه تقویت ضعف‌کردن، و با اقویا مدارا نمودن، و درویشان و عیال‌مندان را به صدقات و نفقات دستگیری کردن، و صادر و وارد را تعهد فرمودن، خصوصاً آنها را که از مسافت بعید و دیار دوردست به‌امیدی قصد حضرت کرده باشند، و رنج‌ها دیده که هم موجب ثواب جزیل باشد و هم سبب ثنای جمیل.

و علما را موقر داشتن، و مکفی المؤمنه گردانیدن، و طلبه علم را به‌ایادی و مکرمات بر تحصیل محرض بودن، و صلاح و زهاد و عباد و متصوفه را محترم و متبرک داشتن، و معاونت ایشان به مایحتاج ضروری نمودن، و به‌احوال ایشان برسیدن، و اگر محتاج باشند، دفع حاجت ایشان مغتنم شمردن.

و گوشه نشینان و منزویان را باز طلبیدن، و اگر چه ایشان نخواهند، و نطلبند، از وجوهات حلال ایشان را مدد کردن، و فارغ‌البال داشتن. تا به‌خدای مشغول باشند، از سر فراغت و جمعیت. چه جهان به برکت انفس و اخلاص ایشان قایم است. و این جمله را در بیت‌المال حق و نصیبه است، نصیب ایشان بدیشان رسانیدن واجب است، اگر چه ایشان نطلبند از سر عزت دین و علو همت.

و همچنین سادات را محترم داشتن واجب است، و حق ایشان بدیشان رسانیدن از خمس غنیمت فرض عین است. و اگر چه صدقات بدیشان نتوان داد، ولیکن صله و هبه و ادرار و معیشت و هدیه باید داد. و اگر در ادای حقوق این طوایف تقصیری رود، ظلم و معصیت باشد.

و اما ایتمای ذی‌القربی حق‌گزاری عموم رعایاست. چه رعیت پادشاه را به مثبت قرابت‌اند، بلکه به‌جای اهل و عیال‌اند.

و هر انعام و احسان و انصاف و عدلت و ایادی و مکرمات و مدارا و موااسا و لطف و رفق و سیاست و حراست، که پادشاه در حق رعیت فرماید، از صله رحم

و مروت و سلطنت است، و اوتاد ثبات و دوام مملکت.

هر سنت حسنه که در تخفیف رعایا و آسایش خلق در مملکت نهاده آید، و هر بدعت سیئه که برداشته شود، از قبیل صلۀ رحم باشد، و تا منقرض عالم هر پادشاه که بدان سنت حسنه کار کند، و آن تخفیفات را مقرر و معین دارد، ثواب آن همه در دیوان این پادشاه نویسند.

و اگر به ضد این - عیاذاً بالله - پادشاه ظلم کند، و بدعتی نهد، و قانونی سازد که پیش از آن نبوده باشد، و اگر بوده باشد پادشاهی دیگر برداشته باشد، او باز جای نهد، تا منقرض عالم هر پادشاه که بر آن بدعت رود، و بدان قانون شر کار کند، عقاب آن جمله در دیوان این ظالم مبتدع نویسند.

و بحقیقت بر پادشاه عادل واجب است، که اگر در عهدهای دیگر قانونی بد نهاده باشند، و حیفی و جوری بر رعیت کرده، یا خراجی گران بر موضعی نهاده که فراخور آن نباشد، برداشتن و دفع کردن و تخفیف نمودن.

دیگر پادشاه چون شبان است، و رعیت چون رمة. بر شبان واجب است که رمة را از گرگ نگاه دارد، و در دفع شر او کوشد.

پس گرگ رمة اسلام کفار ملاعین اند، و در این عهد سخت مستولی شده اند، در دفع شر ایشان شبانان ملوک و سلاطین و امرا و اجناد را به جان کوشیدن واجب است. که نان و آب آنکه برایشان حلال شود که با کفار تیغ زنند، و دفع شر ایشان از مسلمانان کنند.

و اگر نیز کافر بر آن مسلمانان زحمت ننماید، بر پادشاه واجب است به غزا رفتن و فرمودن، و دیار کفر گشودن، و اسلام آشکارا کردن، و در اعلاء کلمۀ دین کوشیدن.

و در رمة رعیت قوچ صاحب قرن ظالمان قویدست اند، از: امرا و اجناد، و ولات و شحنگان، و سوباشیان و مقطعان، و اصحاب دیوان و ارباب مناصب، و نواب و گماشتگان حضرت، و عمال و رؤساء، و قضات و حکام، و رنود و اویاش، که هر يك چون فرصت یابد، مناسب قوت و شوکت و آلت و عدت خویش، در بند آیند و استیلای دیگری باشد.

رعایا را بکلی به اینها باز نباید گذاشت، و بر هیچ کس اعتماد کلی نباید کرد، و پیوسته متفحص احوال هر طایفه باید بود. که روز قیامت به نقیر و قطمیر از احوال رعایا و خیر و شر ایشان از پادشاه باز پرسند.

و اما فحشا و منکر و بغی پادشاه بارعیت آن است که در میان ایشان به فسق و فجور زندگانی کند، و ایشان را برفساد دارد، و به فرزندان ایشان به چشم خیانت نگرد، و خاندانها را بدنام کند.

و در عهد او اهل فساد قوت گیرند، و بازار اهل دین و علم و صلاح کساد یابد، و بازار اهل فسق و ظلم و فساد و مطرب و مسخره روایی گیرد.

و کار عوانان و غمازان روتق پذیرد، و مردم فرومایه و بدگهر و بی اصل

و غماز و مفسد و نمام و چربك زن و ظالم و غاشم و غدار و مكار و محتال و شوخ و وقع، در مملكت و حضرت پادشاه بركار شوند.
و ظلم و فساد را در نظر پادشاه در صورت نصيحت و كسوت مصلحت آرايش دهند، به اغراض فاسد خویش. تا چنان فرامایند، كه ما دوستدار و مشفق بر احوال پادشاهیم، و در بند توفیر دیوان و زیادتی خزانه اویسیم.
در مملكت بدعتها نهند، و رسوم وضع كنند، و برخراجها بیفزایند، و عملها را قباله كنند، و عملهای نو درافزایند، و در بعضی چیزها كه قباله نبوده باشد، قباله نهند.

و بر مردم بهانه گیرند، و مصادره كنند، و شتقصه‌ها جویند، و بر بیگناهان تهمت‌ها نهند، و جنایت‌های بی‌جرم ستانند.
و قسمت و توزیعات به ناحق و ناواجب كنند.
و در مال مواریث و ایتم تصرفات فاسد نمایند.
و بر بازرگانان، و براهل تجارت، باجها و بیاعیها نهند، و در راهها باجها گیرند.

و در اوقاف تصرف فاسد كنند، و حق از مستحق بازگیرند. و بر طیل و رشوت طلبند، و مستأكله‌را بر ابطال حقوق مصارف اوقاف استیلا دهند و در ادرات و انظار و معاش ائمه و سادات وزهاد و عباد و فقرا و صلحا و حفاظ طعن زنند، و در ابطال آن خیرات سعی نمایند.

و ارباب حوایج را در درگاه محروم گذارند، و احوال ایشان عرضه ندارند، و خیرات و مبرات و صلوات و صدقات پادشاه را از مستحقان بریده گردانند.

این جمله آن باشد كه بدنامی دین و دنیای پادشاه آرد، و آوازۀ ظلم و فسق و بخل و دون همتی پادشاه به اطراف و اکناف جهان منتشر گردد. چه این طوایف پیکان رایگان باشند، و در میان خلق بدین سبب پادشاه را در جهان به بدسیرتی و بی‌مروتی و خست معروف گردانند، و تا منقرض عالم این اسم بد براو بماند. و در دعا‌های بد و لعنت خلق و نكوهش ملوك در حال حیات و بعد از ممات براو گشاده گردد. و مذموم لسانها و مردود دلها گردد. و همت‌های ارباب علوم و اصحاب قلوب از ایشان منقطع شود، و از ادعیه صالحه صلحا محروم ماند. این احوال دنیا است، تا كار آخرت، و قبول و رد حق كجا رسد؟

آنچه ظاهر است، هرچه آن مفسدان به دعوی دوستی و هواداری و تقرب به حضرت او بر وی آراسته باشند، و اغراض فاسد خویش حاصل کرده، فردا روز قیامت حساب آن صغیر و کبیر از او باز خواهند و به هر مثقال ذره‌ای از خیر و شر جزا و پاداش او بدهند.

افراز ملوك را نشیبی است، مكن در هر دلکی از تو نهیبی است، مكن
بر خلق ستم اگر به سببی است، مكن كز هر سببی باتو حسبیبی است، مكن
بحقیقت هر كس از مقربان حضرت ملوك كه ایشان را بر ظلم و فساد دلیر

می گردانند، و دوستی مال و جمع آن بر نظر ایشان می آریند، تا ایشان به حلال و حرام در جمع مال می کوشند، و خون درویشان می ریزند، و مستحقان را محروم می گذارند، و وزر و وبال می اندوزند، و ناگاه یا به حادثه ای یا به مرگ آن جمله تلف می شود، و بدنامی دنیا و عقاب آخرت بدیشان می ماند، آن طایفه اگر چه دعوی دوستی می کنند، اما دشمن جان ایشان اند.

و اگر پادشاه مقبل و صاحب نظر افتد، به فراست شاهانه این آفات باز بیند، از این جنس مفسدان و بدسیرتان را یکی به حضرت خود راه ندهد. و ایشان را به هیچ شغل نصب نفرماید، و چون مخایل این جنس احوال از شمایل ایشان مشاهده کند، از حضرت براند، و از مملکت نفی کند.

اما هر پادشاه را در این روزگار این نظر نمی بخشند، و این سعادت نمی دهند. بل که اهل روزگار از غایت حرص دنیا بیشتر چنین عوانان و بدگهران را به خود راه می دهند، و شغل می فرمایند، و مقرب می گردانند. و از صحبت هنرمندان و آزادگان و اهل معنی و ارباب فضل و اصحاب بیوتات و رایزنان نیک و ناصحان به خیر و عزیز نفسان و شریف گوهران محروم می مانند.

و اگر نیز از این نوع به نادره کسی در حضرت ملوک باشد، تا ملتفت و منکوب و نامقبول بود. از بهر آنکه به نیکو سیرتی او، سیرت بد دیگران — ترسند که — ظاهر شود. در حضرت چنان فرمایند که: «او در بند توفیر دیوان نیست، و در تقصیر خزانه می کوشد، و جلادتی و کفایتی ندارد». تا آنکه که به فرصتها دست یابند، و او را از نظر پادشاه بیندازند.

پادشاه خردمند صاحب سعادت موفق مؤید از حضرت جلت آن است، که به نور فراست شاهانه، نظر کند اندر احوال زمانه، که این گنده پیر غدار، و این بیوفای مکار، از ابتدای عهد فلك دوار، تا انتهای کار روزگار، چندین هزار برنای چون نگار، و جوان چون نو بهار را شوهر گرفت، و هر يك را به هزاران ناز و نشاط به يك دست در بر میکشد، و به دیگر دست خنجر قهر باز بر می کشد.

کدام سر بر بالین خود یافت که نبرید؟

کدام شکم پر کرد که ندرید؟

که را نوش داد که نه نیش زد؟

که را نان داد که نه نمک بردل ریش زد؟

لقمه گوشت پیش که افکند که نه عاقبت پوستش بکند؟

استخوانی به که بخشید که نه مغزش بمکید؟

یا که را جان داد که نه از مرگ امان داد؟

یا که را کلاهی داد که نه سرش به یاد داد؟

که دل در او بست که نه پشتش شکست؟

که از او خندید که نه بدو خندید؟

کسی کاندلر تو دل بندد، همی بر خویشان خندد
 که جز بی معنی چون تو، چو تو دلدار نپسندد
 اگر نوکیسه عشقی را، تو از شوخی به دست آری
 قباها کز تو بردوزد، کمرها کز تو بر بندد
 اگر تو خود نه ای جز جان، چنان بستانم از تو دل
 که يك چشمت همی گرید، دگر چشمت همی خندد!

کدام دوست را بخواند، که نه به در دشمنی بیرون راند؟
 کدام عزیز را بنواخت، که نه به مدلتش بگداخت؟
 با که نرد وفا باخت، که عاقبت نه دغا باخت؟
 کدام بیچاره را امیر کرد، که نه عاقبتش اسیر کرد؟
 که را در مملکت وزیر گردانید، که نه چون مملکتش زیر وزیر گردانید؟
 که را به شهریاری بر تخت شاهی نشاند، که نه چون تخت شطرنجش با شاه
 برافشاند؟

تا چون به دیده اعتبار، بدعهدی دنیای ناپایدار، و بیوفایی سپهر مکار،
 مشاهده کند، به رسن غرور او فراچاه نشود، و به زخارف جاه و مال تنعم دو روزه
 فانی گمره نگردد. و یقین شناسد که چون با دیگران وفا نکرد، با او هم نکند. پس
 برخود، و بر خلق خدای، از بهر جهان عاریتی ستم نکند. که دنیای بیوفا سر به
 سر آزار موری نیرزد، چرا عاقل از بهر او آزار خدای و خلق برزد. با آنکه اگر
 هم به دست آید، هم هیچ نپاید.

اما حالت سیم که پادشاه را با خدای خویش است، اینجا «عدل» راست داشتن
 ظاهر و باطن خویش است با خدای، و سر و علانیه با خدای يك رنگ داشتن و
 در سرا و ضرا يك ذوق بردن، و سلطنت و مملکت همچون کمری بر میان بندگی
 داشتن. چنانکه خود را و مملکت را برای خدای دارد، نه چنانکه خدای را و مملکت
 را برای خود خواهد.

و «احسان»، اینجا بدان معنی است که خواجه فرمود: «احسان آن است که حق
 را چنان بندگی کنی که گویی تو او را می بینی. و اگر تو او را نمی بینی، یقین
 دانی که او ترا می بیند».

و بندگی و تعبد پادشاه آن نیست، که به طاعت نافله مشغول شود از: نماز و
 روزه و تلاوت قرآن، و بیشتر اوقات به عزلت و خلوت مشغول باشد، و مصالح
 خلق فروگذارد، و اصحاب حوایج را محروم گرداند، و از صلاح و فساد ملك
 بیخبر ماند، و رعایا را به دست ظلمه و عوانان بازدهد، و کار ثغور به خلل بگذارد،
 که این جنس معصیتی باشد از جمله معاصی.

ولیکن تعبد پادشاه آن است که بعد از ادای فرایض و سنن روایت، روی به
 مصالح ملك آرد، و از احوال بلاد و عباد متفحص شود، و به رعایت حقوق مسلمانی

و مسلمانان قیام نمایند، و در بندگان خدای و احکام پادشاهی چنان تصرف کند که گویی در خدای می‌نگرد، و اگر آن قوت نظر ندارد یقین داند که در همه احوال خدای در وی می‌نگرد، تا هرچه کند به فرمان کند، و از آرایش هوا و طبع پاک دارد، تا آن هر يك قدمی شود او را در سلوك راه حق، و موجب قربتی و رفعتی گردد به حضرت ربوبیت.

اما «ایثناء ذی القربی» اینجا صلۀ رحم عبودیت است، که طرفة العینی سر از آستانه بندگی بر ندارد، و به پادشاهی مجازی دنیا مغرور نشود و هشیار و بیدار باشد تا در هیچ وقت به نظر عجب و خوش آمد به خود و مملکت خود باز ننگرد. بل که به عجز و انکسار و بیچارگی پیوسته ملازمت آستانه عبودیت نماید. چنانکه می‌گوید:

ز کویش، ای دل پردرد، پای باز مکش اگرچه دانم، کین بادیه به پای تو نیست
بر آستانه سر درد بر زمین می‌زن که پیشگاه سرای جلال، جای تو نیست!

تکیه بر سلطنت محمودی نکند، ایاز وقت خویش باشد، به پوستین عجز در می‌نگرد.

اما فحشا و منکر و بغی، در این حالت کبر و نخوت پادشاهی، و ترفع و تفوق سلطنت است. که بی اختیار در دماغ ملوک پدید آید، و آن نتیجه دید استغنا و کثرت احتیاج خلق به خود است.

و یقین باید دانست که چون بنده به چشم استغنا و عزت سلطنت به خود باز نگیرد، تکبر و تجبر در دماغ او ظاهر شود، و آنکه به چشم حقارت و مذلت در خلق خدای نگیرد، در حال از نظر عنایت حق بیفتد.

و معالجت این مرض آن است که چون طاوس نفس به پروبال سلطنت و مملکت خود فرو نگیرد، و خوش آمد آن در وی پدید آید، و خواهد که در عالم تکبر و تجبر خود پرواز کند، به پای سیاه عجز و فنا در نگیرد.

نظر کند که اول اصل او از چه بود؟ باز بیند که اول قطره‌ای آب خوار بود، و در آخر مستی خاک خوار خواهد شد. و در این حالت اسیر يك لقمه و يك قطره، و عاجز آنکه آن لقمه و آن قطره چون بگذرد؟ که اگر در وی بند شود راضی باشد که ملك هردو جهان بدهد، تا از آن خلاص یابد.

مع هذا لحظه به لحظه منتظر آنکه سیلاب اجل در رسد، و رسم و طلل خانه عمر که گردش افلاك به دست شب و روز خشته‌های آن يك يك برکنده است، بکلی خراب کند. در چنین حالتی، به سلطنت و مملکت عاریتی چه مغرور باید شد، و از این چنین دولتی چه حساب برشاید گرفت؟

عاقل به چه امید در این شوم سرای بر دولت او دل نهد از بهر خدای
چون، راست که خواهد که نشیند از پای گیرد اجلش دست که: «بالا بنمای!»

تا چون براین احوال وقوف یابد، طاوس نفس از خجالت پروبال فروگذارد، و سر برنیارد.

وقتی یکی از ملوک، وزیر خویش را فرمود: «از بهرمن چیزی ساز که چون بسط برمن مستولی شود، بدان درنگرم، صولت بسط بشکند. و چون قبض برمن مستولی شود، در آن نگرم، تسکین پذیرد. و اگر غضب استیلا یابد، بدان اطفاء نایره غضب توان کرد».

وزیر انگشیرینی ساخت، برنگین آن این نقش کرد که: «ثم ما ذا؟». یعنی پس حاصل چه خواهد بود؟

چون ملك را نخوت ملوک در دماغ بجنبیدی، و به دولت و نعمت و حکم و سلطنت به چشم خوش آمدی در نگرستی، بسط تمول و بطر تنعم استیلا آوردی. به نقش خاتم درنگرستی، برخواندی: «ثم ماذا» پس حاصل این دولت و نعمت چه خواهد بود؟ عقل به گوش هوش او فروگفتی که: «حاصل جز مرگ نخواهد بود، و گور و حساب و میزان و صراط!». در حال بسط به قبض مبدل شدی.

و هروقت که به حادثه‌ای یا مصیبتی قبض استیلا یافتی، به خاتم فرونگرستی، باز با خود گفتی که: «چون حاصل مرگ است، غم بیموده چرا باید خورد؟». وقت او خوش گشتی.

و چون آتش غضب استعلا گرفتی، به خاتم درنگرستی، گفتی «حاصل این غضب راندن چه باشد؟ چون مرگ و حساب و صراط در پیش است». تسکین نایره غضب ببودی، و رحمت و مرحمت پدید آمدی.

چه باشد نازش و نالش، ز اقبالی و ادباری

که تا برهم زنی دیده، نه این بینی، نه آن بینی!

اما سیرت ملوک با هر طایفه‌ای از رعایا، و شفقت بر احوال خلق، بدانکه پادشاه در جهان به مثابت دل است در تن، که چون پادشاه به صلاحیت پادشاهی باز آید، همه جهان به صلاحیت خویش باز آیند، و اگر پادشاه در پادشاهی تصرفات فاسد کند، همه جهان به فساد آید.

و وزیر پادشاه را به مثابت عقل است دل را. چنانکه دل را از عقلی کامل ناگزیر است، تا به مشاورت او در ممالك بدن تصرف کند، و مصالح کلی و جزوی بدن به نظر او رعایت کند، پادشاه را از وزیری عالم عادل منصف متمیز داهی کافی امین متدین پاک اعتقاد صاحب همت صاحب رأی نیکو خلق کریم طبع شریف ذات با مروت اصیل واقف جهان دیده کاردان کارکن صاحب تجربه مهربان مشفق ناصح ناگزیر است.

که جملگی احوال مملکت و مصالح سلطنت در خصوص و عموم با او مشاورت کند، و به صوابدید او و نظر شاهانه خویش و استمداد فضل حق به رعایت حقوق عباد و بلاد و وضع و شریف و خاص و عام قیام نماید، به واسطه جلالت و کفایت

و مباشرت وزیر، و جملگی ارکان دولت و نواب حضرت و عامه رعیت را مراجعت با او بود.

به دانای فرمای همواره کار
چنین خواندم از دفتر زرد هشت
چو خواهی که کارت بود چون نگار
که: «دانا بود بیگمان در بهشت»

چون وزیر چنین بود، پادشاه به فراغت و رفاهیت به جهانگیری و آنچه شرایط و آداب سلطنت است، مشغول تواند بود. والا پادشاه را چون به جهاننداری و احکام وزارت قیام باید نمود، از جهانگیری و شرایط و ناموس سلطنت بازماند، و احوال مملکت و رعیت مختل گردد.

دیگر آنکه به معاونت وزیر نیکورای، در مملکت آن مصالح رعایت توان کرد، با دوست و دشمن، که به لشکر فراوان و خزاین جهان دست ندهد.

و نیز یاری باشد در دین، که به مناصحت او برخیرات حریص شود، و به معاونت او در دین برزی و عدل گستری موفق گردد.

و چون وزیر شایسته باشد، باید که او را محترم و موقر دارد، و حکم او در ممالك نافذ گرداند. چه احترام و احتشام وزیر، قوت بازوی عظمت سلطنت باشد. ولیکن مشرف احوال او باشد، تا آنچه در ممالك رود با وضیع و شریف، پادشاه بر آن وقوف دارد.

و همچنین دیگر ارکان دولت و اعیان حضرت، هر يك به مثابت عضوی وحاستی و قوتی اند. چون: مستوفی و مشرف و ناظر و عارض و طفرایی و منشی و دبیر و حاجب و خازن و استادالدار.

و جملگی عمله اندرونی و بیرونی، به مثابت حواس خمسگانند، و حس مشترك و قوای بشری، چون: چشم و گوش و زبان و بینی و لمس و فکر و خیال و فهم و حافظه و ذاکره و دیگر قوا.

و امرای دولت، که با قوت و شوکت و آلت و عدت و همت و رجولیت باشند، به مثابت سر و دست و پای و اعضای رئیسه اند، چون: جگر و شش و سپرز و زهره و غیر آن. تا چنانکه بقای انسان بی اعضای رئیسه ممکن نیست، همچنین بی معاضدت امرای دولت قوام سلطنت و نظام مملکت ممکن نیست.

و نواب و عمال و نقبا و دیگر گماشتگان، به مثابت دست و ساعد و عضد و ران و زانو و ساق و پای اند.

و باقی اجناد و حواشی و خیل و خدم و عموم رعایا، مع تفاوت درجاتهم، به مثابت عروق و اعصاب و عظام و شعور و عضلات و تمامی بدن.

چنانکه شخص انسانی بدین جمله محتاج است، و اگر از اینها یکی عضو نباشد، شخص ناقص بود، همچنین پادشاه بدین جمله محتاج است. و اگر از اینها یکی نباشد، کار مملکت بدان مقدار نقصان پذیرد، و اگرچه حال را بنماید.

پس پادشاه باید که هر يك از این ارکان دولت و اصحاب مناصب را، بعد از

اهلیت و استعداد تمام و امانت و دیانت و نیکوسیرتی، که معلوم کرده باشد و یقین شناخته، در ولایت و اقطاع و منصب و شغل خویش نصب فرماید، و تمکین دهد. تا به شرایط کار خویش و مصالح ملك و نیکوخدمتی حضرت قیام نماید. و از احوال هر يك باید که با وقوف باشد و داند که در ممالك با وضع و شریف چه می‌رود.

و از جمله معظمت امور سلطنت، یکی آن است که شخصی خردمند هوشیار معتمد صاحب‌القول را به‌منهپی و صاحب خبری نصب فرماید. تا پیوسته متفحص احوال و مستخبر اخبار دوست و دشمن و دور و نزدیک باشد. تا پادشاه را بر جملگی احوال ممالك با خبر می‌کند، و او را از خیانت خاینان، و شفقت و امانت امینان، واقف می‌گرداند، و اگر در مملکت به‌رعیت از ظالمی حیفی می‌رود، یا از خصمی حرکتی صادر می‌شود که موجب خللی باشد، عرضه می‌دارد، تا به تدارك آن مشغول می‌شوند. و خاینان را جرأت و تجاسر نیفزاید، و طمع طامعان بریده گردد.

و آنچه نان پاره و اقطاع و معیشت و جامگی هرطایفه باشد، تمام برساند، تا از احتیاج ضروری در ظلم و خیانت نیفتند.

و سخن بعضی در حق بعضی، بی‌بینت و احتیاط تمام نشنود، که جمعی در حق بعضی امینان به‌حسد طعنه‌ها زنند، و به‌خیانتی فرمایند، و مشفقان را به خیانت منسوب کنند، و بر مخلصان تهمت‌ها نهند.

و اگر از مخلص خرده‌ای در وجود آید، که خللی زیادتی نخواهد بود، عفو پادشاهانه را کار فرماید، و حلم برزد، و به‌هرچیز در خشم نشود، و سیاستهای به‌افراط نفرماید، مگر به‌مصلحت ضروری. ولیکن نه‌چنانکه به‌سهل جانبی و سلس العنانی و سست مزاجی منسوب گردد، و اهل فتنه و فساد دلیر گردند، و در دماغها فسادها پدید آید.

بلکه پادشاه باید که به‌سیاست و انتقام و رجولیت و حمیت مشهور باشد. اما اگر جرمی خرد باشد، تخویف و تهدید فرماید، و عفو کند بعد از حجت و نصیحت تمام. و اگر جرمی بود که موجب قصاص باشد، یا خیانتی که به‌خلل مملکت تعلق دارد، البته از آن در نگذرد، و به‌فرمان شرع تیغ بیدریغ را کار فرماید. این معنی حاشا چون علت آکله باشد، که در عضوی پدید آید. البته اهمال نتوان کرد، آن عضورا به‌تیغ جدا باید کرد، تا آن‌علت به‌جملگی اعضا سرایت نکند. و آنچه خیانتی باشد، که با دشمن سازند، و قصد پادشاهی کنند، یا قصد ملك، به‌هیچ وجه از آن در نتوان گذرانید.

عضوی زتو، گر دوست شود با دشمن دشمن دوشمر، تیغ دوکش، زخم‌دوزن!

و در کارها دو طرف تفریط و افراط گوش باید داشت. در سیاست نه‌چندان مبالغت باید نمود، که مردم هراسان و نفور شوند، و خوف و نفرت بر طباع مستولی

گردد، و نفوس متشرد شود، و مکرها و حیلتها سازند، و فتنه‌ها انگیزند، که موجب تشویش مملکت باشد.

چنان‌شان مگردان ز بیچارگی که جان را بکوشند یکبارگی

و نیز چندان حلم نباید ورزید، که وقع پادشاهی و هیبت سلطنت از دلها برخیزد، و مفسدان و اراذل دلیر گردند، و ظلمه مستولی شوند، و کار برمصلحان و مخلصان و ضعفا و غربا تنگ آید، و از جوانب خلل عظیم تولد کند. و در سخاوت نه‌چندان غلو باید کرد، که به اسراف و اتلاف و تبذیر انجامد، که آن مذموم است. و در حفظ مال تا به حدی نباید کوشید، که به بخل و ضنت منسوب گردد. و پادشاه را هیچ آفت و نادانی بتراز بخل نیست، که بخیل به دنیا و آخرت مذموم است و خاسر.

مال و نعمت فضل خداست. فضل خدای از خلق خدای دریغ نباید داشت. بلکه بحقیقت بخیل فضل خدای از خود دریغ می‌دارد به جهل. آنچه می‌دهد از آن اوست، و آنچه می‌نهد از آن دیگران:

منه مال فراوان، کان ترا نیست ترا گردد، چو در دادن شتابی
اگر خواهی بنه، تا باز یابند وگر خواهی بده، تا بازیابی

گفت: وقتی گرسنه‌ای به در دکان نانوايي رسید. نان بسیار دید، نهاده. نانوا را گفت: «تو که داری، می‌خور، باری!»
تا تواند جهد کند، که از مال و ملک خویش نیکنامی دنیا، و ثواب و درجات آخرت حاصل کند، تا امکان هست.

پیش از آنکه ناگاه امیر اجل کمین برگشاید، و ملک را از سر تخت بر باید، و رنج برد چندین ساله او به دست دشمنان دهد، و آتش حسرت و ندامت او را در جان نهد، و زر و وبال در گردن او بماند، و دشمنی را بر تخت مملکت او نشاند. این ضعیف گوید:

دولت این جهان، اگر چه خوش است دل میند اندرو، که دوست‌کش است
هر که را همچو شاه بنوازد چون پیاده، به طرح بندازد
بس که آورد چرخ، شاه و وزیر ملکشان داد و گنج و تاج و سریر
کارها را به کام ایشان کرد خلق را جمله رام ایشان کرد
همه مشغول ماه و سال شده همه مغرور جاه و مال شده
ناگهان تندباد قهر وزید وز سر تخت شان به تخته کشید
تنشان را به خاک ریمن داد ملکشان را به دست دشمن داد
وزر، اینها بدان جهان بردند مالشان دیگران همی خوردند
وانکه حقش به لطف خود بنواخت نیک و بد را به نور حق بشناخت

لاجرم چون رسید کار به کار رفت با صد هزار استظهار هر که را دیده بصیرت به نور الهی منور است، او را گذاشتن مال و جاه این جهانی مصور است. باقیات صالحات که دستگیر و فریادرس مؤمن است، اعمال صالحه بدنی است، و خیرات باقیه مالی.

چه دولت باشد شگرفتار از آن، که بنده درگور خفته، و از اعمال فرومانده، هر نفس و هر لحظه طبقهای رحمت و کرامت از حضرت عزت ملائکه مقرب بدو می‌رسانند، که: این ثواب لقمه‌ای است که در مدرسه و خانقاه تو به فلان فقیه و درویش رسید. یا ثواب استراحت و آسایشی است که از بقاع خیرات تو به فلان بنده رسید، که بر فلان پل بگذشت، یا در فلان رباط در سایه دیواری نشست، یا در فلان مسجد دو رکعت نماز گزارد.

هر پادشاه را در ایام دولت خویش، چنین سعادت‌ها از خود دریغ نباشد، که آن خیرات ناکرده نماند. ولیکن چون او از خواب خوش دولت درآید، مال و ثروت از دست رفته بود، و او از آن سعادت محروم مانده.

باری اگر از این سعادت محروم ماند، زنده‌ار خود را در معرض شقاوت ابطال خیرات دیگران نیندازد.

و به مثقال ذره‌ای سعی در تغییر و تبدیل اوقاف ننماید، و از رایزنان بد-سیرت فاسد عقیدت تقریر این معنی قبول نکند، که ایشان به جهل و غفلت در خون و جان و ایمان خویش سعی می‌کنند، و خبر ندارند که کدام عاقل دعای بد چندین هزار مستحق محروم مظلوم که همه اهل خیر و صلاح باشند اختیار کند، و کدام دیندار همت ارواح چندین هزار بانی خیر در عقب خویش روا دارد؟

باشد که در بقعه‌ای، خیری مقبول افتاده باشد، و روح بانی آن خیر را در حضرت عزت بدان وسیلت قربتی پدید آمده، پیوسته در آن حضرت مظلومه خویش عرضه می‌دارد که: «خداوندا، من مال خود از نفس خود باز گرفتم، و فرزندان را محروم گردانیدم، و از بهر رضای تو بر بندگان تو وقف کردم. فلان ظالم آن خیر من باطل می‌کند، و بندگان ترا محروم می‌گذارد، و با حضرت تو این دلیری می-نماید، چه گوئی؟»

از عهده این واقعه که بیرون تواند آمد؟ خصوصاً چون اوقاف بسیار بود، و مطالبان و خصمان بسیار.

و زنده‌ار اگر عالمی مداهن به جهل رخصت دهد، که مال اوقاف را در چیزی دیگر صرف شاید کرد، یا به لشکر توان داد که بدان غزا کنند، یا به عمارت پلی یا رباطی یا ثغری یا سدی توان کرد، بدان مغرور نشود.

حاشا و کلا این هیچ روا نبود، الا به مصرف خویش. هر وقف به مصیب استحقاق صرف کنند، به شرط واقف. والا آنکه فتوی دهد، و آنکه فرماید، و آنکه مباشر آن شغل بود، و آنکه تواند و دفع نکند، جمله در وزر و وبال و مظلومه آن باشند. و فردا جمله مستحقان اوقاف و واقفان خصم ایشان گردند، و داد خویش طلبند.

بر پادشاه واجب است، که هر وقف که در ممالك او بود، به شرط واقف بر مستحقان آن مقرر دارد. و بر اوقات امینی صاحب دیانت مشفق که اهل آن کار باشد گمارد، تا در عمارت آن کوشد.

و اوقاف را در شهرها به تبعیت به اصحاب مناصب آن شهر ندهند، که ایشان اوقاف را سپر بلای خود می سازند، و به خدمتکاران خود می دهند، همچون اقطاع، تا می خورند و خدمت ایشان می کنند. و چون صادر و وارد از ایشان طمعی می دارد حواله به اوقاف می کنند، و اگر مستحق آن هستند و اگر نه، زیادت از حق ایشان بدیشان می دهند. و چون درویشی و عالمی عزیزالتفس می رسد که بر در صدور نمی رود، و طال بقای ایشان نمی زند، یا ابرام ایشان نمی نماید، بدو التفات نمی کنند، و محروم می گذارند.

چون امینی صاحب دیانت قاصد برای این کار نصب کنند به متولی و شیخ-الشیوخی، باشد که حق به مستحق بهتر رسد، و او را بدو باز نگذارند، و هر وقت از احوال او با خبر می باشند.

چون چنین باشد چنانکه حق - تعالی - واقفان و اصحاب خیرات را ثواب دهد، پادشاه وقت را که در احیاء آن خیرات سعی نماید ثواب دهد. و اگر این مهم دینی مهمل فرو گذارد، تا مستأکله به نا واجب در آن تصرف می کنند، و مستحقان را محروم می گذارند، و بال آن همه بر ذمت پادشاه باشد.

وقتی این ضعف در سنه ستمائه به دیار مصر رسید، چنان شنید که ملک صلاح الدین را عادت چنان بودی که چون شهری بگرفتی در آنجا بنای خیری کردی. چون دیار مصر بگرفت با قاضی فاضل که وزیر او بود گفت: «می خواهم که در اینجا خانقاهی بسازم».

قاضی گفت: «من می خواهم که در دیار مصر، ملک اسلام هزار بقعه خیر بنا کند».

گفت: «چگونه میسر شود؟»

قاضی گفت: «در دیار مصر هزار بقعه خیر بیش بنا کرده اند، و خللی عظیم بدان اوقاف راه یافته است. اگر ملک اسلام بفرماید، تا آن اوقاف به حال عمارت باز آرند، و از تصرف مستأکله بیرون آورند، و به امینی متدین سپارند، تا به مصرف می رسانند، ثواب آن جمله او را باشد، و چنان بود که این بناها او فرموده».

بفرمود تا چنان کردند. و بخاصه نیز خیرات بسیار کرد.

و یقین بیاید دانست، که هر خلل که در عهد پادشاهی در اوقاف پدید آید، حق-تعالی - جمله از آن پادشاه بازخواست کند. تا این کار معظم را خوار نشمرند، و خود را از وبال آن نگه دارند.

و همچنین از بهر شفقت بر احوال خلق، باید که پادشاه بر درگاه حاجبی یا قصه داری معتمد دیندار نیکو عقیدت نصب فرماید، تا احوال مظلومان و حاجتمندان به قصه یا پیغام عرضه می دارد. و پادشاه قضای حوایج ایشان از مهمات و واجبات

خویش شناسد، و غنیمتی بزرگت شمرد.

و بر پادشاه واجب است که هرکجا ثغر کافر باشد، امیری مردانه شجاع دلاور کار آزموده مصاف دیده دیندار با حمیت و غیرت اسلام بنشانند، با لشکر و عدت تمام، و نان و اقطاع نیکو دهد. و آنکه بفرماید تا يك شب نیاسایند، همه روز به تاختن و جهاد مشغول باشند، و اگر محتاج مدد شوند مدد فرماید تا پیوسته قوی دست و چیره و خوشدل باشند. و به هر فتحی که برآید نواخت و تشریف و استمالت تازه فرستد، تا بدان دلیری و استظهار جان فدا کنند، و در قهر و قمع اعدای دین کوشند.

نه چنانکه غفلت برزند، و مهمل گذارند، تا کافر مستولی و دلیر شود، و بر بلاد اسلام تاختن کند، و هر وقت چندین هزار مسلمان به قتل آرد، و اسیر برد، و برده گیرد از اهل و عیال و اطفال مسلمانان، که این جمله عهده در ذمت پادشاه وقت باشد، و از عهده جواب آن فردا او را باید آمد.

و دیگر بر پادشاه واجب است، که چون به شهری یا ولایتی والیی فرستد، یا شهنه ای گمارد، کسی عاقل متمیز دیندار را فرستد، که در وی سیاست و دیانت و مروت بود، تا به شرایط آن شغل به وجه خوش قیام تواند نمود. ظالمی نباید که همه خون رعیت ریزد، و غافلی نباید که مصالح رعیت مهمل گذارد.

و دیگر چون قاضی به شهری و ولایتی فرستد، باید که عالم و عاقل و دیندار و صالح فرستد، که دست کشیده دارد، از مال ایتام و مواریث و اوقاف و رشوت و برطیل و اسفال این.

و به معیشت و جامگی خویش قانع باشد، و کتابت و سجلات و عقود انکحه به قباله ندهد، و بدان طمع نکند، که بدعتی شنیع است و حرام محض. و باید که خدمتکاران مصلح و معتمد و متدین دارد، که در دعاوی میل و حیف نکنند و به طمع فاسد حق باطل نکنند و باطل حق نکنند. اگر چه این معانی در این روزگار کمتر دست دهد!

از دو وجه: یکی آنکه قاضی بدین صفات کم یافت شود. دوم آنکه چون یافته شود، چنین کس طالب قضا نشود، و گرد درگاه ملوک و نواب حضرت نگردد، و خدمتی ندهد. و در این عهد قضا بیشتر به «خدمتی» می دهند، یا به واسطه مربی، نه به اهلیت. و بضرورت هر که «خدمتی» دهد، خدمتی ستاند!

دیگر باید که پادشاه نیکو عهد و باوفا و بی غدر و بی مکر باشد. و سوابق حقوق خدمتکاران مخلص قدیمی را به لواحق انعامات و مکرّمات تلافی فرماید. خصوصاً آن طایفه که در ایام محنت و اوقات شدت هواداری دولت کرده باشند، و بر جاده عبودیت ثابت قدم بوده.

و چون پادشاه تتبع احوال هر طایفه ای کند، و از معاملات هر صاحب عمل و صاحب حکم باخبر باشد، و درد مسلمانی دامن جان او گرفته باشد، تا در ممالك او حیضی و ظلمی نرود، کارها زود به صلاح بازآید، و نااهلان اهل گردند.

و اگر عمر به غفلت گذارد، و در بند هوا و شهوت و لذت وقت خویش باشد، و در جمع خزاین کوشد، و غم رعیت نخورد، ظالمان زود مستولی شوند. و اصحاب مناصب تطاول کنند، و مستحقان را محروم گردانند، و کفار استیلا یابند، و مسلمانان را مشوش دارند، و دزدان و مفسدان فرصت یابند، و راهبها نایمن گردد، و خونها به ناحق ریخته شود، و مال تجار و غربا در معرض تلف افتد، و فساد آشکارا گردد. و چندان انواع بلا و فتنه پدید آید، که در عبارت نگنجد.

و وبال این جمله در گردن پادشاه ظالم فاسق باشد. خواجه از اینجا فرمود: «بدترین بنده به نزد خداوند - تعالی - روز قیامت پادشاه ظالم درشتخوی باشد». و هزار باره گدایی برچنین پادشاهی فضیلت دارد.

هر فرازی را مناسب آن نشیبی بود. چنانکه هیچ مرتبه‌ای بلندتر و فاضل‌تر از پادشاهی نیست، چون به وجه خویش بود، زیانش هم مناسب آن باشد.

فصل سوم

سلوك وزرا و اصحاب قلم و نواب

«واجعل لی وزیراً من اهلی...»
(قرآن کریم)

بدان که وزارت تلو سلطنت است، و رکن اعظم مملکت. و هیچ پادشاه را از وزیر صالح صاحب رای مشفق کافی داهی عالم عادل عامل چاره نیست. و چون در مملکت وزیری کامل محترم نبوده، مملکت را شکوه و زیب نباشد. مثال مملکت بر مثال خیمه‌ای است: ستون آن خیمه وزیر صاحب رای صاحب همت است، و طنابهای آن امرا اند خرد و بزرگ، چنانکه طناب بعضی بزرگتر و بعضی خردتر بود. و دیگر اجناد آن طنابهای خرد که در دامن خیمه بود حلقه کرده. و نواب و عمال و دیگر اصحاب چون آن طنابها که در شرجه خیمه بود. و بحقیقت میخهای آن خیمه، تا پایدار تواند بود، عدل و انصاف پادشاه است. که اگر چه امرا و وزرا و اجناد بسیار باشند، و قوت و شوکت و آلت و عدت بیشمار بود، مملکت جز به عدل قرار نگیرد و ثابت نشود. چنانکه خیمه را اگر چه ستون و طناب تمام بود، ولیکن جز به میخ قرار نگیرد. و تا در گوشه‌ای يك میخ در می‌باید، خلل آن در خیمه ظاهر می‌شود. و چون وزیر به مثابت ستون است خیمه مملکت را، چندانکه بارفت‌تر و عالی‌قدرتر بود، خیمه مملکت از او باشکوه‌تر و بازیب‌تر باشد. و وزیر باید که چون ستون چهار خصلت در او باشد: راستی، و بلندی، و ثبات، و تحمل. و وزیر را سه حالت است: اول میان او و خدای، دوم حالت میان او و پادشاه، سیم حالت میان او و اجناد و رعیت.

در هر سه حالت باید که آن چهار خصلت را کار بندد، در هر حالتی آن خصلتها به معنایی مناسب آن حالت باشد.

چنانکه در حالت اول که میان او و خدای است، «راستی» پیشه کند. و پیوسته در هر کار که باشد جانب خدای نگاه دارد، و از آن احتراز کند، که کار به صورت باخلق راست کند، و جانب خدای مهمل فرو گذارد، که سر همه کژیها این است. ولیکن باخدای کار راست دارد، اگر جانب خلق کژ گردد از آن غم نخورد.

و اما «بلندی» گوش دارد. بدان معنی که بلند همت و عزیزالنفس باشد، و به زخارف جاه و مال دنیا فریفته نگردد، و سر بدین جیفه دنیا فرو نیارد.

چيست دنیا و خلق و استظهار	خاکدانی پر از سگ و مردار
هست چون مار گرزه دولت دهر	نرم و رنگین و، اندرون پر زهر
در غرورش توانگر و درویش	شاد، همچون خیال گنج اندیش

جاه و مال دنیا را بر مثال زاد و راحله شناسد، و امتداد ایام عمر را بر مثال اشهر حج، و اجل محتوم را بر مثال موسم و روز وقفه، و خود را قاصد بیت الله داند. و یقین شناسد که زاد و راحله را بدان سبب به وی داده اند، تا بادیه صفات نفس اماره بدان قطع کند، که حجاب میان او و کعبه، که مقصد و مقصود است، جز بادیه نفس نیست.

پس اگر او را کنار شط هوا خوش آید، به بغداد طبیعت فرود آید، و هر روز شتران را می آراید، و از آلت و عدت سفر تجملات حضر می سازد، و از شراب شهوات خود را مست غفلات می گرداند، و قافله ها بر وی می گذرد، و او در خواب خوش مستی هستی مانده.

تا ناگاه موسم در آید، و دیگران حج گذارند. او را در دست جز یاد حرمان، و بر سر خاک خجلت، و در دیده آب حسرت، و در دل آتش ندامت نماید. این واقعه کسی است که جاه و مال دنیا را که وسیلت سعادت ابدی می توان ساخت، مهمل و ضایع فرو گذارد، و از آن به تنعم و تجملی قانع شود.

اما آنها که جاه و مال دنیا را، که وسیلت درجات بهشت و قربات حق است، زاد و راحله سفر هندوستان هوای نفسانی کنند، و وسیلت شهوات و تمتعات حیوانی سازند، از راه مقصد و مقصود پشتاپشت افتند، و هرگز جمال کعبه وصال نیینند.

پس چون مرد بلند همت بود، بدین مزخرفات فانی مغرور نشود، و نظر بر درجات آخرت و مقامات عالی نهد، و جاه و مال دنیاوی را وسیلت قریت و قبول حق سازد.

و اما «ثبات» بدان معنی است، که در کار دین درست یقین و ثابت قدم باشد، و کاری که از بهر خدای کند، از برای نظر خلق و ملامت و تعییر ایشان

از آن روی نگرداند، و از سرزنش کس نترسد.

و اما «تحمل» بدان معنی است، که در کشیدن بار امانت تکالیف شرع، تجلد و صبر و تحمل نماید، و در امانت خیانت نکند، تا قدم او برسلوك جاده راه حق راسخ گردد.

اما حالت دوم که میان وزیر و پادشاه است، همان چهار خصلت را کاربندد: اول راستی است، بدان معنی که ظاهر و باطن با پادشاه یکی دارد، و اندرون خویش را از آرایش خیانت و غل و غش صافی کند، و در خدمت او به نفاق زندگانی نکند، چنانکه در حضور او خوش آمد او گوید، و به هر نیک و بد که کند یا گوید، «صدق الامیر» زند، و مزاج او نگاه دارد، و چون بیرون آید در غیبت مساوی او گوید، و بر افعال و اقوال او اعتراض کند، و با هرکس شکایت او آغاز نهد، تا او را در زبان خلق اندازد به بدی و نادانی و ظالمی.

تا چون خواهد که از بهر طمع خویش برکسی حیفی کند، بهانه بر پادشاه نهد که «او چنین می فرماید» و خویشتن را بری الساحه فرانماید. این جمله کثری و نفاق و خیانت بود.

راستی و اخلاص و امانت آن است، که آنچه صلاح وقت در آن باشد، و رای صائب آن اقتضا کند، آن را در حضرت پادشاه دیباجه ای نیکو نهد، و در کسوت عبارتی هر چه لطیف تر به تواضع تمام به وقت فرصت عرضه دارد.

و اگر نیز پادشاه را بر آن سخن اعتراضی یا استدراکی افتد، آن را تهی بنهد، و تخطئه سخن او نکند، که پادشاهان را به فر یزدانی فراستی ملوکانه باشد. سخن او به سمع رضا اصفا کند، و عاشق سخن خویش نباشد، و در آن سخن تأملی شافی واجب شمرد. اگر بر آن مزیدی روی نماید، از سر تانی عرضه دارد.

فی الجمله کلمة الحق باز نگیرد، اما وقت و فرصت و حالت پادشاه گوش دارد، تا در وقت ملالت او نیفتد، یا در وقت خشم، که حجاب نظر حق بین شود. به قدر وسع آنچه حق و صواب و صلاح باشد، به لطایف الحیل در نهاد او می نشاند، تا طریق راستی و اخلاص ورزیده باشد.

خصلت دوم و آن «بلندی» است. در حضرت پادشاه به همت بلند زندگانی کند، و به رکاکت و خست طبع طمعهای فاسد نکند، و نظر بر هیچ چیز نیندازد، و در التماسات پراکنده بسته دارد. و خود را عزیز النفس و قانع و کوتاه دست دارد، که پادشاه چون به نور فراست این اخلاق مشاهده کند، مقبول و محبوب نظر او افتد، در توقیر و احترام او بیفزاید. و آنچه مقصود باشد، زیادت از آن به احسن-الوجه حاصل شود، و آب روی بیفزاید، و نام نیک منتشر گردد.

خصلت سیم، و آن ثبات است. باید که در خدمت پادشاه وفادار و نیکو عهد و ثابت قدم باشد، تا اگر معارضان و معاندان پادشاه خواهند که او را بفریبند، به هیچ نتوانند فریفت. و اگر چه بسی جاه و مال بر او عرضه کنند، به هیچ از راه نرود.

خصلت چهارم، تحمل است. باید که حمل و بردبار باشد، و برآنچه پادشاه در حالت غضب و حدت و سورت با نخوت پادشاهی گوید یا کند، با او یا با دیگری، تندی ننماید، و به تلافی و سکون پیش آن باز آید، و کلماتی گوید که اطفاء نایره آتش غضب او کند، و از کلماتی که خشم انگیز و حقد آمیز باشد احتراز نماید. و چون پادشاه را واقعه‌ای افتد یا جاذبه‌ای پیش آید، از قبل خصم، در آن باب نیک تفکر و تدبیر کند. اگر به مصابرت و سکونت و تدبیر صالح و رای صائب آن کار را تدارکی تواند کرد، که پادشاه را حرب و قتال نباید کرد، و در معرض خطر جان و ملک نباید افتاد، بکند.

و اگر معرضی باشد که معالجت آن آفت به تیغ آبدار و سنان جانگذار باید کرد، و مرهم موافقت و مراقبت نافع نیفتد، و پادشاه میل به قتال کند، او را در آن فاتر نگرداند، و بددلی ندهد، که دلشکستگی آرد، لاسیما که این معنی با کفار افتد. او را برآن حریص و دلیر گرداند، و مدد و معاونت نماید، به بذل مال و مباشرت نفس.

و اگر او هراسان و خوفناک بود، آن خوف به چرب‌زبانی از دل او بردارد، و او را به خدای و فضل خدای امیدوار و مستظهر گرداند، و دل او به فتح و نصرت و تأیید حق قوی گرداند. و اگر لشکر اندک بود، دل در خدای بندد.

در کل احوال باید آنچه صلاح دین و ملک و رعیت در آن باشد، در پیش او می‌نهد، و مدافعه نکند، و از آنچه به مفسدت تعلق دارد، دلسردی می‌دهد، و او را برخیرات دلالت و اعانت می‌کند.

و چون وزیر بدین آداب و اخلاق که نمودیم آراسته باشد، پشت پادشاه بدو قوی بود، و بازوی سلطنت را ساعدی مساعد بود.

و اما حالت سیم که میان وزیر و حشم و رعیت است، همان چهار خصلت را کار باید فرمود:

اول «راستی» را، و راستی با حشم و رعیت بدان وجه باشد، که به انصاف و معدلت با ایشان زندگی کند، و بر احوال ایشان مشفق بود، و پیوسته به غمخوارگی و تیمار داشت ایشان کوشد. چنانکه حشم با برگ‌وساز و آلت و عدت باشد، و رعیت آسوده و مرفه بود، و باری گران برایشان نباشد.

و این معنی وقتی دست دهد، که وزیر در عمارت و زراعت ولایت کوشد، و پادشاه در بند جمع مال نباشد. که اگر در نهاد پادشاه آفت حرص جمع مال پدید آید، بضرورت ظلم و بدعت نهادن آغاز کند، و جامگی لشکر در نقصان اندازد. هم رعیت خراب شود، و هم حشم بی‌برگ ماند. و چون رعیت خراب شود، ولایت خراب گردد. و چون حشم بی‌برگ ماند، ملک در تزلزل افتد، زیرا که در دلها تغیر پدید آید، و هواها مختلف گردد. در این حال توقع آفات و فتن و خلل‌های عظیم توان داشت، که بعد از آن خزاین روی زمین دفع آن نتواند کرد.

در بند آبادانی ولایت و رعیت باید بود، که حشم را از آن برگ توان

داشت، و چون حشم یا برگ و یکدل بود، در مملکت توان فزود، و چون مملکت بقرار و ملك برجای باشد، همه جهان خزانه پادشاه بود. و وزیر نباید که از بهر تقرب به پادشاه در مملکت بدعتها نهد، که آن نشان دوستداری و مخلصی نیست. بلکه دشمنی تمام بود پادشاه را: بدنامی دنیا، و عقاب آخرت، و خشم خدای اندوختن، و در معرض دعای بد رعیت انداختن. چه یکی از اهم مهمات و امور معظمت وزیر آن است، که از برای پادشاه لشکر شب به از آن اندوزد که لشکر روز. زیرا که پشت لشکر روز قوی به اعانت سپر دعای لشکر شب است. هرتیر دعا که از کمین دل شکسته بیرون آید، آن کار کند که هزاران تیر که از کمان بازوی درست آید نکند.

آنچه يك پیرزن کند به سحر نکند صد هزار تیر و تبر

وزیر باید که از بهر استزادت دعا در تخفیف رعین کوشد، و در ادراعات و معایش و انتظار افزایش، و صدقات و صلوات پادشاه به صادر و وارد از: ائمه و علما و سادات و زهاد و عباد و متصوفه و اهل دل می‌رساند. که آن پشتیبان مملکت و استدامت سلطنت باشد، و موجب درجات آخرت و قربات حق بود.

و وزیر از خاصه خود همچنین باید که در خیرات کوشد، و درگاه خود را بر اصحاب حوایج گشاده دارد، و تنگباری و تنگخویی و تکبر با خلق خدای نکند. و به خلق خوش و کرم و مروت با خلق زندگانی کند.

اما خصلت دوم، و آن «بلندی» است. باید که با حشم و رعیت به بلند همتی تعیش کند. چنانکه طمع به خدمتی و رشوت ایشان ندارد. و به قدر وسع، آثار کرم و مروت خویش، به تشریفات و خلع و صلوات بدیشان می‌رساند.

خصلت سیم «ثبات» است. باید که با حشم و رعیت ثبات ورزد. بدان وجه که چون امینی را اقطاعی داد، یا صاحب شغلی را به شغلی نصب فرمود، یا منصبی به کسی تفویض کرد، از گزاف تغییر و تبدیل بدان راه ندهد، و سخن اصحاب اغراض بی‌بینتی مسموع ندارد.

و چون خیانت و جنایت کسی محقق شود، البته در آن مواسا و مدارا نکند، و در مکافات افعال نبرزد، خصوصاً آنچه به قصاص و حدود خدای تعلق دارد. و گوش دارد تا بردرگاه جمعی را به رشوت و خدمت از راه نبرند، که ایشان حق بپوشانند، و به شفاعت و دفع برخیزند، که دیگران را جرات افزایش، و دست ظلم و تجاوز بر رعیت گشاده شود.

و بر وزیر واجب است، که چون کسی را به شغلی یا منصبی یا عملی نصب خواهد کرد احتیاط تمام کند، و به استحقاق کار فرماید. که جمله خلل در مناصب دینی و دنیاوی از این وجه پدید آمد، که اشغال و مناصب به مستحقان و اهل آن کار ندادند، به کسانی فرمودند که خدمتی دادند، یا بردرگاه مربی به دست آوردند، به رشوت یا به ملازمت و ابرام، در اهلی و نااهلی ایشان کمتر نگرستند.

و آنها که اهلیت کارها و مناصب داشتند، چون از عزت دین یا تعزز نفس روا نداشتند، که پردرگاه ملوک گردند، و هراهل و نااهل را خدمت کنند، و خدمتی دهند، و «طال بقا» زنند، و پادشاهان و اهل روزگار را کمتر همت آن بود، که اهل هرشغل را طلب کنند، و به قدر استحقاق او را اشغال فرمایند، لاجرم بیشتر مناصب دینی به دست نااهلان افتاد، و خلل هرچه تمامتر پدید آمد.

و هرچه در آن باب نه بوجه استحقاق رود، از تقصیر وزرا و حجاب و نواب حضرت باشد، که متفحص احوال نباشند، و اهل هنر و فضل و دیانت را طلب نکنند، و هنرمندان را در گوشه ها ضایع گذارند، و به اطماع فاسده اعمال و مناصب به نااهلان فرمایند.

خصلت چهارم «تحمل» است. باید که وزیر همچون ستون خیمه — که بار جملگی خیمه می کشد — بار جملگی حشم و رعیت و مملکت بر سفت همت و شفقت می کشد، و به نظر رحمت بر رعیت می نگرد. و اگر از ایشان بسی خرده ها در وجود آید که به خاصه او تعلق دارد درگذارد، و عفو کند، و حلم و تحمل نماید. مگر آنچه به خلل ملک بازگردد که تدارک آن واجب باشد.

و باید که ملالت به طبع خود راه ندهد، که مصالح ملک و رعیت بدان مختل و مهمل ماند.

و باید که از احوال ملک و رعیت، و دوست و دشمن، و ممالک دیگر، جمله متفحص و مستخبر باشد. تا از هر نوع که خللی دینی یا دنیاوی روی نماید، قبل الوقوع به تدارک مشغول شود. که چون واقعه حادث شد، تدارک دشوار دست دهد. و یقین شناسد که اگر بدین خصال — که نموده آمد — با خدای و پادشاه و رعیت زندگانی کند، و در همه احوال نیتی مخلصانه با آن ضم کند، و در ضمیر خود چنان اندیشد که: «این جمله خدمت پادشاه را و رعیت را از برای رضای خدای و تقرب به حضرت او می کنم، و در آن می کوشم تا راحتی و آسایشی از من به مؤمنی رسد، و دفع شر از مظلومی بکنم، و ظالمی را از ظلم باز دارم، و بدان تقرب جویم به حق»، پس هر حرکت و سعی و تحمل و صبر و راستی و سکون و ثبات و امر و نهی و عدل و انصاف و خدمت و تواضع و رنج و مشقت و دادوستد و دخل و خرج و گفت و شنید، که با دوست و دشمن و خاص و عام و پادشاه و رعیت کرده و نموده باشد، هر یک موجب قربتی و رفعت درجتی شود، در حضرت حق.

به شرط آنکه از آرایش متابعت هوا، و رعونت نفس، و کبر و نخوت خواجگی، و بطر تنعم، و بارنامه حاکمی، و ارائت خلق، و تصلف و تکلف انسانی، پاک و محفوظ باشد، تا قبول حق را شاید.

و همچنین دیگر نواب و عمال و اصحاب قلم چون در کار خویش هرکسی امانت و دیانت به جای آورد، و خود را به قدر حال خویش بدین خصال و سیرت — که نموده آمد — متحلی گرداند، و جانب خدای گوش دارد، و در تخفیف رعایا کوشد، مستوجب درجات و قربات گردد.

فصل چهارم

سلوك علما از مفتیان و مذکران و قضات

«والذین اوتوا العلم درجات»

(قرآن کریم)

«العلماء ورثة الانبیاء»

(حدیث نبوی)

بدانکه علم شریفترین وسیلتی است قربت حق را، و صفت حق است، و به وسیلت علم به درجات اعلی می توان رسید. ولیکن بدان شرط که با علم خوف و خشیت قرین بود. زیرا که سر همه علمها خدای ترسی است. و نشان خشیت آن است، که بدان علم کار کند، و آن را وسیلت درجات آخرت سازد، نه وسیلت جمع مال و اکتساب جاه دنیاوی، و تمتعات بهیمی. و هرکس که بدان عمل نکند، و وسیلت مال و جاه سازد، او جاهل است بحقیقت، نه عالم. و علم میراث انبیاست. و انبیا دوتوع علم میراث گذاشتند: علم ظاهر، و علم باطن.

اما علم ظاهر، آن علم نافع است که صحابه از قول و فعل خواجه (ع) گرفته اند. و تابعین و ائمه سلف تتبع آن کرده، و خوانده و آموخته و بدان عمل کرده، از علم کتاب و سنت و تفسیر و اخبار و آثار و فقه، و آنچه از توابع اینهاست. و علم باطن معرفت احوال، و علم آن معانی است، که بی واسطه جبرئیل از غیب الغیب زقه جان خواجه می کردند، و از ولایت خواجه جرعه آن جامهای مالا مال، بر سنت کرام، بر جان و جگر سوختگان عالم طلب می ریختند.

و علما سه طایفه اند: یکی آنکه علم ظاهر داند، دوم آنکه علم باطن داند، سیم آنکه هم علم ظاهر و هم علم باطن داند، و این نادره بود. در هر عصر اگر پنج کس در جمله جهان باشند بسیار بود. بلکه برکت یکی از ایشان شرق و غرب عالم

را فرارسد، و قطب وقت بود، و عالمیان در پناه دولت و سایه همت او باشند.

اما علمای ظاهر هم سه طایفه‌اند: مفتیان، و مذکران، و قضات.

مفتیان اهل دراست و نظر و فتوی‌اند. و اینها دو طایفه‌اند: یکی آنکه عالم دل و عالم زبان‌اند. در دل ایشان خوف و خشیت است، با علم عمل دارند، و با فتوی تقوی ورزند. و تحصیل علم و نشر آن برای نجات و درجات کنند، و نظر از جاه و مال دنیا منقطع دارند. و بر سر گنج قناعت نشسته‌اند، و پای در دامن رفاهیت کشیده.

دوم آنکه عالم زبان جاهل دل‌اند. در دل ایشان از خدای خوف و حیا نبود، و این نشان مردگی دل است. و در علم آموختن و نشر کردن، نیت تحصیل ثواب آخرت و قربت حق نبود. به غرض تحصیل جاه و مال، و قبول خلق، و یافت مناصب، تتبع علم کنند.

لاجرم هوا برایشان غالب شود، و علم ایشان متابع هوا گردد، و کار به هوا کنند، و به علم عمل نکنند. و بر علمای متقی و دیندار حسد برند، و در پوستین ایشان افتند، و برایشان افتراها کنند. و در مقام بحث به جدل پدید آیند، و ایذا کنند، و سخن به توجیه نگویند. و حق را گردن نهند، و خواهند که به جلدی و زبان‌آوری حق را باطل کنند، و باطل را در کسوت حق فرا نمایند، و اظهار فضل کنند.

و بحقیقت آن آفت که در دین و میان اهل اسلام به واسطه چنین عالم فاجر، و زاهد فاضل پدید آمده است، به هیچ چیز پدید نیامده است.

لاجرم به شومی علماء سوء و زهدان مرایی و درویشان گدایی، که از حریصی دین به دنیا می‌فروشنند، و پیوسته بر درگاه ملوک به مذلت می‌گردند، و به درهای امیران و خواجگان به استخفاف در می‌روند، و به خواری و اهانت ایشان را خدمت می‌کنند، و مدح و فضل می‌گویند، و به نفاق ایشان را بدانچه در ایشان نیست ستایش می‌کنند، و به مداهنه به هر باطل که ایشان می‌کنند، یا می‌گویند «صدق‌الامیر» می‌زنند، و به طمع فاسد در امر معروف و نهی منکر مساهله می‌ورزند، تا حاصل کار در می‌چند حرام از ایشان بستانند، یارشوتی دیگر بدهند، و عملی و منصبی بگیرند، اعتقاد امرا و خواجگان و لشکریان و ارادت پادشاهان فاسد بیود.

و قیاس کردند که جمله علما و مشایخ همین سیرت بد و خصال مذموم و طبع خسیس و همت دنی دارند، تا به چشم حقارت به خواص حق و اولیای عزت نگرستند، و بکلی روی از اینها بگردانیدند، و از فواید خدمت و صحبت ایشان محروم ماندند، و از نور علم و پرتو ولایت ایشان بی‌نصیب شدند.

و علم لاینفع دو نوع است: یکی علم بی‌عمل، اگرچه شریعت باشد، چون بدان کار نکنند، نافع نباشد اگر چه فی‌نفسه نافع بود. و دوم علم نجوم و کهنات، و انواع علوم فلسفه که آن را حکمت می‌خوانند، و بعضی آن را باکلام برآمیخته‌اند، و

«اصول» نام کرده، تا به نام نيك، كفر و ضلالت در گردن خلق عاجز کنند. و این نوع غیر نافع است فی ذاته، بلکه مضل و مغوی و مهلك است. و بسی سرگشتگان بدین علم از راه دین و جاده استقامت بیفتادند، به غرور آنکه ما علم معرفت و شناخت حقیقت حاصل می‌کنیم. و ندانستند که معرفت حق به قرائت و روایت حاصل نشود، الا بر روش متابعت ظاهر و باطن محمد علیه السلام. پس مفتی متقی باید که از این انواع علوم و آفات آن احتراز کند، و در تخلیص نیت کوشد. تا در فتوی که دهد و درس که گوید و مناظره‌ای که کند، نظر بر ثواب آخرت و قرب حق و نشر علم و اظهار حق و بیان شرع و تقویت دین نهد. و نفس را از رعونات علم پاك گرداند، و از آرایش حرص و طمع تطهیر دهد، که مذلت علما در حرص و طمع است:

آلوده شد به حرص درم جان عالمان وین خواری، از گزاف بدیشان نمی‌رسد
دردا و حسرتا که به پایان رسید عمر وین حرص مرده ریگت به پایان نمی‌رسد!

و در فتوی دادن، بعد از اهلیت در فتوی، احتیاط تمام به جای آرد، تا به میل نفس و غرض و علت فتوی ندهد. و اگر وقفی در دست او باشد در آن تصرف فاسد نکند، و مال حرام نستاند، که چون لقمه آشفته ببود از آن حرص و شهوت و حسد و ریا پدید آید، آنکه هر رنج که در مدت عمر برده باشد هباء منثور شود. و از بدعتها باید که محترز باشد، و بر جاده سنت و متابعت ثابت قدم بود، و بر سیرت و اعتقاد سلف صالح رود، و مذهب اهل سنت و جماعت دارد.

و اوقات و ساعات خویش موظف گرداند، چنانکه سرمایه عمر عزیز هیچ در بطالت و هزل و لغو صرف نکند. بامداد چون نماز صبح بگذارد به ذکر و قرائت قرآن مشغول شود، تا برآمدن آفتاب.

و چون آفتاب طلوع کرد دورکعتی بگذارد. و به تدریس و افادت و استفادت علمی مشغول شود تا وقت چاشت. پس نماز چاشت به پای دارد. آن قدر که تواند از دورکعت تا دوازده رکعت.

بعد از آن به مصالح معاش خویش و فرزندان، و آسایش و رعایت حق ضروری نفس مشغول شود تا نماز پیشین.

و چون از نماز فارغ شود، به بحث علمی یا مطالعه یا افادت مشغول بود، تا بعد از نماز دیگر که به ذکر مشغول شود، تا نماز شام گزارد.

و چون نماز خفتن گزارد، سخن نگوید که سنت این است. پس به مطالعه یا تکرار مشغول شود، تا دانگی شب بگذرد. پس ساعتی روی به قبله نشیند و به ذکر مشغول شود. چون خواب غلبه کند از سر جمعیت با ذکر برپهلوی راست روی به قبله بنخسبد، و به دل و زبان ذکر می‌گوید، تا با ذکر در خواب شود.

پس جهد کند که در میانه شب ساعتی برخیزد، و به نماز تهجد مشغول شود، و آن سیزده رکعت نماز است با وتر. و هر چند قرائت درازتر خواند فاضل‌تر

بود. و دیگر باره اگر خواهد بنخسید تا به وقت صبح برخیزد و تجدید وضو کند، و به ذکر مشغول شود تا وقت نماز صبح.

و باید که از این تعبدات به صورت بی معنی قانع نشود، و پیوسته نفس را از نوعی مجاهده فارغ نگذارد، و با هوای او به هیچ وجه در ن سازد، و با نفس همیشه در خصومت باشد، و دل خویش را باز طلبد.

اما مذکران سه طایفه اند: یکی **فصالان** که ایشان را قصاص خوانده اند، دوم واعظان، سیم مذکران حقیقی.

فصالان آنها اند که فصلی چند از سخنان مصنوع مسجع بی معنی یاد گیرند، که از علم دینی در آن هیچ نباشد. و بعضی قصص انبیا و حکایات مشایخ گاه بود به عبارت آرند، و گاه باشد که بعضی سور یا آیات را تفسیر ساخته و باهم تلفیق داده یاد گیرند، و زبان بدان جاری کنند، و بعضی مناجات برهم بسته گویند، و اشعار به الحان برخوانند، و سؤال و جواب راست کرده شرح دهند، و این جنس تصنیفات گوناگون که فصالان را باشد برزند، و برعوام گرم فروخوانند.

عوام بیچاره پندارند که از استعداد و اهلیت ایشان است. گاه باشد که به قبول او بگویند، و به جمل در جوال غرور او شوند. و غرض آن طایفه همین باشد که قبولی یابند، و مقصود دنیاوی حاصل کنند. از بهر این معنی به صد گونه تصنع و تسلس و شیادگری و بلعجبی و ناموس پیش آیند.

و برسر منبر به مداحی ملوک و سلاطین و امرا و وزرا و صدور و اکابر و اصحاب مناصب و قضات و ولات و عوانان و ظلمه و فسقه مشغول شوند. و خوش آمد طبعها گویند، و حکایات دروغ و روایات بر بسته کنند، و برجای پیغامبر این همه روا دارند.

و این همه از بهر درمی چند که بر بالای منبر گدایی کنند، و به هزار استخفاف و مذلت بستانند. تا به زیر منبر توزیع کنند، و از حلال و حرام درمی چند بدیشان دهند، و بیشتر آن باشد که از وجوه زکات دهند، و ایشان مصرف آن نباشند، که خود برایشان هم زکات واجب است.

فی الجمله در این روزگار بیشتر این طایفه اند که در جهان می گردند، و خلق را در بدعت و ضلالت می اندازند، و به رجای مذموم بر معصیت دلیر می کنند، و بر تعصب می دارند. تا وقت هست که فتنه های عظیم در میان عوام پدید می آید، و خونهای به ناحق ریخته می شود.

و اینها اند که آب روی اهل علم می ریزند، و ارادت خلق فاسد می کنند، و وقع علم از دلها بیرون می کنند. اینها از قبیل علمای عالم زبان جاهل دل اند، و آتش افروز دوزخ.

دوم واعظان اند، از ائمه متقی، که به انواع علوم دینی آراسته اند. و سخن از بهر رضای حق و ثواب آخرت گویند، و از بدعت و ضلالت دور باشند، و ترك رعونات کنند، و از سجع گفتن و سخن مصنوع احتراز نمایند. و سخن از تفسیر و

اخبار و آثار و سیر مشایخ و صلحا گویند، بر جادهٔ سنت و سیرت سلف صالح. و خلق را به وعظ و نصیحت و حکمت با خدای و جادهٔ شریعت و توبت و زهد و ورع و تقوی خوانند. و خلق را نه به رجای مذموم دلیر گردانند، و نه در مبالغت تخویف از کرم حق نومید کنند، که آن هم مذموم است. و خود را به آرایش طمع دنیاوی ملوت نکنند، تا کلمهٔ حق توانند گفت. و سخن بی طمع مؤثر آید، که چون به حب دنیا و طمع آلوده بود، سخن هم آلوده بود، و از منشأ نفس آید، نه آنچه آید حق بود، و نه بردل مؤثر آید. و اگر نیز آنچه گوید حق گوید، و لیکن از حق نیاید، از سر باطل و هوا آید، بردل نیاید. بزرگان گفته‌اند: «آنچه از دل آید بردل آید».

سیم طایفهٔ مذکران اند حقیقی، و آن بزرگان که به علم ظاهر و باطن آراسته‌اند، و آن طایفهٔ مشایخانند، که به جذبات عنایت سلوک راه دین و سیر به عالم یقین حاصل کرده‌اند، و از مکاشفات الطاف خداوندی علوم لدنی یافته‌اند، و در پرتو انوار تجلی صفات بینای حقایق و معانی و اسرار گشته‌اند، و بر احوال مقامات و سلوک راه حق وقوفی تمام یافته‌اند، و از حضرت عزت و ولایت مشایخ به دلالت و تربیت خلق و دعوت به حق مأمور گشته.

بعد از آنکه عمری واعظ نفس خویش بوده‌اند، و کمینگاه مکر و حیل نفس بشناخته، و هزار باره آتش لایبالی حق در خرمن نفس و صفات او زده، و به سرچشمهٔ آب معرفت فرو برده، و خاک انانیت او در مهیب عنایت به باد هویت بر داده، پس به حکم فرمان به دعوت خلق مشغول شده، و خلق را از خرابات دنیا و خمر شهوات و مستی غفلات با حظایر قدس و مجلس انس که چند هزار سال پیش از تعلق به وحشت سرای قالب و ظلمت آشیان جسد مجاور بوده‌اند، و شراب طهور شهود در جام تجلی جمال نوشیده، و از خزانهٔ کرم تشریفات ملاطفات پوشیده، می‌خوانند.

و این طفلان خاکی مه‌درا، و این بیوفایان بدعهد را، که به جای حلقهٔ بندگی پنبهٔ غفلت در گوش کرده‌اند، و یار کریم و عهد قدیم را فراموش کرده، دیگر باره از سرپستان ولایت شیر مشارب می‌چشانند، و باز در بستان جان ایشان غرسهای ذوق و محبت می‌نشانند.

مذکر حقیقی اینها اند که سلسلهٔ دیوانگی پروانه صفت جنبانیدن، و پروانگان را به جمال شمع جلال رسانیدن، خاصیت اینهاست. هر مرغ را دانه‌ای دیگر پاشند، و هر قوم را رهبر به عالمی دیگر باشند.

و به حسب عقل و شناخت، و ذوق و شوق هر طایفه‌ای، از شریعت و طریقت و حقیقت بیان می‌کنند. تا هر کس حظ و نصیب خویش به قدر همت خویش برمی‌دارد.

و اگر مرغ جان از آشیان «یحبه‌م» پریده است بر شبکهٔ ارادت می‌افتد، و به دانهٔ «یحبونه» در دام بلای عشق بند می‌شود، آن شهباز سپید را که سخت غریب

و بدیع افتاده است، در کریز خلوتخانه می‌کنند، و چشم هوای نفس او از جهان مرادات دو جهانی برمی‌دوزند، و به طعمه ذکر پرورش می‌دهند. تا آنکه که آن وحشت التفات به ماسوای حق از او منقطع شود، و به مقام انس اول باز رسد، و مستحق آن شود که نشیمن دست ملک سازد.

اینها خلاصه آفرینش و خلیفه حق‌اند. دیده هرکس بر جمال کمال ایشان نیفتد، که در زیر قباب غیرت حق متواری‌اند.

خلق از ایشان همین سر و ریش بینند، که از خویش قیاس احوال ایشان برکار خویش و دیگران کنند. و ایشان را واعظی از واعظان، یا عالمی از عالمان ظاهر شمرند. و ندانند که:

اندر آید به وقت دولت گل گربه در بانگ و، آنگهی بلبل
داند آن کس، که او خردمند است که ازین بانگ تا بدان، چند است!

اما قضات هم سه طایفه‌اند، چنانکه خواجه فرمود: «قاضیان سه‌اند: دو در دوزخ‌اند، و یکی در بهشت».

آن دو که در دوزخ‌اند، یکی آن است که به علم قضا جاهل باشد، و از سر جهل و هوای نفس و میل طبع بی‌علم قضا کند.

دوم آنکه به علم قضا عالم بود، اما به علم کار نکند، به جهل و هوا کار کند، و میل و محابا کند. و جانب خلق بر جانب خدای ترجیح نهد، و رشوت ستاند، و کتاب و سجلات و عقود آنکه به قباله دهد، و از آن مال و خدمتی ستاند. و نیابتها در ولایت به مال و رشوت دهد. و در مال مواریث و ایتم تصرف فاسد کند. و مال اوقاف به ناوایب صرف فرماید، و حق مستحق نرساند.

و مساجد و مدارس و خانقاهات، به علتها و غرضها و رشوتها و خدمتیها به نااهلان و مستأکله دهد، و تقویت اهل دین نکند، و کار احتساب و امر معروف و نهی منکر مهمل فرو گذارد. و آنچه به ابواب البر تعلق دارد که بر قاضی واجب بود غمخوارگی آن کردن مهمل گذارد.

و نواب و خدم را مستولی کند تا رشوتها ستانند، و در ابطال حقها کوشند، و تزویرات بردارند، و جانب اقویا بر ضعفا ترجیح نهند.

و امثال این خصال بد که قاضی به نفس خود مباشر آن باشد، یا نواب و خدم او بی‌او کنند، و او به غفلت فرو گذاشته باشد. این چنین قاضی هم در دوزخ است. و اما آن قاضی که در بهشت است، مگر اشارت بدان است، که خود قاضی بهشت است. و الا آنکه در دنیا قاضی باشد، رعایت این حقوق بر وجه خویش کجا تواند کرد؟

اهلیت قضا را بعد از تحصیل انواع علوم، و مرتبه اجتهاد و عقل کامل، نفسی به ریاضت پرورده، و تبدیل اخلاق کرده، و از امارگی خلاص یافته، بمی‌باید، و دلی متور به نور نظر الهی، و جانی لطیف صافی، و همتی عالی، و از اخلاق

و صفات آن دو قاضی مبرا و مزکی، تا از سر دین و دیانت، و راستی و امانت، و خلوص نیت و صفای عقیدت، بی طمع و علت، خالصاً تقرب به حضرت عزت را به مصالح قضا قیام نماید.

و هر وقت که بر مسند قضا نشیند، و مدعی و مدعی علیه پیش او به زانو در آیند، و وکلا و محضران بر جوانب ایستاده، و حاصل دعوی یا ادا باشد یا حبس، از آن حالت یاد آرد که: در دارالقضای عرصات مسند عدل نهند، و قاضی خدای باشد، و مدعی مصطفی، و شهود کرام الکاتبین، و دعوی بر قروض فروض رود، و حاصل یا ادا به اقامت تکالیف یا حبس دوزخ، پس حکومت میان خلق چنان کند، که فردا در آن دارالقضا به حجتی روشن سرخ روی باشد.

و حکومت بر سنت و سیرت سلف صالح گزارد، و کار قضا به رونق و سیاست دارد، تا وقع او در دلها متمکن باشد، و کس به تزویر و تلبیس مشغول نتواند بود. هر چند این ضعف سی سال بیشتر است، تا در اطراف و اکناف جهان می گردد، از ارباب مناصب دین و دنیا هر نوع جمعی را یافت که در آن منصب به اهلیت و استحقاق تمام تصرف می کردند، چون: مفتیان و مذکران و مدرسان و مشایخ، اما از قضات کم کسی یافت که به شرایط قضا به حکم شرع قیام توانست نمود.

و اگر نیز کسی بود که به نفس خویش به بعضی شرایط قیام می نماید، نواب و خدم خود را به صلاح نمی تواند آورد.

فی الجمله اگر کسی بدین شرایط قیام نماید، و جانب خدای بر جانب خلق ترجیح نهد، و آنچه پاکی و راستی باشد پیشه گیرد ولی من اولیاء الله تواند بود، و خاص و گزیده حق.

و به هر حکومتی که به حق بگزارد، و شفقتی که بر احوال خلق ببرد، و اقامت حدود شرع که به جای آرد، درجتی و قربتی و رفعتی یابد، و از نادره جهان بود. و به چنین قاضی تبرک نمودن، و تقرب جستن واجب بود.

فصل پنجم

سلوك ارباب نعم و اصحاب اموال

«و ابتغ فيما آتاك الله الدار الآخرة ولا تنس
نصيبك من الدنيا»

(قرآن کریم)

بدانکه مال و نعمت و جاه و دولت دنیا بر مثال نردبان است، که بدان برعلو
توان رفت، و هم بدان به سفلی فرو توان رفت. پس مال و جاه را هم وسیلت
درجات بهشت و قربت حق می توان ساخت، و هم وسیلت درکات دوزخ و بعد
حضرت می توان کرد.

و بحقیقت بدانکه مال و جاه دنیا به مثابت مس است اکسیر را، چون کسی
را علم اکسیر حاصل باشد، هر چند مس بیش یابد، زر بیش حاصل تواند کرد.
و علم اکسیر آن است که از مس سیاهی و کدورت و خفت و بی ثباتی بیرون برند،
و سرخی و صفا و ثقل و ثبات در وی پدید آورند، چون بدین صفت گشت زر
خالص باشد.

در مال و جاه دنیاوی نیز چند صفت ذمیمه و آفت مودع است، که اگر آن
آفات از آن بیرون برند، و چند صفت دیگر در آن افزایند اکسیری کرده باشند،
که سعادت ابدی و دولت سرمدی بدان حاصل شود.

اما صفات ذمیمه و آفات که در مال و جاه دنیا حاصل است ده است:

اول طغیان است. و طغیان غفلت و بعد است از حق.

دوم بغی است. و بغی فساد و ظلم است بر بلاد و عباد.

سیم اعراض است. و اعراض روی از خدای گردانیدن است، و به هوا

مشغول شدن، و کفران نعمت کردن.

چهارم کبر و عجب است، چنانکه فرعون را بود، به واسطه مال و جاه.
پنجم تفاخر است. و تفاخر فخر و خیلاکردن است بر همسران، و تکبر و ترفع جستن است بر یاران.
ششم تکاثر است. و تکاثر مباهات نمودن و لاف زدن است، به بسیاری مال، و از خدای غافل شدن.

هفتم مشغولی است. و مشغولی تضييع عمر است در جمع و حفظ مال، و صرف و خرج آن، در تحصیل مرادات دنیاوی، و مستلذات نفسانی و تمتعات حیوانی.

هشتم بخل است. و بخل منع حقوق مال است از زکات و صدقه، و مدد اخوان و صله رحم، و اجابت سایل و اکرام همسایه و اکرام ضیف، و توسع نفقه بر عیال و خدم و حول، و تعهد علما و صلحا، و تفقد غربا و ضعفا، و امثال این.
نهم تبذیر است. و تبذیر اسراف کردن است در اتفاق برخلاف رضای خدای و فرمان حق، و تضييع مال در طلب جاه و منصب، و سخاوت برای شهرت و وصیت و ثنای خلق، و نفقه کردن بر سفها و فساق و ظلمه، و غلو و مبالغت نمودن در اتلاف بر شهوت مأكول و ملبوس و منکوح و عمارت سرای و مسکن و مواضع فساد از کوشك و باغ و ایوان و درگاه، و تکلف در اوانی و فرشها و پردهها و ایزار دیوارها و دیگر امتعه و آلات خانه، و صرف مال در غلامان و کنیزان و چهارپایان زیادت از حاجت ضروری و شرعی، و مانند این اخراجات.

دهم غرور است. غرور دل بر دنیا نهادن است، و به جاه و مال او فریفته شدن، و از آخرت و مرگ و حساب و ترازو و صراط و ثواب و عقاب فراموش کردن، و از هیبت و قهاری و جباری حق بیخبر ماندن، و به کرم و لطف و رحمت خدای مغرور گشتن، بی آنکه طاعت او دارد، یا از معصیت توبه کند.
این جمله آفاتی است که از مال و جاه دنیا زاید، و سبب فتنه صاحب مال شود.

پس هر صاحب دولت را که سعادت مساعدت نماید، و توفیق رفیق گردد، تا اکسیر شریعت را به دستکاری طریقت بر مال و جاه مس صفت اندازد، بعد از آنکه تنقیه آن از این ده آفت - که گفته آمد - کرده باشد، و ده خاصیت دیگر که ضد آن آفات است حاصل کرده، جمله عین قربت و قبول حضرت و رفع درجت و مزید مرتبت و یافت حقیقت گردد.

و آن ده خاصیت، اول علو همت است. تا اگر جمله جهان مال و ملک او باشد بدان بر نشود، و بدان باز ننگرد، و همه از خدای و از آن خدای بیند، و به چشم خوش آمد در آن ننگرد.

دوم عفت است. باید که عقیف النفس بود، ظلم و فساد بر خود و دیگران روا ندارد.

سیم توجه به حق است. خود را و مال و ملک را همه از برای حق دارد، و از

دوستی آن روی بگرداند، و روی به دوستی حق آرد.

چهارم شکر است. و شکر هر چیز مناسب آن چیز باشد، چنانکه شکر نعمت تن به خدمت باشد، و شکر دل به ایمان باشد، و شکر جان به محبت، و شکر زبان به «الحمد لله» گفتن. و شکر مال به انفاق باشد: در راه حق، برای حق، به فرمان حق، با دید توفیق از حق، و شناخت عجز خویش از گزارد شکر حق، از بی‌نهایتی نعمت حق.

پنجم تواضع است. و تواضع خویشتن‌شناسی است، که به‌اول حالت خویش نظر کند که قطره‌ای آب مهین بود. هرچه بر آن قطره زیادت بیند، از قوت و شوکت و آلت و عدت جسمانی و روحانی و مال و نعمت و جاه و حرمت و عقل و کیاست و علم و معرفت، جمله از فضل و کرم و عاطفت و رأفت و رحمت و نعمت حق شناسد. بدان مفاخرت و مکاثرت و مباهات و تکبر و ترفع بر خلق خدای نکند، تا بدین کفران نعمت آن عاریت بازستاند.

ششم سخاوت است. و حقیقت سخاوت آن است که مال خویش از خویش دریغ ندارد، و مال او آن است که بدهد، نه آنکه بشهد:

منه مال فراوان، کان ترا نیست ترا گرده، چو در دادن شتابی
اگر خواهی، بنه تا باز یابند و گر خواهی، بده تا باز یابی!

هفتم فراغت است. فراغت آن است که مال و ملک در دست دارد، نه در دل. و دل را خاص به ذکر حق مشغول دارد، تا بدان از حق باز نماند:

اندر يك دل دو دوستی نتوان داشت او را بگذار، اگر مرا می‌خواهی!

اگر توانی از آن مردان باش، و اگر نتوانی باری به مال و جاه خویش آن مردان و طالبان آن مردی را خدمت کن، و اسباب جمعیت و فراغت ایشان بساز. چنانکه در حال حیات و بعد از وفات تو ثواب درجات و مقامات و کمالات ایشان در دیوان تو می‌نویسند. تا فردا به برکت خدمت و محبت ایشان ترا با ایشان برانگیزانند.

هشتم تقوی است. تقوی آن است که از مال حرام و لقمه با شبهت و شهوات حرام و رعونات نفس و اخلاق بد و مخالفت فرمان اجتناب کند. و در ادای اوامر و واجبات و مفترضات جد بلیغ نماید، و در اخلاص نیت کوشد، تا آنچه کند از ریا و سمعت و مکر و حیلت پاک باشد.

نهم قوام نگاه داشتن است. قوام آن است که اعتدال نگاه دارد، تا در وقت انفاق اسراف نکند. و اسراف آن باشد که برخلاف رضای حق و در حفظ نفس خرج کند اگر همه يك لقمه باشد. و قوام و اعتدال آن باشد که به انفاق در راه خدای مبالغت نماید، اگر خود به جملگی مال بود. و بدانچه به خاصه خود تعلق دارد ترك تکلف و رعونت کند، در مأكول و ملبوس و مسکن و مرکوب و آلات خانه و اقمشه

و امتعه، و میانه نگاه دارد، تا بدان محجوب نشود.

دهم تسلیم و رضا است. و تسلیم نفس و مال بدان وجه باشد که نفس و مال از آن خود نداند، از آن حق داند، و خود را وکیل خرج حق بیند، و خلق را بندگان حق داند. تا تواند به نفس خویش به قول و فعل، به مصالح خلق قیام نماید. و مال را بر ایشان به امر و رضای حق نفقه کند، و به چشم حقارت به کس ننگرد، و خود را تبع ایشان بیند، و لقمه و خرقة به تبعیت به نفس فروخته می دهد، و او را یکی بنده کمینه از بندگان خدای شناسد.

و بدانچه دهد منت بر کس ننهد، و هر کس که از او احسانی قبول کند، او را بر خود حقی واجب داند، و منت دار او شود. از بهر آنکه پایمردی می کند، و بهای بهشت با او برمی دارد، تا به عرصات برد، و در ترازوی او نهد، و به ادا به حق تسلیم کند.

باید که به حکمی که خدای بر نفس و مال او راند راضی بود، و در بلاهای او صابر باشد، و دل بر جهان ننهد، و به عشوة نفس و غرور شیطان مغرور نگردد، و جان در معرض تسلیم دارد:

گر گوید: «خون گری!» مگو: «کز چه سبب؟»

ورگوید: «جان بده!» مگو: «کی باید؟»

و در آن کوشد که اگر از او مالی و ملکی بازخواهد ماند، وقف باشد بر بقاع خیر، تا بعد از وفات هر طاعت که در آن بقاع می رود در دیوان او می نویسند، تا زنده باقی باشد. زیرا که هر که را در حال حیات طاعت نیست او مرده است، و هر که را بعد از وفات طاعت است، او زنده است.

پس اصحاب اموال و ارباب نعم، چون مال و جاه دنیا را از آن ده آفت که نمودیم پاك گردانند، و بدین ده خاصیت مخصوص گردانند، به کیمیای سعادت ابدی رسیده باشند.

و اگر در مدت عمر که به دست نیاز دام ارادت نهاده است، و دانه مال و جاه پاشیده، سپیدبازی از خاصگان و محبوبان حق از آن دام دانه ای بردارد و آن دانه اگر همه يك لقمه باشد، که جزوی از وی گردد، و به هر طاعت و بندگی که باقی عمر از وی در وجود آید، آن جزو در آن شريك باشد، ثواب آن نصیب به صاحب آن لقمه می رسد.

فصل ششم

سلوك دهاقين و رؤسا و مزارعان

«من كان يريد حرث الآخرة نزد له في حرثه»

(قرآن کریم)

«اطلبوا الرزق في خبايا الارض»

(حدیث نبوی)

بدانکه دهقنت و زراعت بازرگانی است با خدای، و بهترین جمله صنایع و مکاسب است، چون به وجه خویش کنند. و به حقیقت خلافت حق است در صفت رازقی. و چون از سر نظر و بصیرت و خلوص نیت کسی بدین کار مشغول شود، ثواب او را نهایت نباشد، و مراتب و درجات بلند یابد.

و اینها سه طایفه اند: یکی رؤسا و مقدمان، دوم دهاقین، سیم مزارعان. و هر طایفه را آداب و شرایط است، که چون بدان قیام نمایند، به درجه صدیقان و شهدا و صلحا رسند.

طایفه اول رؤسا و مقدمان اند. اشتقاق رئیس از رأس است، رأس القوم یعنی سر قوم. و کار سر نظر کردن و گوش داشتن و زبان دادن است.

اما نظر کردن، باید که پیوسته به احوال رعیت نظر می کند تا بریکدیگر حیفی و جورى نکنند، و سویت میان وضیع و شریف و قوی و ضعیف نگاه می دارد. و اگر از کسی در رعیت فضولی و فسادى بیند، او را به حد او تأدیب کند، و توبه دهد، و امر معروف و نهی منکر کند. و تقویت دین و اهل دین واجب شناسد.

و به خاصه خود به رعیت به چشم شفقت و عنایت نگرد، و شر خویش از ایشان منافع دارد، و طمع از مال و ملک و آب و زمین ایشان منقطع گرداند، و بار خود برایشان ننهد، و افزونی نطلبد. و چشم در اهل و عیال ایشان نگشاید، و از هفوات و زلات ایشان چشم فراهم نهد، و از ایشان چشم رشوت و برطیل و خدمتی و

تکلفات ندارد

اما گوش داشتن، رعیت را به همه نوع گوش می‌دارد، و بدانچه می‌تواند مدد می‌کند، و معاونت می‌نماید به نفس و مال، و از مقطعان و شحنگان و اصحاب دیوان و دیگر ظلمه گوش باز می‌دارد، تا آسیبی بدیشان نرسد.

و یقین داند که هرچه از نیک و بد و صلاح و فساد امروز بر رعیت و با رعیت رود فردا همه از رؤسا و مقدمان پرستند.

و اما زبان دادن، باید که رعیت را به زبان خویش همیشه استمالت می‌نماید، و وعده‌های خوب می‌دهد، و بر نیکی ایشان ثنا می‌گوید، و از بدی منع و زجر می‌کند. و پیش پادشاه و مقطع و عامل زبان قوم باشد، و عجز ایشان عرضه می‌دارد، و به تخفیف ایشان می‌کوشد، و در دفع ظلم از ایشان جدی بلیغ می‌نماید، و رعیت را آسوده و مرفه می‌دارد. و به زبان با رعیت فحش نگوید و دشنام ندهد و غیبت نکند و بهتان ننهد و دروغ نگوید و نکوهش نکند. و از عوانی و دم نهی دور باشد.

و آنچه به خاصه نفس او تعلق دارد، زندگانی به صلاح کند، و از فساد دور باشد. و خدمت صادر و وارد نیکو کند، خاصه از آن علما و صلحا، و از کبر و نخوت و ظلم و فتنه و میل و محابا و رعونت ریاست نفس را پاك کند، و ریاست بر غرض و طمع و علت دنیاوی نکند، نظر بر دین دارد که دنیا خود تبع باشد.

پس چون رؤسا و مقدمان سروری و پیشوایی از بهر آسایش رعیت کنند، و از این آفات نفس را پاك دارند، و نیت آن کنند، که رعایت حقوق رعیت برای تقرب به حضرت حق می‌کنیم، تا ما را در آن حضرت وسیلتی باشد، به هر طاعتی و صلاحی و خیری که از آن رعیت در وجود آمده است، و به هر راحتی و آسایشی و امنی و فراغت و جمعیتی که ایشان یافته‌اند، آن رؤسا و مقدمان را که سبب آن بوده‌اند، راهی به حق رفته شود، و درجتی و قربتی و منزلتی بیفزاید، و حسنات رعیت در دیوان ایشان نویسند.

و اما طایفه دوم دهقانان اند، که مال و ملك دارند، و محتاج مزارعان و شاگردان و مزدوران باشند، تا از بهر ایشان به زراعت و عمارت مشغول شوند. شرایط و آداب ایشان آن است که، اول به مال و ملك خویش مغرور نشوند، و دل در آن نبندند، و در دست خود امانت و عاریت شناسند، و بجملگی هر چه هست، از آن خدای دانند. و در بند جمع و ادخار و استکثار نباشند. و به چشم حقارت به شاگرد و مزدور درویش ننگرند، و در مزارعت و دهقنت خویش نظر بر مزارعت تخم آخرت نهند.

و چون دهقان تخم از انبار بیرون دهد، بدان نیت دهد که: «تخم آخرت می‌کارم، نه تخم دنیا». و این بدان معنی بود که اول خود را وکیل حق شناسد، و مال و ملك از آن حق داند. و گوید که: «خلق خدای به قوت محتاج‌اند از انسان و حیوان، و هرکس دهقنت نتواند کرد، و هرکس از بندگان حق را به نوعی بندگی مشغول کرده‌اند، تا مصالح همه به واسطه یکدیگر ساخته می‌شود. و هر يك بدان

نوع بندگی که حرفت و صنعت اوست قیام می‌نماید. من نیز در صورت دهقنت عبودیت حق به جای می‌آرم، و برای رضای او به خدمت بندگان او قیام می‌نمایم». و نیت کند که: «از ارتفاع آن تخم هرکس که پنهان و آشکارا نصیبی بردارد برایشان حلال کردم».

بر مزارع و شاگرد و مزدور هیچ حیف روا ندارد، و مزد و نصیب ایشان تمام برساند. و اول ارتفاع که از کشت و باغ و غیر آن حاصل آید و نصاب تمام بود زکات آن بیرون کند، و جدا در خانه‌ای کند، و به زودی به مستحقان زکات برساند بر قانون شرع، که اگر از مال زکات چیزی در مال او آمیخته بماند جمله مال با شبیهت شود.

و باقی آنچه از ارتفاع بماند، در بند آن نباشد که از بهر سال دیگر چیزی نهد. آن را بر اهل و عیال خویش به قدر حاجت ضروری ایشان صرف می‌کند، و باقی در وجه خدمت آینده و شونده نهد. و به روی گشاده و دلی خوش و اعتقادی خوب و نیتی خالص خدمت خلق خدای می‌کند به قدر دخل و ارتفاع خویش، و این توفیق را سعادت بزرگ شمرد.

و اگر سالی ارتفاع کمتر باشد، یا خشکسال بود و باران کمتر آید، بار بر دل ننهد، و غم روزی نخورد، که آن غم رزاق خورده است:

غم جان خور که آن نان خورده‌ست تا لب گور، گرده بر گرده‌ست

و به حرص مال کفران نعمت حق نکند، و به دل و زبان بر افاعیل حق انکار و اعراض روا ندارد، که در آن حکمتها باشد. و به رضا و تسلیم پیش آید، و روزی از خدای داند، در زمین و باغ نبیند. و کم از گنده پیری نباشد:

زالکی کرد سر برون ز نهفت کشتك خویش خشك دید، بگفت
که «ای هم آن نو و، هم آن کهن رزق برتست، هرچه خواهی کن!»

شقیق بلخی می‌گفت: «اگر آسمان آهنین شود، و زمین رویین، و از آسمان نیارد، و از زمین نروید، و جمله خلق جهان عیال من باشند، من به يك جو نیندیشم!» چون دهقان دهقنت براین وجه کند، و تخم براین نیت کارد، و غرس با این اخلاص نشاند، و در آب و زمین دیگران تصرف فاسد نکند، و بار بر شریکان نیفکند، و پاس اوامر و نواهی شرع باز دارد، هر لقمه و هردانه و هر ثمره که از مال و ملك و کشت و باغ او به آدمیی یا به مرغی یا حیوانی رسد، به هر يك ده حسنه در دیوان او نویسند، و بدان قربتی و درجتی او را حاصل گردد.

بلکه چون نیت او آن باشد که: «این کار از بهر مسلمانان می‌کنم، تا از این نفعی یابند» از هر دانه و ثمره‌ای که از رنج برد او به خلائق رسد، اگر چه به بها خرند، از آن جمله ثواب حاصل شود او را.

بزرگان گفته‌اند: «بريك لقمه نان تا پخته شود، سیصد و شصت کس کار

می‌کنند، از : کارنده و درونده و درودگر و آهنگر و دیگر حرفتها. چون آن يك لقمه طعمه ولی از اولیای حق گردد، آن جمله را حق - تعالی - بدان ولی بخشد و بیامرزد، و از آتش دوزخ آزاد کند».

طایفه سیم مزارعان و مزدورانند، که مال و ملک کمتر دارند، ملک دیگران به مزارعت بکارند، و برزگری دهاقین کنند.

باید که به قدر وسع خویش به شرایط دهاقین - که نموده آمد - قیام نمایند. و امانت و دیانت به جای آرند، و از خیانت اجتناب کنند، و شفقت دریغ ندارند. و در غیبت و حضور مالکان راستی و پاکی ورزند، و در حفظ مال و ملک ایشان کوشند، و در عمارت و زراعت جد بلیغ نمایند.

و بر چهارپایان ظلم نکنند، و بارگران ننهند، و کار بسیار نفرمایند، و بسیار نزنند و نرنجانند. که از هر چه بر ایشان رود زیادت از وسع ایشان حق - تعالی - فردا بازخواست کند، و انصاف بستانند، و انتقام بکشد.

و چون به کار کشاورزی و جفت راندن مشغول باشند باید که به زبان ذکر می‌گویند. و چون وقت نماز در آید، حالی به نماز مشغول شوند، و اگر به جماعت نتوانند رسید، باری به خویشتن نیت جماعت کنند، که ثواب آن بیابند. و به هیچ وجه نماز فرو نگذارند.

و زراع به حقیقت خود را ندانند، حضرت خداوندی را دانند، زیرا که دست و پای و بینایی و شنوایی و قوت و قدرت جمله از حضرت عزت است، تا مزارع تخم تواند انداخت، یا غرس تواند نشاند. و آنکه در تخم هیچ تصرف دیگر نتواند کرد تا حضرت خداوندی به کمال قدرت تخم را در زیر زمین از یکدیگر بشکفاند، و سبزه سر برآرد، و به تدریج تخم را در زمین نیست‌کند، بعد از آن به روزگار دیگر باره بر سر شاخ هست کند. پس به حقیقت زراع حضرت خداوندی بوده است. پس مزارع و دهقانان و رئیس جمله باید که خود را بر کار کرده حق دانند، و زراع و رزاق حقیقی او را شناسند، تا به هر آنچه از زراعت ایشان به آدمی و حیوان و طیور رسد، حق - تعالی - حسنه‌ای در دیوان ایشان نویسد، و در جتی و قربتی ایشان را کرامت کند.

فصل ہفتم

سلوك اهل تجارت

«رجال لاتلہیہم تجارت ولا یبع عن ذکر اللہ»
(قرآن کریم)

بدانکہ تجارت دو نوع است: تجارت دنیاوی، تجارت اخروی. و تجارت دنیاوی ہم بر دو نوع است: یکی آنکہ از بہر نفع دنیاوی است و بس. دوم آنکہ از بہر نفع آخرتی است، و نفع دنیا خود تبع بود.

اما آن تجارت کہ از برای نفع دنیاوی است و بس، بہ غایت مذموم است، و حاصلش بیحاصلی و وزر و وبال و حساب و تبعیت آخرت و حسرت و ندامت. رنج آن ہمہ خسران است، و زیادتش ہمہ نقصان و سودش ہمہ زیان.

چہ خسران باشد و رای آنکہ سرمایہ عمر عزیز، کہ ہر نفس از آن صد ہزار گوہر شبچراغ بہ ارزد، در طلب جیفہ مردار صرف کند، و چندین رنج و محنت کشد، و آنچہ خلاصہ عمر است، کہ انبیا و اولیا آن ہمہ دولت ہم از این سرمایہ سود کردند، از دست بدهد. و نیز عاقبت آن جیفہ دنیا تمام بہ دست نیاید، و دین ناقص بماند، و آن قدر کہ بہ دست آید، از نفس عزیز خویش دریغ دارد.

و ناگاہ اجل کمین گشاید، و مرگ ناگاہ درآید، و با صد ہزار حسرت جانش بہ دست زبانیہ و مالش بہ دست دشمن دہد، تا آتش این تغابن در جان او مشتعل گشتہ می گوید:

صیدم بشد و، درید دام، این بترست	می درد شد و، شکست جام، این بترست!
دل سوخته ماندو، کارخام، این بترست	دین ناقص و، دنیا نہ تمام، این بترست!
و اما آن تجارت کہ از بہر نفع آخرت است آن است کہ مردانی اند کہ اگر	

چه صورت تجارت و بیع و شری بر صورت ایشان رود، ولیکن دل ایشان از ذکر خدای باز نماند و از نماز کردن و زکات دادن باز نمانند. و زکات وقتی توان داد که به تجارت دنیاوی مشغول بوند، والا آنکه مال بکلی در بازده، و از دنیا اعراض کند، او زکات نتواند داد.

پس شرایط و آداب آن جماعت که تجارت برای نفع آخرت می‌کنند، و به سود دنیاوی فانی قانع نشوند آن است، که در همه احوال تقوی را شمار و دثار خویش سازند، و مال را مال خدای دانند، و نیت آن کنند که: «در مال خدای، برای مصالح بندگان خدای، به امر خدای، و رضای خدای تصرف می‌کنیم. تا بدانچه بندگان خدای محتاج باشند، و در ولایت خویش نیابند، از: ملبوس و ماکول و مرکوب و طرح و فرش و اوانی و دیگر امتعه و اقمشه به خدمت ایشان قیام نماییم، و از ولایتی دیگر بیاریم. و آنچه در آن ولایت دیگر نباشد، آنجا بریم، تا در وجه معاش خویش نهند، و به فراغ دل به عبودیت حق مشغول شوند. و از هر رنج که از آن تجارت پدید آید، کفاف ضروری عیال برداریم، و باقی بر بندگان محتاج که برادران ما اند صرف کنیم».

دیگر باید که از امانت و دیانت هیچ دقیقه فرو نگذارند، و در خرید و فروخت انصاف نگاه دارند، با دانا و نادان به مسامله خرنند و فروشند.

و در بیع و شری البته سوگند به راست و دروغ نخورند، که حق - تعالی - بایع خلاف را دشمن می‌دارد. و بر اندک ربیعی قناعت کنند، که برکت قرین قناعت است، و حرمان قرین حرص. و دائم در امانت کوشند و از خیانت احتراز کنند. و متاع را در آن وقت که خرنند نکوهش نکنند، و در آن وقت که فروشند مدح نگویند، و عیب آن پنهان ندارند، و هنری که آن را باشد به مبالغت فراتنمایند. و به هیچ وجه دروغ نگویند، و مکر و حیلت نکنند.

و غلام نخرند و نفروشند. که خریدن غلام معرض آفت و تهمت است، و فروختن غلام نوعی از فتنه است، الا غلامی سقط که از بهر سلاح یا خدمت دارند، که خرید و فروخت آن سهلتر بود.

و به هر شهر که رسند، باید که از زیارتها و مواضع متبرک بپرسند، و به نیازی تمام بروند و زیارت به جای آرند. و به خدمت زهاد و عباد و مشایخ و ائمه و گوشه نشینان و عزیزان هر شهری تقرب جویند، و خدمت ایشان به صدق دریابند، و هر کس را به تبرکی اندک و بسیار دلداری کنند، و آن را غنیمت شمرند، که در سفر هیچ غنیمت و رای دریافت صحبت مردان حق و خدمت ایشان نیست. و درویشان و ضعیفان را در هر شهر بدانچه توانند مددی کنند.

و باید که از هر سفر که بکنند، یا به هر معامله و معاوضه که در حضر کرده شود، آنچه ربح بود جمله در وجه خیرات نهند، الا آن قدر که نفقه عیال کنند. و البته در بند جمع مال و ادخار و تکنیز نباشند.

و تاجر باید چنان زندگانی کند، که چون وقت سفر آخرت در آید، جمله مال

خویش از پیش به آخرت فرستاده باشد، تا از پس مال خویش تواند رفتن. همچون بازرگانی که به سفری خواهد رفت، مال را از پیش بفرستد، او را در حضر قرار و آرام نماند، تا هرچه زودتر از پس مال برود. و آن ساعت که وقت رحیل کاروان باشد، او را از آن وقت خوشتر نباشد.

و چنان کند که آنچه از وی بازماند، به قدر کفافی به فرزندان دهد، و باقی وقفی و خیری بکند، که بعد از وی صدقه جاریه بود. والا دریغ باشد که او رنج برد و دیگری برخوردار.

در حدیث می‌آید از خواجه (ع) که روز قیامت آن حسرت که بر چهارکس باشد، از خلق اولین و آخرین برهیچکس نباشد:

اول، بر عالمی که خلق را به علم خویش نصیحت کرده باشد، و وعظ گفته و تعلیم داده، خلق به علم او کار کنند، و او به علم خویش کار نکرده باشد. چون در عرصات بیند که آن جمع را به بهشت می‌برند، و او را به دوزخ، گوید: «آوخ! اینها به علم من کار کردند، بهشت یافتند، و من به علم خویش کار نکردم، دوزخ یافتم».

دوم، خواجه‌ای که بنده‌ای دارد. خواجه به فساد مشغول شود، و بنده به صلاح. در عرصات بیند که غلام را به بهشت می‌برند، و او را به دوزخ. گوید: «آوخ! بنده من طاعت کرد، بهشت یافت. و من خواجه‌ایم، فساد کردم، دوزخ یافتم».

سیم، شخصی که طاعت بسیار کرده باشد از هر نوع، اما بریکی ظلم کرده باشد، و یکی را دشنام داده، و از یکی مظلومه‌ای برده، و یکی را غیبت کرده، و بهتان نهاده، و یکی را زده و رنجانیده. چون در عرصات آید، این خصمان می‌آیند. یکی نماز می‌برد، و یکی زکات می‌برد، یکی حج می‌برد، و یکی صدقه می‌برد. تا آن شخص مفلس ماند. از گناه آن خصمان برگیرند، و بر گردن او نهند، و او را به دوزخ می‌برند، و خصمان را به بهشت. گوید: «آوخ! طاعت بسیار من کردم، و گناه ایشان کردند. مرا به گناه ایشان به دوزخ می‌برند، و ایشان را به طاعت من به بهشت».

چهارم، صاحب مالی باشد، که مال به رنج فراوان به دست آورد، و نخورد و خیری نکند، و اینجا به وارثی بگذارد. و آن وارث بدان مال خیرات کند و صدقات دهد، و جمله در راه خدای صرف کند. هر دو را در عرصات آورند. صاحب مال را به حساب آن مؤاخذت کنند، و به وبال آن به دوزخ برند. و آن وارث را به خیرات آن به بهشت برند. صاحب مال گوید: «آوخ! رنج من کردم، و مال از حلال و حرام جمع کردم. به وبال آن مرا به دوزخ می‌باید شد، و از انتفاع آن دیگری به بهشت می‌رود».

و بازرگان امین به راستکاری و راست‌گفتاری و راست‌کرداری به درجه رستگاری و رستگاران رسد. و راستکاری آن باشد که دل و نیت با خدای راست دارد، و آنچه کند از بهر خدای کند. و راست‌گفتاری آن است که با خلق راست

گوید و راست‌رو باشد، و مکر و حیلت و خدیعت نکند، و راست کرداری آن است که برجاده شریعت باشد، و از روش طریقت نیز با خبر بود، و گوش دارد تا جانب مصالح دین در هیچ وقت مرجح ندارد، و در هیچ حالت به شغل دنیاوی از کار دینی باز نماند.

فصل هشتم

سلوك محترفه و اهل صنایع

«يا ايها الذين آمنوا انفقوا من طيات ما
كسبتم» (قرآن کریم)
«ان اطيب ما يأكل الرجل من كسب يده»
(حدیث نبوی)

بدانکه حرفت و صنعت نتیجه علم و قدرت روح است، که تا این غایت در وی به قوت بوده است. اکنون به واسطه استعمال آلات و ادوات جسمانی به کارفرمایی عقل که وزیر روح است، و نایب او، از قوت به فعل می آید. عاقل صاحب بصیرت بدین دریچه به صنع و صانع می تواند نگریست، تا همچنان که ذات روح خویش را بدین صفات موصوف شناخت، و اثر این صفات در قالب خویش مشاهده کرد، و از نتیجه این صفات قالب خود را متحرك و متصرف دید، تا چندین حرفتهای لطیف و صنعتهای ظریف از وی در وجود می آید، و روح را هر روز علمی می افزاید، بداند که روح را مکملی می باید، وجود او بدو قایم نیست، و او نبود پس نبود، و او را موجدی باید، که او را از عدم به وجود آورد. و آن موجد حضرت خداوندی است.

چون صاحب دولت صاحب بصیرت، آیات حق را که نتیجه افعیل اوست، در آینه نفس خویش مشاهده کند، و این قالب که جهان کوچک است، و نبود پس نبود، ساخته و پرداخته حق شناسد، و روح را به خلافت در وی برکار کرده حق داند، و بیند که چون تصرف روح از وی منقطع می شود، این قالب برقرار خویش نمی ماند، می افتد و خراب می شود، یقین شناسد که در عالم بزرگ که جهان است، صانعی فاعلی می باید که برکار بود. تا از نتیجه افعیل او چندین احوال و آثار مختلف بدید می آید، و صنعتهای بدین لطیفی آشکارا می شود، که اگر متصرفی قادر کامل حکیم

در وی برکار نبودى. چنین قایم نبودى و نماندى. و هرگه که تصرف قدرت قادر از آن منقطع شود، در حال فرو افتد، و خراب گردد، و از وی اثر نماند. پس محقق گشت که چون محترفه و اهل صنایع را دیده بصیرت گشاده شود، به دریچه صنع و صانعى خویش بیرون نگرند، جمال صنع و صانعى حق بر نظر ایشان تجلی کند. و دیده بصیرت ایشان آنگه گشاده شود، که دیده هوای نفس از مطالعه مزخرفات دنیاوی و مستلذات نفسانی و شهوات حیوانی بربندند. و به حقیقت بدانند، که جهان بر مثال خانقاهی است، و حضرت خداوندی در وی به مثابت شیخ، و خواجه (ع) به مثابت خادم. و باقی خلایق بر دو نوع اند: یا خدمتگاران، یا مخدومان. چنانکه در خانقاه از این دو نوع بیرون نباشد. یا عمله خانقاه باشند که شیخ هریک را به خدمتی نصب کرده باشد، و عهده آن در گردن او کرده، یا جمعی طالبان مجد باشند، که از غلبات شوق محبت و درد طلب پروای هیچ کار و هیچ کس ندارند، و روی از خلق و هوای نفس بگردانیده باشند، و سوی دیوار ریاضت و مجاهده آورده:

بردل چو شکفته گشت اسرار غمش ندم به گل همه جهان، خار غمش
ما پشت سوی جهان شادی کردیم زین پس، رخ زرد ماو، دیوار غمش

و این مردو طایفه را شیخ به خادم سپرده، تا هریک را در مقام خویش برکار می‌دارد، و مدد و معاونت می‌نماید، و دلالت و ارشاد می‌فرماید. تا آنها که عمله‌اند خدمت طلبه می‌کنند، و طلبه به فراغت و جمعیت به طاعت و عبودیت مشغول می‌باشند. که اگر در خانقاه جمله طلبه بودند، هریک را خدمت خویش بایستی کرد، همه مشغول ماندندی، و از طلب فرو ماندندی، زیرا که طلب کار فارغان است.

در عشق تو برخاسته‌ام از همه کار کاین کار کسی نیست که کاری دارد

پس در خانقاه دنیا خلق دو طایفه‌اند: یکی مخدومان، که روی به عالم آخرت و خدمت حق آورده‌اند، حق - تعالی - که شیخ این خانقاه است، دنیا را با هرکه در اوست خدمت ایشان فرموده است. طایفه دوم طالبان دنیا‌اند که به مثابت عمله‌اند، هریک را در این خانقاه به خدمتی نصب کرده‌اند، از پادشاهان تا بازاریان، که محترفه و اهل صنایع‌اند، تا دیووپری، جمله برکارند تا خواص حق به فراغت در کار خویش مشغول می‌باشند.

همچنین اهل دنیا که عمله خانقاه جهانند [باید] در آن حرفت و صنعت خویش هریک نیت چنان کند که: «این شغل از برای بندگان خدای می‌کنم، که بدین حرفت محتاج باشند، تا قضای حاجت مسلمانی برآید، و مخلصى به فراغت به حق مشغول شود».

حضرت خداوندی از کمال حکمت و غایت قدرت هر شخصی را به خدمتی و حرفتی نصب کرده است، که پنجاه سال و صد سال بدان مشغول باشند، که زهره

ندارند که يك روز کاری دیگر کنند.

و اهل هر حرفت و صنعت [باید] شفقت و امانت و دیانت به جای آرد، و در کل احوال بر جاده شریعت ثابت قدم باشد. و کسب خویش را از مال حرام و باشبیهت محفوظ دارد. چنانکه زیادت نستاند و کم ندهد. و با کسی که مال او حرام باشد خرید و فروخت نکند، مگر که نداند.

و هرگز در حرفت و صنعت خویش کار معیوب و روی کشیده نکند، و انصاف نگاه دارد. و چون با کسی سودا کند که در آن متاع نداند، و بهای آن متاع نشناسد، بر وی اسب ندواند، و به قیمت افزون بدو نفروشد، الا به همان قیمت که به شناسنده آن متاع فروشد.

و از غل و غش نيك احتراز کند که خواجه (ع) روزی در بازار می رفت. قدری گندم دید ریخته و می فروختند. دست مبارك در میان گندم برآورد. دستش تر بود. گفت: «این چیست؟»

صاحب گندم گفت: «یا رسول الله، بارانش رسیده است.»

خواجه فرمود: «چرا آنچه تر بود بر روی نکردی، تا همه کس بدیدی؟» آنکه فرمود: «هر که با امتان من خیانت اندیشد، و کار مغشوش کند، از امت من نیست.» و در آن گوشد که از دسترنج و کسب او نصیبی به عزیزی و راحتی به درویشی رساند. در روایت می آید که داود با حق - تعالی - مناجات کرد. گفت: «خداوند، می خواهم که همنشین خویش را در بهشت ببینم.»

حق - تعالی - فرمود: «فردا از شهر بیرون رو، اول کسی که ترا پیش آید او بود.»

چون داود بیرون رفت شخصی را دیده که پشتواره ای هیمة در پشت می آمد. بر وی سلام کرد، و از احوال وی پرسید که: «معامله تو با حضرت خداوندی چه چیز است، که بدان وسیلت مرتبه مرافقت و مجالست انبیا یافته ای در بهشت؟»

گفت: «من هر روز از این پشتواری هیمة به دست خویش جمع کنم، و بر پشت به شهر آورم، و به يك درم بفروشم. پیرمادری دارم دو دانگ در وجه نفقه او نهم، و دو دانگ در وجه نفقه عیال نهم، و دو دانگ بر درویشان و محتاجان صرف کنم.» داود گفت: «برو که حق است ترا، که رفیق انبیا باشی.» پس داود گفت: «بیا، به نزدیک من می باش تا من هر روز این يك درم به تو می دهم، تا تو چنانکه در بهشت رفیق من خواهی بود، اینجا هم رفیق من باشی.»

درویش گفت: «من این مرتبه که در بهشت رفیق تو خواهم بود، به کسب دست و رنجبری و بارکشی یافته ام. چون از آن دست بدارم این مرتبه نماند. هم بر این منوال بار می کشم، و خدمت خدای و بندگان خدای می کنم، تا اجل در رسد، مرا در این یابد.»

چون محترفه که عمله خانقاه جهان اند، بدین شرایط که بر شمردیم، قیام نمایند، حضرت خداوندی از هر ثواب و درجه و مقام که به خاصگان و مقربان

خویش دهد از انبیا و اولیا، نصیبی از آن بدین جماعت دهد که خدمتگاران و محبان ایشان بوده‌اند، و فردا ایشان را با آن بزرگان حشر کنند.
و هر رنجی که برده‌اند، و باری که کشیده‌اند، و کسبی که کرده‌اند، و لقمه‌ای که به‌درویشی داده‌اند، ایشان را قدمی گشته است در سلوک راه حق، و قربتی یافته‌اند به حضرت حق.

اما هر چند که از این جماعت طوایف مختلف، که در این باب پرهشت صنف نهادیم، و در هشت فصل شرح سلوک و احوال ایشان دادیم، خواهند که از ذوق مشارب مردان و مقامات مقربان با نصیبه‌تر باشند، در او را و طاعات و ظایف ذکر و بیداری شب و تجرد باطن از محبت دنیا و تقلیل طعام و کسر نفس و ترك شهوات و مراقبه دل و صفای وقت و خیرات و صدقات می‌افزایند، و یقین دانند که هر که رنج بیش برد، ثمره بیش یابد.

به رنج اندرست، ای خردمند گنج نیابد کسی گنج، نابرده رنج

و اگر از اتفاق حسنه آن اقبال دست دهد، که به خدمت شیخی کامل که طبیب حاذق وقت باشد مشرف گردد، معالجت دینی به استصواب نظر او کند. تا بر شهرپر همت او و پناه دولت او بادیۀ خونخوار نفس اماره قطع کند، که در هر منزل و مرحله صد هزار صادق و صدیق چون بی‌دلیل رفتند، جان نازنین به باد دادند، و جمال کعبه مقصود در نیافتند.

و چنین مشایخ که طبیبان حاذق‌اند، و دلیلی و رهبری را شایند، اگر چه در هر قرن و عصر عزیزالوجود و عدیم‌النظیر بوده‌اند، اما در این روزگار یکبارگی کبریت احمر و عنقای مغرب گشته‌اند. و عجب‌تر آنکه اگر به نادری آن کبریت احمر یافته شود، در آن موضع از خاک تیره ناملفت‌تر است، و آن عنقای مغرب از غراب غربت محروم‌تر، از غایت بی‌نظری اهل روزگار و استغراق خلق به دنیا و بیخبری از مرگ و غافلی از کار آخرت.

در نظر نابینا کحل اغیر چه قیمت آرد، و جمال خورشید چه قدر دارد؟ اما به حقیقت اگر صاحب سبل، دولت دستکاری کمال چابک‌دست در نیابد، حرمان از طرف اوست. و اگر نه آنجا که مطرح نظر همت ایشان است، بطر را چه زیان اگر جهان گیرد آب.

و مع‌هذا از غیرتی که حق را برخاستگان خویش است، تنق عزت به واسطه مدعیان کذاب، که در این عصر خود را چون کابلی ناک ده به طبیبی حاذق فرا می‌نمایند، بر روی خواص خویش فرو گذاشته است، و مدعی را قبه غیرت صاحب معنی گردانیده، تا از نظر نامحرمان این حدیث محفوظ مانند.

ولیکن هر صاحب سعادت را که به میل عنایت از مکحله هدایت کحل درد طلب

در دیده جان کشند، باد عاطفت را از مهیب رافت به حاجبی بفرستند. تا پرده غیرت از در خرگاه عزت براندازد، و جمال کمال آن طبیب حاذق دین و دلیل و رهبر عالم یقین بر نظر او عرضه کند. و اگر طالب صادق در مشرق بود، و طبیب حاذق در مغرب، یا طالب را به سر مطلوب رساند، یا مطلوب را به در طالب آرد.

گر دولت درد دین ترا دست دهد یا یاد ارادت و طلب بر تو جهد
یا موی کشان ترا بر شیخ برد یا او به دو اسبه، روی سوی تو نهد

پرداخته شد این کتاب مشحون به حقایق علوم، مکنون به توفیق و تأیید خداوند بیچون، و فر دولت میمون، و یمن همت همایون پادشاه دین پرور و سلطان عدل گستر، خسرو کینخسرو روش، کیقباد قباد نهاد، بردست منشی این معانی ابوبکر عبدالله بن محمد بن شاهاور الاسدی الرازی روز دوشنبه اول ماه رجب، سال بر ششصد و بیست از هجرت به محروسة سیواس.

امید به عنایت بی علت، و عاطفت حضرت جلت چنان است که بدین توسل و تقرب مأجور بود نه مجبور، و این کتاب در حضرت سلطنت منظور باشد نه مهجور. چه این گنج حقایق را سرسری مطالعه نتوان کرد، و به عمرهای دراز بر رموز و دقایق آن اطلاع نتوان یافت.

و هر چند این معانی غیبی را از این روشن تر و مبرهن تر همانا در سلك بیان نتوان کشید، ولیکن حل بعضی از مشکلات از رموز و اشارات که زبان مرغان را ماند، هم سلیمان وشی تواند کرد.

و اما آنچه ملتمس این ضعیف است در اتمام این خدمت از آن حضرت آسمان رفعت نه مال و جاه دنیاوی است. با آنکه به چنین واقعه هائل و مصیبت عام از وطن به غربت افتاده است، و از مسرت به کربت، و از کثرت به قلت، و از جمعیت به تفرقت. و نگویم از عزت به مذلت، که عزت فقر هرگز روی ذلت نبیند.

اما ملتمس و مأمول آن است، که در اوقات خلوات و ساعات فراغات به دست نیاز و کلید اخلاص در این خزانه اسرار الهی که پرنقود مواهب نامتناهی است می گشاید، و به دیده بصیرت از سر خلوص عقیدت غرر در آن را مطالعه می فرماید. و زکات آن را به عامل اعمال و وکیل استعمال می رساند. تا بر مستحقان روحانی و جسمانی که مصارف زکات و اصناف صدقه اند صرف می کند. تا آنچه این بیچاره به چندین موضع در قلم آورده است، پادشاه دین پرور و سلطان عدل گستر جهان و جهانیان را محقق شود، و فواید آن به جملگی عالم و عالمیان برسد.

پایان

فہرستہا

فهرست امثال فارسی

۱۷۲	آسان نماید جنگ بر نظارگان
۲۱۳	آنچه از دل آید بر دل آید
۱۵۳	این رنگ گلیم ما به گیلان کردند
۲۳۱	بط را چه زیان، جهان اگر گیرد آب
۷۴	پایش رها کن که پی‌اش اینک!
۱۳۰	تیر وقتی حمایت کند که از ترکش سلطان ستانند
۱۴۸	رستم را هم رخس رستم کشد
۱۱۳	زبان غیب هم اهل غیب دانند
۴۸	زبان لالان هم مادر لالان داند
۱۷۳	می زده را هم به می علاج کنند
۵۵	نزدیکان را بیش بود حیرانی
۱۴۷	نه هرچه تو بینی به تو بخشند ای دل!
۸۷	هرکجا آب آمد تیمم به خاک نتوان کرد
۸۷	هر که گل کند گل خورد

سخن‌ان صوفیان

- ۱۲۲ اگر در تصرف گریه‌ای باشی به از آنکه در تصرف خود باشی
- ۹۶ اگر هوا نبودی هیچکس را راه به خدا نبودی
- ۵۲ او را خواست که ما را خواست. ابوالحسن خرقانی
- ۱۱۸ ایشان خدای بخش باشند. احمد غزالی
- ۱۵۰ تجلی حق ناگاه آید، اما بر دل آگاه آید. پیر هرات
- ۸۷ چون بکارند درختی شود، و چون بخورند مردی شود
- ۱۸۷ خداوند، نان ده، دیه مده! انگور بده رز مده! ابوسعید ابوالخیر
- ۱۶۲ دوزخ به حقیقت در تست، و آن صفات ذمیمه نفس اماره است
- عبودیت از بهر بهشت و دوزخ مکن چون مزدوران، بندگی از اضطرار
- ۹۳ عشق کن چون عاشقان
- محبت در بکوفت. محنت جواب داد: ای من غلام آنکه از آن خود فرا آب
- ۵۰ داد. پیر هرات
- نشان عاشقان این است که به مهر دو جهان فریفته نشوند، به معشوق
- ۸۶ فریفته شوند.
- ۱۵۰ نه هرکه دوید گور گرفت، اما گور آن گرفت که بدوید. ابوبکرشانیان قزوینی
- هرکه را يك دل رد کرد مردود همه دلها گردد، و هر که را يك دل
- ۶۰ قبول کرد مقبول همه دلها گردد

فهرست

لغات و ترکیبات و کنایات

از گزاف (= پیخودی) ۲۰۷، ۲۱۱	آ
ازین... ی: ازین پشتسواری ۲۳۰،	آب به آب بر نیامدن (= آب از آب
ازین خامی چند ۱۴۹، ازین مشتی	نجنبیدن) ۱۰۷
خام ۸۸، ۱۵۱، زین گرمروی ۱۲۲،	آب فرو کردن (= آب ریختن) ۱۳۲
۱۸۰	آس کردن ۸۵
اسب دوآندن (= ابحاف و تعدی)	آشیان، ظلمت آشیان ۶۸، ۲۱۳، وحشت
۲۳۰	آشیان ۶۳
استخوان (= هسته) ۱۶۰	آکله (= خوره) ۱۹۷
استدراک ۲۰۵	آمد و شد کردن ۱۶۹
استظهار ۱۹۸، ۲۰۱، ۲۰۴	آویختن (= علاقه مند شدن) ۵۶، ۱۷۸
استعمال دادن ۷۰	آویزش (= تعلق) ۱۷۰
اشتردل (= ترسو و کینه جو) ۵۴	آهستگی (= وقار) ۱۱۸، ۱۷۱
اقتادن (نامی برکسی) ۱۶۳	
افسار گسستن ۱۰۱	الف
الف و با ۸۰ الف بی ۱۱۱	ابریز (= زر خالص) ۱۶۲
امروزین ۱۵۳	احرامگاه ۹۳
انبساط (= گستاخی) ۱۲۵	اځکوک (= چقاله زردالو) ۷۴
اندر آمدن ۹۲	ارش (= از آرنج تا سرانگشتان) ۵۶
اندر فکندن (جام را) ۱۵۳	اریحیت (= فراخ خویی) ۴۱، ۷۶
انصاف دادن ۱۲۴	از خود بدر آمدن ۱۵۲
انصاف ستاندن ۲۲۳، انصاف سندن	از فرق سر تا به ناخن ۱۳۲
۱۸۵	از کار فرو افتادن ۱۳۵

انصاف طلبیدن ۱۲۴	باز آمدن (= برگشتن) ۹۶، ۱۰۲،
انگشت (= زغال) ۱۷۷	۱۰۳، ۱۲۶، ۱۷۰ (= حاصل شدن)
انگسترین ۱۹۵	۷۴، ۱۶۰، باز آمدن به خویش ۱۳۶
انگشت‌نمای (صفت فاعلی) ۷۶	باز آمدن به سامان ۱۰۳، باز آمدن به
انوئت (سیرت زنان داشتن) ۹۶	صلاح ۹۴، ۱۹۵، ۲۰۱
اولیتر ۵۱، ۱۲۹	باز آوردن به اعتدال ۹۵، ۹۶، ۱۰۰،
ایزار دیوار (= ازاره) ۲۱۷	باز آوردن به صلاح ۱۳۶، باز
اینت! ۱۸۰	آوردن عمارت ۲۰۰
اینک سر و تیغ! ۱۰۲	باز جای نهادن ۱۹۰
	بازخواست ۸۶، ۱۸۶، ۱۸۷، ۲۰۰،
	۲۲۳
به:	باز خواندن (= تعبیر شدن خواب)
	۱۳۹
بیرگ داشتن ۲۰۶	باز دادن ۱۲۳، ۱۳۲، ۱۸۶، ۱۹۳
به خرقة در میان نهادن ۱۵۵	بازداشتن ۱۰۹، ۲۲۲
به حاجبی ۱۷۵	بازدانستن ۵۹، ۷۷، ۹۷، ۱۶۵، ۱۶۸
به خود (= شخصاً) ۵۷، ۷۰، ۱۱۴	باز دیدن ۳۵، ۶۵، ۶۶، ۷۴، ۱۱۲
به خودی خود ۱۴۱، ۱۵۹	۱۶۹، ۱۹۲، ۱۹۴
به خیره (= بیخودی) ۷۷	باز رساندن ۷۹
به دوستگانی ۱۶۲	باز رسیدن ۹۲، ۱۰۹، ۱۵۸، ۱۵۹،
به زانو درآمدن ۲۱۵	۲۱۴
بسامان شدن ۱۰۳	باز رفتن ۹۲، ۱۶۰
به شکرانه ۱۵۵	باز سپید ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۸۶، شهباز
به طبیبی حاذق ۲۳۱	سپید ۲۱۳
به عبارت آوردن ۲۱۲	بازستاندن ۱۳۲، ۱۷۰، ۲۱۸
به قبالة دادن (= مقاطعه) ۲۰۱،	باز شدن (= رفتن) ۱۶۰
۲۱۴	باز شناختن ۸۶، ۱۶۵، ۱۷۲
به ناواجب ۲۰۰، ۲۱۴	باز طلبیدن ۱۸۹
به وام	باز کشیدن (عنان را) ۹۷
با (= به) ۱۲۰، ۱۲۶، ۱۵۹	باز گذاشتن (= واگذار کردن) ۵۵،
با دید (= پدید) ۱۰۶	۱۸۳، ۱۹۰، ۲۰۰
باختن درشدر ۱۰۹	باز گرفتن ۱۱۸، ۱۹۱، ۱۹۹، ۲۰۵
بار دادن ۶۰	بازگشودن ۷۹، ۸۶
بار بر کسی نهادن (= تحمیل) ۲۲۲	بازگفتن ۱۳۲
بارکش (= متحمل) ۱۱۷، ۱۲۵	بازماندگی ۱۴۰
بارنامه ۲۰۸	

برانداختن (خانه را) ۸۷، ۱۰۱	بازماندن ۹۱، ۱۰۱، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۱۳، ۱۱۵، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۷، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۸۴، ۱۹۶، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۵، ۲۲۶
برانداختن (از نظر) ۹۲	باز نشانیدن ۱۱۶
براندیشیدن ۶۸	باز نگریستن ۸۱، ۱۰۸، ۱۶۵، ۱۸۷، ۱۹۴، ۲۱۷
بر بستن ۶۲، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۵، ۱۰۸، ۲۲۹	باز نمودن ۱۸۴
بر بسته (= مجموع) ۲۱۲ بر هم بسته ۲۱۲	بازیافتن ۷۶، ۱۶۵، ۱۹۸، ۲۱۸
بر بند (= قماط) ۱۰۵، ۱۰۶	باز یافتن (ذوق) ۸۸، ۱۰۲، ۱۰۸، ۱۶۵، ۱۶۸
برتافتن ۱۵۳، ۱۶۲	بازی شمردن ۱۷۳
برجوشیدن ۵۱	بافته نبودن (راه به پای کسی) (= شایسته نبودن او آن کار را) ۱۱۴
برخاستن (راه) ۴۸	به پای کسی نبودن ۱۰۸، ۱۹۴
برداشتن سر را (= از تن جدا کردن) ۱۰۲	بالا پنداشتن ۱۹۴
بر دوختن دیده ۱۵۳، ۲۱۴	بیایستن ۷۲، ۲۱۴
بر رسیدن ۱۸۹	ببود (= شد) ۶۰، ۸۶، ۹۶، ۱۰۲، ۱۱۶، ۱۵۹، ۱۶۴، ۱۷۰، ۱۹۵، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۲۶، ۲۳۰
برزگری کردن ۲۲۵	بتان خرگامی (= زیبا رویان خیمه- نشین) ۱۱۴
برزیدن ۱۹۳، ۱۹۷، ۲۰۱، ۲۰۷	بترك گفتن ۴۱
۲۱۲، دین برزی ۱۹۶، شرع برزی ۱۸۴	بت رویان ۱۱۲
بر شدن (= بالا رفتن) ۹۲	بخشودن بر کسی (= رحم کردن) ۷۰
بر کار آمدن ۱۳۸	بد دل (= ترسو) ۵۴، بد دلی ۹۵، ۲۰۶
بر کار بودن ۷۲، ۲۲۹	بدرقه ۳۹، ۶۱، ۱۱۲، دلیل و بدرقه ۱۱۱، ۱۳۵، ۱۴۷
بر کار داشتن ۱۷۰	برآمدن (= برابر بودن) ۱۱۰، ۱۵۹
بر کار کردن ۵۵، ۷۹، بر کار کرده ۲۲۳، ۲۲۶	برآمدن کار (= حاصل شدن) ۱۰۱
بر کار نشانیدن ۵۷	برآمدن آفتاب (= طلوع) ۲۱۱
برکشیدن ۷۹، ۸۴، (جامه را) ۱۵۲	برآوردن (= بلند کردن) ۹۲، ۱۲۹
۱۸۰ (تیغ را) ۱۰۲	برآوردن (= فرو بردن) ۲۳۰
برکشیده ۴۴	برافزون باد ۴۳
برگرفتن ۵۱، ۵۶، ۶۶، ۱۷۷، ۱۲۰	
برگ و ساز ۲۰۶، بی برگ ۲۰۶	
برنشستن ۹۱	
برهم نهادن ۱۲۹	
بسط ۱۹۵	
بشدن ۲۲۴	

۱۰۹، (قفس را) ۸۱	بطالان ۳۸
پزاندن ۵۹	یکار بایستن ۷۳، ۷۷
پشتاپشت (ضد روبرو) ۱۰۸، ۲۰۴	بگذاشتن ۶۶، ۷۵، ۱۱۰، ۱۲۶، ۱۷۷، ۲۱۸
پشتواره ۲۳۰	بل (= بهرل) ۶۱
پشتیوان ۲۰۷	بلاغت (= بلوغ) ۶۹، ۱۰۰، ۱۰۵
پشولانیدن وقت برکسی ۱۲۵	بلعجبی (= شعبده بازی) ۲۱۲
پشولیده حال ۸۷	بندشکن ۱۸۰
پشولیده مقال ۱۷۲	بند طلسم شکستن ۱۸۰
پف کردن ۶۱	بندگشا ۶۲
پوست درکشیده (سپر...) ۸۳	بو قلمون (= رنگارنگ) ۵۷، ۵۸
پناه دادن پاکسی (= پناه بردن بدو)	بوك (= بودکه) ۸۱، ۱۷۴
۱۳۷، ۱۳۵	بیت (= مطلق شعر فارسی خاصه رباعی) ۱۶۶
پنبه کردن (تاراندن) ۵۴	بیخردگی (= بی دقتی) ۶۶
پی (= نشان پا) ۱۱۲	بیراه (= بیراهه) ۱۷۱
پیچاپیچ ۴۱، ۶۰	بیش (= دیگر) ۱۰۲
پیش باز آمدن ۲۰۶	بیش نهاد ۹۵
پیش باز رفتن ۱۵۹	بی فرمانی کردن ۸۷
پیشروی ۸۲	

ت

تأبیر (= گشن دادن و اصلاح نخل)	پ
۱۳۳	پابند (= عقال، مانع) ۸۶، ۹۳، ۱۰۶
تبرك (= تحفه و پیشکش دادن) ۴۲	۱۲۲، پای بند ۸۶
تتق (= پرده و آنچه پیش تخت عروس	پای باز کشیدن ۱۰۸، ۱۹۴
آویزند، ترکی) ۱۰۳، تتق	پای در دامن آوردن ۵۲، پای در دامن
برانداختن ۷۶، تتق جلال ۱۰۳،	کشیدن ۲۱۰
تتق عزت ۱۰۹، ۱۲۶، ۱۲۸،	پای در رکاب آوردن ۶۵، پای در رکاب
۲۳۱، تتق غیب ۴۴	داشتن ۶۶
تجرع (= جرعه جرعه نوشیدن) ۱۵۳	پایمردی ۲۱۹
تربیت (= حمایت) ۴۲	پای ملخی نزد سلیمان بردن ۴۴
تخته ابجد ۶۵	پذیرل شدن ۷۶، ۱۴۳
تخته شطرنج برافشاندن ۱۹۳	پذیرا گردیدن ۱۱۳، ۱۴۲، ۱۵۹
ترك عجمی ۵۳	پذیرایی ۱۵۱، ۱۸۲
تسلس ۲۱۲	پرچم ۶۲
تسلیم کردن (= تسلیم بودن) ۱۳۶	پرداختن (خالی کردن خانه را) ۵۳

تسویل (= بیراه کردن شیطان کسی را) ۱۲۰، تسویلات ۹۲، ۹۹
تصرف (= مداخله، دستکاری) ۵۵، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۵۹
تعبیه بودن ۱۶۹
تعزز ۱۲۰، ۱۳۰، ۲۰۸
تعییر (= عیب نهادن بر کار کسی) ۲۰۴

تفرس ۵۸

تنك حوصله ۱۶۲

تنگباری ۲۰۷

تنگخویی ۱۲۵

تنها روی (= تك روی) ۱۱۲

توزع ۴۰

توسن ۹۶، توسن صفت ۹۷، توسنی

کردن ۵۸، ۱۰۱، ۱۲۳

تهی نهادن (= سخت نگرفتن) ۲۰۵

تیزنای ۸۲

تیمار داشت ۲۰۶

ح

حال را (= در حال حاضر) ۶۸، ۱۹۶

حراقه (= سوخته، قو) ۱۲۰، ۱۵۹

حساب برگرفتن (= قیاس کردن) ۶۰، ۱۹۴

در حساب گرفتن کار ۶۲

حق بین ۱۶۵، حق شنوی ۱۶۵

حکومت گزاردن ۲۱۵، حکومت گزاری

۱۸۳

حله ۶۵

حیز ۴۱

خ

خادم (= خصی) ۷۶

خاکسار ۴۳

خانه پرداختن (= تخلیه خانه) ۵۳

خانه فروش زدن (= حراج) ۱۰۰، ۱۴۷

۱۴۷

خدای بخش (= دارنده بخشش خدایی)

۱۱۸

خدمت گفتن ۵۳

خدمتی (= تعارف و رشوت) ۲۱۴

خرابات (= روسپی خانه، شرابخانه)

۱۰۷، ۱۵۳، ۱۶۲، ۲۱۳، خراباتیان

۱۷۳

خرده (= تقصیر) ۱۹۷، ۲۰۸

خرده کاری (= ظریف کاری) ۷۴

چ

جاذبه (= مرگ) ۲۰۶

جام جهان نمای ۴۰، ۱۵۰

جفت راندن ۲۲۳

جنایت بی جرم ستاندن ۱۹۱

جولاه ۵۴

چ

چاشنی کردن ۱۶۲

چاهی (یوسف...) ۴۴

چرب زبانی ۲۰۶

چربش ۱۳۶

چرب علف آخر ۱۷۳

چربك زن (= مفسد و نمام) ۱۹۱

چربیدن کفه ۱۵۹

د	خرگاه زدن (دربارگاه) ۸۷
داد... دادن ۹۱، ۱۱۴، ۱۱۶، ۱۲۳،	خروه (= خروس) ۱۱۶
۱۳۲، ۱۳۴، ۱۷۰، ۱۸۷، ۱۸۸	خرید و فروخت ۲۳۰
دادستاندن ۱۷۱	خزائگی ۵۸
داروخانه ۱۲۱	خزانه‌داری ۵۸
داشتن (ترکیباتی به صورت مضارع و	خصب ۴۲
در معنی امر) طمع بریده دارد	خلوتخانه ۱۳۲، ۱۳۴، ۱۴۳، ۲۱۴
۱۱۷، راه مناظره بسته‌دارد ۱۲۵،	خلوتگاه ۱۳۰
اهل ظلم و فساد را مالیده داشتن	خواجه (= حضرت رسول ص) ۸۱،
۱۸۵، دست کشیده دارد ۲۰۱، در	۱۸۶
التماسات بسته دارد ۲۰۵، خود	خواجگی ۲۰۸
را... کوتاه دست دارد ۲۰۵، در	خواست... (ماضی درمستقبل) خواست
خانه خویش... گشاده دارد ۲۰۷	بود ۶۸، ۷۳، خواست آمد ۹۷،
دامگاه ۱۷۳، ۱۸۰	خواستی آمد ۱۳۲، خواست یافت
دامن درکشیدن ۱۰۸	۷۳، بخواست سوخت ۱۶۱،
دانستن (= توانستن) ۶۴، ۱۰۸،	بخواستند سوخت ۱۵۴
۱۷۳، ۱۷۴	خودی (به‌خودی خود = شخصاً) ۵۵
دانستن در چیزی (= درباره آن مطلع	خوش‌آمد ۶۴، ۶۹، ۹۳، ۱۰۱، ۱۰۶،
بودن) ۲۳۰	۱۰۷، ۱۰۸، ۱۲۴، ۱۶۵، ۱۸۶،
دبیرستان (= مکتبی که کودکان الفبا	۱۹۴، ۱۹۵، ۲۰۵، ۲۱۷
را در آن آغاز می‌کردند) ۱۱۱	خوشاندن (= خشك کردن) ۵۹
در آب طلب کردن چیزی (= نقش	خوش بودن (کسی را بادیگری =
برآب بودن) ۵۲	دل بسته بودن) ۶۸
درازنا (= درازا) ۱۴۲	خوش گشتن وقت ۱۹۵
درآمدن ۸۱، ۹۳، ۱۰۲، ۱۳۵، ۱۷۴،	خوش منشی (= خوش طبیعی) ۱۸۰،
۲۲۳، ۲۲۴	خوش‌منشان ۵۶
درآموختن ۱۱۳، ۱۲۱	خوباز کرن از چیزی (= ترك انس و
درآویختن (به‌عمل) ۱۶۸	عادت) ۷۰
درافتادن به‌چیزی (= به‌فکرآن‌افتادن)	خوی فراچیزی کردن (= انس گرفتن)
۱۳۲	۶۹، ۷۰
در افزودن ۱۹۱	خو کرده ۱۰۵
درانداختن ۸۸، ۱۲۴	خوگر شدن (= عادت کردن) ۱۰۵
درباختن ۵۰، ۸۸، ۹۹، ۱۲۲، ۱۵۵،	خویشتن‌شناسی ۲۱۸
۱۷۵، ۲۲۵	خیره‌خند (= هرزه‌خند) ۵۶
دربایستن ۲۰۳	خیریت ۱۶۵

درةالتاج ۷۸	در بستن (احرام را) ۹۳
دریافت ۲۲۵، دریافتن ۱۵۳، ۱۶۱،	در پوستین کسی افتادن (= غیبت او
۱۶۶، ۲۲۵، ۲۳۱	کردن) ۲۱۰
دست پداشتن (= رهاکردن) ۱۳۶،	در پیش کسی نهادن (= پیشنهاد
۲۳۰	کردن) ۲۰۶
دستبرد ۸۶، دستبرد نمودن ۶۶	در تنور بستن (نان را) ۸۵
دست پرماس (= دست سود، دستمالی	در جوال غرور کسی شدن (= فریب
شده) ۴۴	او را خوردن) ۹۳، ۲۱۲
دست خون (= گرو بر سر خون خود	درخواست ۱۸۶، ۱۸۷، درخواستن
در آخرین بازی نرد) ۱۰۹	۱۰۳
دستکاری ۵۶، ۵۷، ۶۰، ۸۵، ۸۷، ۹۷،	دردادن (نداء، منادی) ۸۶، ۸۷
۱۸۳، ۲۱۷، ۲۳۱	در رسیدن ۶۰، ۶۳، ۱۹۴، ۲۳۰
دستوری ۶۲	در رفتن (= داخل شدن) ۶۲، ۹۳
دشمن گرفتن ۶۵	در زبان انداختن ۶۶، ۲۰۵
دف دو رویه (سازی نظیر دایره زنگی)	در زدن (آتش) ۷۵
۶۵	در ساختن ۲۱۲
دل پروری ۴۲	در سپردن ۴۱
دمادم (= پی در پی، به ضم) ۱۲۹	درست آمدن ۱۲۷
دم خوردن ۱۶۵	در شتخویی ۱۱۷
دمدار ۸۲	در عبارت آوردن (= تعبیر کردن) ۵۳
دم زدن ۶۲	در کار آوردن ۱۱۷
دم نهی ۲۲۱	در کشیدن (جام) ۱۶۲
دواسبه ۵۶	در گذشتن از کسی (= عفو کردن او
دورباش ۷۵	را) ۱۱۷، ۱۸۵، ۲۰۸
دوست روی ۹۴	در گذشتن از چیزی (= عفو کردن آن
دوستگانی ۱۶۲	را) ۱۱۷، ۱۹۷
دیباچه نهادن ۲۰۵	در گذراندن از چیزی (= از آن چشم
دیجور ۴۱، ۶۶	پوشی کردن) ۱۸۷، ۱۹۷
دید ۱۰۸	در گنجیدن ۵۱
دیده بخش ۱۱۲	درم (= برابر هفت دهم مثقال و
دیده زده ۷۵	دینار) ۱۳۶
دیده ویران ۷۶	در نیبیدن (= نوشتن) ۶۵
دین برزی ۸۵	در نوشتن (= در نور دیدن) ۶۵، ۱۷۵
دیوان (= دفتر اعمال) ۲۱۸، ۲۱۹،	در نگریستن ۵۳، ۷۳، ۱۵۴، ۱۷۵،
۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳	۱۵۹، ۱۸۶

ذ

ذوق (= مزه، لذت) ۱۴۴، ۱۵۳

ذوق بازیافتن ۶۴

ذوق یافتن ۶۳، ۸۸، ۱۶۲

را (در معنی تخصیص) ۱۶۴، ۲۱۵

راست دیدن ۸۶

راست شدن (= به سامان شدن) ۱۰۱

راست کردن (= ترتیب دادن) ۱۲۹

راست کرده ۲۱۲

راندن (احکام را) ۱۸۶، (هوا را) ۱۸۵

راه بین ۱۱۲

راه‌شناس ۱۱۱، ۱۱۲

رخت انداختن (فرود آمدن) ۵۳

رخت برگرفتن ۸۹

رخص ۴۲

رخصت (در شرع آنچه به‌عذری جایز

می‌شود) ۹۵، ۱۲۳

رسته ۴۴

رستی کردن ۳۰، ۱۵۵

رسم و طلل ۱۹۴

رسیدگی (= وصول) ۱۴۰

رقص و حالت ۱۶۵

رماندن ۱۱۸

رنج برد (= دسترنج) ۱۹۸، ۲۲۲

رنج و روزگار (= دسترنج) ۱۲۵

رنگ (= نصیب و قسمت) ۱۷۵

روایی (= رواج) ۹۹، ۱۹۰

روز پسین ۱۸۰

رونده (= سالک) ۳۹، روندگان ۳۹

روی (= مصلحت) ۴۱

روی کشیده (= مزور) ۱۲۴، ۲۳۰

ره کردن (= راه یافتن) ۷۸

ریمن ۱۹۸

ز

زبان دادن (= زبان خوش داشتن)

۲۲۰

زبان در کام کشیدن (= خاموش شدن)

۶۶

زبان مرغان ۷۸

زدن (= مکرر گفتن به آواز بلند)

امتی، امتی زدن ۸۸، خانه فروش

زدن ۱۰۰، ۱۴۷، صدق الامیر زدن

۲۰۵، ۲۱۰، طال بقا زدن ۲۰۰،

۲۰۸، لبیک زدن ۹۳

زربینه و سیمینه (= آلات طلا و نقره)

۵۷

زفان (= زبان) ۱۳۵

زقه (آنچه مرغ از منقار خود جوجه را

خوراند) ۶۳، ۲۰۹

زنگله ۶۳

زی (= بسوی) ۵۴

زی (= هیأت) ۴۸

زیادتی ۹۵، ۱۱۸، ۱۲۴، ۱۲۹

زیان کردن بر چیزی ۹۰

زیره به کرمان بردن ۴۴

زیارت (= زیارتگاه) ۲۲۵

س

ساختن (= دلخوش کردن) ۱۵۵

سامان (= قوت و قدرت) ۵۳

سایه افکندن به کاری (= توجه کردن)

۸۲

سبل (بیماری چشم) ۲۳۱

سپرز ۸۵

سپر انداختن ۱۰۹، ۱۷۵

سپیدباز ۲۱۹

سخن بی‌پوست (= پوست کنده) ۱۴۵

سدرۃ المنتهی ۱۵۲

شکوه (= رعب و هراس) ۱۱۸
شناخت ۹۴، ۱۰۴، ۱۲۷، ۱۷۰، ۱۷۱،
۱۸۲، ۲۱۱، ۲۱۳، ۲۱۸
شناسایی ۱۱۲
شناسنده (= خبره) ۲۳۰
شناویر ۱۸۸
شوهر گرفتن ۲۲۲
شویندگان (= گازران و جامه‌شویان)
۷۲
شیادگری ۲۱۲

ص

صاحب بصیرت ۲۲۶
صاحب تصرف ۱۱۱، ۱۱۲
صاحب خبری (= جاسوسی) ۱۹۷
صاحب دولت (= عارف واصل) ۸۵،
۱۰۸، ۱۵۰، ۲۱۷، ۲۲۶
صاحب ریاضت ۱۶۶
صاحب سعادت ۱۰۶، ۱۱۲، ۱۹۲
صاحب کرامات ۱۰۷
صاحب منصبی ۸۲
صادر و وارد (= آینده و رونده)
۱۸۴، ۱۸۹، ۲۰۷، ۲۲۱
صدرگاه ۶۰
صدق الامیر زدن ۲۰۵، ۲۱۰
صورتی: پادشاهان صورتی ۵۵، ۱۱۴،
طیب صورتی ۱۰۰، شرك صورتی
۱۲۸، سمع صورتی ۱۳۱، مرغان
صورتی ۱۱۶، مرگ صورتی ۱۷۵

ط

طاسك کردن سمند ۶۲
طافح (= سیه مست) ۱۰۸
طال بقا زدن ۲۰۰، ۲۰۸
طامات ۴۸، ۱۴۹

سده (= در گاه‌خانه) ۱۵۲
سرا (ترکیبات): خلوتسرای ۱۰۳،
زندانسرای ۷۰، ۷۹، وحشت‌سرای
۶۵، ۶۸، ۲۱۳
سفت (= دوش، کتف) ۵۰، ۶۱، ۲۰۸
سلامت دلی (= ساده دلی) ۸۶
سلامتیان و ملامتیان ۵۶
سماع در خود فرو خوردن ۱۲۵
سنگت بر شیشه زدن (= نابود کردن)
۶۵

سوخته (= قوچنماق) ۱۵۹

سوگند بردادن ۵۵، ۵۶

سه طلاق بر گوشه چادر بستن ۱۰۸

سهل جانبی (= سهل‌انگاری) ۱۹۷

سیاه گلیم (= تیره بخت) ۶۲

سیاهه چشم ۵۹

ش

شاخ و بال (= پر و بال) ۱۲۰

شادروان ۱۸۳

شادی پرورده ۶۶

شاهدان ۱۱۷، شاهد بازی ۶۴

شخص (= قالب، کالبد) ۵۹، ۶۰،

۸۵، ۱۵۵، ۱۹۶

شرب ۱۲۵، ۱۶۶، ۱۷۸، ۱۰۲

شرجه خیمه (= کنار و دامن خیمه)

۲۰۳

شرع برزی ۱۸۴

شطار ۱۲۴

شعله برآوردن ۵۴، ۱۰۹

شکستگی (= تواضع) ۱۱۸، ۱۲۵

شکسته بندی ۱۲۲

شکسته‌ها (= بناهای شکسته) ۱۷۱

شکفاندن ۲۲۳

شکنیه ۷۰

ف	طلع خرما ۱۳۳
فال گرفتن ۴۳	طلسم گشای ۹۰، ۹۱، طلسم گشایی
فتراك ۱۵۰	۸۰، طلسم گشودن ۸۰
فرا (= به) ۸۴، ۹۷، ۱۰۸، ۱۱۰	طلسم نهادن ۷۹
فرا آب دادن (= ناچیز شمردن و دور	طمع دادن ۸۴
ریختن) ۵۰	ظرافت (= بذله گویی) ۱۲۵
فرا چاه شدن به رسن غرور ۱۹۳	ع
فراخ حوصلگی (= بردباری و وقار)	عبره دادن ۱۱۴
۸۷، ۱۳۵	عبره کردن ۱۷۱، ۱۸۷
فراخنای (= فراخی، ضد تنگنا) ۶۳،	عجمی ۴۰
۷۰	عرس (= مهمانی عروسی) ۱۶۵
فرا داشتن ۵۵، ۱۰۲	عزایم (= فرایض) ۱۲۳
فرارسیدن ۲۱۰	عشوه پرست ۱۰۷
فرا رفتن ۱۱۷	عصاکش ۱۷۷
فرا کردن ۱۰۲	عقال (= پای بند) ۷۵
فراگرفتن ۱۷۷	عمارت کردن (= تعمیر) ۵۷
فرا نمودن (= وانمود کردن) ۱۹۱،	عنقای مغرب ۲۳۱
۱۹۲، ۱۹۷، ۲۰۵، ۲۱۰، ۲۲۵،	عوانی ۲۲۱
۲۳۱	عیار ۶۵، عیاروار ۱۲۴
فر به و لاغر شدن (= شاد و غمگین	غ
شدن) ۱۱۸، ۱۲۵	غذاخواره ... بودن ۸۶
فرق کردن (= تشخیص دادن) ۱۷۲	غذا کشیدن ۱۶۴
فرماینده بودن ۱۶۹	غرامت ۵۸، غرامت کشیدن ۱۲۵
فرو آمدن ۹۲	غرس نشانیدن ۲۲۲، ۲۲۳
فرو آوردن ۱۸۶	غرور خوردن ۱۵۰
فرو افتادن ۲۲۹	غرور دادن ۱۷۷
فرو ایستادن ۱۲۶، ۱۳۲	غریب دشمنی (= دشمنی با غریبان)
فرو بردن ۱۲۹، ۱۷۷، ۲۱۳	۶۳
فرو بستگی ۱۳۶	غل و غش ۲۰۵، ۲۳۰
فروتر آمدن ۱۵۸	غمخوارگی کردن ۲۰۶، ۲۱۴
فرو چکیدن ۵۷، ۹۹	غمز (= کار ناآزموده) ۱۷۸
فرو خوردن (سماع را به دل) ۱۲۵	غوغا (= ازدحام رنودوباش) ۱۰۲
فرو داشتن (= گماشتن) ۶۲، ۱۰۳	
فرو رفتن ۵۸، ۱۳۹	
فرو فرستادن (= نازل کردن) ۱۰۲	

قمارخانه ۸۱	فرو کردن ۵۶
قماط ۱۶۴	فرو کرده (= آویخته) ۱۳۵
قول (= ترانه خاصه سرود عربی)	فرو گذاشت ۹۴
۱۶۵	فرو گذاشتن ۶۴، ۶۹، ۱۱۸، ۱۲۰،
ك	۱۳۴، ۱۷۳، ۱۹۳، ۱۹۴، ۲۰۰،
ك: پرکها ۱۷۴، دلك ۱۹۱، دلکها	۲۰۴، ۲۱۴، ۲۲۳
۱۲۲، روزکی چند ۵۶، زالك، کشتك	فرو گرفتن ۱۲۵
۲۲۲	فرو گفتن ۱۴۷، ۱۹۵
کابلی (= کولی) ۲۳۱	فرو ماندن ۹۸، ۱۶۹، ۲۲۹
کارافتادن (= مشکلی پیش آمدن) ۵۸	فرو مردن ۱۶۲
کار بستن ۲۰۵	فرو نشستن از پای ۱۲۶
کارخانه ۶۳	فرو نگریستن ۱۹۴، ۱۹۵
کار در حساب گرفتن ۶۲	فرو نهادن ۱۳۰
کار دوکفن برگرفتن ۱۰۲	فریبانیدن ۶۹
کارفرما ۱۰۳	فر یزدانی ۲۰۵
کارفرمایی ۲۲۶	فقاع گشودن (= تفاخر کردن) ۱۸۷
کار فرمودن (= به کار بستن) ۱۱۷،	فگار ۶۹
۱۹۷، ۲۰۷	
کارکن ۱۹۵، کارکنان ۵۵	ق
کار ناآزموده ۱۷۸	قافله سالار ۸۲
کار نادیده ۱۴۳	قائم مقامی کردن ۱۲۷
کبریت احمر ۲۳۱	قبا دوختن از کسی (= سود بردن از
کحل اغبر ۲۳۱	او) ۱۹۳
کریز ۲۱۴	قباله رز (= برگت مو) ۱۰۸
کژ (= کج) ۱۰۵، ۱۲۶، کژی ۸۶،	قباله نهادن ۱۹۱، عملها را قباله کردن
۱۲۶، ۲۰۴، ۲۰۵	۱۹۱
کشف القناع (= رفع حجاب) ۷۶	قبضه (= مشت) ۵۶
کم زدن (= پاك باختن) ۱۷۴	قدید (= نمك سود) ۱۵۹
کمین برگشودن ۱۹۸، ۲۲۴	قزایی ۱۰۱
کنگک (= کرچ) ۱۱۶	قلاش (= کلاش، زندوبی نام و ننگ)
کوشك ۵۹، ۶۰، ۲۱۷	۱۰۱
گ	قلاش وار ۱۰۲
گرانبار، گرانباری ۴۳	قلم: در قلم آوردن ۴۳
گرد... برآمدن (= دورزدن) ۵۹	قلندر: قلندر سیرت ۱۲۴، قلندروش
	۱۷۵، ۳۵، قلندری ۱۷۵

مانده گشتن (= خسته شدن) ۱۳۷	۱۸۳
مایه ۱۵۱، ۱۷۵، تویی ۱۷۵، «من» تست ۴۸	گرد... برگشتن ۶۳
متبرک داشتن ۱۸۹	گردن نهادن ۴۱
مجموعه (= کتاب و رساله) ۴۰	گرده ۲۲۲
مخاطره کردن ۱۷۳	گرزه (مار) ۲۰۴
مربع نشستن (= چهارزانو نشستن) ۱۲۹، ۱۳۲	گرم رو ۱۸۷، گرمروان ۵۶، گرمروی ۱۲۲، ۱۷۴
مربی (= حامی) ۲۰۱	گروک (= گرگین) ۱۷۸، ۱۷۹
مرده ریگ (= میراث) ۲۱۱	گرهگشا (= آلت گشودن گره) ۵۸
مرغ انداز (= تیر) ۱۷۴	گزارد ۲۱۸
موقع ۱۴۹	گشاده طبع ۱۲۵
مزاج نگاه داشتن (= به مزاج مخاطب سخن گفتن) ۲۰۵	گشایش ۱۳۶
مستاکله (= مال مردم خوران) ۱۹۱، ۲۰۰، ۲۱۴	گشن دادن (= بار دار کردن) ۱۳۳
مستحیل ۸۵	گفت ۶۴
مشغوف ۴۳	گلیم دربر انداختن ۶۵
مشغولی ۲۱۷	گلیم گوشه بردوش کشیدن ۵۲
مصقل (= سوهان) ۱۰۲	گنج (= گنجایش) ۵۲، ۱۰۰
مظلومه بردن ۲۲۶	گنج اندیش ۲۰۴
مقاسات (= رنج کشیدن) ۴۱	گنج نهادن ۵۵
مقامران ۶۵، ۸۷	گنجینه خانه ۷۶، ۱۰۰
مقامگاه ۱۷۷	گنده پیر ۱۹۲، ۲۲۲
مکحله ۲۳۱	گوش داشتن (= مراقب بودن) ۱۲۶، ۱۶۶، ۱۹۷، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۷
ملاط ۵۸	۲۰۸، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۶
ملامتی ۱۲۵، ملامتی صفت ۱۲۴	گوهر شب چراغ ۲۲۴
منت دار ۲۱۹	گوی بردن ۱۰۸
منتن (= بدبوی) ۵۹	گوی ربودن ۸۱، ۱۷۳
منهیی (= جاسوسی) ۱۹۷	گیرایی ۹۹
میانه نگاه داشتن (= اعتدال رارعایت کردن) ۲۱۹	

ن

نابایست و ناشایست ۱۸۸

ل

لعبه العین (= مردمک چشم) ۵۹
لولی ۵۱

م

مادر آورد ۹۴

نماز صبح ۲۱۱	ناچیزگشتن (= نابود و تباه شدن)
نمایش (= خیال) ۱۴۱، ۱۳۹، ۱۱۳	۱۶۴
نمط ۴۳	ناچیزکردن ۸۷
نمودار ۱۶۰، ۱۷۱	نارسیده (= نابالغ) ۸۷
نموده آمدن ۲۰۸، ۲۲۳	نازش ۱۹۵
نمك سود (= گوشت قدید) ۱۷۳	ناكده ۲۳۱
نواخت و تشریف ۲۰۱	نالش ۱۹۵
نوباوه ۸۱	ناگذران (= ناگزیر) ۵۲
نوعه ۶۹، ۱۶۴	ناموس (= ریا، نیرنگ) ۲۱۲
نوکیسه ۱۹۳	نای: در ترکیبات: تنگنای ۷۰، تیزنای
نهادن (= ذخیره کردن) ۶۲، ۱۹۸،	۸۲، فراخنای ۶۳، ۷۰، درازنای
۲۱۸، ۲۲۲ (= تصنیف) ۴۰، ۴۶،	۱۴۲
۱۲۱	نبايد (= مبادا) ۵۲، ۶۱
نهفت (= نهانخانه، خانه) ۲۲۲	نزل (= سفره مهمان) ۶۲، نزل
نیرنگ (= طرح) ۱۵۱	انداختن ۶۱
نیکودلی ۸۶	نصب دیده ۷۰
نیکوعهد ۱۱۸	نصیبه ۸۸، ۲۱۹، ۲۳۱
نیمسوخته ۸۸	نصیحت شتو ۱۲۵، نصیحتگر ۱۲۵
نیممرد ۸۶	نظارگی (= تماشاگر) ۵۳، ۱۷۲،
	۱۸۲
و	نظرگاه ۹۳
واسطة العقد ۸۷	نقب زدن ۶۲
واشگونه ۱۱۴	نقد بر محك زدن ۴۶
واقعہ شناس ۱۱۳	نقد در بوته نهادن ۱۶۲
وجد و حالت فروختن ۱۲۵	نقشبندی کردن ۱۳۸، ۱۴۰، ۱۴۳
وقایع شناس ۱۷۲	نقیر و قطمیر ۱۹۰
وقت وقتی (= گاهگاه) ۱۶۶	نگار، (چون نگار) ۱۹۲، ۱۹۶
وکیل خرج ۲۱۹	نگاشتن (= ساختن) ۶۶
	نگاهداشت ۹۵
ه	نگرش (= نظر) ۶۸
هزار باره ۲۱۴، ۲۰۲، ۲۱۳	نماز پیشین (= نماز ظهر) ۲۱۱
هستی (= خودبینی) ۱۵۰	نماز چاشت ۲۱۱
همسنگ ۵۶	نماز خفتن ۱۳۲، ۲۱۱
همولایتی ۵۳، ۷۰	نماز دیگر (= نماز عصر) ۲۱۱
هنر (= جنبه مثبت، ضد عیب) ۲۲۵	نماز شام ۲۱۱

یافت ۱۱۳، ۱۸۶، ۲۱۰، یافت و نایافت
۱۱۸، ۱۶۶

یکبارگی ۴۱، ۱۶۲، ۱۹۸، ۲۳۱

یکجهت بودن ۷۰، ۱۶۳

یکرویه ۵۷

هیمه ۱۷۲، ۲۳۰

ی

یارستن ۱۷۴

یارکردن (= یارگرفتن) ۵۶

یازیدن (= دست درازکردن) ۱۷۲

فہرست

اصطلاحات عرفانی و فلسفی

بار امانت ۵۰، ۵۱، ۸۵، بار امانت	اباحتیہ ۱۱۲
معرفت ۳۵	اتحاد ۱۱۳
براہمہ ۱۱۲، ۱۳۹	اثبات ۱۵۹
بسط ۱۱۷، ۱۳۶، ۱۹۵	احکام ازلی ۱۱۶، ۱۱۸
پادشاہ تعالیٰ ۴۲، پادشاہ تقدس و تعالیٰ ۴۵	ارباب سلوک ۱۵۸
تاویلات غیبی ۱۱۳	اربعمینات ۶۲
تتق جلال ۱۰۳، تتق عزت ۱۰۹، ۱۲۶، ۲۳۱، تتق غیب ۴۴	استدراج ۱۳۹
تجربہ ۱۲۳	اسماعیلیان ۱۷۹
تجلی ۱۲۰، ۱۴۹، ۱۵۰، تجلی حق ۱۴۹، تجلی جمال ۲۱۳، تجلی صفات ۷۷، ۱۵۱، تجلی صفات الوہیت ۷۶، ۱۰۰، تجلی ذات ۱۵۴، تجلی ربانی ۱۵۳، تجلی روحانی ۱۵۰	اصحاب حالات و مواجید ۱۲۶
تزکیۂ نفس ۱۰۴	اصول ۲۱۱
تسویلات شیطانی ۹۲	اعتزال ۱۲۳
تشبیہ ۱۲۳	اقرار لسان ۱۷۷
تصدیق جنان ۱۷۷	الہامات حق ۱۶۶، الہامات غیب ۱۶۵، الہام ربانی ۱۳۹، ۱۶۱، ۱۶۴
تصفیۂ دل ۹۸، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۴، ۱۳۸	امر (عالم...) ۵۱
تصفیۂ نفس ۱۷۷	انا الحق ۸۷، ۱۱۳، ۱۴۰، ۱۴۴، ۱۵۴، ۱۵۵
	انوار ۱۴۲، انوار تجلی صفات ۷۶، انوار غیبی ۱۴۲، انوار روح ۸۵
	اہل اباحت ۱۲۴
	اہل تشبیہ ۱۱۲
	اہل ہوا و بدع ۱۱۲

- تعطیل ۱۲۳
تفرید (مقام...) ۱۰۱
تناسخیان ۱۷۹
تواجد ۱۶۶، تواجد کردن ۱۲۵
توبه ۱۲۳
جام جهان‌نمای ۱۵۰
جذبه حق ۱۵۹، ۱۶۹ جذبه الهی
۱۵۵، جذبات الهی ۱۵۹، جذبات
حق ۱۱۴، ۱۶۸، جذبات الوهیت
۱۵۲، ۱۵۹
حالت ۱۲۵، ۱۶۶
حبه القلب ۱۰۰
حجاب ۶۴، ۶۸، ۹۰، ۱۰۶، ۱۴۶،
۱۴۷، ۱۴۹، ۲۰۴
حضرت جلت ۶۱، ۱۴۶، ۱۷۴، ۱۸۳،
۱۹۲
حضرت خداوندی ۱۵۳، ۱۵۸، ۱۷۵
حضرت عزت ۶۰، ۶۱، ۶۳، ۹۶،
۱۰۶، ۱۲۷، ۱۳۰، ۱۳۵، ۱۴۲،
۱۷۵، ۱۸۹، ۲۱۳
حظایر قدس ۷۰، ۷۱، ۲۱۳ خشک
زاهدان صومعه‌نشین حظایر قدس
۵۶
حقیقت ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۱۴، ۲۱۳
حکمت و اصول ۱۷۸
حلول و اتحاد ۱۱۳
خاص الخاص ۷۶
خاطر ۱۳۵
خرابات: خرابات ارواح ۱۰۸، خرابات
دنیا ۱۶۲، ۲۱۳، خرابات عشق ۵۶،
خرابات فنا ۱۰۷، ۱۵۳، خرابات
وجود ۱۷۳، خراباتیان ۱۷۳
خلق وامر ۵۱، عالم خلق ۵۱
خلقیّت ۳۵، ۵۶
خلوت ۴۳، ۱۰۲، ۱۳۳، شرایط و
- آداب خلوت ۱۳۴
خوف ۴۳
دل ۷۳، ۷۴، ۷۷، ۹۰، ۹۸، ۱۰۱،
تصفیه دل ۹۸، جان دل ۹۸، دل جان
دل ۹۸، کمال دلی ۹۸، مقامات دلی
۱۴۰
دهری ۴۷، ۷۳، ۱۱۲، دهریان ۱۷۹
ذکر ۱۰۲، ۱۲۷، ۱۲۹
رضا به‌قضا ۱۱۸
روح ۷۶، ۷۷، ۹۰، تعلق روح انسانی
به‌قالب ۶۹، ۷۶، ۷۷، قطع تعلق روح
از قالب ۴۷
روش ۴۶، پرورش و روش ۴۶
رؤیای صادق ۱۳۹، رؤیای صالح ۱۳۹
رهایین ۱۳۹
ریاضت نفس ۱۳۸، ریاضات و مجاهدات
۴۳
زهد ۱۲۳
زندقه ۸۳، زندقه ۷۵
سالک ۳۹، ۱۱۲، ۱۱۴، ۱۴۰، ۱۴۲،
۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، سالکان ۱۴۹،
۱۷۰
سبحانی! ۸۹، ۱۱۳
سر ۷۳، ۷۴، ۷۷، ۱۰۱، ۱۰۲،
۱۴۸، ۱۷۵
سلوک ۴۶، ۴۷، ۱۴۹، ۱۷۰، ۱۸۰
سماع ۱۲۵، ۱۶۵، ۱۶۶
سویدا ۱۰۰
سیر و سلوک انسان ۴۶
شرب ۳۸، ۱۴۰، ۱۵۰، ۱۵۳
شغاف ۹۹
شهود ۲۱۷، ۱۴۴، ۲۱۳
شیخ ۱۱۱، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۳۰، ۱۴۹،
۱۶۶، ۱۷۲، ۱۸۳، ۲۳۲، مقام
شیخی ۱۱۵، ۱۱۷، ۱۷۱

صدر ۹۹	قدم ۱۱۲
صدوبیست واند هزار نقطه نبوت	قلب ۹۹
۸۵، ۸۸، ۱۰۸، ۱۱۲	قوای باطنی ۷۴
صفات جلال ۱۴۴، صفات جمال ۱۴۴،	کرامات ۱۰۸، ۱۱۸، ۱۳۹، ۱۴۷
صفات جمال و جلال ۳۵، ۱۷۳،	کشف ۱۴۶، کشف الہامی ۱۴۷، کشف
صفات قہر ۱۰۳، ۱۴۵، صفات	روحانی ۱۴۷، کشف شہودی ۱۴۷،
لطف ۱۰۳، ۱۴۵	کشف نظری ۱۴۷، کشف وقایع ۱۴۰
صورت قالب ۹۰	لوامکی (مقام... نفس) ۱۴۴
طبایعی ۴۷، ۷۳، ۱۱۲، ۱۷۹	لوايح و لوامع انوار ۱۰۶، ۱۴۲
طریقت ۹۰، ۹۱، ۹۸، ۱۰۰، ۱۰۵،	مباحیان ۱۷۹
۱۱۴، ۱۳۱، ۱۴۱	متفلسفان ۱۷۸، متفلسفہ ۱۷۹
عالم ارواح ۶۱، ۶۳، عالم صورت	مجامدہ ۱۰۴، ۱۱۴، ۱۳۸، مجامدہ و
۶۳، عالم غیب و شہادت ۷۰،	ریاضت ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۲۳، ۱۴۷،
سیصد و شصت هزار عالم ۶۱،	۱۷۷
۱۴۶، ۱۶۹، ہژدہ ہزار عالم ۱۴۶	مجدوبیان ۱۷۰، ۱۱۴
عالم شہادت ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۳۵،	محو ۱۵۹
۱۴۵	مدركات پنجگانه باطنی (= عقل، دل،
عالم غیب (= امر = ملکوت) ۷۵،	سر، روح، خفی) ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶،
۹۰، ۹۱، ۱۶۴	۱۴۶، مدركات ظاہری ۷۴،
عالم صغری ۵۹، ۶۱، ۹۸	مدركات غیبی و شہادت ۷۳، ۷۷
عالم کبری ۵۹، ۶۱، ۹۸	مرید ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۷
عقل ۷۷، عقل فعال ۱۷۸، عقل کل	مریدی ۱۱۹، ۱۲۰
۱۷۸	مشارب اولیای حق ۴۸
عقل مستفاد ۱۷۸	مشاہدات ۱۳۲، ۱۳۵، ۱۴۲
علم باطن ۲۰۹، علم اصول دین ۱۷۸،	مشایخ طریقت ۶۰
علم ظاہر ۲۰۹، علوم لدنی ۱۱۶	معاد ۴۶، ۱۵۸
غضب ۹۴، ۹۵، ۱۰۰	معاش ۴۶
غیب ۱۱۳، ۱۱۸، ۱۳۵، الہامات غیب	معاملہ عمل ارکان ۱۷۷
۱۶۵، غیب و شہادت ۵۸، فتوحات	معرفت ۸۵، ۹۴ (و بیشتر صفحہ ہا)
غیبی ۱۳۵	معرفت شہودی ۷۳، ۷۵، ۷۶، ۷۷،
فتوح ۴۴	معرفت عقلی ۷۳، معرفت نظری
فلاسفہ ۷۴، ۸۳، ۹۶، ۱۱۲، ۱۳۹،	۷۳، ۷۴
۱۴۷، ۱۶۹، فلسفہ ۲۱۰، فلسفی	معطلہ ۱۱۳
۴۷، فلسفیان ۱۷۹	مقام ۴۶، ۴۷، ۱۱۴، مقام تفرید
قبض ۶۳، ۱۱۷، ۱۳۶، ۱۹۵	۱۰۱، مقام تمکین و تلوین ۱۵۱،

- مقامات سلوک ۱۳۳، مقامات روحانی و جسمانی ۷۰، مقام معرفت ۷۳، مکاشفات ۱۳۲، ۱۳۵، ۱۴۶، ۲۱۳، مکاشفات خفی ۱۴۷، مکاشفات سری ۱۴۷، مکاشفات غیبی ۱۰۰، ملامت ۶۱، ۱۲۴، ملامتی ۵۶، ۶۱، ملاحظه ۷۴، ملحد ۷۳، ۱۱۲، ملك ۵۱، ملك و ملكوت (= نور و ظلمت، غیب و شهادت، خلق و امر، = جسمانی و روحانی = دنیا و آخرت) ۴۶، ۵۸، ۶۲، ۶۸، ۷۰، ۷۵، ۷۹، ۱۰۶، ۱۲۷، ۱۳۸، ۱۴۶، ۱۶۸، مهجة القلب ۱۰۰، نظر ۱۱۲، نفس ۷۳، ۷۴، ۹۰، ۹۴، ۹۶، امارگی نفس ۹۴، ۹۶، تزکیت نفس ۹۴، مطمئنگی نفس ۹۴، نفس اشقی (= نفس اماره) ۱۷۶، نفس اماره ۱۵۴، ۱۶۰، ۱۷۶، ۲۳۲، نفس سابق (= نفس مطمئنه) ۱۶۸، نفس ظالم (= نفس لوامه) ۱۶۱، نفس لـوامه ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۴، ۱۷۳، نفس مقتصد (= نفس ملهمه) ۱۶۰، ۱۶۸، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، نفس مقتصد (= نفس ملهمه) ۱۶۳، نفس ملهمه ۱۶۰، ۱۶۳، ۱۷۳، نفس نامطقه ۱۷۸، نفوس انسانی (= ذوات) ۱۵۸، نفی خاطر ۱۰۲، ۱۳۵، نفی خواطر ۱۲۹، واردات غیبی ۱۰۶، ۱۰۷، وارد بردل آمدن ۱۶۶، واقعه ۱۳۸، واقعه ربانی ۱۳۸، واقعه روحانی ۱۳۸، وجد ۱۲۵، وصول ۱۵۲، وقایع ۱۱۳، ۱۷۱، وقایع غیبی ۱۳۸، ۱۴۱، کشف وقایع ۱۴۰، وقت ۴۳، ۴۶، غلبات وقت ۱۵۱، همت شیخ ۱۳۱، هوا ۹۴، ۹۵، ۱۸۴، ۲۱۰، یقین: علم الیقین ۱۳۹، عین الیقین ۷۵، ۱۳۹، عالم یقین ۲۱۳،

فهرست

اصطلاحات تاریخی و اجتماعی

(طبقات مردم و مناصب و مشاغل و آداب و رسوم)

اوقاف ۱۹۱	آسیابان ۷۲
انظار (= نوعی مقرری و مرسوم)	آهنگر ۷۲
۱۹۱	اجناد ۱۹۰، ۱۹۶، ۲۰۳
اوباش لشکرگاه ۵۴، رنود و اوباش	احتساب ۲۱۴
۱۹۰	ادرار ۱۸۹، ۱۹۱
اهل صنایع ۲۲۶	اریاب فرمان ۱۸۲
باجها و بیاعیها ۱۹۱	اریاب مناصب ۱۹۰، ۲۱۵
بارگاه ۱۰۳	ارکان دولت ۱۹۵، ۱۹۶
بازرگان ۷۲، ۲۲۵، بازرگانان ۱۹۱	استادالدار (= رئیس دربار) ۱۹۶
بافندگان ۷۲	اصحاب دیوان ۱۹۰، ۲۲۱
برطیل ۱۹۱، ۲۰۱، ۲۲۰	اصحاب قلم ۲۰۳
بقال ۷۲	اصحاب مناصب ۱۹۶، ۲۰۰، ۲۰۲
بوابی ۱۰۳	۲۱۲
بیمارستانها ۴۲	اعوان و اجناد ۷۲
پادشاه ۲۰۵	اعیان حضرت ۱۹۶
پایه علم سلطانی ۱۰۲	اقطاع ۸۷، ۱۸۳، ۱۹۷، ۲۰۰، ۲۰۱
پرده‌داری ۱۰۲	اکابر ۲۱۲
پیشگاه سرای ۱۹۳	امرا ۱۹۰، ۲۰۳، ۲۱۰، ۲۱۲، امرای
پیک ۱۹۱	دولت ۱۸۳، ۱۹۶
تجار ۷۲، ۲۰۲	امنا ۷۲، امین اوقاف ۱۹۹، ۲۰۰

- تجار ۷۲، ۲۰۲
تختگاه ۶۰، تختگاه خاص ۱۰۳
تخفیف رعایا ۱۹۰، ۲۲۱ تخفیفات ۱۹۰
ترکش سلطان ۱۳۰
توفیر دیوان و خزانه ۱۹۱، ۱۹۲
تیر تراش ۱۳۰
ثغر ۱۹۹، ۲۰۰، ثغور ۱۹۳
جامگی ۱۹۷، ۲۰۱، ۲۰۶
جامہ ازرق کہ مبتدیان متصوفہ پوشند
۱۴۴
جلاب (= چوبدار، ستور فروش) ۷۲
چاوش ۱۰۳، چاوش بارگاہ ۱۳۰
چتر ۴۲، ۴۵
حاجب ۱۷۵، ۲۰۰، حاجبی ۲۳۲، حاجبی
درگاہ ۶۲
حشم و رعیت ۲۰۶
حصار دادن ۴۲
حضرت (= درگاہ) ۴۳، ۴۴، ۸۴،
۱۱۴، ۱۷۹، ۱۸۹، ۱۹۱، حضرت
پادشاہ ۲۰۵، نواب و گماشتگان
حضرت ۱۹۰
حفاظ ۱۹۱
حکمت و اصول ۱۷۸
حواشی ۱۹۶
خازن ۱۹۶، خازنی ۶۲
خانقاہ ۱۴۱، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۳۰،
خانقادات ۴۲، ۲۱۴
خدم و حشم ۵۵
خدمتی (تعارف و پیشکش) ۲۰۱، ۲۱۴،
۲۲۰
خرابات ۱۰۷
خراج ۱۹۰، ۱۹۱
خزانہ پادشاہ ۱۸۵، ۱۹۲، خزانه خانہ
۲۳۲
خرگاہ زدن دربارگاہ ۸۷
- خلعت بندگی ۱۰۲، خلعت نیابت ۱۷۰
خواجگان ۲۱۰
خیل و خدم ۱۹۶
دار: بردار کشیدن ۶۲، بردار کردن ۶۵
دارالقضا ۲۱۵
دبیر ۱۹۶
دبیرستان ۱۱۱
دربان ۵۳
درگاہ ۱۹۱
دروگر ۷۲
دورباش ۷۵
دوزندگان ۷۲
دھقان ۲۲۲، دھقانان ۲۲۱، دھاقین ۲۲۰
دھل زنان ۱۱۱
راعی ۷۲
رایت داری ۸۸
رایت سلطنت ۱۰۲
رباط ۱۹۹، رباطی ۴۲
رسن تاب ۷۲
رسول فرستادن ۸۴
رشوت ۱۹۱
رعایا ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۶، رعیت
۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۷، ۲۲۱، عامۃ
رعیت ۱۹۵
رنود و اوباش ۱۰۲، ۱۹۰
رؤسا ۱۹۰، ۲۲۰، رؤسا و مقدمان ۲۲۱
ریاست ۲۲۱
ریسندگان ۷۲
سادات ۱۸۹
سباشیان ۱۹۰
ستوربانان ۷۲
سد ۱۹۹
سلطان ۵۳، سلاطین و ملوک ۱۸۰،
سلاطین ۲۱۲، سیاست سلطانی ۵۵
۱۰۲

سماع دف و نی ۱۶۶	مدرسه ۱۹۶، مدارس ۱۷۸، ۲۱۴،
سیاست ۶۲، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۹۷، سیاستگاه	مدرسان ۲۱۵
۱۰۲	مذکران ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۵
شاهنش ۵۴	مسند قضا ۲۱۵
شحنه ۱۰۲، شحنگان ۱۹۰، ۲۲۱،	مربی ۲۰۷
شحنگی ۱۰۳	مزارعان ۲۲۰
شفاخانه ۱۲۷	مزدوران و شاگردان ۲۲۱
شکارگاه ۱۷۳	مستاکله ۱۹۱، ۲۰۰، ۲۱۴
شنقصه جستن ۱۹۱	مستوفی ۱۹۶
شویندگان (= گازران) ۷۲	مشایخ ۲۱۳، ۲۱۵
شیخ الشیوخی ۲۰۰	مصادره کردن ۱۹۱
صاحب خبری ۱۹۷	مطبخی ۷۲
صدور ۲۰۰، ۲۱۲	مطرب و مسخره ۱۹۰
صناع ۷۲	معاش ۱۹۱، معیشت ۱۹۷، ۲۰۱
طفرایی ۱۹۶	مفتی ۲۱۱، مفتیان ۲۰۹
عارض ۱۹۶	مقربان پادشاه ۱۱۴
عامل ۲۲۱	مقطعان ۱۹۰، ۲۲۱
علم پادشاه ۱۰۲	ملوک ۱۸۸، ۲۱۵، ملوک و سلاطین ۱۹۰
عمل ۲۱۰، عمال ۱۹۰، ۱۹۶، ۲۰۳،	منجوق ۴۵
عملها قباله کردن ۱۹۱	منصب ۲۱۰
عوانان ۱۹۰، ۱۹۲، ۱۹۳، ۲۱۲	منشی ۱۹۶
غوغا (= ازدحام او باش) ۱۰۲	منهیی ۱۹۷
فریزدانی ۲۰۵	ناظر ۱۹۶
فصالان ۲۱۲	نان پاره ۱۹۷
قسمات و توزیعات ۱۹۱	نانوا ۷۲
قصاب ۷۲	نقبا ۱۹۶
قصه دار ۲۰۰	نواب ۱۹۶، ۲۰۳، ۲۱۴، نواب حضرت
قضات ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۲، ۲۱۴، قضات	۴۳، ۱۸۳، ۱۹۵، نایب پادشاه ۶۲،
و حکام ۱۹۰	نواب و خدم ۱۱۵
قوال ۱۶۵	واعظان ۲۱۵
کمر بندگی ۱۹۳	وزارت ۱۹۶، ۲۰۳، وزرا ۲۰۳، ۲۱۲،
گماشتگان ۱۹۶	وزیر ۱۹۳، ۱۹۵، ۲۰۵، ۲۰۶
گنج نهادن پادشاهان ۵۵	ولات ۱۹۰، ۲۰۱، ۲۱۲، ولایت ۱۹۷،
متولی ۲۰۰	۲۰۱، ۲۰۶
محترقه ۷۲، ۲۲۶، ۲۳۰	وکیل خدج ۲۱۹

فهرست عام

نامهای: کسان، جاه‌ها، خاندانها، کتابها

آل سلجوق ۴۱	بنگاه ترجمه و نشر کتاب ۷
ابن بی‌بی ۱۵	بہلول ۲۴
ابن العربی (محبی‌الدین) ۲۸، ۲۱	پارس ۴۲
ابن قارض ۲۱	پارسی زبانان ۴۰
ابوبکر شانیان قزوینی ۱۵۰	تتار ۹، ۱۲، ۱۷۹
ابوالحسن خرقانی ۱۵۲، ۱۲۰، ۵۲	تحفة الحبيب ۲۶
ابوسعید ابوالخیر ۲۰، ۲۳، ۱۴۳	ترسایان ۸۳
۱۸۷، ۱۵۱	ترکان ۴۱
ابوعلی دقاق ۱۵۱	ترکستان ۴۱، ۴۲
احمد غزالی ۲۹، ۱۱۸، ۱۴۱	ترك عجمی ۵۳
احیاء علوم دین (ترجمه...) ۳۲، ۲۴	توران ۱۸۳
اربیل ۱۳، ۱۴، ۴۲	جمال‌الدین شرف سلفور بلفتح ۱۱
ارزنجان ۱۵، ۱۶، ۲۵، ۲۶	جنید بغدادی ۱۶
اسرار التوحید ۳۲	جوانمردان ۱۵۵
ارمن ۴۲	جوی مولیان ۵۳
اوحدالدین کرمانی ۲۵	جهودان ۸۳
اهل سنت و جماعت ۴۲، ۱۱۷	حافظ ۱۰، ۲۰
ایاز ۴۳	حرا (کوه...) ۱۳۴
ایران ۱۸۳	حسرت الملوك ۲۶
بحر الحقایق والمعانی ۱۶	حسین منصور حلاج ۲۰، ۷۶، ۱۵۴
بشر حافی ۱۶	۱۵۵
بغداد ۱۰، ۱۶، ۲۰۴، خلافت بغداد ۹	حنفیمیا ۱۱

- خاقانی ۲۰
خدیو جم (حسین...) ۳۲
خراسان ۱۱، ۱۲، ۴۰، ۴۲
خوارزم ۱۱، ۱۲، ۱۵، ۴۲
خوارزمشاه (علاءالدین محمد) ۱۹، ۴۷، ۲۰
خوزستان ۴۲
داود طایی ۱۶
داود منگوچگی (شاه ارزنجان) ۱۵، ۲۵، ۲۶
در دیار صوفیان ۱۰
دفتر زردمشت ۱۹۶
دهری ۴۷
دیار بکر ۱۴، ۴۲
رازی (لهجه...) ۹، ۲۷
رسالة الطیور ۱۱، ۲۴، ۲۶
رسالة حالات و سخنان شیخ ابوسعید ۲۹
روم ۱۵، ۴۱، ۴۲
ری ۱۰، ۱۱، ۱۳، ۱۵، ۱۷، ۴۱
زابل ۴۲
ساحل ۴۲
سراج القلوب ۲۶
سری سقطی ۱۶
سعدی ۲۰
سفارتنامه کریملی رحمی ۳۱
سهروردی (شهابالدین یحیی) ۱۴، ۱۹
سهروردی (شهابالدین عمر) ۱۴، ۲۵، ۴۳
سیرت جلالالدین ۱۶
سیستان ۴۲
سیواس ۲۳۲
شافعیها ۱۱
شام ۴۱، ۴۲
شفیعی کدکنی (دکتر محمدرضا) ۳۲
شقیق بلخی ۲۲۲
شونیزیه بغداد ۱۶
شیعه ۱۱
صلاحالدین ایوبی ۲۰۰
صوفیگری ۱۰
طبایعی ۴۷
عباسیان ۱۲
عبدالله انصاری (پیرهرات) ۵۰، ۱۵۰
عجایب القلب ۹۹
عجم ۴۲
عراق ۱۳، ۴۰
عراقین ۴۲
عرب ۴۲
عقل و عشق (رساله...) ۲۵، ۲۷
علاءالدوله (فخرالدین خسروشاه) ۱۳
علاءالدین کیقباد سلجوقی ۱۴، ۲۴، ۲۷، ۴۳، ۲۳۲
علی بونانی (؟) قزوینی (شیخ...) ۱۵۰
عین القضاات همدانی ۱۹، ۲۹
غرجستان ۴۲
غزالی (محمد) ۱۸، ۲۳، ۹۹
غزنی ۴۲
غور ۴۲
فخر رازی ۱۲، ۱۹
فرغانه ۴۲
فلاسفه ۱۸، ۱۹، ۹۶، ۱۰۱
قاضی فاضل ۲۰۰
قیصریه ۱۴، ۴۴
کابل ۴۲
کرمان ۴۲
کشف الاسرار میبدی ۲۹
کیخسرو ۲۳۲
ماوراءالنهر ۴۲

۱۲، ۲۰	مجدالدین بغدادی ۱۲، ۱۹، ۲۲، ۲۹
نجم رازی (مؤلف) ۹ تا ۳۲	محمد کوف (شیخ ناصرالدین) ۷۰
نجمالدین کبری ۲۸، ۲۹	مراحل السالکین ۱۰
نصيحة الملوك ۲۳	مرموزات اسدی ۱۵، ۱۶، ۲۴، ۲۵
نظامی گنجوی ۱۵	مصر ۴۲، ۲۰۰
النقض ۱۱	معتزله ۱۲
نیشابور ۷۰	معیار الصدق ۲۵
الوافی بالوفیات صفدی ۱۲	مغول ۱۳، ۲۹
هارون عباسی ۲۴	ملاحده ۴۲
همدان ۱۳، ۱۵، ۴۲	ملطیه ۴۳
هندوستان ۴۲، ۲۰۴	منارات السائرین ۱۶
یاقوت حموی ۱۱	مناقب اوحدالدین ۲۴
یوسف همدانی (خواجه...) ۱۴۱	مولوی (جلالالدین محمد بلخی) ۱۰،

منتشر شد

رتبة الحیات

از خواجه یوسف همدانی

این رساله که برای نخستین بار معرفی و چاپ شده، یکی از قدیم‌ترین و اصیل‌ترین نمونه‌های آثار عرفانی ایران است، به نثری تغز و استوار، یادگار ۹۰۰ سال پیش.

مؤلف کتاب خواجه یوسف از معاصران غزالی و عین‌القضات و شیخ جام است. عطار او را «امام روزگار» نامیده، ستایی غزنوی از شاگردان و مریدان او بود. امروز هم پیروان طریقت نقشبندی در هند و پاکستان و افغانستان و ماورالنهر و ترکیه بدو منسوبند.

رتبة الحیات، در قرون اخیر جزو کتابهای گمشده تصور می‌شد. اینک به همت دکتر محمدامین ریاحی جای خود را در ادبیات فارسی باز می‌یابد. مصحح آن را از روی تنها نسخه موجود که ۷۰۰ سال پیش کتابت شده، تصحیح و چاپ کرده است.

مقدمه مصحح خود رساله ارزنده‌ایست که نکته‌های دقیق تازه‌ای دربر دارد.

رسالة الطیور

از نجم رازی

این رساله که به ضمیمه رتبة الحیات منتشر گردیده، اثر ناشناخته‌ای از نجم‌الدین رازی است.

رسالة الطیور به نثری لطیف و شاعرانه نگارش یافته، که در نوع خود تازه و بدیع است، و به نظر می‌رسد که سعدی در نثر گلستان از آن تأثیر پذیرفته باشد.

رسالة الطیور وصف جاندار و جانشوزی از رنجهای مردم ری مقارن با حمله مغول است، و گویی وصف حال ستمدیدگان همه روزگاران است.

مصحح این رساله را از روی تنها نسخه برجای مانده آن به چاپ رسانده، و در مقدمه رساله مسائل تازه‌ای را مطرح کرده است.

۵۷۰ ریال

